

BELGISCHE SENAAAT

 ZITTING 2002-2003

23 JANUARI 2003

**Problematiek van de niet-begeleide
minderjarigen**

VERSLAG

NAMENS DE WERKGROEP
« RECHTEN VAN HET KIND » (JUSTITIE
EN SOCIALE AANGELEGENHEDEN)
UITGEBRACHT DOOR
DE DAMES KAÇAR EN LALOY

**I. OVERZICHT VAN DE WERKZAAMHEDEN
VAN DE WERKGROEP SINDS ZIJN VERSLAG
VAN 12 JULI 2002**

De werkgroep is samengesteld als volgt:

Voorzitster: mevrouw Nathalie de T' Serclaes.

Leden: de dames Martine Taelman, Sabine de Bethune, Marie-José Laloy, Gerda Staveaux-Van Steenberge, Myriam Vanlerberghe, de heer Paul Galand, de dames Meryem Kaçar en Clotilde Nyssens.

De werkgroep «Rechten van het kind» was op 12 juli 2001 klaar met een algemeen verslag over de rechten van het kind in ons land, opgesteld met het oog op de buitengewone zitting van de Verenigde Naties over de kinderrechten die op 8, 9 en 10 mei

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen:

1. Vaste leden: de dames de T' Serclaes, voorzitster; de Bethune, de heer Galand, de dames Nyssens, Staveaux-Van Steenberge, Taelman, Vanlerberghe, Kaçar en Laloy, rapporteurs.

3. Andere senatoren: de dames Bouarfa, Pehlivan en de heer Siquet.

SÉNAT DE BELGIQUE

 SESSION DE 2002-2003

23 JANVIER 2003

**Problématique des mineurs non
accompagnés**

RAPPORT

FAIT AU NOM
DU GROUPE DE TRAVAIL
« DROITS DE L'ENFANT » (JUSTICE
ET AFFAIRES SOCIALES)
PAR MMES KAÇAR ET LALOY

**I. APERÇU DU TRAVAIL
DU GROUPE DEPUIS
SON RAPPORT DU 12 JUILLET 2002**

Pour rappel, la composition du groupe de travail est la suivante:

Présidente: Mme Nathalie de T' Serclaes.

Membres: Mmes Martine Taelman, Sabine de Bethune, Marie-José Laloy, Gerda Staveaux-Van Steenberge, Myriam Vanlerberghe, M. Paul Galand, Mmes Meryem Kaçar et Clotilde Nyssens.

Le groupe de travail «Droits de l'enfant» a finalisé le 12 juillet 2001 un rapport général relatif aux droits de l'enfant dans notre pays, et ce en vue de la session spéciale des Nations unies consacrée aux enfants qui s'est tenue à New York les 8, 9 et 10 mai 2002 (*cf.* doc.

Ont participé aux travaux de la commission:

1. Membres effectifs: Mmes de T' Serclaes, présidente; de Bethune, M. Galand, Mmes Nyssens, Staveaux-Van Steenberge, Taelman, Vanlerberghe, Kaçar et Laloy, rapporteuses.

3. Autres sénateurs: Mmes Bouarfa, Pehlivan et M. Siquet.

2002 in New York is gehouden (zie stuk Senaat, nr. 2-725). Mevrouw de T' Serclaes, voorzitter van de werkgroep, en mevrouw de Bethune, rapporteur, hebben aan deze conferentie deelgenomen.

Op 29 mei 2002 organiseerde de werkgroep voor de kinderen die hebben deelgenomen aan de «What do you think»-operatie een vergadering over de follow-up van die conferentie. Deze vergadering vond plaats in het halfrond van de Senaat in aanwezigheid van Prinses Mathilde en van de vier vertegenwoordigers van België op het Jongerenforum dat in New York is gehouden in het kader van die buitengewone zitting. Bij die gelegenheid verklaarde de minister van Buitenlandse Zaken:

«Het belangrijkste moet nog gebeuren, namelijk de concrete verwezenlijking van de verbintenissen die in New York zijn aangegaan.

We gaan zo snel mogelijk werk maken van een nationaal actieplan dat binnen een jaar klaar zou moeten zijn. Het nieuwe project zal gezamenlijk worden uitgevoerd door de federale overheden en die van de deelgebieden. Net als in het verleden zullen alle actieve krachten in ons land daarbij worden betrokken om kinderen een betere wereld te bieden.»

Op 26 juni 2002 organiseerde de werkgroep een vergadering over de follow-up van het tweede verslag aangaande de toepassing van het kinderrechtenverdrag, dat België het kinderrechtencomité in Genève heeft voorgelegd (zie bijlage 5).

Naar aanleiding van deze activiteiten heeft de werkgroep besloten zijn volgende verslag te wijden aan de niet-begeleide minderjarigen. Volgens het Hoog Comité voor de vluchtelingen zijn de helft van alle vluchtelingen in deze wereld kinderen. In ons land bleven ongeveer 2 000 niet-begeleide minderjarigen, van wie de helft asielzoekers zijn. Gezien de bijzonder precaire situatie van deze kinderen, vond de werkgroep het belangrijk de toestand van deze kinderen in ons land te bestuderen en aanbevelingen te richten tot de regering.

II. WERKMETHODE

De werkgroep heeft besloten om via hoorzittingen en bezoeken informatie te vergaren over het onderwerp. Hoewel hij over weinig tijd beschikte, heeft de werkgroep enkele bezoeken en hoorzittingen georganiseerd. De volgende instellingen zijn bezocht:

- Bezoek aan «Child Focus» (12 juni 2002);
- Bezoek aan «'t Huis» in Aalst (1 juli 2002);
- Bezoek aan het «Centre MENA» van het OCMW van Assesse (15 juli 2002).

Sénat, n° 2-725). Mmes de T' Serclaes, présidente du groupe de travail, et de Bethune, rapporteuse, ont participé à cette conférence.

Le 29 mai 2002, le groupe de travail a organisé à l'attention des enfants ayant participé à l'opération «What do you think» une réunion consacrée au suivi de cette conférence. Celle-ci s'est tenue dans l'hémicycle du Sénat en présence de la Princesse Mathilde et des quatre représentants de la Belgique au Forum des jeunes qui s'est tenu à New York dans le cadre de la session. À cette occasion, le ministre des Affaires étrangères a fait la déclaration suivante:

«Le plus important reste bien sûr encore à réaliser, à savoir donner une suite concrète aux engagements pris à New York.

Nous allons donc nous atteler le plus rapidement possible à l'élaboration d'un plan d'action national qui devrait être prêt d'ici un an. Ce nouveau projet sera mené conjointement par les autorités fédérales et les entités fédérées en y associant, comme par le passé, toutes les forces vives actives dans notre pays, pour offrir aux enfants un monde meilleur.»

Par ailleurs, le 26 juin 2002, le groupe de travail a consacré une réunion au suivi du deuxième rapport sur l'application de la Convention relative aux droits de l'enfant, présenté par la Belgique devant le Comité des droits de l'enfant à Genève (*cf.* annexe 5).

À la suite de ces travaux, le groupe de travail a décidé de consacrer son prochain rapport aux mineurs non accompagnés. Les enfants représentent en effet la moitié des personnes réfugiées dans le monde, selon le HCR. Dans notre pays, on recense environ 2 000 mineurs non accompagnés dont environ la moitié sont demandeurs d'asile. Considérant la situation particulièrement fragile de ces enfants, le groupe de travail a estimé important de faire le point sur la situation de ces enfants dans notre pays et d'élaborer des recommandations à l'attention du gouvernement.

II. LA MÉTHODE DE TRAVAIL

Le groupe de travail a décidé de s'informer sur le sujet en procédant d'une part à des auditions et d'autre part à des visites sur place. Bien que les délais impartis fussent limités, le groupe de travail a procédé à quelques visites et auditions. Il a visité les institutions suivantes:

- Visite du «Child Focus» (12 juin 2002);
- Visite de «'t Huis» à Alost (1^{er} juillet 2002);
- Visite du «Centre MENA» du CPAS d'Assesse (15 juillet 2002).

Bovendien heeft de werkgroep de volgende hoorzittingen georganiseerd:

— Hoorzitting met vertegenwoordigers van het Platform «Mineurs en exil» (2 juli 2002);

— Hoorzitting met vertegenwoordigers van de Dienst Vreemdelingenzaken (3 oktober 2002);

— Hoorzitting met mevrouw Ankie Vandekerckhove, Kinderrechten-commissaris van de Vlaamse Gemeenschap en met de heer Claude Lelièvre, «délégué général de la Communauté française aux droits de l'enfant» (16 oktober 2002);

— Hoorzitting met de heer F. Van Damme, eerste substituut van de Procureur des Konings in Brugge, en met mevrouw N. De Vroede, substituut van de Procureur des Konings in Brussel (23 oktober 2002);

— Hoorzitting met mevrouw Hedwige de Biourge, coördinator voor de minderjarigen bij het Commissariaat-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen, en met mevrouw Véronique Deryckere, juridische zaken, Hoog Commissariaat voor de vluchtelingen (31 oktober 2002);

— Hoorzitting met de heer Laurent de Boeck, deskundige inzake migratiebeheer van de Internationale Organisatie voor migratie bij de Europese Unie (26 november 2002).

Op 20 november 2002 — internationale dag van de rechten van het kind — heeft de werkgroep een ontmoeting georganiseerd met een groep niet-begeleide minderjarigen, die over verschillende thema's hebben gesproken, onder andere over de opvang, de procedure, de integratie, ... (zie *infra*).

III. GELDENDE NATIONALE EN INTERNATIONALE TEKSTEN

Verschillende nationale en internationale rechtsregels regelen, hetzij op expliciete, hetzij op impliciete wijze, de juridische toestand van de niet-begeleide minderjarigen.

— Internationaal Verdrag betreffende de status van vluchtelingen, 1951.

— Protocol betreffende de status van vluchtelingen, 1967.

— Universele verklaring inzake de rechten van de mens, 1948.

— Internationaal Verdrag betreffende de status van staatlozen, 1954.

— Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten en het facultatief Protocol daarbij, 1966.

— Internationaal Verdrag inzake de economische, sociale en culturele rechten, 1966.

En outre, le groupe de travail a tenu les auditions suivantes:

— Audition de représentants de la plate-forme «Mineurs en exil» (2 juillet 2002);

— Audition de représentants de l'Office des étrangers (3 octobre 2002);

— Audition de Mme Ankie Vandekerckhove, «Kinderrechtencommissaris» de la Communauté flamande et de M. Claude Lelièvre, délégué général de la Communauté française aux droits de l'enfant (16 octobre 2002);

— Audition de M. F. Van Damme, premier substitut du procureur du Roi à Bruges, et de Mme N. De Vroede, substitut du procureur du Roi à Bruxelles (23 octobre 2002);

— Audition de Mme Hedwige de Bjourge, coordinatrice pour les mineurs au Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides, et de Mme Véronique Deryckere, affaires juridiques, Haut Commissariat aux réfugiés (31 octobre 2002);

— Audition de M. Laurent de Boeck, expert de la gestion des migrations de l'Organisation internationale pour la migration auprès de l'Union européenne (26 novembre 2002).

Enfin, le 20 novembre 2002 — date de la journée internationale des droits de l'enfant — le groupe de travail a organisé une rencontre avec un groupe de mineurs non accompagnés, qui se sont exprimés sur différents thèmes, entre autres l'accueil, la procédure, l'intégration, ... (voir *infra*).

III. LES TEXTES NATIONAUX ET INTERNATIONAUX EN VIGUEUR

Diverses règles de droit nationales et internationales régissent, soit explicitement, soit implicitement, la situation juridique des mineurs non accompagnés.

— Convention relative au statut des réfugiés, 1951.

— Protocole relatif au statut des réfugiés, 1967.

— Déclaration universelle des droits de l'homme, 1948.

— Convention relative au statut des apatrides, 1954.

— Pacte international relatif aux droits civils et politiques et Protocole facultatif s'y rapportant, 1966.

— Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels, 1966.

— Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden en de Protocolen daarbij, 1950.

— Verdrag van Den Haag inzake de bescherming van minderjarigen, 1961.

— Verdrag betreffende de burgerrechtelijke aspecten van de internationale ontvoering van kinderen, 1980.

— Verdrag inzake de rechten van het kind, 1989.

— Verdrag van Den Haag over de bescherming van kinderen en de samenwerking op het gebied van de interlandelijke adoptie, 1993.

— VN-regels voor de bescherming van minderjarigen van wie de vrijheid is ontnomen, 1990.

— Besluiten nrs. 47 en 59 van het Uitvoerend Comité van het Hoog Commissariaat voor de vluchtelingen.

— EU-resolutie betreffende de minimumgaranties inzake asielprocedures, 1995.

Andere richtlijnen:

— «Guide des procédures et critères à appliquer pour déterminer le statut de réfugié», HCR, 1992.

— «Politique du HCR à l'égard des enfants réfugiés», 1993.

— «Les enfants réfugiés — principes directeurs concernant la protection et l'assistance», HCR, 1994.

— Omzendbrief van 26 april 2002 van de minister van Binnenlandse Zaken betreffende de identificatiefiche en het inlichtingenformulier betreffende de seining en de plaatsing van niet-begeleide minderjarige vreemdelingen.

— Dienstnota van 1 maart 2002 van de Algemene Directie van de Dienst Vreemdelingenzaken aangaande de behandeling van dossiers betreffende het verblijf van niet-begeleide minderjarige vreemdelingen.

1. Internationaal Verdrag inzake de rechten van het kind

Het Kinderrechtenverdrag werd ondertekend te New York in 1989 en in 1991 door België geratificeerd. Alle gemeenschappen stemden in met dit verdrag. Dit verdrag is 's werelds snelst en meest geratificeerde verdrag: enkel de Verenigde Staten dienen nog stappen te zetten.

In het algemeen gaat het Kinderrechtenverdrag uit van de zogenaamde «3 P's»: participatie (de minderjarigen worden beschouwd als actieve partners), protectie (recht op bescherming) en provisie (recht op bepaalde voorzieningen). Het verdrag bevat enkele

— Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales et Protocoles, 1950.

— Convention de La Haye sur la protection des mineurs, 1961.

— Convention sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants, 1980.

— Convention relative aux droits de l'enfant, 1989.

— Convention de La Haye sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale, 1993.

— Règles des Nations unies pour la protection des mineurs privés de liberté, 1990.

— Conclusions n° 47 et n° 59 du Comité exécutif du HCR.

— Résolution de l'UE sur les garanties minima en matière de procédures d'asile, 1995.

Autres directives:

— «Guide des procédures et critères à appliquer pour déterminer le statut de réfugié», HCR 1992.

— Politique du HCR à l'égard des enfants réfugiés, 1993.

— «Les enfants réfugiés — principes directeurs concernant la protection et l'assistance», HCR 1994.

— Circulaire du 26 avril 2002 du ministre de l'Intérieur relative à la fiche d'identification et au formulaire de renseignements relatifs au signalement et au placement des mineurs étrangers non accompagnés.

— Note de service du 1^{er} mars 2002 de la direction générale de l'Office des étrangers ayant pour objet le traitement des dossiers relatifs au séjour des mineurs étrangers non accompagnés.

1. Convention internationale relative aux droits de l'enfant

La convention relative aux droits de l'enfant a été signée à New York en 1989 et ratifiée par la Belgique en 1991. Toutes les communautés l'ont approuvée. Cette convention aura été ratifiée le plus rapidement et par le plus grand nombre d'États: seuls les États-Unis doivent encore franchir certaines étapes.

D'une manière générale, la convention relative aux droits de l'enfant procède de ce qu'on a appelé «les 3 P»: participation (les mineurs sont considérés comme des partenaires actifs), protection (droit à la protection) et provision (droit à certaines presta-

algemene bepalingen: het verbod op discriminatie, het vooropstellen van het belang van het kind bij beslissingen betreffende kinderen, het recht op geneeskundige verzorging, het recht op onderwijs, de bescherming tegen economische en seksuele exploitatie en alle vormen van uitbuiting.

Daarnaast biedt het verdrag ook extra bescherming aan specifieke groepen. Artikel 22 van het Kinderrechtenverdrag richt zich expliciet tot minderjarige vluchtelingen:

« Artikel 22

1. De Staten die partij zijn, nemen passende maatregelen om te waarborgen dat een kind dat de vluchtelingenstatus wil verkrijgen of dat in overeenstemming met het toepasselijke internationale recht en de toepasselijke procedures als vluchteling wordt beschouwd, ongeacht of het al dan niet door zijn of haar ouders of door iemand anders wordt begeleid, passende bescherming en humanitaire bijstand krijgt bij het genot van de van toepassing zijnde rechten beschreven in dit Verdrag en in andere internationale akten inzake de rechten van de mens of humanitaire akten waarbij de bedoelde Staten partij zijn.

2. Hiertoe verlenen de Staten die partij zijn, naar zij passend achten, hun medewerking aan alle inspanningen van de Verenigde Naties en andere bevoegde intergouvernementele organisaties of niet-gouvernementele organisaties die met de Verenigde Naties samenwerken, om dat kind te beschermen en bij te staan en de ouders of andere gezinsleden op te sporen van een kind dat vluchteling is, teneinde de nodige inlichtingen te verkrijgen voor hereniging van het kind met het gezin waartoe het behoort. In gevallen waarin geen ouders of andere familieleden kunnen worden gevonden, wordt aan het kind dezelfde bescherming verleend als aan ieder ander kind dat, om welke reden ook, blijvend of tijdelijk het leven in een gezin moet ontberen.»

De eerste paragraaf is een expliciete toekenning van alle in het Verdrag opgesomde rechten aan kinderen die vluchteling zijn, met deze bijkomende draagwijdte dat het hier gaat om een kwetsbare groep. De overheid dient aldus te zorgen voor extra bijstand en bescherming. Het betreft hier alle minderjarige vluchtelingen, zowel begeleide als niet-begeleide. De termen van dit artikel doen echter vermoeden dat het gaat om personen die de wettelijke procedures volgen. Illegalen zouden aldus buiten de bescherming van dit artikel vallen. Dit wil echter niet zeggen dat dezen zich niet op de andere bepalingen van het verdrag zouden kunnen beroepen. In de tweede paragraaf wordt de nadruk gelegd op het belang van familiehereniging. De staten moeten het nodige doen om de familieleden van de minderjarige vluchteling op te sporen. Indien dit niet mogelijk blijkt geniet het kind

tions). La convention comporte quelques dispositions générales: elle interdit la discrimination et prône la défense des intérêts de l'enfant quand des décisions sont prises qui le concernent, le droit aux soins de santé, le droit à l'enseignement, la protection contre l'exploitation économique et sexuelle et toutes les autres formes d'exploitation.

La convention offre en outre une protection supplémentaire à des groupes spécifiques. L'article 22 de la convention relative aux droits de l'enfant s'adresse spécifiquement aux réfugiés mineurs:

« Article 22

1. Les États parties prennent les mesures appropriées pour qu'un enfant qui cherche à obtenir le statut de réfugié ou qui est considéré comme réfugié en vertu des règles et procédures du droit international ou national applicable, qu'il soit seul ou accompagné de ses père et mère ou de toute autre personne, bénéficie de la protection et de l'assistance humanitaire voulues pour lui permettre de jouir des droits que lui reconnaissent la présente Convention et les autres instruments internationaux relatifs aux droits de l'homme ou de caractère humanitaire auxquels lesdits États sont parties.

2. À cette fin, les États parties collaborent, selon qu'ils le jugent nécessaire, à tous les efforts faits par l'Organisation des Nations Unies et les autres organisations intergouvernementales ou non gouvernementales compétentes collaborant avec l'Organisation des Nations Unies pour protéger et aider les enfants qui se trouvent en pareille situation et pour rechercher les père et mère ou autres membres de la famille de tout enfant réfugié en vue d'obtenir les renseignements nécessaires pour le réunir à sa famille. Lorsque ni le père, ni la mère, ni aucun autre membre de la famille ne peut être retrouvé, l'enfant se voit accorder, selon les principes énoncés dans la présente Convention, la même protection que tout autre enfant définitivement ou temporairement privé de son milieu familial pour quelque raison que ce soit.»

Le premier paragraphe octroie explicitement tous les droits énumérés dans la convention aux enfants réfugiés, mais il a une portée supplémentaire, étant donné qu'il est question en l'espèce d'un groupe vulnérable. Les autorités doivent donc assurer une assistance et une protection supplémentaires. Il s'agit plus exactement ici de tous les réfugiés mineurs, qu'ils soient accompagnés ou non. Les termes de cet article laissent toutefois présumer qu'il s'agit de personnes qui suivent les procédures légales. Les illégaux ne bénéficieraient dès lors pas de la protection garantie par cet article, mais cela ne signifie nullement qu'ils ne pourraient pas invoquer les autres dispositions de la convention. Le deuxième paragraphe met l'accent sur l'importance du regroupement familial. Les États doivent faire le nécessaire pour retrouver les membres de la famille des réfugiés mineurs. S'il s'avère que c'est

van de extra bescherming die het verdrag voorziet voor kinderen die van hun gezin gescheiden zijn.

Over de rechtstreekse werking van het Kinderrechtenverdrag in de interne Belgische rechtsorde bestaat er onenigheid, zowel in de rechtsleer als in de rechtspraak. Tijdens de hoorzitting van 16 oktober 2002 heeft mevrouw Ankie Vandekerckhove, kinder-rechtencommissaris van de Vlaamse Gemeenschap, erop gewezen dat, volgens haar, het grote knelpunt is dat sommige bepalingen onvoldoende duidelijk en ondubbelzinnig zijn om rechtstreekse werking te hebben, zodat de overheid haar beleidsvrijheid behoudt.

2. Resolutie van de Raad van de Europese Unie van 26 juni 1997 inzake niet-begeleide minderjarige onderdanen van derde landen

Op 26 juni 1997 keurde de Raad van de Europese Unie een resolutie goed inzake niet-begeleide minderjarige onderdanen van derde landen (de integrale tekst van deze resolutie is opgenomen als bijlage 1). Deze resolutie heeft betrekking op onderdanen van derde landen, jonger dan 18 jaar, die zonder begeleiding van een volwassene die krachtens de wet of het gewoonterecht voor hen verantwoordelijk is, op het grondgebied van een lidstaat aankomen voor de duur dat zij niet daadwerkelijk onder de hoede staan van zo'n volwassene.

Zij kan tevens worden toegepast op minderjarige onderdanen van derde landen, die na hun aankomst op het grondgebied van de lidstaten zonder begeleiding worden achtergelaten.

De resolutie kent het recht toe aan de EU-lidstaten om niet-begeleide minderjarigen de toegang aan de grens te ontzeggen indien zij niet over de nodige papieren beschikken en «passende maatregelen» te nemen om hun illegale binnenkomst te verhinderen. Anderzijds moeten zij wel de noodzakelijke materiële steun en verzorging krijgen om te voorzien in hun basisbehoeften. De resolutie verleent daarenboven enkele minimumwaarborgen aan niet-begeleide minderjarigen, die verplichtingen inhouden voor de lidstaten, zoals het vaststellen van de identiteit en de situatie van de betrokkenen, met name door een «passend interview». De lidstaten moeten zich inspannen om de familieleden van de niet-begeleide minderjarigen zo snel als mogelijk op te sporen of hun verblijfplaats vast te stellen. Tevens hebben zij de verplichting om zo snel als mogelijk te zorgen voor de «noodzakelijke vertegenwoordiging van de minderjarigen».

De resolutie bevat verder bepalingen omtrent de situatie van de niet-begeleide minderjarigen die een asielprocedure hebben opgestart (artikel 4) en over

impossible, l'enfant bénéficie de la protection supplémentaire que la convention prévoit pour les enfants qui sont séparés de leur famille.

S'agissant des effets directs de la convention relative aux droits de l'enfant dans l'ordre juridique interne belge, il y a discordance, au niveau tant de la doctrine que de la jurisprudence. Au cours de l'audition du 16 octobre 2002, Mme Ankie Vandekerckhove, commissaire aux droits de l'enfant de la Communauté flamande, a souligné qu'à son avis, le grand problème réside dans le fait que certaines dispositions ne sont pas suffisamment claires et univoques pour pouvoir avoir un effet direct, si bien que les autorités gardent leur liberté d'appréciation.

2. Résolution du Conseil de l'Union européenne du 26 juin 1997 relative aux mineurs non accompagnés ressortissants de pays tiers

Le 26 juin 1997, le Conseil de l'Union européenne a approuvé une résolution relative aux mineurs non accompagnés ressortissants de pays tiers (le texte intégral de cette disposition figure à l'annexe 1). Cette résolution concerne les ressortissants de pays tiers âgés de moins de 18 ans qui entrent sur le territoire des États membres sans être accompagnés d'un adulte qui soit responsable d'eux, de par la loi ou la coutume, et tant qu'ils ne sont pas effectivement pris en charge par une telle personne.

Elle peut également s'appliquer à des mineurs ressortissants de pays tiers qui ont été laissés seuls après être entrés sur le territoire des États membres.

La résolution habilite les États membres de l'Union européenne à refuser à la frontière l'accès à leur territoire aux mineurs non accompagnés, s'ils ne sont pas en possession des documents et autorisations requis, et à prendre les «mesures appropriées» pour empêcher leur entrée irrégulière. Par ailleurs, les mineurs non accompagnés en question devraient bénéficier de tout le soutien matériel et de tous les soins nécessaires pour satisfaire leurs besoins essentiels. De surcroît, la résolution donne aux mineurs non accompagnés quelques garanties minimales en imposant aux États membres des obligations telles que celle d'établir l'identité et la situation des intéressés, notamment par un «entretien approprié». Les États membres doivent mettre tout en œuvre pour retrouver le plus rapidement possible les membres de la famille d'un mineur non accompagné ou pour découvrir leur lieu de séjour. Ils ont aussi l'obligation de prendre dans les plus brefs délais les «dispositions nécessaires pour assurer la représentation du mineur».

La résolution contient par ailleurs des dispositions relatives à la situation des mineurs non accompagnés qui ont présenté une demande d'asile (article 4) et à

hun terugkeer (artikel 5). Deze terugkeer is alleen mogelijk indien het land van herkomst of een derde land bereid is om de minderjarige op te nemen en indien er bij aankomst aldaar adequate opvang en verzorging aanwezig is. Een minderjarige kan in elk geval niet worden teruggestuurd naar een derde land indien de terugkeer naar dit land in strijd zou zijn met het Verdrag betreffende de status van vluchtelingen, het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, of het Verdrag ter voorkoming van foltering en onmenselijke en vernederende behandeling of bestraffing, of het Verdrag inzake de rechten van het kind.

Echter moet worden opgemerkt dat de bindende kracht van een dergelijke resolutie onbestaande is volgens het Europese recht en dat zij bovendien wordt ondergeschikt gemaakt aan de geldende internationale verplichtingen van de lidstaten.

3. Richtlijnen van het Hoog Commissariaat voor de vluchtelingen van de Verenigde Naties met betrekking tot de niet-begeleide minderjarige asielzoekers

In 1997 heeft het Hoog Commissariaat voor de vluchtelingen van de Verenigde Naties een nota aangenomen over het beleid en de procedures met betrekking tot niet-begeleide minderjarige asielzoekers.

In zijn inleiding verklaart het HCV het volgende:

« 1.1. De laatste jaren hebben Staten hun bezorgdheid te kennen gegeven met betrekking tot niet-begeleide minderjarigen die aan hun landsgrenzen of in het land zelf asiel aanvragen. De omstandigheden waarin deze uiterst kwetsbare mensen zich bevinden zijn uiteenlopend en vaak complex. Sommigen vrezen vervolging, schending van de mensenrechten of onlusten in hun land van herkomst. Anderen zijn, al dan niet vrijwillig, uitgestuurd in de hoop op een beter leven in een land dat de verantwoordelijken voor die kinderen als meer ontwikkeld beschouwen. Er kunnen ook andere, uiteenlopende beweegredenen zijn.

1.2. Wat die beweegredenen ook mogen zijn, niet-begeleide minderjarigen hebben vaak weinig of geen inspraak gehad in de beslissing die hen in deze moeilijke en kwetsbare toestand gebracht heeft. Wat hun immigratiestatuuat ook moge zijn, zij hebben specifieke noden die gelenigd moeten worden.

1.3. De hierna opgenomen aanbevelingen moeten samen met de richtlijnen van het HCV betreffende de minderjarige vluchtelingen toegepast worden. Het doel van deze nota is drievoudig: de bewustmaking bevorderen wat betreft de specifieke noden van niet-begeleide minderjarigen en hun rechten zoals bepaald in het Verdrag inzake de rechten van het kind; aandringen op een duidelijke aanpak; besprekingen in

leur renvoi (article 5). Ce renvoi n'est possible qu'à la condition que le pays d'origine ou un pays tiers soit disposé à admettre le mineur en question et s'il est avéré que, dès son arrivée, il y sera accueilli et pris en charge de manière appropriée. Le mineur ne peut en tout cas pas être renvoyé vers un pays tiers si cela est contraire à la Convention relative au statut des réfugiés, à la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, ou à la Convention relative aux droits de l'enfant.

Il convient toutefois de relever que pareille résolution est dépourvue de toute force obligatoire en droit européen et qu'elle est de plus subordonnée aux obligations internationales en vigueur auxquelles les États membres sont soumis.

3. Directives du Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés concernant les enfants mineurs non accompagnés demandeurs d'asile

En 1997, le UNHCR a adopté une note sur les politiques et procédures à appliquer dans le cas des enfants non accompagnés demandeurs d'asile.

Dans son introduction, le HCR indique :

« 1.1. Ces dernières années, des États ont exprimé leur préoccupation au sujet des enfants non accompagnés qui demandent l'asile à leurs frontières ou après être entrés sur leur territoire. Les circonstances dans lesquelles ces individus particulièrement vulnérables se retrouvent sont variées et souvent complexes. Certains peuvent craindre une persécution, une violation des droits de l'homme ou des troubles civils dans leur pays d'origine. D'autres peuvent avoir été envoyés, volontairement ou non, afin de s'assurer un meilleur avenir dans ce que les personnes responsables de ces enfants ont perçu comme des pays plus développés. Dans d'autres cas, les motifs et les raisons sont divers.

1.2. Quels que soient ces motifs, les enfants non accompagnés ont souvent eu peu de choix, ou aucun choix, lors des décisions qui les ont conduits dans cette situation difficile et vulnérable. Quel que soit leur statut en matière d'immigration, ils ont des besoins particuliers dont il convient de s'occuper.

1.3. Les recommandations qui sont formulées ci-après doivent être appliquées conjointement avec les principes directeurs du HCR concernant les enfants réfugiés. L'objectif de cette note est triple : encourager la prise de conscience des besoins spécifiques des enfants non accompagnés et de leurs droits, tels que figurant dans la Convention relative aux droits de l'enfant; insister sur l'importance d'une approche

elk land aanmoedigen over de manier waarop de beginselen en de procedures uitgewerkt moeten worden zodat de noden van niet-begeleide minderjarigen gelenigd worden.

1.4. De opvanglanden hebben gereageerd op de kritieke toestand van deze kinderen via een aantal gouvernementele en niet-gouvernementele initiatieven. Het HCV acht het hoe dan ook absoluut noodzakelijk dat niet-begeleide minderjarigen op een systematische, volledige en geïntegreerde wijze beschermd en begeleid worden. Verschillende overheidsdiensten, gespecialiseerde instellingen en individuen zullen noodzakelijkerwijze nauw moeten samenwerken om een efficiënte bescherming en begeleiding te bieden.

1.5. Daarom treedt het HCV zonder voorbehoud de universele en essentiële beginselen bij inzake bescherming en opvang van kinderen, zoals opgenomen in het Verdrag inzake de rechten van het kind, inzonderheid artikel 3, dat bepaalt dat:

«Bij alle maatregelen betreffende kinderen, ongeacht of deze worden genomen door openbare of particuliere instellingen voor maatschappelijk welzijn of door rechterlijke instanties, bestuurlijke autoriteiten of wetgevende lichamen, vormen de belangen van het kind de eerste overweging.»»

De volledige versie van de nota is opgenomen als bijlage 2.

IV. VASTSTELLINGEN

1. Omvang van het verschijnsel in ons land: een moeilijk nauwkeurig te bepalen realiteit

Voor de eerste elf maanden van 2002 bedroeg het aandeel van de niet-begeleide minderjarigen in het totaal van de asielaanvragen 3,2% (565 op 17 266).

1.1. Dienst Vreemdelingenzaken

De Dienst Vreemdelingenzaken heeft de volgende gegevens bekendgemaakt, met dien verstande dat voor 2002, de cijfers betrekking hebben op de periode van 1 januari tot 21 november, en dat zij nog kunnen veranderen nadat de resultaten van de radiografie van de pols bekend zijn. Zie bijlage 4.

1.2. Child Focus

Voor de cijfers die Child Focus vermeldt, meer bepaald met betrekking tot verdwenen niet-begeleide minderjarigen en minderjarige slachtoffers van mensenhandel, wordt verwezen naar het jaarverslag 2001 van Child Focus en naar zijn dossier over «De verdwijning van niet-begeleide minderjarigen en

claire; stimuler les discussions internes dans chaque pays sur la façon de développer des principes et des pratiques qui garantiront que les besoins des enfants non accompagnés sont satisfaits.

1.4. Les pays d'accueil ont répondu à la situation critique de ces enfants à travers une série d'activités gouvernementales et non gouvernementales. Quoi qu'il en soit, le HCR considère comme impératif d'assurer qu'une protection et une assistance effectives soient fournies aux enfants non accompagnés d'une façon systématique, complète et intégrée. Pour cela, il faudra nécessairement que divers organes gouvernementaux, les institutions spécialisées et les individus coopèrent étroitement à la fourniture d'une protection et d'une assistance efficaces.

1.5. C'est pourquoi le HCR adhère sans réserve aux principes universels et essentiels de la protection et de la prise en charge des enfants, qui sont énoncés dans la Convention relative aux droits de l'enfant (CDE). En particulier, l'article 3, § 1^{er}, de la CDE prévoit que:

«Dans toutes les décisions qui concernent les enfants, qu'elles soient le fait d'institutions publiques ou privées de protection sociale, des tribunaux, des autorités administratives ou des organes législatifs, l'intérêt supérieur de l'enfant doit être une considération primordiale.»»

La version complète de la note est annexée au présent rapport.

IV. CONSTATATIONS

1. Ampleur du phénomène dans notre pays: une réalité difficile à cerner avec précision

Pour les 11 premiers mois de 2002, la proportion de MENA avérés dans le total des demandes d'asile était de 3,2% (565 sur 17 266).

1.1. Office des étrangers

L'Office des étrangers a communiqué les données suivantes, étant entendu que, pour l'année 2002, les chiffres mentionnés portent sur la période du 1^{er} janvier au 21 novembre, et que les chiffres peuvent changer après le résultat de la radiographie du poignet. Voir l'annexe 4.

1.2. Child Focus

Pour les chiffres cités par Child Focus, qui concernent plus spécifiquement les mineurs non accompagnés disparus et les mineurs victimes de la traite des êtres humains, on se reportera au rapport annuel 2001 de Child Focus, ainsi qu'à son dossier sur «La disparition de mineurs non accompagnés et de mineurs victi-

minderjarige slachtoffers van mensenhandel» van april 2002 (zie *infra*, blz. 13).

1.3. Parket van Brugge

De heer Van Damme, eerste substituut van de procureur des Konings te Brugge, heeft volgende cijfers meegedeeld die gebaseerd zijn op statistieken, verkregen door het feit dat de politiediensten van het arrondissement op het einde van de maand alle gegevens in verband met vreemdelingen moeten doorgeven aan het AIK. Deze statistieken bestaan volgens de heer Van Damme enkel in Brugge en zijn een pure noodzaak. Men mag niet vergeten dat er een enorme druk rust op het Brugse parket sinds het geval van de dode Chinezen.

De statistieken tonen aan dat er, in 2000, 5 389 illegalen werden aangetroffen in het arrondissement. De personen die effectief in Engeland zijn aangekomen worden hierbij buiten beschouwing gelaten. Bij deze illegalen werden 351 niet-begeleide minderjarigen aangetroffen, dus 6,5% van het totaal. In het jaar 2001 heeft men een totaal van 4 751 illegalen, waarvan 451 niet-begeleide minderjarigen, dus 9% van het totaal.

In het jaar 2002, van 1 januari tot en met 1 september, werden 3 970 illegalen aangetroffen, waarvan 469, dus 12%, niet-begeleide minderjarigen.

Men kan dus stellen dat er een stijging is van het aantal niet-begeleide minderjarigen. De daling van het totaal is te verwaarlozen en niet in verhouding tot de belangrijke daling van het aantal asielzoekers.

Uit de statistieken blijkt eveneens dat er een verschil bestaat tussen de nationaliteiten van het totaal aantal aangetroffen vluchtelingen en van de minderjarigen in het bijzonder. Bij de vluchtelingen in het algemeen scoren Irak, Afghanistan en Iran zeer hoog. De niet-begeleide minderjarigen komen vooral uit ex-Joegoslavië. Tevens valt het op dat bijna de helft van de vluchtelingen uit ex-Joegoslavië niet-begeleide minderjarigen zijn. Hetzelfde geldt voor Albanië, een derde van de vluchtelingen afkomstig uit dat land zijn niet-begeleide minderjarigen.

De heer Van Damme heeft ook verwezen naar het nieuwe probleem gevormd door Moldavië; dit is een land met weinig inwoners. Nochtans zijn 26 niet-begeleide minderjarigen afkomstig uit Moldavië.

Als men deze cijfers betreffende het land van herkomst vergelijkt met de cijfers voor 2000-2001, stelt men een verschuiving vast. Toen was het meest voorkomende herkomstland, zowel bij de aangetroffen vreemdelingen in het algemeen, als bij de niet-begeleide minderjarigen, ex-Joegoslavië.

mes de la traite des êtres humains» d'avril 2002 (voir *infra*, p. 13).

1.3. Parquet de Bruges

M. Van Damme, premier substitut du procureur du Roi à Bruges, a communiqué les chiffres suivants qui sont basés sur des statistiques obtenues grâce à l'obligation, pour les services de police de l'arrondissement, de transmettre à l'AIK, à la fin de chaque mois, toutes les données concernant les étrangers. Selon M. Van Damme, ces statistiques n'existent qu'à Bruges et sont absolument nécessaires. Il ne faut pas perdre de vue qu'une énorme pression pèse sur le parquet de Bruges depuis la mort des clandestins chinois.

Les statistiques révèlent qu'en 2000, 5 389 clandestins ont été interpellés dans l'arrondissement. Ce chiffre ne tient pas compte des personnes qui sont effectivement arrivées en Angleterre. Parmi ces clandestins, on comptait 351 mineurs non accompagnés, soit 6,5% du total. Pour l'année 2001, on obtient un total de 4 751 illégaux, dont 451 mineurs non accompagnés, soit 9% du total.

Entre le 1^{er} janvier et le 1^{er} septembre 2002, 3 970 clandestins ont été interpellés, dont 469 mineurs non accompagnés, soit 12% du total.

On constate donc une augmentation du nombre de mineurs non accompagnés. La diminution du total est négligeable et sans commune mesure avec la baisse considérable du nombre de demandeurs d'asile.

Les statistiques font également apparaître une différence entre les nationalités de l'ensemble des réfugiés interpellés et celles des mineurs en particulier. D'une manière générale, le nombre d'Irakiens, d'Afghans et d'Iraniens est très élevé. Les mineurs non accompagnés proviennent essentiellement de l'ex-Yougoslavie. Il est également frappant que près de la moitié des réfugiés originaires de l'ex-Yougoslavie sont des mineurs non accompagnés. Le tiers des réfugiés en provenance d'Albanie sont également des mineurs non accompagnés.

M. Van Damme a également évoqué le nouveau problème que constitue la Moldavie; 26 mineurs non accompagnés sont originaires de ce pays qui est pourtant peu peuplé.

Lorsqu'on compare ces chiffres relatifs au pays d'origine avec les données de 2000-2001, on constate un glissement. Le pays d'origine le plus représenté, tant en ce qui concerne les réfugiés dans leur ensemble que les mineurs non accompagnés, était alors l'ex-Yougoslavie.

1.4. Parket van Brussel — Afdeling gezin

Tijdens de hoorzitting door de werkgroep verklaarde mevrouw De Vroede, eerste substituut van de procureur des Konings te Brussel en hoofd van de afdeling gezin het volgende :

«Het is moeilijk exacte cijfers te geven over dit fenomeen. Er bestaan immers geen volledige of nauwkeurige gegevens die een beeld geven van de omvang van het probleem. Elke instelling bezit haar eigen gegevens, die helaas onvolledig zijn. De Dienst Vreemdelingenzaken stelt het cijfer voorop van 100 minderjarigen die per maand België binnenkomen, of vier per dag. In 2000 heeft de Vlaamse Gemeenschap 560 niet-begeleide minderjarigen geregistreerd. In 2001 heeft de Franse Gemeenschap er 1 467 geteld. Bij Child Focus zijn momenteel 550 dossiers geopend over verdwijningen van niet-begeleide minderjarigen. Dat zijn de officiële cijfers. Naast deze geïdentificeerde en genummerde dossiers bestaat een grote grijze zone waar de overheid geen greep op heeft: alle minderjarigen die zich niet aanmelden bij de Dienst Vreemdelingenzaken en die niet aangehouden worden. Er zijn ook minderjarigen die naar een centrum doorverwezen worden maar er zich nooit aanmelden, of minderjarigen die de crisiscentra verlaten en niet geseind worden. Bijgevolg is de werkelijke omvang van het probleem waarschijnlijk veel groter dan wat de cijfers laten vermoeden.

De omstandigheden waarin die jongeren verkeren zijn niet steeds vergelijkbaar. Schematisch voorgesteld kan men zelfs twee grote categorieën onderscheiden.

De eerste categorie zijn de niet-begeleide minderjarigen die aan de grens worden aangehouden en in een gesloten centrum opgesloten kunnen worden. Deze jongeren komen terecht in het Transitcentrum 127 of het Centrum 127bis (centrum voor repatriëring).

De tweede categorie omvat alle niet-begeleide minderjarigen die erin slagen België binnen te komen. Een aantal onder hen wordt opgevangen door overheidsinstellingen als de Dienst Vreemdelingenzaken, het Commissariaat-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen, de OCMW's en de diensten voor hulpverlening aan de jeugd. In deze groep jongeren bevinden zich de asielzoekers die in ons land een aanvraag indienen. Zij worden ofwel in een federaal centrum geplaatst (zoals het Klein Kasteeltje dat een specifieke opvangstructuur heeft opgericht voor adolescente asielzoekers, het CADE), ofwel in een opvangcentrum van het Rode Kruis, of uitzonderlijk in een OCMW met een specifieke opvangstructuur voor minderjarigen (centrum van Assesse). Naast deze jongeren zijn er alle minderjarigen die hier illegaal verblijven, ofwel omdat ze uitgedoeld zijn,

1.4. Parquet de Bruxelles — Section famille

Lors de son audition par le groupe de travail, Mme De Vroede, premier substitut au parquet de Bruxelles dirigeant la section famille du parquet, a déclaré :

«Il est difficile de vous donner des chiffres précis concernant le phénomène. Il n'existe en effet pas de données chiffrées globales ou précises, qui permettraient de mesurer l'importance du problème. Chaque institution possède ses propres chiffres, malheureusement partiels. L'Office des étrangers évoque un nombre d'environ 100 mineurs par mois arrivant en Belgique, soit quatre par jour. En 2000, la Communauté flamande a recensé 560 MENA. La Communauté française a recensé quant à elle 1 467 MENA en 2001. *Child Focus* dénombre actuellement 550 dossiers de disparition de mineurs non accompagnés. Cela, ce sont les chiffres officiels. À côté de ces dossiers identifiés et étiquetés, il existe une importante zone d'ombre, inconnue des autorités officielles: il y a tous les mineurs qui ne se rendent pas à l'Office des étrangers et qui ne sont pas interpellés. Il y a aussi les mineurs orientés vers un centre mais qui ne s'y présentent jamais, ou encore les mineurs qui quittent les centres de crise et qui ne sont pas signalés. Il en résulte que l'étendue réelle du problème est probablement bien plus importante encore que les chiffres le laissent entrevoir.

Toutes les situations de ces jeunes ne sont certes pas comparables. Schématiquement, on peut même distinguer deux grandes catégories.

La première grande catégorie est constituée des mineurs non accompagnés qui sont arrêtés à la frontière et qui peuvent être maintenus dans un centre fermé. Ces jeunes se retrouvent au «centre de transit pour demandeurs d'asile à la frontière» (dénommé centre 127) ou au centre de rapatriement (dénommé centre 127bis).

La seconde catégorie regroupe tous les mineurs non accompagnés qui arrivent à pénétrer en Belgique. Une partie d'entre eux est prise en charge par des infrastructures officielles comme l'Office des étrangers, le CGRA, les CPAS et les services de l'Aide à la jeunesse. Parmi ces jeunes, figurent les demandeurs d'asile introduisant leur requête sur le territoire. Ils sont placés soit dans un centre fédéral (notamment le Petit Château qui a créé une structure d'accueil spécifique pour adolescents, le CADE) soit dans un centre d'accueil de la Croix Rouge ou exceptionnellement dans un établissement d'un CPAS ayant une structure d'accueil spécifique pour les mineurs (centre de Assesse). À côté de ces jeunes, il y a tous les mineurs en séjour illégal, qu'ils soient hors procédure ou déboutés de leur demande d'asile. Ces jeunes sont placés à la demande de l'Office des étrangers ou d'un service de

ofwel omdat hun asielaanvraag geweigerd werd. Deze jongeren worden op aanvraag van de Dienst Vreemdelingenzaken of van de politie geplaatst door de diensten voor hulpverlening aan de jeugd of door de Comités voor Bijzondere Jeugdzorg.»

1.5. Algemeen afgevaardigde van de Franse Gemeenschap voor de rechten van het kind

De inventarisering van de individuele dossiers betreffende de integratie van vreemdelingen in de jaarverslagen van de algemeen afgevaardigde voor de rechten van het kind van de Franse Gemeenschap ziet er als volgt uit:

police par les services de l'Aide à la jeunesse ou par les Comités voor Bijzondere Jeugdzorg.»

1.5. Délégué général de la Communauté française aux droits de l'enfant

Le recensement des dossiers individuels relatifs à l'intégration des populations d'origine étrangère effectué dans les rapports annuels du délégué général aux droits de l'enfant de la Communauté française est le suivant:

1999-2000	2000-2001	2001-2002
Statuut van politieke vluchteling: 24 — <i>Statut de réfugiés pol: 24</i> Illegalen: 35 — <i>Clandestins: 35</i> Hechtenis: 1 — <i>Conditions détention: 1</i> Administratieve problemen: 6 — <i>Problèmes administratifs: 6</i>	Statuut van politieke vluchteling: 33 — <i>Statut de réfugiés pol: 33</i> Illegalen: 25 — <i>Clandestins: 25</i> Administratieve problemen: 13 — <i>Problèmes administratifs: 13</i>	Statuut van politieke vluchteling: 15 — <i>Statut de réfugiés pol: 15</i> Illegalen: 38 — <i>Clandestins: 38</i> Administratieve problemen: 30 — <i>Problèmes administratifs: 30</i>
Totaal: 66. — <i>Total: 66</i>	Totaal: 71. — <i>Total: 71</i>	Totaal: 83. — <i>Total: 83</i>

1.6. 't Huis te Aalst

Tijdens het bezoek van de werkgroep «rechten van het kind» aan het opvangcentrum 't Huis te Aalst op 1 juli 2002, werden de volgende cijfers gegeven inzake de opname van slachtoffers van mensenhandel:

Vanaf het bestaan van 't Huis

Toestand op 28 juni 2002.

Algemeen totaal: 48.

Periode: 7 mei 1999 tot 28 juni 2002.

1.6. «'t Huis» à Alost

Lors de la visite du groupe de travail «Droits de l'enfant» au centre d'accueil «'t Huis» à Alost le 1^{er} juillet 2002, les chiffres suivants ont été communiqués en ce qui concerne l'accueil des victimes de la traite des êtres humains:

Depuis l'existence du centre «'t Huis»

Situation au 28 juin 2002.

Total général: 48.

Période: du 7 mai 1999 au 28 juin 2002.

	Afrika 16 <i>Afrique 16</i>	Oost-Europa 22 <i>Europe de l'Est 22</i>	Azië 8 <i>Asie 8</i>	Twijfelachtig 2 <i>Origine incertaine 2</i>
Meisjes. — <i>Filles</i>	Nigeria: 13. — <i>Nigéria: 13</i> Marokko: 1. — <i>Maroc: 1</i> Togo: 1 Angola: 1	Albanië: 8. — <i>Albanie: 8</i> Moldavië: 5. — <i>Moldavie: 5</i> Bulgarije: 3. — <i>Bulgarie: 3</i> Roemenië: 5. — <i>Roumanie: 5</i> Slovakije: 1. — <i>Slovaquie: 1</i>	China: 4. — <i>Chine: 4</i>	Tsjechië: 1. — <i>Tchéquie: 1</i> Roemenië: 1. — <i>Roumanie: 1</i>
Jongens. — <i>Garçons</i>			China: 4. — <i>Chine: 4</i>	

1e helft 2002

Toestand op 28 juni 2002.

1^{re} moitié de 2002

Situation au 28 juin 2002.

Totaal: 9.

Periode: 1 januari 2002 tot 28 juni 2002.

Total: 9.

Période: du 1^{er} janvier 2002 au 28 juin 2002.

	Afrika 5 — Afrique 5	Oost-Europa 4 — Europe de l'Est 4	Azië 0 — Asie 0
--	----------------------------	---	-----------------------

Meisjes. — *Filles* Nigeria: 5. — *Nigéria*: 5
Marokko: — *Maroc*:
Togo:
Angola:

Jongens. — *Garçons* Geen. — *Aucun*

Albanië: 1. — *Albanie*: 1
Moldavië: — *Moldavie*:
Bulgarije: 2. — *Bulgarie*: 2
Roemenië: 1. — *Roumanie*: 1
Slovakije: — *Slovaquie*:

China: — *Chine*:

2. Wat betekent het begrip «niet-begeleide minderjarige»: wat is de definitie ervan? De niet-begeleide minderjarige asielzoekers en de andere niet-begeleide minderjarigen (illegalen, delinquenten ...)

2.1. Child Focus

In de Belgische wetgeving is er geen definitie van «niet-begeleide minderjarige» en bijgevolg ook geen enkele specifieke regeling aangaande de niet-begeleide minderjarigen, met uitzondering van artikel 118 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 (bevel om het grondgebied te verlaten wordt vervangen door bevel tot terugbrenging).

In het dossier van Child Focus wordt met de term «niet-begeleide minderjarige» bedoeld:

«Elke onderdaan van een Staat, die niet behoort tot de EER (Europese Economische Ruimte), die de leeftijd van 18 jaar nog niet bereikt heeft en die het Belgisch grondgebied binnenkomt of er verblijft zonder dat de vader, de moeder, de wettelijke voogd of de echtgeno(o)t(e) hem/haar vergezelt.»

2.2. Europese Unie

De resolutie van de Raad van 26 juni 1997 inzake niet-begeleide minderjarige onderdanen van derde landen heeft betrekking op onderdanen van derde landen jonger dan 18 jaar die zonder begeleiding van een volwassene, die krachtens de wet of het gewoonterecht voor hen verantwoordelijk is, op het grondgebied van een lidstaat aankomen, voor de duur dat zij niet daadwerkelijk onder de hoede staan van zo'n volwassene.

Deze resolutie kan tevens worden toegepast op minderjarige onderdanen van derde landen die na hun aankomst op het grondgebied van de lidstaten zonder begeleiding worden achtergelaten.

2.3. Dienst Vreemdelingenzaken

Volgens de omzendbrief betreffende de identificatiefiche en het inlichtingenformulier betreffende de

2. Que recouvre la notion de MENA : Quelle définition ? Les MENA demandeurs d'asile et les autres (clandestins, délinquants ...)

2.1. Child Focus

La législation belge ne contient aucune définition de «mineur non accompagné» et par conséquent aucune réglementation relative à des mineurs non accompagnés, excepté à l'article 118 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 (ordre de quitter le territoire est remplacé par ordre de reconduction).

Dans le dossier de *Child Focus*, le terme «mineur non accompagné» signifie:

«Tout ressortissant d'un État, non membre de l'EEE (Espace économique européen), qui n'a pas encore atteint l'âge de 18 ans et entre sur le territoire belge ou y séjourne sans être accompagné de son père, sa mère, de son tuteur légal ou du conjoint.»

2.2. Union européenne

La résolution du Conseil du 26 juin 1997 concernant les mineurs non accompagnés ressortissants de pays tiers concerne les ressortissants de pays tiers âgés de moins de 18 ans qui entrent sur le territoire des États membres sans être accompagnés d'un adulte qui soit responsable d'eux, de par la loi ou la coutume, et tant qu'ils ne sont pas effectivement pris en charge par une telle personne.

Cette résolution peut également s'appliquer à des mineurs ressortissants de pays tiers qui ont été laissés seuls après être entrés sur le territoire des États membres.

2.3. Office des étrangers

Selon la circulaire relative à la fiche d'identification et au formulaire de renseignements relatifs au signale-

seining en de plaatsing van niet-begeleide minderjarige vreemdelingen van 26 april 2002 van de minister van Binnenlandse Zaken wordt onder een niet-begeleide minderjarige vreemdeling verstaan elke persoon die jonger dan 18 jaar is, die niet begeleid is door een persoon die het ouderlijk gezag of de voogdij over hem uitoefent, krachtens de nationale wet van de minderjarige en die onderdaan is van een land dat geen lid is van de Europese Economische Ruimte (EER).

2.4. Hoog Commissariaat voor de vluchtelingen

In de nota over het beleid en de procedures inzake niet-begeleide minderjarige asielzoekers wordt aangegeven dat een niet-begeleide minderjarige een persoon is die jonger is dan achttien jaar, behalve als de meerderjarigheid vroeger bereikt wordt krachtens de wetgeving die op hem van toepassing is, en die gescheiden is van zijn beide ouders en die niet ten laste valt van een volwassene die krachtens de wet of de gewoonte voor hem verantwoordelijk is.

3. Een verontrustend fenomeen : de verdwijningen

De meeste mensen die door de werkgroep gehoord werden, hebben gewezen op het verontrustende fenomeen van de verdwijning van een aantal niet-begeleide minderjarigen.

In zijn jaarverslag 2001 publiceerde Child Focus de volgende gegevens :

«In 2001 behandelde het Centrum 234 dossiers betreffende 284 niet-begeleide minderjarigen. Slechts 13 dossiers konden om verschillende redenen afgesloten worden: de minderjarigen hadden zich aangeboden om asiel aan te vragen in België of in het buitenland, ze werden in een instelling gelokaliseerd, onderschept door de politie of teruggestuurd naar hun land van herkomst. (...)

Op 31 december 2001 werden 271 kinderen (in 221 dossiers) nog steeds als vermist beschouwd.»

Hetzelfde verslag vermeldt dat de meeste betrokken jongeren tussen 14 en 16 jaar oud zijn, en dat bijna 75% van hen jongens zijn.

Het verslag maakt ook gewag van de publicatie in 2002 van een ministeriële richtlijn met betrekking tot de opsporing van vermiste personen. Deze richtlijn besteedt onder andere meer aandacht aan verdwenen niet-begeleide minderjarigen.

Ervan uitgaande dat het probleem wegens de leeftijd van de jongeren, hun precaire situatie en de eisen van het Internationaal Verdrag inzake de rechten van het kind bijzondere aandacht vereiste, heeft Child Focus in 2002 ook een studie gepubliceerd over de verdwijning van niet-begeleide minderjarigen en van

ment et au placement des mineurs étrangers non accompagnés du 26 avril 2002 du ministre de l'Intérieur, on entend par mineur étranger non accompagné toute personne de moins de 18 ans, non accompagnée par une personne exerçant l'autorité parentale ou la tutelle en vertu de la loi nationale du mineur, et ressortissante d'un pays non membre de l'Espace économique européen (EEE).

2.4. Haut-Commissariat aux réfugiés

Dans la note sur les politiques et procédures à appliquer dans le cas des enfants non accompagnés en quête d'asile, il est indiqué qu'un enfant non accompagné est une personne âgée de moins de 18 ans, sauf si la majorité est atteinte plus tôt en vertu de la législation qui lui est applicable, qui est séparée de ses deux parents et n'est pas prise en charge par un adulte ayant, de par la loi ou la coutume, la responsabilité de le faire.

3. Un phénomène inquiétant : les disparitions

La plupart des personnes entendues par le groupe de travail ont souligné le phénomène inquiétant que constitue la disparition d'un certain nombre de mineurs non accompagnés.

Dans son rapport annuel 2001, *Child Focus* fournissait les données suivantes :

«En 2001, le Centre a traité 234 dossiers représentant 284 mineurs non accompagnés. Seulement 13 dossiers ont pu être clôturés pour diverses raisons : les mineurs se sont présentés pour entamer une procédure de demande d'asile en Belgique ou à l'étranger, ils ont été localisés dans une institution, interceptés par la police ou rapatriés dans leur pays d'origine. (...)

Au 31 décembre 2001, 271 enfants (dans 221 dossiers) étaient toujours considérés comme disparus.»

Le même rapport indique que la majorité des jeunes concernés sont âgés de 14 à 16 ans, et que près de 75% d'entre eux sont des garçons.

Ce rapport signale également la publication, en 2002, d'une nouvelle directive ministérielle concernant la recherche des personnes disparues. Cette directive accorde notamment une plus grande attention aux disparitions de mineurs non accompagnés.

Considérant que l'âge des jeunes en question, leur situation precaire, et les exigences de la Convention relative aux droits de l'enfant imposent d'accorder une attention particulière à ce problème, *Child Focus* a aussi publié, en avril 2002, une étude sur la disparition de mineurs non accompagnés et de mineurs victi-

minderjarige slachtoffers van mensenhandel (Dossier: De verdwijning van niet-begeleide minderjarige slachtoffers van mensenhandel — *Child Focus* — Departement Studie & Ontwikkeling — april 2002).

Die studie is gebaseerd op 255 verdwijningsdossiers die geanalyseerd worden om er algemene tendensen uit af te leiden met betrekking tot de leeftijd, het geslacht, de nationaliteit, de duur van het verblijf, de plaats van verdwijning, een eventuele band met mensenhandel of mensensmokkel, ...

De algemene besluiten van de studie wijzen op de volgende tendensen:

— Wat het geslacht en de leeftijd betreft, wordt vastgesteld dat de statistieken betreffende de leeftijd niet altijd juist zijn, gelet op de moeilijkheid om de exacte leeftijd van die jongeren vast te stellen. 61 % van de niet-begeleide minderjarigen die in België in 2001 geregistreerd werden, is tussen 16 en 18 jaar oud. Van de vermiste minderjarigen behoort slechts 44 % tot die leeftijdsgroep. Het is bijgevolg zeer moeilijk de leeftijd en het geslacht van de vermiste niet-begeleide minderjarigen te vergelijken met het totaal aantal in België geregistreerde niet-begeleide minderjarigen.

Hetzelfde gebrek aan informatie werd in verschillende opvanglanden vastgesteld. De meeste niet-begeleide minderjarigen zouden 16- of 17-jarige jongens zijn.

— Wat de nationaliteit betreft, variëren de cijfers sterk naargelang van het opvangland.

— De studie onderscheidt drie categorieën van verdwenen jongeren:

«Het gaat in de eerste plaats om jongeren die, na toewijzing van hun verblijfplaats, nooit aankomen. In theorie dient de betrokken ambtenaar steeds na te gaan of de minderjarige op zijn verblijfplaats is toegekomen. In de praktijk gebeurt dit eerder zelden. Ook de centra, die bezocht werden, vertellen dat zij het niet-aankomen van een minderjarige niet systematisch doorgeven aan de bevoegde autoriteiten. Dit alles heeft tot gevolg dat niemand een precies cijfer kan plaatsen op dit soort verdwijningen en dat slechts in een klein aantal gevallen een politiedienst op de hoogte is. In deze studie betreffen slechts drie gevallen een dergelijke verdwijning.

In een studie van de *International Organization for Migration* wordt gesteld dat 67,8 % van de niet-begeleide minderjarige asielzoekers nooit aankomen in het centrum dat hen werd toegewezen. Verder blijkt dat de helft van de meisjes en 26,6 % van de jongens nooit aankomen. Er wordt hier een verband gelegd met mensenhandel (...).

De tweede soort verdwijning betreft niet-begeleide minderjarigen die verdwijnen vanuit een privé-adres (...).

mes de la traite des êtres humains. (Dossier: La disparition de mineurs non accompagnés et de mineurs victimes de la traite des êtres humains — *Child Focus* — Département Étude et Développement — avril 2002).

Cette étude prend pour base 255 dossiers de disparition, et les analyse pour en dégager des tendances générales relatives à l'âge, au sexe, à la nationalité, à la durée du séjour, au lieu de disparition, au lien éventuel avec le trafic ou la traite des êtres humains, ...

Les conclusions générales de l'étude indiquent les tendances suivantes:

— Concernant le sexe et l'âge, elle constate que les statistiques relatives à l'âge ne sont pas toujours correctes, vu la difficulté à déterminer l'âge exact de ces jeunes. 61 % des mineurs non accompagnés enregistrés en Belgique en 2001, ont entre 16 et 18 ans. Parmi les mineurs disparus, seuls 44 % appartiennent à cette catégorie d'âge. Comparer l'âge et le sexe des mineurs non accompagnés disparus au total des mineurs non accompagnés enregistrés en Belgique est dès lors difficile.

Le même déficit d'information a été constaté dans différents pays d'accueil. Il semble que la plupart des mineurs non accompagnés aient entre 16 et 17 ans, et soient des garçons.

— En ce qui concerne la nationalité, les chiffres diffèrent fortement d'un pays d'accueil à l'autre.

— Quant aux catégories de disparitions, l'étude opère les distinctions suivantes:

«Il s'agit en premier lieu de jeunes qui, après s'être fait indiquer leur lieu de résidence, n'y sont jamais arrivés. En théorie, le fonctionnaire concerné doit toujours vérifier si le mineur en question est bien arrivé à son lieu de séjour. En pratique, ceci ne se produit que rarement. De même, les centres qui ont été visités rapportent que lorsqu'un mineur n'est pas arrivé, ils n'en informent pas automatiquement les autorités compétentes. Tout ceci a pour effet que personne ne peut mettre un chiffre sur ce type de disparition et que ce n'est que pour un nombre restreint de cas qu'un service de police est au courant. Dans cette étude, seuls trois cas se rapportent à ce type de disparition.

Une étude de l'*International Organization for Migration* déclare que 67,8 % des mineurs non accompagnés demandeurs d'asile n'arrivent jamais au centre qui leur est attribué. Il semble d'autre part que la moitié des filles et 26,6 % des garçons n'arrivent jamais à destination. Un lien est fait ici avec la traite des êtres humains (...).

Le deuxième type de disparition concerne les mineurs non accompagnés qui disparaissent d'une adresse privée (...).

In de meeste gevallen zijn er heel weinig gegevens beschikbaar. De 55 dossiers waarvan sprake is in deze studie betreffen voornamelijk schrapingen van ambtswege, die afkomstig zijn van de Dienst Vreemdelingenzaken.

Het gaat hier om minderjarigen aan wie, wanneer ze in België worden aangetroffen, wordt toegestaan op een bepaald privé-adres te verblijven. Sommige jongeren willen bij een volwassen kennis of familielid verblijven. De betrokken ambtenaar zal dan oordelen of deze meerderjarige persoon «betrouwbaar» is. Hier gaat geenszins een diepgaand onderzoek, wat het betreffende adres of de betrokken persoon betreft, aan vooraf. Niemand kan echter zeggen hoeveel niet-begeleide minderjarigen er op een privé-adres verblijven, noch hoeveel er verdwijnen.

De laatste soort verdwijningsdossiers betreft niet-begeleide minderjarigen die na verloop van tijd verdwijnen vanuit de verblijfplaats die hen werd toegewezen. Het gaat hierbij om een opvangcentrum, instelling of pleeggezin. In deze studie is dit het geval in het merendeel van de dossiers. Uit cijfers die door de verschillende centra werden ter beschikking gesteld, blijkt dat ongeveer tussen de 45 % en de 50 % van de opgevangen niet-begeleide minderjarigen uiteindelijk verdwijnt uit het opvangcentrum (...).

In elk van deze gevallen kan het gaan om weglopers, jongeren die het slachtoffer werden van een criminele ontvoering of een ongedefinieerde verdwijning.

Er kan niet ontkend worden dat een deel van de jongeren vrijwillig wegelopen en dat de niet-begeleide minderjarige uiteindelijk goed terecht komt en een betere toekomst vindt. In een zeer beperkt aantal dossiers kan evenwel met zekerheid gezegd worden dat het gaat om jongeren die vrijwillig wegelopen. Toch zijn zowel de parketmagistraten als de centra meestal van oordeel dat de meeste niet-begeleide minderjarigen op vrijwillige basis hun verblijfplaats verlaten (...).

Slechts in zeer uitzonderlijke gevallen beschikken de betrokken diensten over concrete aanwijzingen dat de verdwijning van een niet-begeleide minderjarige een criminele ontvoering betreft. Uit de analyse blijkt ook dat er maar in één dossier zekerheid is dat de niet-begeleide minderjarige werd ontvoerd (...).

In de meeste dossiers is het niet duidelijk om welke soort verdwijning het gaat. Deze gevallen worden beschouwd als ongedefinieerde verdwijningen.» (voormelde studie, pp. 69-71).

— Wat de eindbestemming betreft, werd er «vastgesteld dat bijna de helft van de vermiste niet-begeleide jongens en ongeveer 1 op 5 meisjes die in België werden aangetroffen, een eindbestemming op gaf. De meesten waren van plan naar het Verenigd

Dans la plupart des cas, très peu de données sont disponibles. Les 55 dossiers dont question dans cette étude concernent principalement des radiations d'office, qui ont été transmises par l'Office des étrangers.

Il s'agit en l'occurrence de mineurs à qui on permet, lors de leur découverte en Belgique, de résider à une adresse privée bien précise. Certains jeunes souhaitent séjourner chez un adulte qu'ils connaissent ou chez un membre de leur famille. Le fonctionnaire concerné jugera dans ce cas si la personne majeure est «fiable». Ceci ne suppose nullement qu'au préalable une enquête approfondie concernant l'adresse ou la personne soit menée. Personne toutefois ne peut dire combien de mineurs non accompagnés résident à une adresse privée, ni combien disparaissent.

Le dernier type de dossiers de disparition concerne les mineurs non accompagnés qui, après qu'un certain temps se soit écoulé, disparaissent du lieu de résidence qui leur a été assigné. Il peut s'agir ici d'un centre d'accueil, d'une institution ou d'une famille d'accueil. Dans cette étude ceci est le cas dans la plupart des dossiers. Des chiffres mis à disposition par les différents centres, il ressort qu'environ entre 45 % et 50 % des mineurs non accompagnés accueillis finissent par disparaître du centre d'accueil (...).

Pour chacun de ces cas il peut s'agir de fugueurs, de jeunes devenus victimes d'un enlèvement criminel ou d'une disparition indéfinie.

Il est indéniable qu'une partie des dossiers concerne des fugues volontaires et que les mineurs non accompagnés finissent par arriver à bon port et connaissent un meilleur avenir. Mais ce n'est que pour un nombre très restreint de dossiers qu'on peut dire avec certitude qu'il s'agit d'une fugue volontaire. Il est cependant à souligner que tant les magistrats du parquet que les centres sont le plus souvent d'avis que la plupart des mineurs non accompagnés quittent volontairement leur lieu de résidence (...).

C'est seulement dans des cas très exceptionnels que les services concernés disposent de données concrètes indiquant que la disparition d'un mineur non accompagné est due à un enlèvement criminel. Il ressort également de l'analyse qu'un seul dossier démontre avec certitude que le mineur non accompagné a été enlevé (...).

Dans la plupart des dossiers, il n'est pas clair de quelle sorte de disparition il s'agit. Ces cas sont considérés comme des disparitions non définies.» (étude précitée, pp. 69 à 71).

— À propos de la destination finale, «il a été constaté que près de la moitié des jeunes non accompagnés disparus et environ une fille sur cinq ont donné une destination finale lors de leur découverte. La plupart avaient l'intention de se rendre au Royaume-Uni.

Koninkrijk te trekken. In sommige gevallen beweerde de jongere in het land van bestemming familie te hebben (...)!

De aandacht moet er echter op gevestigd worden dat deze groep van minderjarigen, niettegenstaande ze uitdrukkelijk te kennen geven dat België niet hun eindbestemming is — met uitzondering van 11 onder hen — aanleiding geeft tot grote bezorgdheid. Het blijft maar de vraag of ze ook daadwerkelijk aankomen in het land van hun dromen en in welke omstandigheden ze daar moeten overleven. Ook de omstandigheden waarin deze jongeren moeten reizen om hun eindbestemming te bereiken, kunnen op zijn minst bedroevend en gevaarlijk genoemd worden. Berichten betreffende vluchtelingen die hun reis niet overleven, worden regelmatig de wereld ingestuurd. Sinds 1993 werden meer dan 2 000 migranten gerapporteerd die omkwamen van ontbering tijdens hun poging om naar Europa te komen(1).

Het is tevens een realiteit dat deze jongeren, om op hun eindbestemming te geraken, vaak afhankelijk van mensenmokkelaars aan wie zij of hun familie astronomische bedragen moeten afbetalen om hun reis te bekostigen. Het is dan ook niet denkbeeldig dat een aantal uiteindelijk zijn toevlucht neemt tot criminele activiteiten of prostitutie om te overleven, of het slachtoffer wordt van een of andere vorm van uitbuiting» (studie, blz. 71-72).

— Wat ten slotte de band met de mensenhandel betreft, zijn er geen exacte cijfers beschikbaar. Volgens de studie «werden in 64 dossiers van vermiste niet-begeleide minderjarigen concrete elementen aangetroffen die wijzen op mensenhandel. 48 jongeren zijn het slachtoffer van kinderhandel met het oog op prostitutie, de overige minderjarigen zijn het slachtoffer van economische uitbuiting, bijvoorbeeld in het voetbalmilieu, bakkerijen of de fruitpluk.» (studie, blz. 72).

— Men stelt ook vast dat het aantal dossiers van economische uitbuiting toeneemt. «De drie erkende centra voor de opvang en begeleiding van slachtoffers van mensenhandel, Pag-Asa, Sürya en Payoke, hadden in het jaar 2000 in de meeste gevallen te maken met slachtoffers van prostitutie, namelijk in 57 % van hun dossiers. Economische uitbuiting, uitbuiting in de sport en de horeca maken 22 % uit van hun dossiers»(2) (studie, blz. 72).

— De meeste slachtoffers van seksuele uitbuiting zijn meisjes. Voor jongens blijkt het echter veel moei-

Dans certains cas, les jeunes prétendaient avoir de la famille dans le pays de destination (...)!

Il faut toutefois attirer l'attention sur le fait que ce groupe de mineurs, bien qu'ils déclarent explicitement que la Belgique n'est pas leur destination finale — excepté pour 11 d'entre eux — méritent de faire l'objet d'une grande préoccupation. La question reste en suspens s'ils réussissent à atteindre effectivement le pays de leurs rêves et dans quelles circonstances ils pourront y survivre. Les circonstances dans lesquelles ces jeunes doivent voyager pour atteindre leur destination finale, peuvent également à tout le moins être qualifiées de pénibles et de dangereuses. Des avis concernant des fugueurs qui ne survivent pas à leur voyage sont régulièrement publiés. Depuis 1993, plus de 2 000 immigrants ayant péri, victimes de privations durant leur tentative d'atteindre l'Europe, ont fait l'objet d'articles dans les médias(1).

Dans le même temps, c'est une réalité que ces jeunes, pour arriver à leur destination, dépendent souvent de passeurs à qui eux-mêmes ou leur famille doivent consentir des montants astronomiques pour payer leur voyage. Il n'est dès lors pas unimaginable qu'un certain nombre d'entre eux se tournent vers des activités criminelles ou la prostitution pour survivre, ou deviennent des victimes de l'une ou l'autre forme d'exploitation.» (Étude, pp. 71-72).

— Enfin, en ce qui concerne le lien avec la traite des êtres humains, des chiffres exacts font défaut. Selon l'étude, «dans 64 dossiers de mineurs non accompagnés disparus, des éléments concrets confirment qu'il y a eu traite des êtres humains. 48 jeunes sont victimes de la traite d'enfants visant la prostitution, les autres mineurs sont victimes d'exploitation économique, par exemple dans le milieu du football, de la boulangerie ou de la cueillette des fruits.» (Étude, p. 72).

— On constate aussi une augmentation du nombre de dossiers portant sur l'exploitation économique. «Les trois centres reconnus pour l'accueil et l'encadrement de victimes de la traite des êtres humains, Pag-Asa, Sürya et Payoke, ont eu affaire principalement à des victimes de prostitution au cours de l'année 2000, à savoir 57 % de leurs dossiers; l'exploitation économique, l'exploitation dans le domaine sportif et le secteur horeca représentent 22 % de leurs dossiers(2).» (Étude, p. 72).

— Par ailleurs, la majorité des victimes d'exploitation sexuelle sont des filles. Il semble en fait

(1) STOP Program 2000 — «*Trafficking in Unaccompanied Minors for Sexual Exploitation in the European Union*» — *International Organisation for Migration*, blz. 37.

(2) «*Images du phénomène de la traite des êtres humains et analyse de la jurisprudence*» — *Jaarverslag 2000: strijd tegen de mensenhandel*.

(1) STOP Program 2000 — «*Trafficking in Unaccompanied Minors for Sexual Exploitation in the European Union*» — *International Organisation for Migration*, p. 37.

(2) «*Images du phénomène de la traite des êtres humains et analyse de la jurisprudence*» — *Rapport annuel 2000: lutte contre la traite des êtres humains*.

lijker om seksuele uitbuiting te onthullen, vaak om culturele redenen. Er heerst dus grote onzekerheid met betrekking tot het aantal jongens dat het slachtoffer is van mensenhandel met het oog op seksuele uitbuiting.

— De studie wijst ook op het geringe aantal minderjarigen dat het statuut heeft van slachtoffer van mensenhandel, onder meer door het feit dat vele magistraten niet weten dat ze voor minderjarigen een beroep kunnen doen op dezelfde regelgevingen als voor volwassenen. Bovendien keren vele minderjarigen die dat statuut verkregen hebben terug naar het milieu.

4. Een gebrek aan specifieke vertegenwoordiging: ontbreken van voogdij

In de huidige omstandigheden komen de niet-begeleide minderjarigen die in ons land aankomen in hachelijke situaties terecht en staan ze er vaak alleen voor.

In een land waarvan ze de taal niet noodzakelijk machtig zijn, moeten zij uitleggen waarom zij hier gekomen zijn en hun verhaal vertellen. Zij moeten beslissingen nemen die voor hun toekomst ingrijpende gevolgen zullen hebben. Niet-begeleide minderjarigen die door een werkgroep gehoord werden, hebben gewezen op hun gevoelens van ontredde in dergelijke situaties.

In principe zijn deze minderjarigen niet rechtsbekwaam om alleen te handelen. De vervangingsregelingen die het Belgisch recht zou kunnen instellen om deze leemte aan te vullen, blijken ontoereikend te zijn. Artikelen 63 en 65 van de organieke wet betreffende de openbare centra van maatschappelijk welzijn, die bepalen dat de algemene maatschappelijke hulp van de OCMW's ook de voogdij over niet-begeleide minderjarigen inhoudt, worden immers zeer weinig toegepast. In de praktijk wordt de hulp aan deze minderjarigen, die over het algemeen bestaat in een plaatsingsmaatregel, meestal verleend als noodhulp door de diensten voor jeugdbijstand.

De feitelijke voogdij die deze diensten uitoefenen door beslissingen te nemen die vallen onder het ouderlijk gezag heeft geen enkele formele wettelijke grondslag. Wat de jeugdrechters betreft, is hun bevoegdheid beperkt tot de gevallen van jeugdcriminaliteit of van nalatigheid van de ouders of de mensen die het hoederecht over de minderjarige hebben.

Om deze toestand te verhelpen werd een wetsontwerp opgesteld. Het stelt een specifiek stelsel van vertegenwoordiging in voor deze uiterst kwetsbare groep, en brengt het Belgisch recht in overeenstemming met de resolutie van 16 juni 1997 van de Raad van de Europese Unie, die, hoewel niet bindend, het

que pour les garçons, l'exploitation sexuelle soit beaucoup plus difficile à révéler, notamment pour des motifs culturels. Il existe dès lors une grande incertitude quant au nombre de garçons qui sont effectivement victimes de la traite des êtres humains visant l'exploitation sexuelle.

— L'étude souligne encore le très petit nombre de mineurs qui jouissent du statut de victime de la traite des êtres humains, notamment parce que nombre de magistrats ignorent qu'ils peuvent appliquer aux mineurs les mêmes réglementations que celles qui existent pour les adultes en la matière. En outre, il arrive régulièrement que les mineurs qui obtiennent le statut en question finissent par retomber dans le milieu.

4. Un manque de représentation spécifique: l'absence de tutelle

Dans l'état actuel des choses, les mineurs non accompagnés qui arrivent dans notre pays sont confrontés à une situation très difficile qu'ils doivent souvent affronter seuls.

Dans un pays dont ils ne maîtrisent pas nécessairement la langue, ils doivent expliquer la raison de leur présence et raconter leur histoire. Ils sont amenés à prendre des décisions lourdes de conséquences pour leur avenir. Les mineurs non accompagnés qui ont été entendus par le groupe de travail ont souligné le désarroi qui était le leur dans un tel contexte.

Ces mineurs n'ont en principe pas la capacité juridique d'agir seuls. Les dispositifs de remplacement que le droit belge pourrait offrir pour remédier à cette carence s'avèrent déficients. En effet, les articles 63 et 65 de la loi organique des CPAS, en vertu desquels l'aide sociale générale incombant aux CPAS devrait comprendre l'exercice de la tutelle sur les mineurs non accompagnés, sont très rarement appliqués. En pratique, l'aide à ces mineurs, consistant généralement en une mesure de placement, est le plus souvent octroyée en urgence par les services de l'aide à la jeunesse.

La tutelle de fait qu'exercent ces services en prenant des décisions relevant de l'autorité parentale ne repose sur aucune base légale formelle. Quant aux juges de la jeunesse, leur compétence est limitée aux cas de délinquance des mineurs ou de négligence des personnes investies de l'autorité parentale ou ayant la garde du mineur.

Un projet de loi a été élaboré, en vue de répondre à cette situation. Il organise un régime spécifique de représentation et d'assistance pour cette catégorie particulièrement vulnérable de personnes, et met le droit belge en conformité avec la résolution du Conseil de l'Union européenne du 26 juin 1997 qui,

resultaat is van een politiek akkoord tussen de regeringen van de Europese Unie.

Het ontwerp stelt voor een «voogdijdienst» op te richten die een specifieke voogdij moet instellen voor elke niet-begeleide minderjarige vreemdeling, zodat hij vertegenwoordigd wordt, inzonderheid in het kader van de asiel- en verblijfprocedures.

Dit ontwerp werd via een amendement ingevoegd in artikel 479 van de programmawet van 24 december 2002 (zie bijlage 8).

5. De leeftijd van de minderjarige : een ingewikkeld probleem

Zoals mevrouw De Vroede, substituut bij de procureur des Konings te Brussel (jeugdparquet), aangaf, «bestaat het eerste probleem erin vast te stellen of de aangetroffen jongeren al dan niet minderjarig zijn. Ook hier kan men immers zelden rekenen op de medewerking en de oprechtheid van de aangehouden personen. Meestal verklaren zij minderjarig te zijn. Een objectieve bepaling van de leeftijd is dus nodig. Meestal gebeurt dat bij wijze van een bot- of tandenonderzoek. Helaas is een dergelijk onderzoek weinig betrouwbaar om de leeftijd van jongeren die bijna meerderjarig zijn nauwkeurig te bepalen. Meisjes, bijvoorbeeld, hebben een volwassen beendergestel op hun zeventiende. Vanaf die leeftijd is het dus onmogelijk vast te stellen of een meisje al dan niet minderjarig is» (hoorzitting met mevrouw De Vroede, 23 oktober 2002).

Er moet ook rekening gehouden worden met lichamelijke verschillen tussen etnische groepen. Een botonderzoek kan dus geen uitsluitsel geven omtrent de leeftijd.

Het commissariaat-generaal heeft de grens op 18 jaar vastgelegd (onder voorbehoud van de studie over de vrees die de minderjarige zou kunnen hebben).

Alvorens in het commissariaat-generaal aan te komen zijn de minderjarigen bij de Dienst Vreemdelingenzaken geweest, die hun leeftijd bepaalt door een onderzoek naar de uitrijping van de hand-polsstructuur.

Na 18 jaar bij meisjes en 19 jaar bij jongens is dit onderzoek niet relevant meer.

Het commissariaat-generaal beschouwt dit onderzoek als relatief betrouwbaar.

In het protocol van de Dienst Vreemdelingenzaken, geeft de arts die dit onderzoek in Antwerpen uitvoert steeds de betrouwbaarheidsgraad, waarbij meestal een verschil van ongeveer zes maanden wordt aanvaard.

sans être contraignante, est le fruit d'un accord politique entre gouvernements de l'Union européenne.

Le projet propose de créer un «service des tutelles» ayant pour mission de mettre en place une tutelle spécifique sur chaque mineur étranger non accompagné, en vue d'assurer sa représentation, notamment dans le cadre des procédures relatives à l'asile et au séjour.

Ce projet a été inséré par voie d'amendement dans l'article 479 de la loi-programme du 24 décembre 2002 (voir l'annexe 8).

5. Connaître l'âge du mineur : un problème complexe

Comme l'indiquait Mme De Vroede, substitut du procureur du Roi de Bruxelles (parquet jeunesse), «la première complication est de déterminer si les personnes rencontrées sont ou non des mineurs. Ici aussi, on ne peut en effet que rarement compter sur la collaboration et donc sur la sincérité des personnes interpellées. Elles se déclarent la plupart du temps majeures. La détermination objective de l'âge est donc nécessaire. Elle se fait le plus souvent par le recours à un examen osseux ou dentaire. Ces examens sont malheureusement relativement peu fiables pour déterminer avec précision l'âge de jeunes proches de la majorité. Pour les filles, par exemple, la maturation osseuse se fixe à 17 ans. À partir de cet âge, il est donc impossible de déterminer si une fille est mineure ou a plus de 18 ans» (audition de Mme De Vroede, 23 octobre 2002).

Il convient également de tenir compte des différences physiques entre groupes ethniques. Un âge précis ne peut donc être déduit d'un examen osseux.

Le CGRA s'est donné comme limite l'âge de 18 ans (sous réserve de l'étude de la crainte que le mineur pourrait avoir).

Avant d'arriver au CGRA, les mineurs sont passés à l'Office des étrangers, qui détermine l'âge de l'intéressé au moyen d'un test de maturité osseuse au niveau du poignet.

Au-delà de 18 ans chez les filles, et de 19 ans chez les garçons, ce test n'est plus efficace.

Au CGRA, on considère la fiabilité de ce test comme relative.

Dans le protocole venant de l'Office des étrangers, le médecin qui pratique ces tests à Anvers indique toujours le degré de fiabilité, qui est généralement de plus ou moins 6 mois.

Bij het verhoor vraagt men de kandidaat opnieuw zijn leeftijd.

Als er een tegenstrijdigheid is met het botonderzoek, wordt hij daarmee geconfronteerd.

Het commissariaat-generaal beschouwt dit onderzoek als een element tussen andere.

De vaststelling dat er omtrent de leeftijd gelogen is, is dus nooit een afdoende reden om een aanvraag te weigeren, en de betrokkene geniet het voordeel van de twijfel.

De minister heeft hieromtrent op een parlementaire vraag van mevrouw Thijs, senator, geantwoord (zie bijlage 8).

6. De rol en de werkmethodes van de Dienst Vreemdelingenzaken en het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en Staatlozen

6.1. De Dienst Vreemdelingenzaken

Mevrouw Peeters, adviseur bij de Algemene Inspectie van de Dienst Vreemdelingenzaken, geeft aan dat een minderjarige die alleen het land binnenkomt door de Dienst Vreemdelingenzaken wordt opgevangen, meer in het bijzonder door het zogenaamde «Bureau C» van deze dienst dat in het algemeen bevoegd is voor de behandeling van illegale vreemdelingen. Vermits een niet-begeleide minderjarige nooit een bevel om het land te verlaten ontvangt, wordt voor hem een opvangplaats aangeduid. Eens dit is gebeurd, neemt het Bureau van de niet-begeleide minderjarigen de begeleiding over. Daarbij wordt de omzendbrief van 1 maart 2002 toegepast (zie bijlage 3).

Een tweede mogelijkheid is dat de minderjarige toekomt aan de grens. De grensinspectie van de Dienst Vreemdelingenzaken controleert of de betrokkene voldoet aan de voorwaarden van binnenkomst. Indien de minderjarige begeleid is, wordt bijvoorbeeld nagegaan of de opgegeven familieband wel overeenstemt met de werkelijkheid. Wanneer de betrokkene alleen het land binnenkomt, wordt geïnformeerd of de persoon die de minderjarige komt ophalen met deze een familieband heeft of een wettige reden kan aantonen om hem mee te nemen. Hoewel dit laatste geen wettelijke verplichting is, wordt dit toch systematisch gedaan om ervoor te zorgen dat de betrokkene niet in de mensenhandel verdwijnt.

Wanneer er daaromtrent twijfels bestaan en de minderjarige derhalve niet voldoet aan de binnenkomstvoorwaarden, wordt verder onderzoek gedaan naar de identiteit en de leeftijd van de minderjarige. Er zijn twee mogelijkheden: ofwel vraagt de betrokkene in België asiel aan en wordt hij doorgestuurd naar het «Bureau R» van de Dienst Vreemdelingenzaken die deze aanvraag onderzoekt. Ofwel vraagt de

Au moment de l'audition, on redemande au candidat quel est son âge.

S'il y a une contradiction par rapport au test osseux, on l'y confronte.

Au CGRA, ce test est considéré comme un élément parmi d'autres.

La constatation d'une fraude sur l'âge ne suffit donc jamais à justifier une décision de refus, et le doute bénéficie à l'intéressé.

À ce sujet, le ministre a répondu à une question parlementaire de Mme Thijs, sénatrice (voir l'annexe 8).

6. Le rôle et les méthodes de travail de l'Office des étrangers et du CGRA

6.1. L'Office des étrangers

Mme Peeters, conseillère à l'Inspection générale de l'Office des étrangers, signale qu'un mineur qui arrive seul dans le pays est accueilli par l'Office des étrangers et, plus particulièrement, par ce que l'on appelle le «Bureau C» de ce service, qui est globalement compétent pour traiter le cas des clandestins. Comme un mineur non accompagné ne reçoit jamais un ordre de quitter le territoire, on lui attribue une place d'accueil. Une fois que cela a été fait, le Bureau mineurs non-accompagnés se charge de l'accompagnement. Il applique à cet égard la circulaire du 1^{er} mars 2002 (voir l'annexe 3).

Il est également possible que le mineur arrive à la frontière. L'inspection frontières de l'Office des étrangers contrôle si l'intéressé remplit les conditions d'entrée. Si le mineur est accompagné, on contrôle par exemple si le lien familial prétendu correspond bien à la réalité. Si le mineur entre seul dans le pays, on tente de savoir si la personne qui vient le chercher a un lien familial avec lui ou si elle peut justifier d'une raison légale de l'emmener. Bien que ce ne soit pas une obligation légale, on le fait systématiquement pour veiller à ce que l'intéressé ne disparaisse pas, victime de la traite des êtres humains.

Quand il y a des doutes à ce sujet et que le mineur ne remplit pas les conditions d'entrée, on enquête plus avant sur son identité et sur son âge. Il y a deux possibilités: soit l'intéressé demande l'asile politique en Belgique et est renvoyé au «Bureau R» de l'Office des étrangers qui examine sa demande, soit il ne demande pas l'asile et il continue alors à relever de la compétence de l'Inspection frontières. Celle-ci vérifie,

betrokkene geen asiel aan en blijft hij onder de bevoegdheid van de grensinspectie. Die gaat bij de bevoegde ambassade na waarom de minderjarige zijn land verlaten heeft. Indien blijkt dat er geen enkel aanknopingspunt is met België, tracht men zijn familie op te sporen. Indien deze zich bereid verklaart hem terug op te vangen, wordt zijn terugkeer georganiseerd door de Belgische ambassade. In het andere geval neemt het Bureau niet-begeleide minderjarigen de zaak over.

Het is niet steeds makkelijk om de herkomst en de reden van vertrek te achterhalen van deze jongeren. Voor de minderjarigen die uit Afrika — voornamelijk Congo, Rwanda en Angola — komen, kan de Dienst Vreemdelingenzaken een beroep doen op een immigratie-ambtenaar die ter plekke onderzoek verricht. Voor diegenen die uit de Oosteuropese landen komen, is dit vrijwel onmogelijk omwille van de politieke situatie in deze landen. Men moet een beroep doen op de Belgische ambassades of op NGO's die hun medewerking willen verlenen.

Vanuit de Dienst Vreemdelingenzaken wordt zoveel als mogelijk samengewerkt met de betrokken ministeries, met de gerechtelijke instellingen die bevoegd zijn voor de jeugdcriminaliteit, met de diensten voor jeugdbescherming, met Child Focus, enzovoort. In de praktijk blijkt dat nog heel wat informatie moet verspreid worden, vermits de Dienst Vreemdelingenzaken soms wordt geconfronteerd met minderjarigen die reeds maanden in het land blijken te zijn.

Ook het zoeken naar opvangplaatsen voor de niet-begeleide minderjarigen vergt vaak heel wat tijd. Dit moet op een meer systematische wijze worden aangepakt zodat men steeds voldoende opvangplaatsen ter beschikking heeft. Een bijkomend probleem is dat vele jongeren binnen de 48 uur na hun aankomst verdwijnen uit het opvangcentrum, hetzij omdat België niet hun eindbestemming is, hetzij omdat zij intussen werk hebben gevonden en niet van de aangeboden bescherming willen genieten.

6.2. Het Commissariaat-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen

De bevoegdheid van het Commissariaat-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen is zeer beperkt, omdat ze hoofdzakelijk het asiel betreft. Ze is verwant met de bescherming van het Verdrag van Genève van 1951.

Het commissariaat-generaal is bevoegd in twee fasen van de asielprocedure: de ontvankelijkheid en het onderzoek ten gronde met het oog op het nemen van de beslissing of iemand al dan niet als vluchteling wordt erkend.

auprès de l'ambassade compétente, pourquoi le mineur a quitté son pays. S'il apparaît qu'il n'a aucun lien avec la Belgique, on tente de retrouver sa famille. Si celle-ci se déclare prête à l'accueillir, l'ambassade de Belgique organise son retour. Sinon, le Bureau mineurs non-accompagnés reprend l'affaire.

Il n'est pas toujours facile de savoir d'où viennent ces jeunes et pourquoi ils ont quitté leur pays. Pour ce qui est mineurs venant d'Afrique — surtout du Congo, du Rwanda et de l'Angola — l'Office des étrangers peut faire appel à un fonctionnaire de l'immigration qui mène son enquête sur place. Pour ceux qui viennent des pays d'Europe orientale, c'est à peu près impossible, en raison de la situation politique qui y règne. Il faut faire appel aux ambassades de Belgique ou aux ONG qui acceptent de prêter leur collaboration.

L'Office des étrangers coopère autant que possible avec les ministères concernés, avec les institutions judiciaires compétentes pour la criminalité juvénile, avec les services de la protection de la jeunesse, Child Focus, etc. En pratique, il appert qu'il y a encore lieu de beaucoup informer, car l'Office des étrangers est parfois confronté à des mineurs qui se trouvent manifestement dans le pays depuis des mois.

La recherche de places d'accueil pour les mineurs non accompagnés prend souvent énormément de temps. Il faudrait s'attaquer au problème de manière systématique pour disposer en permanence d'un nombre suffisant de places d'accueil. Un problème supplémentaire vient de ce que de nombreux jeunes disparaissent du centre d'accueil dans les 48 heures de leur arrivée, soit parce que la Belgique n'est pas leur destination finale, soit parce qu'ils ont trouvé entre-temps du travail et qu'ils ne veulent pas bénéficier de la protection qui leur est offerte.

6.2. Le CGRA

La compétence du CGRA dans la matière considérée est très limitée, puisqu'elle concerne essentiellement l'asile. Elle s'apparente à la protection liée à la Convention de Genève de 1951.

Le CGRA est compétent à deux étapes de la procédure d'asile: la recevabilité et l'étude au fond pour la détermination de la reconnaissance ou non du statut de réfugié.

De teksten die het Commissariaat-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen als richtsnoer gebruikt, zijn het reeds vermelde Verdrag van Genève, het EVRM (vooral artikel 3), het Verdrag inzake de rechten van het kind.

Wat het verblijf en de duurzame oplossingen betreft, is het commissariaat-generaal dus niet bevoegd, behalve voor de kandidaat-vluchtelingen of voor de erkende vluchtelingen.

Het commissariaat-generaal onderscheidt drie categorieën van minderjarigen:

— minderjarigen die worden begeleid door beide ouders, door een van beide ouders of door een voogd en die dus een wettelijke vertegenwoordiging op het grondgebied hebben;

— minderjarigen die begeleid worden door iemand die hen niet wettelijk vertegenwoordigt (door een andere volwassene, dat wil zeggen een neef, een oudere broer, enz.);

— minderjarigen die alleen komen.

Wat de procedure bij het commissariaat-generaal betreft, zijn de personeelsleden die in minderjarigen gespecialiseerd zijn, steeds vrijwilligers. Als enigen zijn zij belast met het horen van de minderjarige en met de behandeling van zijn aanvraag. Er is voldoende personeel van beide taalrollen, ook wat de geografische specialisering betreft. Voor alle landen is er iemand beschikbaar, zodat elke aanvraag kan worden behandeld. Ze zijn in afdelingen opgesplitst. In de afdeling «Afrika» is er bijvoorbeeld een Frans-talige cel die dagelijks asielaanvragen van minderjarigen behandelt.

Die personeelsleden kunnen alle aanvragen behandelen, zowel inzake ontvankelijkheid als ten gronde, aan de grens en op het grondgebied.

Hun opleiding is hoofdzakelijk toegespitst op specifieke informatie in verband met de problematiek van de minderjarigen: opleiding in de psychologie van het kind en de adolescent, opleiding in aangepaste verhoringstechnieken, contacten met externe instellingen en specialisten in de problematiek (huisvesting, voogdij, kindsoldaten, ...).

Bij de verhoren, waar sinds begin 2001 het «*last in-first out*»-systeem geldt, wordt bovendien steeds voorrang gegeven aan de minderjarigen.

De kantoren zijn zo ingericht dat de verhoren van de jongste minderjarigen niet tussen de verhoren van volwassenen plaatsvinden.

De minderjarige kan steeds worden gehoord in aanwezigheid van zijn advocaat, zijn maatschappelijk werkster of zijn voogd. Derde personen die niet als een wettelijke vertegenwoordiger worden beschouwd, zijn niet bij het verhoor aanwezig, zelfs niet wanneer het om verwanten gaat.

Les textes constituant pour le CGRA des lignes directrices sont la Convention de Genève précitée, la CEDH (spécialement son article 3), la Convention des droits de l'enfant.

Pour ce qui concerne le séjour et les solutions durables, le CGRA n'est donc pas compétent, excepté pour les candidats réfugiés ou les réfugiés reconnus.

Le CGRA distingue trois catégories de mineurs :

— les mineurs accompagnés soit de leurs deux parents, soit de l'un d'eux, soit d'un tuteur, et qui ont donc une représentation légale sur le territoire;

— les mineurs accompagnés non légalement (par un adulte autre, c'est-à-dire un cousin, un frère aîné, etc.);

— les mineurs seuls.

En ce qui concerne la procédure au CGRA, les agents spécialisés pour les mineurs sont toujours des agents volontaires. Ils sont seuls chargés de l'audition et du traitement de la demande du mineur. Ils sont suffisamment nombreux dans les deux rôles linguistiques, ainsi que du point de vue des spécialisations géographiques. Tous les pays sont couverts pour parer à l'éventualité d'une demande. Ils sont répartis en sections. Ainsi, dans la section «Afrique», il y a une cellule francophone qui traite quotidiennement des demandes d'asile de mineurs.

Ces agents sont capables de traiter toutes les demandes, tant sur la recevabilité que sur le fond, à la frontière comme sur le territoire.

Leur formation est principalement axée sur des informations spécifiques liées à la problématique des mineurs : formation à la psychologie de l'enfant et de l'adolescent, formation à des techniques d'audition adaptées, rencontres avec des organismes extérieurs et des spécialistes de la problématique (hébergement, tutelle, enfants-soldats, ...).

Au niveau des auditions, au-delà du système «*last in-first out*» organisé depuis début 2001, la priorité est toujours donnée aux mineurs.

Les bureaux sont aménagés de telle sorte que les auditions des mineurs les plus jeunes ne soient pas mélangées aux auditions d'adultes.

Le mineur peut toujours être entendu en présence de son avocat, de son assistante sociale ou de son tuteur. Les personnes tierces, même apparentées, mais non considérées comme un représentant légal, n'assistent pas à l'audition.

Men probeert daarbij de maturiteit van de minderjarige in acht te nemen.

Sinds 1999 is in het commissariaat-generaal een persoon belast met de coördinatie van de minderjarigenproblematiek.

Vermeldenswaardig is ook dat de commissaris-generaal in de beslissingen waarbij de toegang tot het grondgebied of het verblijf bevestigd wordt, een clause (zonder dwingende kracht) kan opnemen, die er de aandacht van de minister op vestigt dat het om een minderjarige gaat en dat het Verdrag inzake de rechten van het kind en dat van Genève van toepassing zijn.

Ook de gezinshereniging behoort tot de dagelijkse problematiek van het commissariaat-generaal.

Wanneer alle gezinsleden zich op het grondgebied bevinden, worden de dossiers gezamenlijk behandeld. Indien het kind in België geboren is en beide ouders zijn erkende vluchtelingen, dan is het kind dat onmiddellijk ook. Hetzelfde geldt wanneer alleen de moeder een erkende vluchteling is en als enige op de geboorteakte wordt vermeld.

Indien de andere ouder, die geen erkende vluchteling is, eveneens op de geboorteakte wordt vermeld, moet een asielprocedure worden ingeleid bij de Dienst Vreemdelingenzaken, die zal worden voortgezet bij het commissariaat-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen.

Tot slot wordt verwezen naar de richtlijnen van het commissariaat-generaal bij verdwijning van minderjarigen en bij gevaarlijke situaties.

7. De begeleiding en de opvangstructuur: waar en hoe worden de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen gehuisvest?

Zoals reeds vermeld vormen de niet-begeleide minderjarigen geen homogene groep. Sommigen vragen asiel, anderen niet. In elke categorie zijn er mensen wier situatie wettelijk is en andere mensen wier situatie onwettelijk is.

In het verslag over de programmawet van 24 december 2002 dat namens de commissie voor de Justitie van de Kamer door mevrouw Barzin is uitgebracht, kan men het volgende lezen (stuk Kamer, nr. 50-2124/028, blz. 34):

«— Op dit ogenblik is de toestand de volgende:

De niet-begeleide minderjarigen die aan de grens aankomen (hoofdzakelijk op de luchthaven te Zaventem) worden tijdelijk opgevangen in de gesloten centra aan de grens in afwachting van de oprichting van een specifiek centrum voor de opvang van niet-begeleide minderjarige vreemdelingen. De asielaanvragers gaan naar het centrum 127 in Melsbroek en de anderen worden tijdelijk opgevangen in het Inad-

On essaie que celle-ci se fasse dans le respect du niveau de maturité du mineur.

Depuis 1999, au CGRA, une personne est chargée de la coordination de la problématique des mineurs.

À noter que le commissaire général peut inclure dans les décisions de confirmation d'accès au territoire ou de séjour une clause (sans aucune force contraignante) attirant l'attention du ministre sur le fait qu'il s'agit d'un mineur, et que la Convention des droits de l'enfant et celle de Genève sont applicables.

Le regroupement familial est aussi une problématique quotidienne au CGRA.

Quand tous les membres de la famille concernés sont sur le territoire, les dossiers sont traités de manière connexe. Si l'enfant est né en Belgique, et que ses deux parents sont reconnus réfugiés, l'enfant l'est immédiatement aussi. Il en va de même si la mère est seule reconnue réfugiée et figure seule sur l'acte de naissance.

Si l'autre parent, non reconnu réfugié, figure aussi sur l'acte de naissance, une procédure d'asile doit être engagée auprès de l'Office des étrangers, et sera suivie au CGRA.

Enfin, l'intervenante renvoie aux lignes directrices du CGRA dans le cas de disparition de mineurs et de situations de danger.

7. La prise en charge et les infrastructures d'accueil: Où et comment sont hébergés les MENA ?

Comme déjà indiqué, les mineurs non accompagnés ne constituent pas un groupe homogène. Certains demandent l'asile, et d'autres ne le font pas. Dans chacune de ces catégories, certains sont en situation légale et d'autres en situation illégale.

On peut lire dans le rapport fait au nom de la commission de la Justice de la Chambre par Mme Barzin au sujet de la loi-programme du 24 décembre 2002 (doc. Chambre, n° 50-2124/028, p. 34):

«— La situation actuelle se présente comme suit:

Les mineurs non accompagnés qui arrivent à la frontière (principalement à l'aéroport de Zaventem) sont temporairement accueillis dans les centres fermés à la frontière dans l'attente de la création d'un centre spécifique pour l'accueil des mineurs étrangers non accompagnés. Les demandeurs d'asile sont dirigés au centre 127 à Melsbroek et les autres sont accueillis temporairement dans le centre Inad à l'aéroport de

centrum op de luchthaven van Zaventem. De Dienst Vreemdelingenzaken kan op ieder tijdstip beslissen die minderjarigen het Belgische grondgebied te laten betreden teneinde hen daar in een centrum op te vangen.

Op het grondgebied wordt de niet-begeleide minderjarige die asiel vraagt, geplaatst in een opvangcentrum van het Rode Kruis of in een federaal centrum (onder meer het Klein Kasteeltje dat voor deze minderjarigen een specifieke opvangstructuur («Centrum voor jongeren op de vlucht») heeft opgericht) of uitzonderlijk in een instelling van een OCMW dat over een specifieke opvangstructuur voor minderjarigen beschikt (zoals het OCMW van Assesse, leper en Wervik).

Ingeval de minderjarige geen asielaanvraag indient, wordt hij door *Les services de l'Aide à la jeunesse* of door de Comités voor bijzondere jeugdzorg in een opvanggezin of in een van hun instellingen geplaatst. Thans bestaat slechts een specifiek centrum voor minderjarigen die geen asielaanvraag indienen, te weten de instelling 't Huis in Aalst.

In een aantal gevallen worden bepaalde minderjarigen rekening houdend met hun specifieke situatie (minderjarige delinquent, minderjarige die het slachtoffer is van mensenhandel, ...) door de jeugdrechter geplaatst. Momenteel is er duidelijk een tekort aan gespecialiseerde centra voor niet-begeleide minderjarigen. De minderjarige vreemdelingen worden vaak opgevangen in de centra voor Belgische probleemjongeren, hetgeen vanzelfsprekend de begeleiding bemoeilijkt. Dit brengt mee dat dringend specifieke centra voor dergelijke minderjarigen moeten worden opgericht.»

8. Rol van het parket en van de jeugdrechters

Hoe krijgt de justitie kennis van niet-begeleide jongeren? Mevrouw De Vroede, substituut van de procureur des Konings van Brussel, sectie jeugd, heeft hierover het volgende verklaard:

«Eerst en vooral krijgen we een aantal dossiers als gevolg van politiecontroles. Minderjarigen die niet in orde zijn worden bijvoorbeeld aangehouden bij een controle. In andere gevallen worden jongeren aangehouden na een klein misdrijf, zoals een winkeldiefstal, dat vaak problemen van economische aard ver-raadt.

Soms buigen we ons over het dossier van jongeren die het slachtoffer zijn van mensenhandel — prostitutie, economische delinquentie — en die bij controles of operaties van de politiediensten werden ontdekt. Tenslotte wendt men zich soms tot ons wanneer jongeren bedelen: het wassen van voorruitjes op kruispunten, bloemenverkoop of, erger nog, exhibitie van gehandicapte minderjarigen, praktijken die momenteel almaar toenemen. Deze systematische,

Zaventem. l'Office des étrangers peut, à tout moment, décider d'admettre ces mineurs sur le territoire pour les accueillir dans un centre sur le territoire.

Sur le territoire, le mineur non accompagné, demandeur d'asile est placé dans un centre d'accueil de la Croix-Rouge ou dans un centre fédéral (il y a notamment le Petit Château qui a créé une structure d'accueil spécifique — CADE: Centre pour adolescents en exil — pour ces mineurs) ou exceptionnellement dans un établissement d'un CPAS ayant une structure d'accueil spécifique pour les mineurs (comme le CPAS d'Assesse, d'Ypres et de Wervik).

Si le mineur n'introduit pas de requête d'asile, il est placé par les services d'Aide à la jeunesse ou par les *Comités voor bijzondere jeugdzorg* soit dans une famille d'accueil, soit dans une de leurs institutions. Actuellement, il n'existe qu'un seul centre spécifique pour les mineurs n'introduisant pas de requête d'asile (il s'agit du centre 't Huis à Alost).

Dans certains cas, tenant compte de leurs situations spécifiques (mineurs délinquants, mineurs victimes de la traite des êtres humains, ...), certains mineurs sont placés par le juge de la jeunesse. Il est évident que, pour le moment, il y a pénurie de centres spécialisés pour mineurs non accompagnés. Les mineurs étrangers sont souvent accueillis dans les centres pour les jeunes belges à problèmes, ce qui complique évidemment l'accompagnement. Ceci implique l'urgence de créer des centres spécifiques pour ces mineurs.»

8. Le rôle du parquet et des juges de la jeunesse

Comment la situation des mineurs non accompagnés arrive-t-elle à la connaissance de la justice? Mme De Vroede, substitut du procureur du Roi de Bruxelles, section jeunesse, a indiqué à ce sujet:

«Un certain nombre de dossiers nous parviennent tout d'abord suite à des contrôles de police. Par exemple, des mineurs en situation irrégulière sont interpellés à l'occasion d'un contrôle. Dans d'autres cas, les jeunes sont interpellés suite à un délit mineur comme un vol à l'étalage, qui est souvent le reflet de difficultés d'ordre économique.

Parfois, nous sommes saisis du cas de jeunes, victimes de la traite des êtres humains — prostitution, délinquance économique — trouvés à l'occasion de contrôles ou d'opérations menées par les services de police. Parfois enfin, nous sommes plus simplement interpellés par des situations de jeunes qui se livrent à la mendicité: pare-brises lavés aux carrefours, vente de fleurs ou, plus grave, exhibition de mineurs handicapés — agissement qui est actuellement en expan-

repetitieve en georganiseerde vorm van bedelen wijst uiteraard op netwerken die deze minderjarigen uitsluiten.

Naast de gevallen waarbij jongeren door de politie worden gecontroleerd of als slachtoffer worden geïdentificeerd, behandelen we steeds vaker verdwijningen van niet-begeleide minderjarigen en dat is heel aangrijpend. De verdwijning van die jongeren wordt ons gemeld door de Dienst Vreemdelingenzaken, de plaatsingscentra of Child Focus. We hebben hierover geen nauwkeurige cijfers, maar we registreren minstens één verdwijning per dag. Child Focus telt momenteel 550 dossiers over verdwijningen van niet-begeleide minderjarigen.

Tot slot zijn we heel zelden in het verleden moeten optreden om kinderen op te vangen die in Zaventem waren aangekomen in het gezelschap van volwassen mensensmokkelaars die werden ondervraagd en aangehouden. In enkele gevallen zijn we opgetreden nadat de jeugdrechtbank ons daarom had verzocht.» (Hoorzitting van mevrouw De Vroede, 23 oktober 2002).

De heer Van Damme, eerste substituut van de procureur des Konings van Brugge, voegde eraan toe :

«Vervolgens rijst de vraag wat er gebeurt met de aangetroffen minderjarigen. Indien de minderjarige asiel vraagt, wordt het dossier overgezonden aan de Dienst Vreemdelingenzaken. Meestal echter vraagt de minderjarige geen asiel, omdat dit de kansen op vrijlating beperkt. Indien de minderjarige geen asiel vraagt, neemt de politie contact op met het parket. Het parket dient dan na te kijken waar opvang mogelijk is. Indien opvang niet mogelijk is, zal de opdracht gegeven worden de jongeren te laten beschikken. Soms wordt contact opgenomen met het Comité bijzondere jeugdzorg. 9 op 10 minderjarigen blijken jongens te zijn. Als het een meisje betreft, neem ik steeds contact op met de jeugdrechter.» (Hoorzitting met de heer Van Damme, 23 oktober 2002).

De samenwerking tussen de parketten ten slotte, lijkt eerder occasioneel dan structureel.

9. De niet-begeleide minderjarige vreemdelingen : bevoegdheden verspreid over het federale niveau en de gemeenschappen

Hierover kan men in het advies van de Raad van State nr. 33 535/2/V van 4 september 2002 over het voorontwerp van wet tot oprichting van een dienst voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen het volgende lezen :

«Krachtens artikel 5, § 1, II, 3^o en 6^o van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, zijn de gemeenschappen, wat de bijstand aan personen betreft, bevoegd voor :

sion. Le caractère systématique, répété et organisé de la mendicité suggère bien évidemment l'existence de réseaux exploitant ces mineurs d'âge.

À côté de ces situations de jeunes interpellés par la police ou identifiés comme victimes, nous sommes saisis de plus en plus, et c'est très interpellant, de cas de disparition de mineurs non accompagnés. La disparition de ces jeunes nous est dénoncée par l'Office des étrangers, des centres de placement ou par *Child Focus*. Nous ne disposons pas de chiffres précis à ce sujet mais nous enregistrons au moins une disparition par jour. *Child Focus* recense actuellement 550 dossiers relatifs à des disparitions de mineurs non accompagnés.

Enfin, très rarement, nous avons dû intervenir dans le passé pour prendre en charge des situations d'enfants débarquant à Zaventem accompagnés d'adultes « passeurs » qui eux étaient interpellés et arrêtés. Dans quelques situations, nous sommes intervenus avec une demande précise d'intervention du tribunal de jeunesse.» (Audition de Mme De Vroede, 23 octobre 2002).

M. Van Damme, premier substitut du procureur du Roi de Bruges, ajoutait :

«Ensuite se pose la question de savoir ce qu'il advient des mineurs trouvés. Si un mineur donne demande l'asile, le dossier est transmis à l'Office des étrangers. Toutefois, le plus souvent, le mineur ne demande pas l'asile, parce que cela limite les possibilités de libération. S'il ne demande pas l'asile, la police prend contact avec le parquet. Celui-ci doit alors examiner où le mineur pourra être accueilli. Si aucun accueil n'est possible, l'ordre sera donné de laisser partir le mineur. Parfois, on prend contact avec le *Comité bijzondere jeugdzorg*. Il s'avère que 9 mineurs sur 10 sont des garçons. Lorsqu'il s'agit d'une fille, je prends toujours contact avec le juge de la jeunesse.» (Audition de M. Van Damme, 23 octobre 2002).

Enfin, la collaboration entre les différents parquets semble être plus ponctuelle que structurelle.

9. Les MENA : Des compétences réparties entre le fédéral et les communautés

On peut lire à ce sujet, dans l'avis du Conseil d'État n° 33 535/2/V du 4 septembre 2002, relatif à l'avant-projet de loi portant création d'un service des tutelles sur les mineurs non accompagnés :

«En vertu de l'article 5, § 1^{er}, II, 3^o et 6, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, les communautés sont compétentes, en matière d'aide aux personnes, pour :

«3° Het beleid inzake onthaal en integratie van inwijkelingen.

(...)

6° De jeugdbescherming, met inbegrip van de sociale bescherming en de gerechtelijke bescherming, maar met uitzondering van :

a) de burgerrechtelijke regels met betrekking tot het statuut van de minderjarigen en van de familie, zoals die vastgesteld zijn door het Burgerlijk Wetboek en de wetten tot aanvulling ervan ...»

Het beleid inzake onthaal en integratie van inwijkelingen heeft niet alleen betrekking op de inwijkelingen in enige zin maar ook op de asielzoekers (1).

Zoals het Arbitragehof heeft aangegeven (2), heeft de jeugdbescherming altijd essentieel een finaliteit van hulp- en dienstverlening, ook wanneer ze van dwingende aard is. In de memorie van toelichting wordt in dat verband het volgende gesteld :

«Als de OCMW's niet op passende wijze optreden, krijgen niet-begeleide minderjarigen die asiel zoeken of verblijf vragen in de praktijk meestal dringende hulp van de diensten voor jeugdzorg, hoewel zij naar de geest van de wet enkel subsidiair optreden vergeleken met het algemeen optreden van de OCMW's».

In de Franse Gemeenschap steunt dit subsidiair optreden op artikel 36, § 6, van het decreet van 4 maart 1991 inzake de hulpverlening aan de jeugd. Die hulpverlening bestaat in de plaatsing van het kind in een instelling of in een pleeggezin ten laste van de begroting van de Franse Gemeenschap.

De federale overheid blijft bevoegd voor het personenrecht, inzonderheid de afstamming, het gezag over minderjarigen, de voogdij, enz.

De federale overheid is eveneens bevoegd voor alles wat betrekking heeft op de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van de vreemdelingen, alsook op de bepaling van de hoedanigheid van vluchteling.

Het beleid betreffende niet-begeleide minderjarige vreemdelingen is dus ten dele een federale bevoegdheid en ten dele een bevoegdheid van de gemeenschappen».

Bij het bezoek aan 't Huis, is gebleken dat in de jaren 1996-1997 een interministeriële conferentie over

(1) Advies 26.915/3, dat op 7 oktober 1997 is gegeven over een voorontwerp dat geleid heeft tot het decreet van 28 april 1998 inzake het Vlaams beleid ten aanzien van etnisch-culturele minderheden.

(2) Arbitragehof, nr. 66, 30 juni 1998, overweging 2. B. Zie eveneens advies 32.467/VR, dat op 9 november 2001 is gegeven over een voorstel van wet «tot wijziging van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming».

«3° La politique d'accueil et d'intégration des immigrés.

(...)

6° La protection de la jeunesse, en ce compris la protection sociale et la protection judiciaire, à l'exception :

a) des règles du droit civil relatives au statut des mineurs et de la famille, telles qu'elles sont établies par le Code civil et les lois qui le complètent ...»

La politique d'accueil et d'intégration des immigrés concerne non seulement les immigrés au sens strict mais également les demandeurs d'asile (1).

Comme l'a indiqué la Cour d'arbitrage (2), la protection de la jeunesse revêt toujours essentiellement une finalité d'aide et d'assistance, même lorsqu'elle présente un caractère contraignant. L'exposé des motifs rappelle ce qui suit :

«En l'absence d'intervention adéquate des CPAS, on constate dans la pratique que l'aide aux mineurs non accompagnés demandeurs d'asile ou de séjour est généralement octroyée en urgence par les services d'Aide à la jeunesse, alors que dans l'esprit même du législateur ces derniers ne sont appelés à intervenir que subsidiairement par rapport à l'intervention générale des CPAS».

En Communauté française, cette intervention subsidiaire se fonde sur l'article 36, § 6, du décret du 4 mars 1991 relatif à l'Aide à la jeunesse. Elle consiste à placer l'enfant soit en institution, soit en famille d'accueil à charge du budget de la Communauté française.

L'autorité fédérale reste compétente pour le droit des personnes, notamment, la filiation, l'autorité sur les mineurs, la tutelle, etc.

L'autorité fédérale est également compétente pour tout ce qui concerne l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, ainsi que la détermination de la qualité de réfugié.

La politique relative aux mineurs étrangers non accompagnés se situe donc au croisement des compétences fédérale et communautaire.»

Lors de la visite à 't Huis, il a été exposé que, durant les années 1996-1997, une conférence interminis-

(1) Avis 26.915/3, donné le 7 octobre 1997, sur un avant-projet devenu le décret du 28 avril 1998 *inzake het Vlaamse beleid ten aanzien van etnisch-culturele minderheden*.

(2) Cour d'arbitrage, n° 66, 30 juin 1998, considérant 2. B. Voir également l'avis 32.467/VR, donné le 9 novembre 2001, sur une proposition de loi «modifiant la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse».

de migranten werd georganiseerd, waarop ook de problematiek van de niet-begeleide minderjarigen aan bod is gekomen.

De conclusies die daaruit werden getrokken waren echter niet werkbaar:

— de federale overheid zou de opvang van kandidaat-asielzoekers organiseren;

— de opvang van de minderjarigen zou onder de bevoegdheid van de gemeenschappen vallen.

Uiteindelijk werd er geen algemene oplossing gevonden.

Er werden een aantal initiatieven genomen om die toestand te verhelpen. Zo heeft de Vlaamse regering in 1999 voor de middelen gezorgd om de niet-begeleide minderjarigen zelf te kunnen opvangen.

Dit heeft geleid tot de oprichting van het opvangcentrum « 't Huis » in Aalst, dat sinds 7 mei 1999 onderdak biedt aan minderjarige vreemdelingen die zich zonder hun ouders en zonder wettelijke voogd in België bevinden en die geen asiel hebben aangevraagd.

Vervolgens werd het budget waarin de Vlaamse regering had voorzien verhoogd, zodat een gelijksoortige opvang wordt georganiseerd in Ieper en in Brussel.

Er worden nog andere inspanningen geleverd om ieders taak te bepalen en te verdelen.

Zo werd in oktober 2000 een centrum voor niet-begeleide minderjarige vreemdelingen opgericht in Maillen, dat van het OCMW van Assesse afhangt. De niet-begeleide minderjarige vreemdelingen worden door de coördinatie van de maatschappelijk integratie bij de Dienst Vreemdelingenzaken naar dit centrum doorverwezen. Het OCMW van Assesse heeft een overeenkomst met die dienst gesloten die voorziet in de financiering van dit opvangcentrum.

In oktober 2000 werd ook een «Overeenkomst betreffende de voorwaarden tot financiële tegemoetkoming van de Franse Gemeenschap in de opvang van niet-begeleide minderjarige asielzoekers» gesloten tussen het OCMW van Assesse en de minister bevoegd voor Hulpverlening aan de jeugd, in het kader van een proefproject voor het arrondissement Namen.

Het doel van die overeenkomst is de verplichtingen van het OCMW van Assesse en van de Franse Gemeenschap te bepalen bij de organisatie van onderwijs voor de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen, de samenwerking van de partijen, de terugbetaling en de controle op de aanwending van de subsidies.

Tevens werd met het oog op hulpverlening een protocol gesloten tussen de dienst Jeugdzorg van

térielle sur les migrants fut organisée, au cours de laquelle la problématique des mineurs non accompagnés fut également abordée.

Les conclusions qui en ressortirent étaient cependant peu opérationnelles:

— le pouvoir fédéral organiserait l'accueil des candidats demandeurs d'asile;

— l'accueil des mineurs serait une matière relevant de la compétence des communautés.

Finalement, aucune solution globale ne put être trouvée.

Certains initiatives furent prises en vue de remédier à cette situation. C'est ainsi qu'en 1999, le gouvernement flamand affecta les moyens nécessaires à une initiative propre en vue d'accueillir les mineurs non accompagnés.

Ceci aboutit à la création du centre d'accueil « 't Huis » à Alost qui, depuis le 7 mai 1999, offre un accueil résidentiel à des mineurs étrangers qui se trouvent en Belgique sans leurs parents et sans tuteur légal, et qui n'ont pas demandé l'asile.

Le budget prévu par le Gouvernement flamand a ensuite été augmenté, de sorte qu'un accueil similaire est également organisé à Ypres et à Bruxelles.

D'autres efforts sont faits pour mieux définir et répartir les tâches de chacun.

Ainsi, un centre pour mineurs étrangers non accompagnés a été créé en octobre 2000 à Maillen et dépend du CPAS d'Assesse. Les mineurs étrangers non accompagnés sont dirigés vers ce centre par le dispatching de l'intégration sociale qui se trouve à l'Office des étrangers, avec lequel le CPAS d'Assesse a conclu une convention qui prévoit le financement de ce centre d'accueil.

Une «Convention relative aux conditions de l'intervention financière de la Communauté française dans la prise en charge des mineurs non accompagnés demandeurs d'asile» a également été conclue entre le CPAS d'Assesse et la ministre de l'Aide à la jeunesse en octobre 2000 dans le cadre d'un projet pilote sur l'arrondissement de Namur.

Cette convention a pour objet de définir les obligations du CPAS d'Assesse et de la Communauté française dans leurs relations concernant la prise en charge éducative des mineurs étrangers non accompagnés demandeurs d'asile, les modalités de collaboration entre les parties, de remboursement et de contrôle de l'affectation des subsides.

Par ailleurs, un protocole d'intervention entre le service de l'Aide à la jeunesse de Namur et le centre

Namen en het centrum voor niet-begeleide minderjarige vreemdelingen van het OCMW van Assesse.

Dat protocol bepaalt de wijze waarop de dienst Jeugdzorg en het OCMW van Assesse samenwerken voor het onthaal en de opvang van niet-begeleide minderjarige asielzoekers die in ernstige moeilijkheden of in gevaar verkeren.

Ook moet gewezen worden op de «laatstelijnsrol» van de algemeen afgevaardigde voor de rechten van het kind van de Franse Gemeenschap en van de Kinderrechtencommissaris van de Vlaamse Gemeenschap.

Zij treden op wanneer er iets schort om de zaken vlotter te laten verlopen of om een beroep te doen op de overheid.

De algemeen afgevaardigde voor de rechten van het kind van de Franse Gemeenschap legt uit dat als een kind verdwijnt, het dossier in de eerste plaats naar Child Focus doorverwezen wordt. Bij problemen met de regularisatie werkt de algemeen afgevaardigde gewoonlijk samen met het Centrum voor gelijkheid van kansen en de Dienst Vreemdelingenzaken. Als deze laatste zich erover beklaagt dat er in de Franse Gemeenschap onvoldoende diensten zijn, stuurt hij het dossier naar de algemeen afgevaardigde, die dan alle betrokken instanties afloopt om zo snel mogelijk een plaats voor de minderjarige te vinden.

Wie vangt deze jongeren op? Aangezien de minderjarige nog niet in gevaar verkeert, moet het OCMW dat in principe doen. Dan moet men vaststellen waar de minderjarige gevonden werd, en ervoor zorgen dat het betrokken OCMW hem onmiddellijk opneemt, wat het niet altijd snel zal willen doen omdat zo iets geld kost. Dan wendt men zich opnieuw tot de raadgever die vooraf een attest zal vragen van de Dienst Vreemdelingenzaken, enzovoort. Vandaar het nut van een samenwerkingsprotocol.

Zelfs het gerecht doet een beroep op de Franse Gemeenschap om een of ander probleem te regelen.

De statistieken wijzen op een geleidelijke toename van het aantal dossiers, in het bijzonder van administratieve dossiers, terwijl andere instanties, zoals de federale ombudsman, misschien in een aantal van die dossiers zouden kunnen optreden.

Voor deze administratieve dossiers wenden jongeren of gezinnen zich tot de algemeen afgevaardigde door bemiddeling van hun advocaat, of op advies van een maatschappelijk werker van een OCMW of een dienst voor jeugdzorg.

10. Repatriëring en gezinshereniging (rol van de Dienst Vreemdelingenzaken en de IOM)

De Internationale Organisatie voor migratie heeft al jarenlang belangrijke acties op touw gezet op het

pour mineurs étrangers non accompagnés du CPAS d'Assesse a été conclu.

Ce protocole vise à définir les modalités de collaboration entre l'aide à la jeunesse et le CPAS d'Assesse dans l'accueil et la prise en charge des mineurs étrangers non accompagnés demandeurs d'asile en situation de graves difficultés ou de danger.

Il faut encore signaler le rôle de «dernière ligne» dévolu au délégué général aux droits de l'enfant de la Communauté française et au «*Kinderrechtencommissaris*» de la Communauté flamande.

Ils interviennent en cas de problème ou de dysfonctionnement, pour «mettre de l'huile dans les rouages» ou pour saisir les autorités.

Ainsi, le délégué général aux droits de l'enfant de la Communauté française indique que, s'il y a un problème de disparition d'enfant, le dossier est orienté prioritairement vers *Child Focus*. En cas de problème de régularisation, le délégué général travaille régulièrement avec le Centre pour l'égalité des chances et l'Office des étrangers. Si ce dernier se plaint de ce qu'en Communauté française, on ne trouve pas suffisamment de services, il adresse le dossier au délégué général, qui fait alors le tour de toutes les instances concernées pour que l'on trouve le plus rapidement possible une place pour le mineur.

Qui assume la prise en charge de ces jeunes? Considérant que le mineur n'est pas encore en danger, c'est en principe le CPAS qui doit le faire. La question se pose alors de savoir où le mineur a été trouvé, et d'obtenir que le CPAS concerné le prenne en charge immédiatement, mais celui-ci aura tendance à ne pas se hâter, puisqu'il doit payer. On se retournera alors vers le conseiller qui demandera au préalable une attestation de l'Office des étrangers, et ainsi de suite. D'où l'utilité d'un protocole de collaboration.

Même les autorités judiciaires font appel à une autorité de la Communauté française pour régler l'un ou l'autre problème.

Les statistiques montrent, au fil du temps, une augmentation du nombre de dossiers, et en particulier du nombre de dossiers administratifs, alors que d'autres instances, et notamment le médiateur fédéral, pourraient peut-être intervenir dans certains d'entre eux.

Pour ces dossiers administratifs, le délégué général est saisi par des jeunes ou des familles, par l'intermédiaire de leur avocat, ou sur conseil d'un assistant social d'un CPAS ou d'un service d'Aide à la jeunesse.

10. Lerapatriementetleregroupementfamilial(rôle de l'Office des étrangers et de l'OIM)

L'Organisation internationale pour les migrations a depuis de nombreuses années lancé d'importantes

vlak van de preventie, bijstand bij terugkeer en herintegratie, en van de bescherming van slachtoffers van mensenhandel en de technische bijstand aan Staten die de georganiseerde misdaad pogen te bestrijden.

10.1. Vaststelling

Wij moeten echter vaststellen dat de slachtoffers van dit soort illegale migratie steeds jonger worden, en vaak niet-begeleide minderjarigen zijn.

Zo is Europa sinds kort getuige van een toename van het aantal niet-begeleide minderjarigen dat een asielaanvraag indient. In 1999 hebben zo'n 13 600 niet-begeleide minderjarigen asiel aangevraagd in een van de 15 lidstaten van de Unie, wat neerkomt op 5,3% van het totale aantal asielaanvragen. In Oostenrijk komen steeds meer zeer jonge meisjes tussen 7 en 10 jaar oud aan, vaak Roma uit Bulgarije. In Nederland vertegenwoordigen de niet-begeleide minderjarigen 20% van het totale aantal asielzoekers. Voor sommige nationaliteiten kan dit cijfer oplopen tot 40%. In het Verenigd Koninkrijk is het aantal niet-begeleide minderjarige asielzoekers vervijfvoudigd tussen 1996 en 1999. In Zwitserland en Frankrijk trekt de migratie van niet-begeleide minderjarigen veel mediabelanstelling.

Netwerken van georganiseerde misdaad blijken een steeds grotere rol te gaan spelen.

De ontvangst van de kinderen wordt dan een alarmerend probleem aangezien de mensenhandelaars vaak het transport maar ook de opvang en het werk op straat organiseren. Deze moeilijke omstandigheden gaan vaak gepaard met medische en psychische problemen.

De meeste niet-begeleide minderjarigen in België en elders in Europa worden gedwongen om in de prostitutie te stappen. Anderen worden economisch uitgebuit of gedwongen ongeoorloofde activiteiten te verrichten (zoals diefstal). Kinderen moeten vaak ook de straat op om te bedelen omdat dat het medeleven van voorbijgangers opwekt.

De omvang van de pedofiele netwerken, het groeiende gebruik van het internet voor de verspreiding van pedofiele diensten, de vraag op de seksmarkten in West-Europa, zijn belangrijke factoren die de handel in minderjarigen met het oog op seksuele uitbuiting in de hand werken.

Hoewel daar nog weinig grondige studies over bestaan, vormt ook de vraag naar organen voor transplantatie een probleem.

10.2. De oorzaken van de migratie moeten worden onderzocht

De levensomstandigheden in vele derde landen, inzonderheid de armoede en werkloosheid, maar ook

actions en matière de prévention, d'assistance au retour et à la réintégration, ainsi qu'à la protection des victimes de la traite des êtres humains et l'assistance technique aux États engagés dans la lutte contre le crime organisé.

10.1. Constat

Mais il nous faut constater que les victimes de ce type de migration irrégulière sont de plus en plus jeunes et souvent des mineurs non accompagnés.

À titre d'exemple, l'Europe est témoin depuis peu d'une recrudescence du nombre de mineurs non accompagnés introduisant une demande d'asile. En 1999, quelque 13 600 mineurs non accompagnés ont demandé l'asile dans l'un des 15 pays de l'Union, ce qui représente 5,3% du total des demandes d'asile. L'Autriche voit un nombre de plus en plus important de très jeunes filles âgées de 7 à 10 ans, originaires pour la plupart de Bulgarie, souvent d'origine Rom. Aux Pays-Bas, les mineurs non accompagnés représentent 20% du total des demandes d'asile. Ce chiffre peut s'élever jusqu'à 40% pour certaines nationalités. Au Royaume-Uni, le nombre d'enfants non accompagnés demandeurs d'asile a été multiplié par 5 entre 1996 et 1999. En Suisse comme en France d'ailleurs, la question de la migration des mineurs non accompagnés est fortement relayée par les médias.

L'implication des réseaux du crime organisé apparaît comme étant de plus en plus importante.

La réception des enfants pose alors un problème alarmant aux sociétés d'accueil, compte tenu du fait que les trafiquants organisent le transport mais aussi la réception et le travail dans les rues. Ces situations difficiles se couplent souvent avec des problèmes d'ordre médical et psychique.

La majorité des mineurs non accompagnés en Belgique, comme en Europe, sont forcés à la prostitution. D'autres victimes sont exploitées économiquement ou forcées à exercer des activités illicites (comme le vol). L'utilisation des enfants dans les rues pour mendier suscite la sympathie des passants.

L'importance des réseaux pédophiles, l'utilisation croissante de l'internet diffusant les services d'enfants, la demande sur les marchés du sexe dans l'Europe de l'Ouest, sont des facteurs importants qui encouragent le trafic des mineurs à des fins d'exploitation sexuelle.

À cela s'ajoute, bien que peu d'études probantes aient été développées jusqu'ici, la demande d'organes pour la transplantation.

10.2. Il faut observer les causes à la migration

Les conditions que rencontrent une grande partie de pays tiers, et principalement le niveau de pauvreté

het restrictieve immigratiebeleid in de Europese Unie, liggen vaak aan de basis van de illegale migratie en van de vlucht in de georganiseerde misdaad.

10.3. Toestand in België

In België behoort de meerderheid van de niet-begeleide minderjarigen tot de groep van de 16-18-jarigen (75%). Niettemin stelt men de laatste jaren een daling vast van de leeftijd van de niet-begeleide kinderen.

De grote meerderheid van de minderjarige kinderen in België zijn afkomstig uit Centraal- en Oost-Europa en uit de nieuwe onafhankelijke Staten die ontstaan zijn uit de gewezen Sovjet-Unie, alsook uit Afrika (Nigeria). De meesten worden gerekruteerd door netwerken, die het kind kopen. Ze worden misleid door advertenties die veelbelovende jobs in het Westen beloven.

10.4. Vrijwillige terugkeer: problemen

De slachtoffers kiezen niet voor de vrijwillige terugkeer, omdat de sociale werkers die mogelijkheid onvoldoende kennen. De andere redenen waarom de kinderen niet voor vrijwillige terugkeer kiezen zijn het feit dat de ouders niet meer in het land van herkomst wonen (de familie kan niet meer worden teruggevonden) en de economische problemen van de familie, vaak gekoppeld aan hun (al dan niet bewuste) medeplichtigheid aan de mensensmokkel.

Het grootste probleem van de autoriteiten en van organisaties als UNICEF, UNHCR of de IOM bij het zoeken naar een oplossing die een aangepaste hulpverlening aan niet-begeleide minderjarigen mogelijk maakt, vloeit voort uit de uiteenlopende wettelijke interpretaties van het internationale concept van het «hoger belang van het kind». Bovendien worden terugkeer en herintegratie nog moeilijker wanneer de omstandigheden in het land van herkomst een deegelijke opvang en zorgverlening uitsluiten, of wanneer de familie de verwantschap ontkent. Die situaties scheppen vaak een toestand die gunstig is voor smokkel van minderjarigen.

Inzake terugkeer en op basis van de studie die de IOM onlangs heeft gemaakt als voorbereiding op zijn hulpprogramma voor de terugkeer van minderjarigen, moeten we vaststellen dat de behoeften van niet-begeleide minderjarigen verschillen van de behoeften van de volwassen slachtoffers van mensenhandel:

- behoefte aan ouderlijke begeleiding en bijstand bij aankomst;
- zoeken van sociale hulp voordat de terugkeer wordt georganiseerd;

et le chômage mais aussi les politiques restrictives d'immigration dans l'Union européenne, sont souvent les facteurs à la base de la migration irrégulière et du recours aux réseaux de crime organisé.

10.3. Situation en Belgique

En Belgique, la majorité des mineurs non accompagnés appartiennent au groupe des 16-18 ans (75%). Néanmoins, on note depuis les dernières années une diminution de l'âge des enfants non accompagnés.

La grande majorité des enfants mineurs en Belgique sont originaires de l'Europe centrale et orientale et des nouveaux États indépendants issus de l'ancienne Union soviétique, ainsi que d'Afrique (Nigeria). Ils sont majoritairement recrutés par les réseaux à travers l'achat de l'enfant, trompés par des annonces publicitaires offrant des emplois prometteurs à l'Ouest.

10.4. Retour volontaire: difficultés rencontrées

Le retour volontaire n'est pas choisi par les victimes, faute d'être suffisamment connu par les partenaires et agents sociaux. Les autres raisons pour lesquelles les enfants n'optent pas pour le retour volontaire sont le fait que les parents n'habitent plus dans le pays d'origine (impossibilité de retrouver la famille), et les difficultés économiques que rencontre la famille, souvent couplées à leur complicité (consciente ou non) dans le trafic.

Le plus grand problème que rencontrent les autorités et les agences comme l'UNICEF, le UNHCR ou l'OIM dans la recherche d'une solution permettant une assistance adéquate aux mineurs non accompagnés résulte des diverses interprétations légales du concept international relatif au «meilleur intérêt de l'enfant». De plus, nous sommes confrontés à des situations plus difficiles en matière de retour et de réintégration en particulier, quand les conditions dans le pays d'origine ne permettent pas un accueil et des soins satisfaisants, ou quand la famille nie les liens parentaux. Ces situations créent souvent une situation favorable à la traite des mineurs.

En matière de retour et sur base de l'étude que l'OIM a menée récemment, en préparation à son programme d'aide au retour des mineurs, force est de constater que les besoins en matière de retour et de réintégration des mineurs non accompagnés diffèrent des besoins des victimes adultes du trafic des êtres humains:

- besoin de guidance et d'assistance parentale à l'arrivée;
- recherche d'aide sociale avant d'organiser le retour;

— in bepaalde gevallen de noodzakelijke inschakeling van een gespecialiseerde instelling voor de *follow-up* van het kind;

— speciale aandacht voor de opleiding van de kinderen die teruggekeerd zijn om te voorkomen dat ze opnieuw in een negatieve spiraal terechtkomen;

— noodzaak om een beroep te doen op de politie en op andere regeringsinstellingen bij de begeleiding van terugkerende minderjarigen.

Uit de studie van de IOM in 2002 blijkt het volgende:

— de noodzaak van een coherente aanpak van de vrijwillige terugkeer en de herintegratie van het kind, met voorrang voor het «hoger belang van het kind»;

— de noodzaak van een wettelijk kader waardoor een voogdijregeling kan worden tot stand gebracht;

— de inachtneming van het beginsel van het «hoger belang van het kind» door na te gaan of de vrijwillige terugkeer de best mogelijke keuze van het kind of zijn voogd is;

— de ouders van het kind of zijn familieleden hebben de herintegratie van het kind aanvaard;

— bijstand bij de herintegratie en *follow-up* in het land van herkomst zijn mogelijk.

De Nederlandse overheid heeft in 1992 voor die aanpak geopteerd, waardoor:

— elk kind een voogd krijgt toegekend om zijn belangen te beschermen;

— de terugkeer alleen mogelijk is wanneer men er zeker van is dat het kind bij zijn aankomst aangepaste zorg zal krijgen en dat die zorg beschikbaar is;

— er, bij de terugkeer, hulp wordt verleend met het oog op de opvoeding van het kind, om zijn herintegratie te ondersteunen;

10.5. Belangrijksteproblemen bij de organisatie van de vrijwillige terugkeer

— De familie terugvinden in het land van herkomst;

— de middelen vinden om te zorgen voor een sociale, psychologische en medische *follow-up*;

— instaan voor een opleiding;

— voorkomen dat het kind opnieuw in een mensenhandelcircuit belandt;

— zich ervan vergewissen dat de ouders het kind niet opnieuw voor een economisch doel gebruiken (verkoop) om te voorzien in hun economische behoeften.

Uit de studie van de IOM blijkt niettemin dat de meeste landen van herkomst bijstandsregelingen (sociaal middenveld) hebben ter ondersteuning van

— dans certains cas, nécessité d'engagement d'une institution spécialisée pour le suivi de l'enfant;

— attention particulière portée à l'éducation des enfants une fois rentrés pour éviter qu'ils ne retombent dans l'engrenage;

— nécessité d'engager les forces de police et autres organismes gouvernementaux dans l'assistance au retour des mineurs.

Sur base de l'étude menée en 2002 par l'OIM, les éléments suivants se dégagent :

— la nécessité d'adopter une approche cohérente quand le retour volontaire et la réintégration de l'enfant entrent en jeu, tout en respectant le «meilleur intérêt de l'enfant»;

— la nécessité d'un cadre légal qui permet la mise en place d'un système de tutelle;

— le respect du principe du «meilleur intérêt de l'enfant» à travers la vérification que le retour volontaire est la meilleure option possible décidée par l'enfant ou son tuteur;

— les parents de l'enfant ou les membres de sa famille ont accepté la réintégration de l'enfant;

— une assistance à la réintégration et un suivi sont possibles dans le pays d'origine.

Cette approche a été adoptée en 1992 par les autorités néerlandaises, par laquelle :

— tout enfant se voit attribuer un tuteur pour la protection de ses intérêts;

— le retour ne pourra s'effectuer qu'avec l'assurance que l'enfant recevra à son arrivée les soins appropriés et que ces soins soient disponibles;

— une assistance à l'éducation et à la formation est offerte à son retour pour favoriser sa réintégration.

10.5. Principales difficultés dans l'organisation du retour volontaire

— Retrouver la famille dans le pays d'origine;

— trouver les moyens d'assurer un suivi social, psychologique et médical;

— assurer une éducation;

— éviter que l'enfant ne retombe dans les engrenages du système du trafic;

— s'assurer que les parents ne réutilisent pas l'enfant à des fins économiques (vente) — pour répondre à leurs besoins économiques.

Il ressort néanmoins à travers l'étude de l'OIM que la majorité des pays d'origine sont pourvus de systèmes d'assistance (société civile) qui favorisent

de bijstand bij herintegratie, van de psychologische hulp en van de *follow-up*.

En dan blijft er nog de noodzaak de gezinnen de werkelijke motieven van de netwerken van de georganiseerde misdaad duidelijk te maken: uitbuiting (seksueel, arbeid, verkoop van organen).

10.6. IOM-programma in België

Onlangs heeft de IOM de invoering voorbereid van een proefprogramma ter ondersteuning van de vrijwillige terugkeer en de herintegratie van slachtoffers van mensenhandel en van niet-begeleide minderjarigen die in België verblijven. Dit project wordt voor een periode van acht maanden gefinancierd door de federale overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Gelijkheid van kansen en wordt in samenwerking met de Dienst Vreemdelingenzaken tot stand gebracht, zodat het in de loop van 2003 kan worden uitgevoerd.

De bedoeling ervan is de terugkeer en de herintegratie van slachtoffers van mensenhandel te bespoedigen, vooral van de niet-begeleide minderjarigen in België, ongeacht of ze in België asiel hebben aangevraagd. De minderjarigen zijn een zeer kwetsbare groep en hebben bijzondere aandacht nodig: hun veiligheid en het succes van hun herintegratie gewaarborgd door de analyse van elk dossier afzonderlijk.

Omdat er geen specifieke Belgisch reglementering bestaat, wordt bij de terugkeer van de niet-begeleide minderjarigen die naar hun land van herkomst terug willen, het beginsel van het hoger belang van het kind in aanmerking genomen. Daarbij wordt rekening gehouden met de procedures van het Hoog Commissariaat voor de vluchtelingen van de Verenigde Naties. De bijstand van de IOM blijft dus tot de volgende gevallen beperkt:

- de niet-begeleide minderjarigen waarvoor de regering, vertegenwoordigd door de Dienst Vreemdelingenzaken, in samenwerking met de sociale diensten die verantwoordelijk zijn voor het kind, erop heeft toegezien dat de terugkeer «in het hoger belang van het kind» georganiseerd werd;

- de niet-begeleide minderjarigen waarvan de familie in het land van herkomst de terugkeer heeft aanvaard en aanvaard heeft het kind te begeleiden in zijn herintegratieprogramma;

- de niet-begeleide minderjarigen die de IOM, na analyse van hun specifieke behoeften, een herintegratieprogramma kan aanbieden dat aangepast is aan hun profiel.

De IOM stelt in zijn programma voor dat die criteria voor elke terugkeer geëvalueerd worden door een commissie van vier deskundigen, die moet nagaan of de terugkeer in «het hoger belang van het kind» is. *Idealiter* bestaat ze uit een lid van de NGO die de minderjarige vertegenwoordigt, de coördinator van het IOM-programma, de vertegenwoordiger van een

l'assistance à la réintégration, l'aide psychologique et le suivi.

Il reste la nécessité de faire comprendre aux familles les réelles motivations des réseaux de crime organisé: l'exploitation (sexuelle, travail, vente d'organes).

10.6. Programme OIM en Belgique

L'OIM a récemment préparé la mise en place d'un programme pilote d'aide au retour volontaire et à la réintégration en faveur des victimes de la traite et des mineurs non accompagnés résidant en Belgique. Ce projet est financé par le ministère fédéral de l'Emploi et du Travail et l'Égalité des chances pour une durée de huit mois et est élaboré en collaboration avec l'Office des étrangers afin d'entrer en vigueur dans le courant de 2003.

Il vise à faciliter le retour et la réintégration dans leur pays d'origine des victimes de la traite et particulièrement des mineurs non accompagnés résidant en Belgique, qu'ils aient ou non introduit une demande d'asile en Belgique. Les mineurs représentent un groupe particulièrement vulnérable et nécessitent une attention particulière: leur sécurité et le succès de leur réintégration assurés par une analyse des dossiers au cas par cas.

En l'absence d'une réglementation belge spécifique, le retour des mineurs non accompagnés qui souhaitent rentrer dans leur pays d'origine s'effectue dans le cadre du «meilleur intérêt de l'enfant» et selon les procédures établies par le Haut-Commissariat pour les Réfugiés des Nations Unies. Ainsi, l'assistance de l'OIM se limite aux cas suivants:

- les mineurs non accompagnés pour lesquels le gouvernement, représenté par l'Office des étrangers, a veillé, en coopération avec les services sociaux responsables de l'enfant, à ce que le retour soit organisé «dans le meilleur intérêt de l'enfant»;

- les mineurs non accompagnés dont la famille dans le pays d'origine a accepté le retour, et accepté d'accompagner l'enfant dans son programme de réintégration;

- les mineurs non accompagnés à qui l'OIM est en mesure de fournir, après avoir analysé leur besoins spécifiques, un programme de réintégration adapté à leur profil.

L'OIM propose dans son programme que ces critères soient évalués avant chaque retour par une Commission composée de quatre experts, chargée d'évaluer si l'alternative du retour est «dans le meilleur intérêt de l'enfant». Elle se compose idéalement d'un membre de l'ONG représentant le mineur, du coordinateur du programme à l'OIM, du représen-

autoriteit die voor het dossier verantwoordelijk is en een onafhankelijk deskundige (psycholoog, maatschappelijk werker, specialist jeugdbeleid, enz.), die een extern advies moet geven. De stappen zijn de volgende:

- zich ervan vergewissen dat de minderjarige naar zijn land van herkomst wil terugkeren;
- nauwgezet de banden identificeren tussen de minderjarige en zijn familie;
- zich ervan vergewissen dat de familie de minderjarige wil opvangen en voor hem wil zorgen;
- via een grondig sociaal onderzoek bepalen of terugkeer naar de familie voor de minderjarige veilig is en, indien dat niet het geval is (wanneer bijvoorbeeld blijkt dat de familie aan de smokkel van het kind heeft deelgenomen), de plaatselijke partners identificeren die voor de veiligheid en de herintegratie van het kind kunnen instaan.

De personen die, in het raam van dat nieuwe project, terugkeren, zullen op de volgende manier bijkomende bijstand genieten vóór hun vertrek en na hun terugkeer in hun land van herkomst:

10.7. Bijstand met het oog op de terugkeer: voorlichting van de slachtoffers van mensenhandel en organisatie van de terugkeer

- Organisatie van de terugkeer, inclusief bijstand met het oog op het verkrijgen van de reisdocumenten indien dat nodig is, in nauwe samenwerking met de consulaten van de betreffende landen;
- aanbod van voorlichting en advies voor slachtoffers van mensenhandel die naar hun land van herkomst wensen terug te keren door middel van het verdelen van informatieve steekkaarten over de diensten voor hulpverlening in het land van herkomst, in samenwerking met de Belgische NGO's;
- betalen van een herintegratiepremie om de kosten te betalen voor het vervoer ter plaatse tot de eindbestemming in het land van herkomst, voor de extra bagage en voor de tijdelijke huisvesting indien dat nodig is;
- ter beschikking stellen van een begeleidingsdienst bij de terugkeer van minderjarigen die jonger zijn dan 16 jaar (in samenwerking met het boordpersoneel van de betreffende luchtvaartmaatschappij);
- wat de terugkeer van de niet-begeleide minderjarigen betreft, wordt die terugkeer, in het hoger belang van het kind, voorafgaandelijk onderzocht om na te gaan of de familie het kind wenst op te vangen en bij te staan bij zijn herintegratie.

10.8. Hulp bij de herintegratie in het land van herkomst

- Opvang van de mensen op de luchthaven van het land van herkomst, door de familie, de IOM of

tant d'une autorité responsable du dossier et d'un expert indépendant (psychologue, travailleur social, spécialiste de l'enfance, etc.), chargé de donner un avis extérieur. Les étapes sont les suivantes:

- s'assurer de la volonté du mineur de retourner dans son pays d'origine;
- identifier de manière rigoureuse les liens qui unissent le mineur et sa famille;
- s'assurer de la volonté de la famille d'accueillir le mineur et de le prendre en charge;
- déterminer par le biais d'une enquête sociale stricte si le retour dans la famille est sûr pour le mineur et, si ce n'est pas le cas (dans le cas où il s'avère par exemple que la famille a participé à la traite de l'enfant), identifier des partenaires sur place capables de prendre en charge la sécurité et la réintégration de l'enfant.

Les personnes qui retourneront dans le cadre de ce nouveau projet bénéficieront d'une assistance complémentaire avant leur départ et après leur retour dans leur pays d'origine, comme indiqué ci-après:

10.7. Assistance au retour: orientation des victimes de la traite et organisation du retour

- Organisation du retour, y compris assistance pour l'obtention des documents de voyage si nécessaire, en étroite coopération avec les consulats des pays concernés;
- offre d'orientation et de conseil aux victimes de la traite souhaitant retourner dans leur pays d'origine à travers la distribution, en coopération avec les ONG belges travaillant dans le domaine, de fiches d'information relatives aux services d'aide accessibles dans le pays d'origine;
- paiement d'une prime à la réintégration destinée à couvrir les frais liés au transport local jusqu'à la destination finale dans le pays d'origine, l'excédent de bagages et l'hébergement temporaire si nécessaire;
- mise à disposition d'un service d'accompagnement (escorte) lors du retour de mineurs âgés de moins de 16 ans (en coopération avec le personnel de bord de la ligne aérienne concernée);
- concernant le retour des mineurs non accompagnés et tenant compte du meilleur intérêt de l'enfant, le retour est soumis à une investigation préalable visant à s'assurer que la famille souhaite recueillir l'enfant et l'aider dans sa réintégration.

10.8. Aide à la réintégration dans le pays d'origine

- Accueil des personnes à l'aéroport du pays d'origine soit par la famille, par l'OIM ou d'autres

andere plaatselijke instellingen, een arts. In bepaalde gevallen wordt ook de politie erbij betrokken (veiligheidsproblemen bij aankomst — aanwezigheid van de mensensmokkelaars);

— *follow-up* van de situatie van de teruggekeerde personen gedurende een periode van zes maanden door het personeel van de IOM in nauwe samenwerking met de plaatselijke NGO's op het gebied van gezondheid, juridische bijstand, opleiding, werkgelegenheid, psychologische *follow-up*, huisvesting;

— financiële bijstand om de kosten van hun herintegratie te dekken: voor de psychologische *follow-up*, de toegang tot beroepsopleidingen en hulp bij het zoeken van een baan, juridische bijstand. Er wordt rechtstreeks aan de persoon of aan de dienstverlenende instelling betaald, tegen overlegging van de facturen.

Het feit dat er geen aangepaste wetgeving is die voorziet in één enkele dienst die verantwoordelijk is voor de belangen van het kind, bemoeilijkt het werk van de IOM: de huidige toestand wordt immers gekenmerkt door het groot aantal betrokken instanties. Wij zouden liever werken met één enkele gesprekspartner, die erop moet toezien dat bij de beslissingen inzake terugkeer en herintegratie het beginsel van «het hoger belang van het kind» en de rechten van de minderjarigen in acht worden genomen.

Het is overigens duidelijk dat de acties ten voordele van de terugkeer en de herintegratie van de niet-begeleide minderjarigen door andere acties op het gebied van de preventie, de technische samenwerking, enz. moeten worden aangevuld.

11. 20 november 2002: Ontmoeting met een groep niet-begeleide minderjarigen in het raam van de dag van de rechten van het kind

Op 20 november 2002 werd op initiatief van UNICEF, een ontmoeting georganiseerd tussen de werkgroep «Rechten van het kind» en van een groep niet-begeleide minderjarigen die hun mening hebben gegeven over diverse thema's die gessugereerd werden door de heer Van Keirsbilck, vertegenwoordiger van het forum «*Mineurs en exil*». Hij heeft beklemtoond dat de ochtendwerkzaamheden heel verrijkend waren. Volgende onderwerpen werden voorbereid:

1. Opvang.
2. Procedure.
3. Leerplicht.
4. Rechtstoegang.
5. Vrije tijd.
6. Integratie.

agences locales, un médecin. Dans certains cas, les forces de police sont impliquées (problèmes de sécurité à l'arrivée — présence des trafiquants);

— suivi de la situation des personnes retournées pendant une période de six mois par le personnel de l'OIM en collaboration étroite avec des ONG locales dans les domaines de la santé, de l'assistance juridique, de l'éducation, de l'emploi et du suivi psychologique, du logement;

— assistance financière afin de couvrir les frais liés à leur réintégration tels que suivi psychologique, accès à des formations professionnelles et aide à la recherche d'un emploi, assistance juridique. Le paiement se fera directement à la personne ou à l'organisme fournisseur du service contre remise des factures.

L'absence d'une législation adéquate, qui mettrait en place un service unique responsable des intérêts de l'enfant, rend plus difficile le travail de l'OIM: la situation actuelle est en effet caractérisée par la multiplicité des acteurs impliqués. La création d'un interlocuteur unique, chargé de veiller à ce que les décisions prises, en matière de retour et de réintégration notamment, respectent le principe du «meilleur intérêt de l'enfant» et les droits du mineurs, est une solution recommandée par nos bureaux.

Il est clair par ailleurs que les actions favorisant le retour et la réintégration des mineurs non accompagnés doivent être menées de manière complémentaire avec d'autres actions dans le domaine de la prévention, de la coopération technique, etc.

11. Journée du 20 novembre 2002: Rencontre d'un groupe de mineurs non accompagnés dans le cadre de la journée des droits de l'enfant

Le 20 novembre 2002, à l'initiative de l'Unicef, le groupe de travail «Droits de l'enfant» du Sénat a eu une rencontre avec un groupe de mineurs non accompagnés qui se sont exprimés sur différents thèmes suggérés par M. Van Keirsbilck, représentant de la plateforme «Mineurs en exil». Il a souligné que les travaux de la matinée avaient été très riches. Les thèmes de travail suivants ont été préparés:

1. Accueil.
2. Procédure.
3. Scolarité.
4. Accès aux droits.
5. Loisirs.
6. Intégration.

11.1. Opvang

Een spreker verklaart dat de opvang op sociaal vlak over het algemeen niet goed is.

De jongere die in België aankomt is alleen, weet niet waar hij naartoe moet, en weet niet wat er bij de Dienst Vreemdelingenzaken zal gebeuren, waar hij vaak geïntimideerd wordt.

Spreker stelt voor dat de jongere onmiddellijk een advocaat of een andere specialist toegewezen krijgt om hem te begeleiden.

Hij stelt ook voor dat de centra een gezamenlijk beleid zouden voeren, dat er meer maatschappelijk werkers zouden zijn (in het Klein Kasteeltje zijn er niet genoeg) en dat de jongeren bij voorkeur geplaatst zouden worden in centra waar andere jongeren verblijven.

Een andere spreker verklaart dat de jongeren slecht ontvangen worden bij de Dienst Vreemdelingenzaken. De wachttijden (buiten, ongeacht het weer) zijn lang voordat de deuren opengaan.

Een spreekster bevestigt dat jongeren in de luchthaven en bij de Dienst Vreemdelingenzaken slecht opgevangen worden. Sommigen, wanneer zij geen papieren kunnen voorleggen, worden de dag van hun aankomst nog teruggestuurd zonder de kans te hebben gekregen hun verhaal doen. Bovendien zou de jongere systematisch tot zijn opvangplaats begeleid moeten worden. Deze begeleiding is thans ontoereikend. Ook in de centra worden jongeren slecht ontvangen. Zij hebben er geen behoorlijke kledij.

Een spreker stelt voor binnen de Dienst Vreemdelingenzaken een gespecialiseerde afdeling op te richten die ambtshalve een advocaat toewijst.

Een andere spreker stelt voor om binnen de Dienst Vreemdelingenzaken gescheiden afdelingen in te richten om bijvoorbeeld zeer jonge en alleenstaande niet-begeleide minderjarigen, alleenstaande moeders met een groot gezin, enz. apart op te vangen.

Een spreker voegt eraan toe dat één enkele afdeling in de Dienst Vreemdelingenzaken onvoldoende is, en dat zij overbelast is.

Een spreker stelt voor dat zodra een jongere in België aankomt, hij goed geïnformeerd en begeleid zou worden.

Een andere spreker voegt eraan toe dat hij ook de tijd moet krijgen om het gesprek met zijn advocaat voor te bereiden.

Een spreekster meldt dat het Klein Kasteeltje een zeer onaangename verblijfplaats is.

Een spreker vraagt waarom men jongeren in gesloten centra opsluit, terwijl zij uit landen komen waar zij het reeds zeer moeilijk hadden. Deze jongeren

11.1. Accueil

Un intervenant déclare que, du point de vue social, l'accueil n'est généralement pas bon.

Le jeune qui arrive en Belgique est seul, il ne sait où aller, et ne sait pas ce qui va se passer à l'Office des étrangers, où il fait souvent l'objet d'intimidation.

L'intervenant propose que le jeune se voit immédiatement désigner un avocat, ou un autre spécialiste pour le guider.

Il propose également que les centres aient une politique commune, qu'il y ait davantage d'assistants sociaux (insuffisants au Petit Château) et que les jeunes soient placés de préférence dans des centres où résident d'autres jeunes.

Un autre intervenant déclare que les jeunes sont mal accueillis par l'Office des étrangers. L'attente est souvent longue, à l'extérieur et par tous les temps, avant l'ouverture des portes.

Une intervenante confirme le mauvais accueil dont les jeunes font l'objet à l'aéroport et à l'Office des étrangers. Certains, lorsqu'ils n'ont pas de papiers, sont expulsés le jour même de leur arrivée, sans avoir l'occasion de s'expliquer. Il faudrait en outre que le jeune soit systématiquement accompagné jusqu'à son lieu d'accueil. Cet accompagnement est insuffisant à l'heure actuelle. Les jeunes sont aussi mal accueillis dans les centres. Ils ne disposent pas de vêtements convenables.

Un intervenant propose de créer un bureau plus spécialisé à l'Office des étrangers, chargé de désigner un avocat d'office.

Un intervenant propose de différencier davantage les bureaux de l'Office des étrangers pour les cas tels que les MENA très jeunes et seuls, les mères seules avec famille nombreuse, etc.

Un intervenant ajoute qu'un seul bureau à l'Office des étrangers est insuffisant, et qu'il est submergé.

Un intervenant propose, dès qu'un jeune arrive en Belgique, de bien l'informer et de bien l'encadrer.

Un autre intervenant ajoute qu'il faut lui laisser le temps de préparer son interview avec son avocat.

Une intervenante signale que le Petit Château est un lieu de séjour très désagréable.

Un intervenant demande pourquoi on place les jeunes dans des centres fermés, alors qu'ils viennent de pays où ils ont déjà connu beaucoup de difficultés.

hebben ontspanning nodig. Men zou sociale huizen en gezinnen moeten vinden om ze op te vangen.

Een spreekster verklaart dat het aantal maatschappelijk werkers onbeduidend is in vergelijking met het aantal jongeren waarvoor men moet zorgen. Zij krijgen het niet altijd voor elkaar om een onderhoud met een psycholoog te hebben.

Een andere spreekster stelt voor de ontvangst bij de Dienst Vreemdelingenzaken te verbeteren (onder meer voordat de deuren opengaan) en de jongeren systematisch tot de toegewezen centra te begeleiden.

Een spreker wijst erop dat er geen verschil bestaat tussen minderjarige kandidaat-vluchtelingen en de andere minderjarigen. Gevaarlijke Belgische minderjarigen worden in gesloten centra geplaatst. Niet-begeleide buitenlandse minderjarigen zijn echter niet gevaarlijk, maar in gevaar, en die sluit men op.

Een spreker vraagt dat er meer gespecialiseerde maatschappelijk werkers worden ingeschakeld die beter luisteren naar de jongeren, zodat een vertrouwensrelatie tot stand kan komen.

11.2. Procedure

Een spreekster stelt vast dat de huidige procedure dezelfde is voor alle vluchtelingen, of zij volwassen zijn of niet.

Er zou een specifieke procedure moeten komen voor minderjarigen. Die procedure zou maar maximum twee jaar in beslag mogen nemen, waarna het statuut automatisch verleend wordt.

Ten slotte zouden allen voor zes maanden een identiteitskaart moeten krijgen, en zou het beleid in heel België hetzelfde moeten zijn.

Wanneer het om minderjarigen gaat zouden de papieren automatisch moeten worden toegekend (*cf.* Conventie van Genève).

Wat de vermenselijking van de procedure betreft, vraagt zij zich af waarom zij zo verschilt van land tot land. Soms wordt de conventie zelfs misbruikt als dwangmiddel tegenover migranten.

Een spreekster wijst erop dat de ontvangst bij de Dienst Vreemdelingenzaken intimiderend is en dat men daarbij soms het voornaamste vergeet. Men laat de betrokkenen merken dat men ze niet gelooft (de sfeer bij het Commissariaat-Generaal voor vluchtelingen en staatlozen is anders).

Men verklaart hun aanvraag onontvankelijk om motieven waarover geen vragen gesteld werden.

Ook de leeftijdstest is een probleem omdat de ene persoon morfologisch niet de andere is.

Ces jeunes ont besoin de se distraire. Il faudrait trouver des maisons sociales et des familles pour les accueillir.

Une intervenante déclare que le nombre d'assistants sociaux est insignifiant par rapport au nombre de jeunes dont il faut s'occuper. Ceux-ci n'obtiennent pas toujours de pouvoir s'entretenir avec un psychologue.

Une intervenante propose d'améliorer l'accueil à l'Office des étrangers (notamment avant l'ouverture des portes) et de guider systématiquement les jeunes vers les centres désignés.

Un intervenant souligne qu'il n'y a pas de différence entre les enfants candidats réfugiés et les autres. Les mineurs belges dangereux sont placés dans des centres protégés. Les MENA, eux, ne sont pas dangereux mais en danger, et on les enferme.

Un intervenant demande qu'il y ait davantage d'assistants sociaux plus spécialisés et plus à l'écoute, avec qui une relation de confiance puisse être établie.

11.2. Procédure

Une intervenante constate que la procédure actuelle est la même pour tous les réfugiés, mineurs comme adultes.

Il faudrait une procédure spéciale pour mineurs. Il faudrait aussi une procédure qui dure au maximum 2 ans, après quoi l'octroi du statut serait automatique.

Enfin, il faudrait une carte d'identité pour tous, valable pour 6 mois, et une politique commune à toute la Belgique.

L'obtention de papiers devrait découler automatiquement du fait d'être mineur (*cf.* la Convention de Genève).

En ce qui concerne l'humanisation de la procédure, pourquoi l'interprétation de la Convention de Genève est-elle si différente de pays à pays? Cette convention se transforme, parfois, en outil de contrainte à l'égard des immigrés.

Une intervenante souligne qu'un problème réside dans le fait qu'à l'Office des étrangers, l'accueil est intimidant, de sorte qu'on oublie parfois l'essentiel. On vous fait sentir qu'on ne vous croit pas (l'ambiance du CGRA est différente).

On déclare votre demande irrecevable pour des motifs qui n'ont pas fait l'objet de questions.

Le test d'âge pose aussi problème car la morphologie diffère d'une personne à l'autre.

Een spreekster bevestigt dat het voorkomt dat bij de Dienst Vreemdelingenzaken een ambtenaar niet luistert en niet geïnteresseerd lijkt. Niet-begeleide minderjarigen hebben hulp nodig. Het is niet voor niets dat zij hun land ontvluchten. In plaats van ze terug te sturen moeten ze geholpen worden.

Een andere spreker bevestigt dat zijn onderhoud bij de Dienst Vreemdelingenzaken afgevoerd werd. De kandidaten hebben geen toegang tot hun dossier en kunnen dus niet nagaan of hun woorden correct opgeschreven zijn. Zij zouden meer au sérieux genomen willen worden.

Een spreker stelt voor gespecialiseerd personeel in dienst te nemen om de asielpprocedure te volgen en het wettige verloop ervan na te gaan.

Een spreker wijst erop dat er voor jongeren die ouder zijn dan 18 jaar geen duidelijke maatregelen genomen worden. Bovendien geven de papieren die men toekent aanleiding tot discriminaties (voorbeeld: bijlage 26bis geeft geen toegang tot het ziekenfonds).

Een spreker stelt voor de duur van de asielpprocedure tot twee jaar te beperken.

Een andere spreker wijst op het probleem van degenen die een negatief advies ontvangen terwijl zij in een centrum zitten en er niet meer uit kunnen komen.

Een spreker voegt eraan toe dat de bijlagen privégegevens bevatten, zodat de politie bij controle zomaar kennis kan nemen van deze gegevens.

11.3. Leerplicht

Een spreekster wijst erop dat het moeilijk is zich in een school in te schrijven wanneer men zijn diploma's niet heeft meegebracht. Men verplicht de niet-begeleide buitenlandse minderjarigen tot versneld leren, onder andere van het Nederlands. Spreekster wijst erop dat er een recht op onderwijs is — op alle gebied — zonder discriminatie (uitsluiting van bepaalde schoolreizen, geen recht op een studiebeurs, enz.) en dat het van belang is dat de jongeren in hun motivering gesteund en gestimuleerd worden.

Een spreekster verklaart over de schoolreizen dat wanneer in de bijlage een weigering van toegang tot het grondgebied is opgenomen met het bevel het grondgebied te verlaten, dat document schoolreizen in Europese landen verbiedt — het gaat nochtans niet om vakantiereizen.

Een spreker stelt voor de centrale examencommissie te vervangen door een niveautest, om tijd te winnen.

Een andere spreker meldt dat de homologatiedienst 3 jaar wacht om een antwoord te geven.

Une intervenante confirme qu'à l'Office des étrangers, il arrive que le fonctionnaire n'écoute pas, qu'il ne semble pas concerné. Les MENA ont besoin d'aide. S'ils s'expatrient, ce n'est pas pour rien. Il faut donc les aider au lieu de les renvoyer à nouveau.

Un autre intervenant confirme que son interview à l'Office des étrangers a été bâclée. Les candidats n'ont pas accès à leur dossier, et ne peuvent donc pas vérifier la transcription de leurs propos. Ils souhaiteraient être davantage pris au sérieux.

Un intervenant propose de prévoir du personnel spécialisé pour suivre la procédure d'asile, et de faire vérifier sa régularité.

Un intervenant souligne que l'on ne prévoit rien de bien défini pour les jeunes qui ont plus de 18 ans. En outre, les papiers que l'on octroie donnent lieu à certaines discriminations (exemple: l'annexe 26bis ne donne pas accès à la mutuelle).

Un intervenant propose de limiter la durée de la procédure d'asile à un maximum de 2 ans.

Un autre intervenant souligne le problème de ceux qui reçoivent un avis négatif pendant qu'ils se trouvent dans un centre, et qui ne peuvent plus en sortir.

Un intervenant ajoute que dans les annexes figurent des données relevant de la vie privée, de sorte qu'en cas de contrôle, la police est immédiatement au courant de ces données.

11.3. Scolarité

Une intervenante signale qu'il est difficile de s'inscrire dans une école quand on n'a pas emmené ses diplômes avec soi. On impose aux MENA un apprentissage accéléré, notamment du néerlandais. L'intervenante souligne l'existence d'un droit à l'éducation — sur tous les plans — sans discrimination (exclusion de certains voyages scolaires, pas de droit à une bourse scolaire, etc.) et l'importance de soutenir et de stimuler la motivation des jeunes.

Une intervenante signale, à propos des voyages scolaires, que lorsque l'annexe mentionne un refus d'accès avec ordre de quitter le territoire, ce document interdit les voyages scolaires — qui ne sont pourtant pas des vacances — dans les pays européens.

Un intervenant propose de remplacer le jury central par un test de niveau pour gagner du temps.

Un autre intervenant signale que le service d'homologation attend 3 ans pour donner une réponse.

Een spreker verklaart dat de centra onvoldoende middelen hebben voor schoolbenodigdheden. De integratie in de scholen gaat volgens hem gepaard met discriminatie omdat de vreemdeling het stempel van vluchteling van het Klein Kasteeltje draagt.

Een spreker onderstreept dat de vluchtelingen die tijdens het jaar aankomen inhaallessen nodig hebben, maar dat de centra daar geen budget voor hebben.

Een spreker voegt eraan toe dat door het recht op een studiebeurs de schoolkosten kunnen worden betaald, want de middelen van de OCMW's zijn ontoereikend en ze hebben geen gemeenschappelijk beleid.

11.4. Rechtstoegang

Een spreker onderstreept dat men met de witte kaart niet veel reismogelijkheden heeft.

Een spreekster wijst erop dat men vaak toegang krijgt tot een maatschappelijk werkster en tot juridische begeleiding na de eerste beslissing. Dat zou eigenlijk al moeten kunnen voor die beslissing genomen wordt.

Een andere spreekster onderstreept dat bepaalde advocaten een dubbelzinnige rol spelen, bijvoorbeeld wanneer ze de jongere voorstellen hem te helpen naar zijn land terug te keren.

Wat de geneeskundige zorg betreft, moeten er in de opvangcentra voldoende geneesmiddelen aanwezig zijn. Momenteel gebruikt men er vervallen geneesmiddelen.

Hoe zit het overigens met het verblijf van jongeren die 18 jaar zijn geworden? Hebben ze nog toegang tot een advocaat, tot sociale hulp, ...?

Een spreker wijst erop dat wanneer men de naturalisatie aanvraagt, men een geboorteakte moet overleggen, terwijl het vaak onmogelijk is ze in het land van herkomst op te halen.

Een spreker onderstreept dat er voor alle kinderen gelijke rechten zouden moeten bestaan en dat er wat de niet-begeleide minderjarigen betreft beter moet worden samengewerkt tussen de landen van Europa.

Een spreker meldt dat niet-begeleide buitenlandse minderjarigen minstens evenveel behoefte hebben aan ontspanning als andere minderjarigen.

In verband met het recht op een woning voegt een andere spreker er aan toe, dat het contract door een volwassene moet worden ondertekend, wat niet altijd mogelijk is.

Een spreker verklaart dat het voedsel in de opvangcentra te wensen overlaat. Soms zijn de producten die men gebruikt, vervallen.

Een spreker onderstreept dat de gesloten centra eigenlijk gevangenis zijn.

Un intervenant déclare que les centres manquent de budgets pour les fournitures scolaires. En ce qui concerne l'intégration dans les écoles, il signale des discriminations basées sur l'étiquette de réfugié du Petit Château.

Un intervenant souligne que les réfugiés arrivés en cours d'année auraient besoin de cours de rattrapage, mais que les centres n'ont pas de budget pour cela.

Un intervenant ajoute qu'un droit à une bourse d'études permettrait de couvrir les frais scolaires, car les moyens des CPAS sont insuffisants, et ceux-ci n'ont pas de politique commune.

11.4. Accès aux droits

Un intervenant souligne qu'en ce qui concerne les voyages, la carte blanche ne permet pas grand chose.

Une intervenante indique que l'accès à une assistance sociale et à un accompagnement juridique est souvent obtenu après la première décision. Or, c'est avant celle-ci qu'ils seraient nécessaires.

Une autre intervenante souligne que certains avocats jouent un rôle ambigu, par exemple en proposant au jeune de l'aider à retourner dans son pays.

En ce qui concerne les soins médicaux, il faudrait qu'il y ait suffisamment de médicaments disponibles dans les centres d'accueil. Actuellement, on y utilise des médicaments périmés.

Qu'en est-il par ailleurs du séjour des jeunes qui ont déjà 18 ans? Ont-ils encore accès à un avocat, à l'aide sociale, ...?

Un intervenant fait observer que lorsqu'on demande la naturalisation, il faut produire un acte de naissance, mais qu'il est souvent impossible d'aller le chercher dans son pays d'origine.

Un intervenant souligne qu'il devrait exister une égalité de droits entre tous les enfants, et une meilleure collaboration entre les différents pays d'Europe en ce qui concerne les mineurs non accompagnés.

Un intervenant indique qu'en ce qui concerne les loisirs, les MENA en ont au moins autant besoin que les autres.

Un autre intervenant ajoute, à propos du droit au logement, que le contrat doit être signé par un adulte, ce qui n'est pas toujours possible.

Un intervenant déclare que la nourriture dans les centres d'accueil laisse à désirer. Les produits utilisés sont parfois périmés.

Un intervenant souligne que les centres fermés sont en fait des prisons.

Een spreekster beklemtoont dat elk kind het recht moet hebben op de bescherming van de Staat waar het zich bevindt. In België is dat niet het geval.

Spreekster wijst erop dat dergelijke minderjarigen niet makkelijk een studentenjob krijgen. Ze meent dat de niet-begeleide buitenlandse minderjarigen recht moeten hebben op kinderbijslag, of ten minste op een verhoging van de uitkering van het OCMW.

Een spreekster onderstreept dat één van de belangrijkste oorzaken van het probleem de oorlog is en dat de kinderen er het eerste slachtoffer van zijn.

Een spreker wijst op de achteloosheid van bepaalde artsen die in de opvangcentra werken.

Een andere spreker verklaart dat de niet-begeleide buitenlandse minderjarigen op school soms door de andere kinderen worden uitgelachen. Op school scheidt men de buitenlandse minderjarigen soms van de anderen.

Een spreker hoopt dat de voorgestelde veranderingen zo snel mogelijk zullen worden ingevoerd. Kinderen dragen geen schuld voor het feit dat ze vluchteling zijn.

Een spreekster wijst erop dat een georganiseerde *follow-up* van de gezondheid van de minderjarige vluchtelingen onmogelijk is, wegens de onzekerheid over de mogelijkheid om in België te blijven.

Een andere spreekster merkt op dat de politie af en toe niet alleen minderjarige kinderen komt halen, maar ook studenten, die inmiddels meerderjarig zijn geworden. Het feit dat ze het grondgebied moeten verlaten, heeft tot gevolg dat ze een schooljaar verliezen. Op die manier is het voor die personen onmogelijk om hun studie voort te zetten.

Een spreker voegt eraan toe dat jonge vluchtelingen geen langdurige studie mogen aanvatten, precies omdat ze vluchteling zijn.

Een spreker merkt op dat minderjarige vluchtelingen het slachtoffer zijn van racisme vanwege de politie.

Een andere spreker voegt er aan toe dat hetzelfde verschijnsel bij bepaalde overheidsdiensten wordt vastgesteld.

Een spreker vraagt meer hulp van de opvangverenigingen.

Een volgende spreker meldt dat aanwerving van vluchtelingen krachtens artikel 60 van de OCMW-wet onmogelijk is, omdat ze houder zijn van een «oranje kaart». Op die manier kunnen die vluchtelingen zich, wat werkgelegenheid betreft, onmogelijk integreren. Dat systeem moet worden veranderd.

Een spreker voegt hieraan toe dat legaal werken in bedrijven ook onmogelijk is.

Une intervenante insiste sur le fait que chaque enfant doit avoir droit à la protection de l'État où il se trouve. Ce n'est pas le cas en Belgique.

L'intervenante signale un problème d'accès aux jobs étudiants. Elle estime que les MENA devraient avoir droit aux allocations familiales ou au moins à une augmentation de l'allocation du CPAS.

Un intervenant souligne que l'une des véritables sources du problème est la guerre, dont les enfants sont les premières victimes.

Un intervenant signale la négligence de certains médecins qui travaillent dans les centres d'accueil.

Un autre intervenant fait état de ce qu'à l'école, les MENA font parfois l'objet de moqueries de la part des autres enfants. À l'école, on sépare parfois les mineurs étrangers des autres.

Un intervenant espère que dans le futur, les changements proposés seront réalisés le plus vite possible. Le fait d'être réfugié n'est pas une faute dans le chef des enfants.

Une intervenante fait remarquer que le suivi organisé de la santé des enfants réfugiés est impossible à cause de l'incertitude sur la possibilité de pouvoir rester en Belgique.

Une autre intervenante signale que, de temps en temps, la police vient chercher non seulement les enfants mineurs mais également des étudiants qui, entre-temps, sont devenus majeurs. Le fait, qu'ils doivent quitter la Belgique a pour conséquence la perte de l'année concernée. Ainsi, il devient impossible pour ces personnes de pouvoir continuer leurs études.

Un orateur ajoute que les jeunes réfugiés sont confrontés avec le refus de pouvoir entamer des études de longue durée, précisément à cause de leur statut de réfugié.

Un intervenant fait remarquer que les enfants réfugiés sont victimes du racisme des forces de police.

Un autre intervenant ajoute que le même phénomène est constaté dans certaines administrations publiques.

Un orateur demande plus d'aide des associations d'accueil.

Un orateur suivant signale que l'emploi des réfugiés basé sur l'article 60 de la loi sur les CPAS est impossible parce qu'ils sont porteurs d'une «carte orange». Ainsi, l'intégration de ces réfugiés au niveau de l'emploi reste impossible. Il faut changer ce système.

Un intervenant ajoute que l'accès au travail régulier dans des entreprises est également impossible.

Ten slotte is een spreker de mening toegedaan dat minderjarige vluchtelingen over alle rechten moeten kunnen beschikken.

11.5. Ontspanning

Een sprekerster wijst erop dat er in de Europese Unie zeer weinig mogelijkheden tot ontspanning bestaan voor vluchtelingen. Er bestaat geen reglementering voor hen.

Een spreker wijst erop dat in de gesloten centra, het begrip «verlof» niet dezelfde invulling heeft als elders. Gesloten centra hebben een te krap budget om de vrijetijdsbesteding van minderjarige vluchtelingen te organiseren.

Een andere spreker wenst in het algemeen een beter leven.

11.6. Integratie

Een spreker stelt voor de maximumduur van de procedure beter vast te leggen, en het statuut van vluchteling automatisch toe te kennen wanneer deze termijn is afgelopen.

Een andere spreker voegt hieraan toe dat jongeren geen toekomstplannen kunnen maken omdat de procedure te lang is.

Een sprekerster vraagt welk integratiebeleid België en de Europese Unie voeren voor minderjarige vluchtelingen, die uitgesloten worden van bepaalde schoolse of buitenschoolse activiteiten.

Een spreker wijst erop dat de Belgische bevolking niet altijd goed op de hoogte is van de toestand van niet-begeleide minderjarige vluchtelingen. Hij vindt het systeem van Mentor Escale, dat peters voor die minderjarigen vindt, positief.

Een sprekerster meldt dat het voor sommige minderjarige vluchtelingen zeer moeilijk is te voldoen aan een leerplicht die in hun land niet bestaat, terwijl zij bovendien de taal niet eens verstaan.

Een spreker meent dat de ware integratie erin zou bestaan dat minderjarigen systematisch in Belgische opvanggezinnen geplaatst worden.

Een sprekerster meldt dat sommige eigenaars weigeren een huurcontract af te sluiten met niet-begeleide minderjarige vluchtelingen (*cf.* rol van de OCMW).

Een spreker wijst erop dat men veel meer inspanningen levert voor vreemdelingen met een identiteitskaart dan voor mensen zonder papieren. Is men deze laatste vergeten?

Een spreker vraagt dat men sociale huizen ter beschikking stelt van niet-begeleide minderjarige vluchtelingen.

Finally, un intervenant est d'avis que les enfants réfugiés doivent avoir accès à tous les droits.

11.5. Loisirs

Une intervenante souligne que, dans l'Union européenne, l'accès aux loisirs reste très restreint pour les réfugiés. Il n'existe pas de réglementation pour eux.

Un intervenant fait remarquer que, dans les centres fermés, la notion de «congé» n'est pas la même qu'ailleurs. Les centres fermés n'ont pas suffisamment de budgets pour organiser les loisirs des enfants réfugiés.

Un autre intervenant souhaite une vie meilleure en général.

11.6. Intégration

Un intervenant propose de mieux définir la durée maximale de la procédure, et d'octroyer automatiquement le statut de réfugié quand ce délai est écoulé.

Un autre intervenant ajoute que les jeunes ne peuvent faire aucun projet d'avenir parce que la procédure est trop longue.

Une intervenante demande quelle politique d'intégration la Belgique et l'Union européenne mènent pour les mineurs réfugiés, qui sont mis à l'écart de certaines activités scolaires ou parascolaires.

Un intervenant souligne que la population belge n'est pas toujours bien informée sur la situation des MENA. Il trouve positif le système appliqué par Mentor Escale, qui trouve des parrains pour les MENA.

Une intervenante signale qu'il est très difficile pour certains MENA de satisfaire à une obligation scolaire qui n'existe pas dans leur pays, alors qu'ils ne comprennent même pas la langue du pays d'accueil.

Un intervenant estime qu'une véritable intégration supposerait un placement systématique dans des familles d'accueil belges.

Un intervenant signale que certains propriétaires refusent de signer un bail avec les MENA (*cf.* le rôle des CPAS).

Un intervenant note que l'on a fait beaucoup plus d'efforts pour les étrangers disposant d'une carte d'identité que pour les sans-papiers. A-t-on oublié ces derniers?

Un intervenant demande que l'on mette des maisons sociales à disposition des MENA.

Een spreekster meldt dat er integratieproblemen ontstaan door het etiket van vluchteling dat uit de bijlage voortvloeit. Het zou beter zijn over een meer fatsoenlijk kaartje te beschikken dan de huidige bijlage.

Een andere spreekster vraagt hoe men zich kan integreren wanneer men voortdurend zonder veel omhaal van de ene naar de andere plaats gestuurd wordt, bijvoorbeeld voor het schoolgaan.

11.7. Aanbevelingen

Op het einde van de vergadering worden de volgende aanbevelingen geformuleerd:

- de opvang en de informatie in alle stadia verbeteren;
- de gelijkheid van alle kinderen in acht nemen;
- de geformuleerde aanbevelingen in daden omzetten;
- rekening houden met de verschillen tussen minderjarigen en volwassenen; een dienst instellen die minderjarigen op alle niveaus helpt en begeleidt;
- de duur van de asielprocedure vastleggen en beperken, zodat de jongere zich kan voorbereiden op zijn toekomst;
- een bijzondere procedure instellen voor minderjarigen die zich in centra bevinden;
- een sociale hulp op touw zetten voor scholing;
- de opsluiting van minderjarigen onmogelijk maken;
- van bij de aanvang van de procedure een advocaat toewijzen aan de minderjarige;
- de toegang tot een woning waarborgen;
- erop toezien dat er minder verschillende documenten vereist zijn;
- een specifieke asielprocedure voor minderjarigen instellen, die beter aangepast is en de rechten van het kind erkent;
- jongeren helpen die 18 jaar geworden zijn en zich nog steeds in een centrum bevinden;
- identiteitscontroles van jonge kinderen beperken;
- de procedure in het algemeen beter aanpassen aan niet-begeleide minderjarige vluchtelingen;
- het recht op onderwijs voor allen waarborgen.
- een oplossing proberen te zoeken voor degenen die geen papieren bezitten;
- strijden tegen discriminatie en respect tonen voor iedereen;

Une intervenante signale des problèmes d'intégration liés à l'étiquette de réfugié découlant de l'annexe. Il serait préférable de disposer d'une petite carte plus présentable que l'annexe actuelle.

Une autre intervenante demande comment on peut s'intégrer quand on est sans cesse transféré ailleurs sans considération, par exemple, pour la scolarité.

11.7. Recommandations

Au terme de la réunion, les recommandations suivantes ont été formulées.

- Améliorer l'accueil et l'information à tous les stades.
- Respecter l'égalité entre tous les enfants.
- Traduire en réalités les recommandations formulées.
- Tenir compte de la différence entre les mineurs et les adultes; prévoir un bureau qui aide et accompagne le mineur à tous les niveaux.
- Définir et limiter la durée de la procédure d'asile, pour que le jeune puisse se concentrer sur la préparation de son avenir.
- Prévoir une procédure spéciale pour ceux qui sont dans les centres.
- Prévoir une aide sociale dans le cadre scolaire.
- Exclure l'enfermement des mineurs.
- Désigner au mineur un avocat dès le début de la procédure.
- Garantir l'accès au logement.
- Veiller à ce qu'il y ait moins de papiers différents.
- Prévoir une procédure d'asile spécifique aux mineurs, qui soit adaptée et respectueuse des droits des enfants.
- Aider les jeunes qui ont déjà 18 ans et sont encore dans un centre.
- Limiter les contrôles d'identité à l'égard des jeunes enfants.
- De façon générale, adapter la procédure pour les MENA.
- Garantir le droit à la scolarité pour tous.
- Essayer de trouver une solution pour ceux qui n'ont pas de papiers.
- Lutter contre les discriminations et respecter chacun.

— waarborgen dat iedereen gehoord wordt, ongeacht zijn of haar statuut;

— de Belgische bevolking inlichten over de werkelijke toestand van de vluchtelingen.

V. AANBEVELINGEN

1. Het verschijnsel beter inschatten : noodzaak om kwantitatieve gegevens betreffende niet-begeleide minderjarige vluchtelingen, asielzoekers of niet, te centraliseren

De werkgroep heeft vastgesteld dat er een manifest gebrek is aan duidelijke cijfers betreffende niet-begeleide minderjarige vluchtelingen in ons land. Slechts vanaf 2002 is de Dienst Vreemdelingenzaken in staat geweest cijfergegevens omtrent niet-begeleide minderjarige vluchtelingen vrij te geven waardoor de overheid een idee kan hebben van de omvang van het verschijnsel en de herkomst van de minderjarigen. Deze cijfers van de Dienst Vreemdelingenzaken behelzen echter niet het volledige probleem aangezien zij slechts minderjarigen betreffen die een asielaanvraag hebben ingediend, en dus niet de minderjarigen die hier illegaal verblijven en waarmee de overheid alleen kennismaakt bij eventuele politiecontroles. De werkgroep heeft vastgesteld dat alleen het parket van Brugge informatie gegeven heeft over minderjarigen die het aangetroffen heeft bij operaties in zijn gerechtelijk arrondissement.

De werkgroep beveelt aan dat de federale overheid die voor dit probleem bevoegd is betrouwbare statistieken opstelt en een centrale plaats aanwijst waar gegevens betreffende niet-begeleide minderjarige vluchtelingen in ons land verzameld worden. Deze instantie moet kunnen beschikken over de cijfers van de Dienst Vreemdelingenzaken betreffende niet-begeleide minderjarige asielzoekers over de geregeld bijgewerkte cijfers met betrekking tot de minderjarigen die opgesloten worden in het INAD-centrum, en over de cijfers waarover de parketten of de politiediensten beschikken ten gevolge van controles.

Deze centralisering van gegevens moet niet alleen een beter beeld geven van de omvang van dat verschijnsel, en dus een efficiënte monitoring mogelijk maken, netwerken van mensenhandel in deze sector opsporen en hun oorsprong achterhalen, maar moet ook bijdragen tot het opzetten van een aangepast beleid in de landen van herkomst van deze jongeren.

De werkgroep dringt erop aan dat de overheden die kennis hebben genomen van de ministeriële omzendbrief van 26 april 2002 betreffende de identificatiefiche (*Belgisch Staatsblad* van 14 juni 2002) die een inventarisatie mogelijk maakt van niet-begeleide minderjarigen die in ons land worden aangetroffen, zich van deze taak kwijten zodat de minderjarigen een betere bescherming genieten.

— Garantir une écoute pour toute personne, quel que soit son statut.

— Informer la population belge sur la situation réelle des réfugiés.

V. RECOMMANDATIONS

1. Mieux cerner le phénomène : Nécessité de centraliser les données chiffrées relatives aux MENA qu'ils soient ou non demandeurs d'asile

Le groupe de travail a constaté un manque évident de chiffres clairs concernant les MENA dans notre pays. C'est seulement depuis 2002 que l'Office des étrangers est en capacité de fournir des chiffres relatifs aux MENA demandeurs d'asile qui permettent aux autorités de se faire une idée de l'ampleur du phénomène et de la provenance de ces mineurs. Ces chiffres de l'Office des étrangers ne recouvrent cependant pas l'entièreté du problème puisqu'ils ne concernent que les mineurs ayant introduit une demande d'asile. Restent ceux qui sont ici illégalement et qui ne sont connus des autorités qu'à l'occasion des contrôles de police sur le terrain. Le groupe de travail a pu constater que seul le parquet de Bruges transmettait des informations concernant les mineurs dont il pouvait avoir connaissance lors d'opérations dans l'arrondissement judiciaire.

Le groupe de travail recommande que les autorités fédérales en charge de cette problématique élaborent des statistiques fiables et désignent un lieu unique chargé de la récolte des données relatives aux MENA dans notre pays. Cette instance doit pouvoir disposer des chiffres de l'Office des étrangers relatifs aux mineurs non accompagnés demandeurs d'asile, des chiffres régulièrement mis à jour des mineurs détenus en centre INAD, ainsi que de ceux dont disposent les parquets ou les services de police lors d'interpellations de MENA sur le terrain.

Cette centralisation des données doit non seulement permettre de mieux cerner cette réalité et donc de pouvoir en assurer un monitoring efficace, d'identifier les réseaux de traite d'êtres humains agissant dans ce secteur et leur provenance, mais également de contribuer à la mise en place de politiques adéquates dans les pays d'origine de ces jeunes.

Le groupe de travail insiste à cet égard pour que les autorités destinataires de la circulaire du 26 avril 2002 relative à la fiche d'identification (voir *Moniteur belge* du 14 juin 2002) permettant de recenser les mineurs non accompagnés trouvés sur notre territoire s'acquittent de cette tâche aux fins de permettre *in fine* une meilleure protection de ces mineurs.

2. Ervoor zorgen dat de wet betreffende de voogdij over minderjarigen snel in werking treedt

Het wetsontwerp betreffende de voogdij over niet-begeleide minderjarigen werd in het kader van de programmawet goedgekeurd. Er moet echter op gewezen worden dat de inwerkingtreding van deze wet afhangt van een koninklijk besluit dat na overleg in de Ministerraad vastgesteld moet worden. De goedkeuring van dit koninklijk besluit hangt op zijn beurt af van de totstandkoming van een overeenkomst tussen de federale Staat en de gemeenschappen betreffende de opvang van niet-begeleide minderjarigen en de respectieve bevoegdheden van die overheidsinstanties inzake minderjarigen.

De werkgroep dringt erop aan dat het ontwerp betreffende de voogdij zo snel mogelijk in werking treedt, en alleszins voor 1 september 2003, wanneer de machtiging waarover *Child Focus* beschikt om niet-begeleide minderjarigen op te sporen, niet meer geldig zal zijn.

De werkgroep vraagt de bevoegde ministers het nodige te doen om die termijn te respecteren.

3. Eenzobetrouwbaar mogelijk wetenschappelijke methode ontwikkelen om de leeftijd van de minderjarigen te bepalen

Bij twijfel over de leeftijd van de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen wordt momenteel een botonderzoek uitgevoerd. Met dat onderzoek kan men bij meisjes, bij wie op 17 jaar de uitrijping van de beenderstructuur voltooid is, niet nauwkeurig bepalen of de niet-begeleide minderjarige vreemdeling al dan niet minderjarig is.

De werkgroep dringt erop aan dat een wetenschappelijke methode wordt ontwikkeld die zo betrouwbaar mogelijk is, om de leeftijd van de minderjarigen te bepalen. Zolang die methode er niet is, moet, zoals de wet tot oprichting van een dienst voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen bepaalt in zijn artikel 7, § 3, de minderjarige betreffende zijn statuut van minderjarige het voordeel van de twijfel genieten.

4. Het eens worden over een zelfde definitie van de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen voor alle overheidsinstanties

De hoorzittingen hebben aangetoond dat er verschillende definities bestaan van een «niet-begeleide minderjarige». Voordat de recente wet tot oprichting van een dienst voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen werd goedgekeurd, bestond er geen officiële definitie van de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen.

2. Assurer rapidement l'entrée en vigueur de la loi relative à la tutelle des mineurs

Le projet de loi relatif à la tutelle des mineurs non accompagnés a été adopté et ce dans le cadre de la loi-programme. Il faut cependant souligner que l'entrée en vigueur de ce texte est conditionnée par l'adoption d'un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres. L'adoption de cet arrêté royal est lui-même conditionné par la conclusion d'un accord entre l'État fédéral et les communautés concernant la prise en charge des mineurs non accompagnés eu égard aux compétences respectives de ces autorités à l'égard des mineurs.

Le groupe de travail insiste pour que le projet relatif à la tutelle puisse entrer en vigueur le plus rapidement possible et certainement avant le 1^{er} septembre 2003, date à laquelle l'habilitation donnée à *Child Focus* d'assurer le «*tracing*» des mineurs non accompagnés cesse ses effets.

Le groupe de travail demande aux ministres compétents de prendre les initiatives nécessaires pour respecter ce délai.

3. Élaborer une méthode scientifique la plus fiable possible en matière de détermination de l'âge des mineurs

La détermination de l'âge des MENA lorsqu'il y a doute sur celui-ci se fait actuellement par le biais de l'examen osseux. Cet examen ne permet pas — notamment pour les jeunes filles dont la maturité osseuse est fixée à 17 ans — de déterminer avec précision si le MENA en question est oui ou non mineur.

Le groupe de travail insiste pour que soit élaborée une méthode scientifique la plus fiable possible en matière de détermination de l'âge des mineurs concernés. Tant qu'une telle méthode ne pourra être mise en place, et comme le prévoit la loi relative à la tutelle des mineurs non accompagnés en son article 7, § 3, le doute doit profiter au mineur quant à son statut de mineur d'âge.

4. S'accorder sur une définition uniforme à tous les pouvoirs publics en Belgique pour les MENA

Les auditions ont montré qu'il existait différentes définitions de ce qu'est un «mineur non accompagnés». Avant l'adoption récente de la loi sur la tutelle des mineurs non accompagnés, il n'existait pas de définition officielle des MENA.

De werkgroep verheugt er zich dus over dat er vandaag een wettekst bestaat met een definitie van het begrip «niet-begeleide minderjarige». Hij vraagt dus dat de diverse autoriteiten en overheidsinstanties zich op die definitie baseren, zodat ze alle één enkele definitie hanteren.

De in aanmerking genomen definitie (uittreksel uit de programmawet) is van toepassing op elke persoon :

- van minder dan achttien jaar oud,
- niet begeleid door een persoon die het ouderlijk gezag of de voogdij over hem uitoefent krachtens de nationale wet van de minderjarige,
- die onderdaan is van een land dat geen lid is van de Europese Economische Ruimte,
- en verkeert in één van de volgende situaties :
 - ofwel de erkenning van de hoedanigheid van vluchteling hebben gevraagd;
 - ofwel niet voldoen aan de voorwaarden inzake toegang tot en verblijf op het grondgebied vastgesteld in de wetten betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

5. Verdwijningen van niet-begeleide minderjarige vreemdelingen en mensenhandel: het verschijnsel op de voet volgen

Zowel het verslag van *Child Focus* van april 2002 als de informatie die de werkgroep van de gehoorde magistraten kreeg of van de leidinggevenden van de opvangthuizen of -diensten voor niet-begeleide minderjarige vreemdelingen, wijzen erop dat heel wat niet-begeleide minderjarigen verdwijnen. Het verslag van *Child Focus* heeft aangetoond dat die verdwijningen allerlei oorzaken hebben. Voor een groot deel ervan gaat het om minderjarigen die in ons land in «transit» zijn en die hun reis wensen voort te zetten. In dat geval worden ze «opgevist» door het netwerk waaraan ze werden «toevertrouwd». We moeten echter aandacht hebben voor die circuits, omdat ze specifiek blijken voor de niet-begeleide minderjarigen.

De cijfers van substituut Van Damme van het Brugs parket tonen immers duidelijk aan dat de landen van herkomst van de minderjarigen verschillen van die van de meerderjarigen. Uit cijfers van de Dienst Vreemdelingenzaken blijkt dezelfde trend.

Een ander deel van de verdwijningen behelst dan weer jonge meisjes die het slachtoffer zijn van prostitutienetwerken en die door die netwerken «opgevist» worden.

Tot slot is er nog de aanwezigheid op ons grondgebied van minderjarige gehandicapten, die uitgebuit worden door netwerken die actief zijn in de bedelarij.

Le groupe de travail se réjouit donc de constater qu'un texte légal existe aujourd'hui qui définit ce qu'il faut entendre par «mineur non accompagné». Il demande dès lors que les différentes autorités et pouvoirs publics concernés se réfèrent à cette définition afin que l'ensemble des pouvoirs publics utilise une définition commune.

La définition retenue (extrait de la loi-programme) s'applique à toute personne :

- de moins de dix-huit ans,
- non accompagnée par une personne exerçant l'autorité parentale ou la tutelle en vertu de la loi nationale du mineur,
- ressortissante d'un pays non membre de l'Espace économique européen,
- et étant dans une des situations suivantes :
 - soit, avoir demandé la reconnaissance de la qualité de réfugié;
 - soit, ne pas satisfaire aux conditions d'accès au territoire et de séjour déterminées par les lois sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

5. Les disparitions de MENA et la traite des êtres humains : suivre le phénomène de près

Que ce soit le rapport réalisé par *Child Focus* en avril 2002, les renseignements qui ont été fournis au groupe de travail par les magistrats entendus ou encore par des responsables de maisons ou de services d'accueil des MENA, tous ont indiqué que nombre de mineurs non accompagnés disparaissaient. Comme l'a montré le rapport de *Child Focus*, ces disparitions sont de nature diverses. Une grande partie d'entre elles concerne les mineurs qui sont en «transit» dans notre pays et qui souhaitent continuer leur voyage. Ils sont alors «récupérés» par le réseau auxquels ils ont été «confiés». Ces filières doivent pourtant retenir notre attention dans la mesure où elles paraissent être spécifiques aux mineurs non accompagnés.

En effet, les chiffres fournis par M. le substitut Van Damme du parquet de Bruges montrent clairement que les pays d'origine des mineurs sont différents de ceux des majeurs. Les chiffres de l'Office des étrangers vont dans le même sens.

Une autre partie de ces disparitions concerne plutôt les jeunes filles qui sont victimes des réseaux de prostitution et qui sont récupérées par ceux-ci.

Enfin, soulignons également la présence sur notre territoire de mineurs handicapés qui sont exploités par des réseaux dans le cadre de la mendicité.

Om die netwerken te bestrijden, geeft de werkgroep de volgende aanbevelingen:

- de minderjarigen moeten worden begeleid naar de plaats waar ze onderdak krijgen;

- er moet worden voorzien in strengere straffen voor kindersmokkelaars en voor wie hun kwetsbare situatie (als illegaal, als nog niet-uitgeprocedeerde asielzoeker of als gehandicapte) uitbuiten in de prostitutie of in de bedelarij;

- *Child Focus* moet de opdracht krijgen dit verschijnsel permanent te volgen.

6. Deniet-begeleideminderjarigevreemdelingendie asiel hebben aangevraagd

De werkgroep heeft vastgesteld dat de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen geen eigen statuut hebben in ons land. De wetteksten over de asielzoekers in ons land bevatten geen specifieke bepaling voor de minderjarigen. Er bestaat hoogstens een dienstnota van 1 maart 2002 (ter vervanging van die van 1 april 1999) betreffende de bescherming van minderjarige vreemdelingen en de behandeling van hun dossier.

Hierbij moet worden verwezen naar de resolutie van de Raad van de Europese Unie van 26 juni 1997 betreffende de niet-begeleide minderjarigen die onderdaan zijn van derde landen, die de verplichting van de lidstaten tegenover die minderjarigen vastlegt en naar de andere internationale teksten in verband met niet-begeleide minderjarigen, vooral dan het Internationaal Verdrag inzake de rechten van het kind en de nota van de Hoge Commissaris voor de vluchtelingen inzake het te volgen beleid en de procedures voor niet-begeleide kinderen die asiel willen aanvragen.

De werkgroep meent dat, aangezien het gaat om niet-begeleide minderjarige asielzoekers, die teksten de basis moeten zijn voor de uitwerking van een helder beleid voor die kinderen. De werkgroep verheugt er zich over dat onlangs in de programmawet het wetsontwerp tot oprichting van een dienst voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen werd aangenomen, maar wijst nadrukkelijk op een aantal gegevens in verband met de niet-begeleide minderjarige asielzoekers. De werkgroep dringt erop aan dat het beginsel van het hoger belang van het kind, dat in artikel 2 van bovenvermelde wet bekrachtigd wordt, werkelijk het basisbeginsel is dat als leidraad gebruikt wordt bij alle verdere beslissingen over die minderjarigen.

De werkgroep beklemtoont vooral het belang van volgende punten:

6.1. Voorrang bij het onderzoek van de aanvragen

De werkgroep beveelt aan de dossiers van de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen bij voorrang te

Afin de lutter contre ces réseaux, le groupe de travail recommande:

- de veiller à l'accompagnement des mineurs vers leur lieu d'hébergement;

- de prévoir des sanctions plus lourdes pour les passeurs d'enfants et ceux qui exploitent leur situation vulnérable (situation illégale ou demande d'asile non encore aboutie ou handicap) dans le cadre de la prostitution et de la mendicité;

- de confier à *Child Focus* une mission de monitoring permanent de ce phénomène.

6. Les MENA demandeurs d'asile

Le groupe de travail a pu constater que les MENA ne bénéficient d'aucun statut particulier dans notre pays. Les textes légaux relatifs aux demandeurs d'asile dans notre pays ne contiennent pas de dispositions spécifiques aux mineurs. Tout au plus existe-t-il une note de service datée du 1^{er} mars 2002 (en remplacement de celle du 1^{er} avril 1999) relative à la protection des mineurs étrangers et au traitement de leur dossier.

Rappelons à cet égard la résolution du Conseil de l'Union européenne du 26 juin 1997 relative aux mineurs non accompagnés ressortissants de pays tiers qui définit les obligations des États membres à l'égard de ces mineurs ainsi que les autres textes internationaux en vigueur et qui concernent les mineurs non accompagnés dont, en particulier, la Convention internationale des droits de l'enfant ainsi que la note de février 1997 du HCR relative aux « politiques et procédures à appliquer dans le cas des enfants non accompagnés en quête d'asile ».

Le groupe de travail estime que s'agissant des mineurs non accompagnés demandeurs d'asile, ces différents textes doivent servir de base à l'élaboration d'une politique claire à leur égard. Si le groupe de travail se réjouit de l'adoption récente, dans le cadre de la loi-programme, du projet de loi relatif à la tutelle des mineurs non accompagnés, il tient néanmoins à insister sur un certain nombre d'éléments en ce qui concerne les mineurs non accompagnés demandeurs d'asile. À cet égard, le groupe de travail tient à ce que le principe de l'intérêt supérieur de l'enfant consacré dans l'article 2 de la loi précitée soit véritablement le principe de base qui guide toutes décisions prises à l'égard de ces mineurs.

Le groupe de travail insiste en particulier sur les points suivants:

6.1. Priorité dans l'examen des demandes

Le groupe de travail recommande d'accorder une priorité dans l'examen des dossiers des MENA:

onderzoeken: de dossiers van de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen moeten prioritair worden onderzocht, zodat die vreemdelingen zo snel mogelijk uitsluitel krijgen over hun lot en toekomstplannen kunnen maken, in ons land wanneer ze worden toegelaten of in hun land van herkomst indien ze gerepatriëerd worden, of nog in hun gezin indien ze voor gezinshereniging in aanmerking komen.

De werkgroep heeft met voldoening vastgesteld dat de onlangs via de programmawet goedgekeurde wet tot oprichting van een dienst voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen dit principe in zijn artikel 2 vermeldt. De werkgroep zal erop blijven toezien dat dat beginsel concreet door de bevoegde autoriteiten wordt toegepast.

6.2. Opvang bij de Dienst Vreemdelingenzaken

De werkgroep heeft kunnen vaststellen dat er een bureau niet-begeleide minderjarigen bestaat, dat de dossiers van die minderjarigen moet behandelen. Dankzij dit gespecialiseerde bureau worden de minderjarigen beter opgevangen. Toch zijn er nog problemen. Daarom dringt de werkgroep erop aan dat er voor die minderjarigen een specifieke opvang komt door gespecialiseerde en opgeleide mensen.

Er moet ook worden toegezien op de materiële voorwaarden van die opvang (afzonderlijke lokalen, maaltijden, ...).

6.3. Het interview: toezien op de kwaliteit ervan

Verder benadrukt de werkgroep dat in alle procedures die betrekking hebben op het aanvragen van asiel rekening moet worden gehouden met het feit dat het eerst en vooral om kinderen gaat. De cijfers tonen aan dat het soms om zeer jonge kinderen kan gaan. Dit vergt bijzondere aandacht van de overheidsinstanties die de aanvraag moeten onderzoeken.

De werkgroep vraagt in het bijzonder:

— dat de termijn van drie dagen waarin momenteel is voorzien tussen de aankomst en het eerste verhoor tot vijf dagen wordt verlengd, zodat de minderjarige bij zijn positieven kan komen na een soms zware reis (zie de ervaring van 't Huis);

— dat wordt toegezien op de kwaliteit van het interview (betrouwbaarheid van een bekwame tolk, een beroep doen op een persoon van hetzelfde geslacht wanneer het gaat om een minderjarige die het slachtoffer is van seksuele agressie ...);

— dat men er rekening mee houdt dat men minderjarigen ondervraagt en dat ze dus problemen kunnen hebben om zich uit te drukken of om hun eigen toestand uit te leggen, wanneer ze dramatische

l'examen des dossiers des MENA doivent être traités prioritairement de manière à ce qu'ils puissent être fixés le plus rapidement possible sur leur sort et envisager des projets d'avenir, que ce soit dans notre pays s'ils sont admis, dans leur pays d'origine s'ils sont rapatriés, ou encore dans leur famille s'ils font l'objet d'un regroupement familial.

Le groupe de travail a constaté avec satisfaction que la loi relative à la tutelle des MENA récemment adoptée dans le cadre de la loi-programme retient ce principe en son article 2. Le groupe de travail restera attentif à ce que ce principe soit concrètement appliqué par les autorités compétentes.

6.2. Accueil à l'Office des étrangers

Le groupe de travail a pu constater l'existence d'un bureau mineurs non accompagnés chargé de gérer le traitement des dossiers de ces derniers. Ce bureau spécialisé permet une meilleure prise en charge de ces mineurs. Néanmoins, des problèmes subsistent encore. C'est la raison pour laquelle le groupe de travail insiste pour qu'un accueil spécifique par des personnes spécialisées et formées soit réservé à ces mineurs.

Il faut également veiller aux conditions matérielles de cet accueil (locaux séparés, repas, ...).

6.3. L'interview: veiller à sa qualité

Par ailleurs, le groupe de travail insiste pour que dans toutes les procédures relatives à la demande d'asile, il soit tenu compte du fait que ceux-ci sont d'abord et avant tout des mineurs. Les chiffres montrent qu'il peut parfois s'agir de très jeunes enfants. Ceci implique une attention particulière de la part des autorités chargées d'instruire la demande.

En particulier, le groupe de travail demande:

— que le délai de trois jours actuellement prévu entre l'arrivée et la première audition soit porté à cinq jours, de manière à permettre au mineur de retrouver ses marques après un voyage parfois éprouvant pour lui (voir expérience de 't Huis);

— de veiller à la qualité de l'interview (qualité et fiabilité de l'interprète, opportunité de recourir à une personne de même sexe lorsqu'il s'agit d'un mineur ayant subi des agressions sexuelles, ...);

— de tenir compte du fait que les personnes interrogées sont des mineurs, et donc qu'ils peuvent avoir des difficultés à s'exprimer ou à expliquer leur situation, en particulier lorsqu'ils ont vécu des événements

gebeurtenissen hebben meegemaakt in hun land van herkomst. Uit de lijst van de landen van herkomst van de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen blijkt dat ze grotendeels uit landen met zware problemen komen (Congo, Ruanda, ex-Joegoslavië, ...);

— dat de voogd en/of een advocaat aanwezig mag zijn bij het onderhoud. De werkgroep stelt vast dat de nieuwe wet tot oprichting van een dienst voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen in zijn artikel 9, §§ 2 en 3, beide voorstellen bevat. Hij dringt aan op de snelle verwezenlijking van die beginselen. Bovendien wil de werkgroep eraan herinneren dat de Senaat op 8 juli 2002 drie wetsvoorstellen heeft aangenomen die alle minderjarigen een aantal nieuwe rechten geven op gerechtelijk gebied. Hij dringt aan op een snelle behandeling door de Kamer (wetsvoorstel nr. 2-256 van mevrouw Lindekens tot instelling van advocaten voor minderjarigen; wetsvoorstel nr. 2-554 van mevrouw de Bethune c.s. tot wijziging van verschillende bepalingen over het recht van minderjarigen om door de rechter te worden gehoord; wetsvoorstel nr. 2-626 van mevrouw Taelman betreffende het recht van minderjarigen op toegang tot de rechter).

6.4. De gegevens van de nota van 1 maart 2002 nader bepalen in een verordenende tekst

De werkgroep heeft kennis genomen van de dienstnota van 1 maart 2002 over de behandeling van de asielaanvragen ingediend door niet-begeleide minderjarigen en van de toelichting die het ministerie van Binnenlandse Zaken in mei 2002 heeft verstrekt voor het Comité voor de rechten van het kind (teksten als bijlage).

De werkgroep meent dat die dienstnota moet kunnen worden omgezet in een verordenende tekst, zodat de praktijken van de Dienst Vreemdelingenzaken tegenover niet-begeleide minderjarigen doorzichtiger worden. De werkgroep dringt erop aan dat het Verdrag inzake de rechten van het kind, de resolutie van de Ministerraad van de EU van 1997 en de aanbevelingen van de Hoge Commissaris voor de vluchtelingen de grondslag zouden vormen van het overheidsbeleid voor de niet-begeleide minderjarigen.

6.5. De huisvesting en de opvang van de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen

Het probleem van de huisvesting van de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen blijft groot. De commissie voor de Binnenlandse Zaken heeft herhaaldelijk aanbevelingen gedaan waarnaar de werkgroep verwijst en die hij steunt (zie verslag en aanbevelingen «Het regeringsbeleid met betrekking tot de immigratie-Voortgangsrapport» — 3 juli 2001 — stuk Senaat, nr. 2-565/1). De toestand is anders

dramatiques dans leur pays d'origine. Les pays d'origine des MENA montrent que ces jeunes viennent en grande partie de pays en grandes difficultés (Congo, Rwanda, ex-Yougoslavie, ...);

— de permettre au tuteur et/ou à un avocat d'être présent à l'entretien. Le groupe de travail constate que la nouvelle loi sur la tutelle des MENA prévoit en son article 9, §§ 2 et 3, ces deux propositions. Il insiste sur la concrétisation rapide de ces principes. Le groupe de travail tient en outre à rappeler à cette occasion que le Sénat a voté le 18 juillet 2002 trois propositions de loi qui donnent à l'ensemble des mineurs une série de droits nouveaux en matière judiciaire. Il insiste pour que la Chambre examine rapidement celles-ci (proposition de loi n° 2-256 de Mme Lindekens instituant les avocats des mineurs; proposition de loi n° 2-554 de Mme de Bethune et consorts modifiant diverses dispositions relatives au droit des mineurs d'être entendus par le juge; proposition de loi n° 2-626 de Mme Taelman et consorts ouvrant l'accès à la justice aux mineurs).

6.4. Préciser dans un texte réglementaire les éléments de la note du 1^{er} mars 2002

Le groupe de travail a pris connaissance de la note de service du 1^{er} mars 2002 relative au traitement des demandes d'asile introduites par les mineurs non accompagnés ainsi que des précisions que le ministère de l'Intérieur a données à cet égard au Comité des droits de l'enfant en mai 2002 (voir textes en annexe).

Le groupe de travail estime que cette note de service devrait pouvoir être traduite en un texte réglementaire de manière à assurer une plus grande transparence dans les pratiques de l'Office des étrangers à l'égard des mineurs non accompagnés. Le groupe de travail insiste pour que aussi bien la Convention des droits de l'enfant, que la résolution du Conseil des ministres de l'UE de 1997, ainsi que les recommandations du HCR, servent de base à la politique des autorités à l'égard des mineurs non accompagnés.

6.5. L'hébergement et la prise en charge des MENA

Le problème de l'hébergement des MENA reste un problème sensible. La commission de l'Intérieur a fait à plusieurs reprises des recommandations auxquelles le groupe de travail se réfère et qu'il appuie (voir rapport et recommandations «La politique gouvernementale à l'égard de l'immigration — Rapport de suivi — 3 juillet 2001, doc. Sénat, n° 2-565/1). La situation est différente selon que le mineur deman-

naargelang de minderjarige asielzoeker zijn aanvraag indient aan de grens of op het grondgebied, of nog wanneer het om een slachtoffer van een netwerk voor mensenhandel gaat.

Hierbij verwijst de werkgroep uitdrukkelijk naar de aanbevelingen van het Comité voor de rechten van het kind van 7 juni 2002 en naar de resolutie van de Raad van de EU van 26 juni 1997.

Het Comité voor de rechten van het kind beveelt aan dat de Staat die partij is «overeenkomstig de beginselen en de bepalingen van het verdrag, meer bepaald de artikelen 2, 3 en 22 en betreffende de niet-begeleide personen die jonger zijn dan 18 jaar :

— zijn inspanningen opvoert om gespecialiseerde opvangcentra voor niet-begeleide minderjarigen in te richten en speciaal aandacht te besteden aan de slachtoffers van mensenhandel en/of van seksuele uitbuiting;

— zich ervan vergewist dat het verblijf in die centra zo kort mogelijk is en dat de toegang tot onderwijs en gezondheidszorg tijdens en na het verblijf in de opvangcentra gewaarborgd is».

De resolutie van de EU zegt het volgende: «Niet-begeleide minderjarigen die ingevolge nationale bepalingen aan de grens moeten verblijven totdat een beslissing is genomen over toegang tot het grondgebied dan wel over terugkeer, dienen de beschikking te krijgen over alle noodzakelijke materiële steun en verzorging om te voorzien in hun basisbehoeften, zoals voedsel, voor hun leeftijd geschikte huisvesting, sanitaire voorzieningen en medische zorg» (artikel 2, § 3).

Anderzijds zegt artikel 4, § 4, van die resolutie: «De lidstaten plaatsen niet-begeleide minderjarigen tijdens de asielprocedure gewoonlijk:

- a) bij meerderjarige verwanten;
- b) in een pleeggezin;
- c) in opvangcentra met speciale voorzieningen voor minderjarigen, of
- d) in een andere accommodatie met passende voorzieningen voor minderjarigen, teneinde hen bijvoorbeeld in staat te stellen zelfstandig te wonen, zij het met adequate ondersteuning. De lidstaten mogen niet-begeleide minderjarigen van 16 jaar of ouder in opvangvoorzieningen voor volwassen asielzoekers plaatsen.»

Bijgevolg beveelt de werkgroep speciaal aan dat:

— de diverse overheden (federale Staat en gemeenschappen) die verantwoordelijk zijn voor de opvang van niet-begeleide minderjarigen die al dan niet asiel vragen, gespecialiseerde centra inrichten of ondersteunen voor de opvang van die minderjarigen en speciaal aandacht besteden aan de slachtoffers van

deur d'asile fait sa demande à la frontière ou à l'intérieur du territoire ou encore lorsqu'il s'agit d'une victime de réseau de traite d'êtres humains.

À cet égard, le groupe de travail se réfère en particulier aux recommandations faites par le Comité des droits de l'enfant le 7 juin 2002 ainsi qu'à la résolution du Conseil de l'UE du 26 juin 1997.

En particulier, le Comité des droits de l'enfant recommande que «conformément aux principes et dispositions de la Convention, plus spécifiquement les articles 2, 3 et 22 et relativement aux personnes non accompagnées de moins de 18 ans, l'État partie :

— active ses efforts en vue d'établir des centres spécialisés d'accueil des mineurs non accompagnés avec une attention particulière pour les victimes de trafic et/ou d'exploitation sexuelle;

— s'assure que le séjour dans ces centres soit le plus court possible et que l'accès à l'éducation et à la santé soient garantis pendant et après le séjour dans les centres d'accueil».

Quant à la résolution de l'UE, elle précise que: «Les mineurs non accompagnés qui, en vertu des lois nationales, sont tenus de rester à la frontière jusqu'à ce qu'il ait été décidé soit de les admettre sur le territoire soit d'ordonner leur retour, devraient bénéficier de tout le soutien matériel et de tous les soins nécessaires pour satisfaire leurs besoins essentiels: nourriture, logement adapté à leur âge, équipements sanitaires et soins médicaux (article 2, § 3).

D'autre part, (article 4, § 4), cette résolution indique que: «Pendant la procédure d'asile, les États membres devraient normalement procéder au placement des mineurs non accompagnés:

- a) auprès de membres de leur famille adultes,
- b) au sein d'une famille d'accueil,
- c) dans des centres d'accueil adaptés aux mineurs, ou
- d) dans d'autres lieux d'hébergement convenant pour les mineurs, par exemple leur permettant de vivre de manière indépendante, mais en bénéficiant d'un soutien approprié. Les États membres peuvent placer les MENA âgés de 16 ans ou plus dans des centres destinés aux demandeurs d'asile adultes.»

Le groupe de travail recommande dès lors en particulier que:

— les diverses autorités (État fédéral et communautés) en charge de l'accueil des mineurs non accompagnés demandeurs d'asile ou non veillent à mettre en place et/ou à soutenir des centres spécialisés d'accueil de ces mineurs avec une attention particulière aux victimes de la traite et/ou de l'exploitation sexuelle,

mensenhandel en/of van seksuele uitbuiting, waarbij hun bescherming en hun veiligheid worden verzekerd. De werkgroep meent dat de voorkeur moet worden gegeven aan opvang in structuren op mensenschaal en in gezinsverband;

— de niet-begeleide minderjarige, ongeacht het soort structuur waarin hij onderdak heeft gekregen, alle materiële, educatieve en sanitaire steun krijgt die nodig is voor een minderjarige, rekening houdend met de specifieke behoeften van zijn leeftijd;

— de voogd zich kan vergewissen van de inachtneming van de rechten en de behoeften van de minderjarige waar hij ook opgevangen wordt.

6.6. Bijlage 26

Op de hoorzitting met de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen op 20 november 2002 hebben verscheidene jongeren uiting gegeven aan hun gevoel van onbehagen in verband met het document «bijlage 26», het enige document in hun bezit dat hun identiteit en hun status in ons land bewijst. Ze ervaren de vorm van dat document als zeer stigmatiserend.

De werkgroep beveelt de administratieve autoriteiten die dat document uitreiken aan ervoor te zorgen dat het er voor die jongeren net zo uitziet als de identiteitspapieren die minderjarigen in ons land hebben.

7. Niet-begeleideminderjarigevreemdelingendiehet slachtoffer zijn van mensenhandel

Het verslag van Child Focus toont aan dat heel wat niet-begeleide minderjarigen verdwijnen. Een recent rapport van de IOM (mei 2001) met als titel «*Trafficking in unaccompanied minors for sexual exploitation in the European Union*» wijst eveneens op de belangrijke risico's die niet-begeleide minderjarigen lopen in verband met prostitutie.

Wat de reden hiervan ook is, die minderjarigen bevinden zich meestal in de macht van netwerken, die hen proberen te recupereren. Om ze hieruit te bevrijden en hun bescherming te garanderen, moeten we in ons land over de nodige infrastructuur beschikken. Momenteel zijn er twee structuren: in Vlaanderen is er 't Huis en sinds kort is er ook een in Wallonië, waarvan het adres geheim wordt gehouden.

De werkgroep vraagt dat alle overheden in ons land die verantwoordelijkheid dragen in verband met minderjarigen speciaal aandacht besteden aan dit specifieke verschijnsel en de nodige middelen vrijmaken voor de bescherming van die minderjarigen en voor de bestrijding van de netwerken die hen uitbuiten.

où leur protection et leur sécurité seront assurées. Le groupe de travail estime préférable un accueil dans le cadre de structures à taille humaine et de type familial;

— quel que soit le type de structure dans laquelle est hébergé un mineur non accompagné, celui-ci bénéficie de tout le soutien matériel, éducatif et sanitaire nécessaire à un mineur en tenant compte des besoins spécifiques liés à son âge;

— le tuteur puisse s'assurer du respect des droits et besoins de ces mineurs quel que soit leur hébergement.

6.6. L'annexe 26

Lors de l'audition de MENA dans le cadre de la journée du 20 novembre 2002, plusieurs de ces jeunes ont fait part au groupe de travail de leur malaise face au document intitulé «annexe 26» qui est le seul document qu'ils possèdent prouvant leur identité ainsi que leur situation dans notre pays. Ils ressentent ce document comme particulièrement stigmatisant dans sa forme.

Le groupe de travail recommande aux autorités administratives qui délivrent ce document de veiller à ce que celui-ci revête pour les jeunes en question la même apparence que les documents d'identité que possèdent les mineurs dans notre pays.

7. Les MENA victimes de la traite

Le rapport de Child Focus montre que les disparitions de mineurs non accompagnés sont importantes. Un récent rapport de l'OIM (mai 2001) intitulé «*Trafficking in unaccompanied minors for sexual exploitation in the European Union*» démontre lui aussi les risques importants que courent les mineurs non accompagnés, notamment dans le cadre de la prostitution.

Quelles qu'en soient les raisons, ces mineurs sont pour la plupart aux mains de réseaux qui tentent de les récupérer. Afin de les soustraire à ceux-ci et d'assurer leur protection, il est nécessaire de pouvoir disposer dans notre pays d'infrastructures adaptées. À l'heure actuelle, il existe deux structures, une en Flandre ('t Huis) et une autre récente en Wallonie, dont l'adresse est gardée secrète.

Le groupe de travail demande que les différentes autorités responsables des mineurs dans notre pays accordent une attention particulière à ce phénomène spécifique et dégagent les moyens nécessaires pour assurer la protection de ces mineurs, ainsi qu'à la lutte contre les réseaux qui les exploitent.

Hij wenst dat het Centrum voor gelijkheid van kansen dat speciale aspect van de mensenhandel in zijn volgend verslag bespreekt. Hij beveelt aan dat dit verslag wordt gemaakt in samenwerking met alle personen die in dergelijke dossiers optreden: Child Focus, Dienst Vreemdelingenzaken, politiediensten, magistraten ...

8. Gezinshereniging: een prioriteit in het belang van het kind

Alle reeds vermelde internationale teksten benadrukken dat voorrang moet worden gegeven aan gezinshereniging in het belang van het kind, wanneer dat om een of andere reden van het gezin gescheiden werd. De werkgroep heeft vastgesteld dat de toepassing van dat beginsel bemoeilijkt wordt door heel wat concrete problemen in verband met de identificatie van de gezinnen, het bewijzen van de afstamming, de status van de ouders in derde landen en het uitreiken door die landen van de vergunningen die voor dat soort hereniging vereist zijn.

Daarom beveelt de werkgroep aan:

— dat de gezinshereniging plaatsvindt in het hoger belang van het kind, zoals het Comité voor de rechten van het kind het vraagt in zijn aanbeveling van 7 juni 2002;

— dat ons land de noodzaak beklemtoont van de harmonisering van de wetgevingen op Europees niveau, zodat de minderjarigen zich alvast op dat niveau weer bij hun gezin kunnen voegen, indien het wettig in een EU-land kan verblijven;

— dat de verschillende autoriteiten die de gezinshereniging moeten organiseren hun activiteiten beter organiseren in samenwerking met de diplomatieke posten, die moeten kunnen nagaan of het gezin het kind werkelijk ter plaatse zal opvangen, zeker wanneer het kind jong is;

— dat kinderen jonger dan 12 jaar steeds worden begeleid bij een gezinshereniging of bij een repatriëring, zodat men zeker is van hun veiligheid en van de opvang ter plaatse.

9. Voor een repatriëringsgebied dat rekening houdt met het belang van het kind

Uit de cijfers die de IOM aan de werkgroep heeft meegedeeld, blijkt dat ongeveer 13 600 niet-begeleide minderjarigen in 1999 een asielaanvraag hebben ingediend in een van de vijftien landen van de EU. Dat is ongeveer 5,3 % van de asielzoekers. De cijfers stijgen voortdurend. Daar het om niet-begeleide kinderen gaat, acht de werkgroep die cijfers zorgwekkend, temeer omdat het in veel gevallen gaat om minderjarigen die zich in de handen van netwerken voor mensenhandel bevinden, ongeacht of het gaat om

Il souhaite que le Centre pour l'égalité des chances aborde cet aspect particulier de la traite des êtres humains dans son prochain rapport. Il recommande que celui-ci soit réalisé en synergie avec l'ensemble des personnes qui interviennent dans ce type de dossier: Child Focus, Office des étrangers, services de police, magistrats, ...

8. Le regroupement familial: une priorité dans l'intérêt de l'enfant

Les différents textes internationaux déjà cités insistent tous sur la priorité qui doit être accordée au regroupement familial dans l'intérêt de l'enfant lorsque celui-ci est séparé pour une raison ou une autre de sa famille. Le groupe de travail a constaté que la mise en pratique de ce principe se heurtait à de nombreux problèmes concrets, que ce soit en termes d'identification des familles, des liens de filiations à prouver, du statut des parents dans les pays tiers, ainsi que de la délivrance par ces pays des autorisations nécessaires à ce type de regroupement.

C'est la raison pour laquelle le groupe de travail recommande:

— comme le demande le Comité des droits de l'enfant dans sa recommandation du 7 juin 2002, que ce regroupement familial se fasse bien dans l'intérêt supérieur de l'enfant;

— que notre pays insiste sur la nécessité d'harmoniser les législations au niveau européen de manière telle qu'au moins à ce niveau, les mineurs puissent retrouver leur famille si celle-ci est légalement autorisée à séjourner dans un pays de l'UE;

— une meilleure coordination des différentes autorités chargées d'organiser ce regroupement familial, notamment avec les postes diplomatiques qui doivent pouvoir s'assurer de la réalité de l'accueil sur place de la famille et ce d'autant plus que l'enfant est jeune;

— que les enfants soient toujours accompagnés lors d'un regroupement ou d'un rapatriement afin de s'assurer de leur sécurité et de la réalité de l'accueil sur place.

9. Pour une politique de rapatriement qui tienne compte de l'intérêt de l'enfant

Les chiffres communiqués au groupe de travail par l'OIM font état de quelques 13 600 mineurs non accompagnés qui ont introduit une demande d'asile en 1999 dans l'un des quinze pays de l'UE, ce qui représente environ 5,3 % des demandeurs d'asile. Ces chiffres sont en augmentation constante. S'agissant d'enfants non accompagnés, le groupe de travail estime ces chiffres inquiétants, d'autant plus que pour beaucoup, il s'agit de mineurs qui sont aux mains de réseaux de traite d'êtres humains, qu'il s'agisse de

mensensmokkelaars of om netwerken die de kinderen uitbuiten in de prostitutie of in andere activiteiten, zoals zwartwerk of bedelarij. In een aantal gevallen willen die minderjarigen, vooral de minderjarigen die het slachtoffer zijn van mensenhandel, terug naar huis. Uit de hoorzitting met een leidinggevende van de IOM is gebleken dat er projecten op stapel staan om te zorgen dat die minderjarigen kunnen terugkeren.

De werkgroep meent dat alles in het werk moet worden gesteld opdat de minderjarigen die dat wensen, met aangepaste steun naar huis kunnen terugkeren. De werkgroep beveelt daarom aan, de voogd van de minderjarige te laten optreden als gesprekspartner van de autoriteiten die voor de vrijwillige terugkeer van de minderjarige moeten instaan. Hij moet kunnen controleren of de terugkeer van de minderjarige werkelijk in diens belang is en of aan de voorwaarden voor de terugkeer ter plaatse werkelijk is voldaan. Indien het gaat om minderjarigen die het slachtoffer zijn van mensenhandel, moet hij kunnen controleren of ze niet opnieuw in de handen van de netwerken dreigen te vallen.

Meer algemeen en overeenkomstig de aanbeveling van het Comité voor de rechten van het kind in zijn nota van 7 juni 2002, punt 26, meent de werkgroep dat er inspanningen moeten worden geleverd om de follow-up van de terugkeer van de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen uit te breiden en te verbeteren. De werkgroep meent dat de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen slechts naar hun land van herkomst mogen worden gerepatriëerd indien aan de voorwaarden voor hun opvang bij aankomst is voldaan. De voogd moet de terugkeer kunnen weigeren wanneer hij meent dat aan die voorwaarden niet is voldaan.

10. Rol van het parket en van de jeugdrechters

De werkgroep heeft vastgesteld dat de parketten en de jeugdrechters regelmatig geconfronteerd werden met de problematiek van de niet-begeleide minderjarigen, bij politionele acties waarbij wordt vastgesteld dat ze hier illegaal zijn (ze hebben de procedure niet gevolgd of hun asielaanvraag werd afgewezen) of wanneer ze misdrijven hebben begaan, of nog wanneer ze het slachtoffer zijn van netwerken van mensenhandel, meer bepaald in de prostitutie. De situatie van die jongeren is zeer delicaat. Omdat het om «jongeren in gevaar» gaat, vallen ze onder de wet van 1965 betreffende de jeugdbescherming en/of de decreten van de Vlaamse of Franse Gemeenschap.

De werkgroep beveelt aan dat, zoals dat in Brussel gebeurt, geregeld overleg wordt gepleegd door het parket, de politiediensten, de Dienst Vreemdelingenzaken en de diensten voor jeugdzorg om ervoor te zorgen dat die minderjarigen correct worden opgevangen. De werkgroep vraagt de minister van Justitie

«passeurs» et/ou de réseaux exploitant ces enfants dans le cadre de la prostitution ou d'autres secteurs comme le travail au noir ou la mendicité. Dans un certain nombre de cas, ces mineurs, en particulier les mineurs victimes de la traite, souhaitent pouvoir rentrer chez eux. L'audition d'un responsable de l'OIM a montré que des projets sont en cours pour assurer le retour volontaire de ce type de mineurs.

Le groupe de travail estime que tout doit être entrepris pour que ces mineurs qui le souhaitent puissent retourner chez eux avec le soutien adéquat. À cet effet, le groupe de travail recommande que le tuteur du mineur puisse être l'interlocuteur des autorités chargées d'assurer le retour volontaire du mineur. Il doit pouvoir contrôler que le retour du mineur se fait véritablement dans son intérêt et que les conditions sur place de ce retour sont bien présentes. Dans le cas de mineurs victimes de la traite, il doit pouvoir vérifier qu'ils ne retombent pas dans les mains des réseaux.

De manière plus générale, et comme le Comité des droits de l'enfant le recommande dans sa note du 7 juin 2002, point 26, le groupe de travail estime que des efforts doivent être faits en vue «d'étendre et d'améliorer le suivi du retour des MENA». Le groupe de travail estime que les MENA ne peuvent être rapatriés dans leur pays d'origine que si les conditions nécessaires à leur prise en charge dès leur retour sont réunies. Le tuteur doit pouvoir être en capacité de refuser ce retour s'il estime ces conditions non réunies.

10. Le rôle du parquet et des juges de la jeunesse

Le groupe de travail a constaté que les parquets et juges de la jeunesse se trouvaient régulièrement confrontés avec la problématique des mineurs non accompagnés, que ce soit dans le cadre d'opérations policières et que l'on constate qu'ils sont en situation illégale (hors procédure ou déboutés de leur demande d'asile), ou lorsque ceux-ci ont commis des délits, ou encore qu'ils sont victimes de réseaux de traite d'êtres humains, notamment dans la prostitution. Pour ces jeunes, la situation est particulièrement délicate. S'agissant de «jeunes en danger», ils ressortent de la loi de 1964 relative à la protection de la jeunesse et/ou des décrets des Communautés flamande ou française selon le cas.

Le groupe de travail recommande qu'à l'instar de ce qui existe à Bruxelles, des concertations régulières soient organisées entre le parquet, les services de police, l'Office des étrangers et les services d'aide à la jeunesse afin d'assurer une prise en charge correcte de ces mineurs. Le groupe de travail demande au minis-

daartoe een initiatief te nemen en in voorkomend geval het sluiten van een samenwerkingsakkoord tussen al die instanties te bevorderen.

Wanneer het minderjarigen betreft van wie de verdwijning verontrustend genoemd kan worden, is de werkgroep van oordeel dat het gerecht in staat moet zijn om de netwerken in die sector op te sporen. Een betere internationale samenwerking, inzonderheid op Europees niveau, is daartoe vereist.

11. Beter overleg tussen de verschillende bevoegde overheidsinstanties

De opvang van niet-begeleide minderjarigen hangt in ons land af van een groot aantal verschillende overheidsinstanties. Zowel de federale overheid als de gemeenschappen dragen daarin verantwoordelijkheid. Dat veronderstelt een voortdurend overleg tussen deze instanties als men de minderjarigen correct wil opvangen.

De werkgroep dringt erop aan dat zo vlug mogelijk een samenwerkingsakkoord gesloten wordt, zoals de tekst van de recente wet betreffende de voogdij over de minderjarigen trouwens bepaalt, zodat een concreet antwoord gegeven kan worden op de verschillende problemen die de opvang doet rijzen.

De werkgroep vraagt de bevoegde ministers dan ook om zo snel mogelijk een comité op te richten voor overleg tussen de bevoegde overheidsinstanties.

12. Registratie bij de geboorte

In zijn verslag nr. 2-725/1 van 12 juli 2001 (zie blz. 111, punt 9 — Registratie bij de geboorte), had de werkgroep erop aangedrongen dat ons land de nodige maatregelen zou treffen om de Staten waar de problemen zich voordoen, te steunen en de activiteiten van de NGO's in die zin te ondersteunen.

Het feit dat kinderen bij de geboorte niet ingeschreven worden is een groot probleem voor niet-begeleide minderjarigen die daardoor niet wettelijk kunnen bewijzen dat zij minderjarig zijn. Kinderen zonder geboortecertificaten zijn in zekere zin kinderen zonder rechten, wat hen nog kwetsbaarder maakt tegenover criminele netwerken.

Ook met betrekking tot gezinshereniging is het voor hen zeer moeilijk of zelfs onmogelijk hun verwantschap te bewijzen. Zij kunnen niet officieel bewijzen dat zij tot een bepaald gezin behoren.

De werkgroep dringt dan ook aan op het belang van een dergelijke registratie van elk kind bij de geboorte, zoals trouwens artikel 7 van het Internatio-

tre de la Justice de prendre une initiative en ce sens et s'il échet, d'encourager la conclusion d'un protocole de coopération entre ces diverses instances.

S'agissant de mineurs dont la disparition peut être qualifiée d'inquiétante, le groupe de travail estime qu'il faut que les autorités judiciaires compétentes puissent être en mesure de détecter les réseaux qui agissent dans ce secteur. Une meilleure collaboration internationale doit être mise sur pied, notamment au niveau européen.

11. Pour une meilleure concertation entre les différents niveaux de pouvoirs compétents

La prise en charge des mineurs non accompagnés dépend de nombreuses autorités différentes dans notre pays. Que ce soit le niveau fédéral ou les communautés, chacune de ces autorités exerce une responsabilité à l'égard de ces mineurs. Ceci implique une concertation permanente entre ces différentes autorités si l'on veut assurer une prise en charge correcte de ces mineurs.

Le groupe de travail insiste pour qu'un accord de coopération soit conclu dans les meilleurs délais, comme le prévoit du reste le texte de la récente loi sur la tutelle des mineurs, de manière à pouvoir apporter une réponse concrète aux différents problèmes posés par cette prise en charge.

À cet effet, le groupe de travail demande aux ministres compétents de mettre en place sans retard un comité de concertation entre les différents niveaux de pouvoir compétents.

12. L'enregistrement à la naissance

Dans son rapport n° 2-725/1 du 12 juillet 2001 (voir p. 111, point 9 — Un enregistrement à la naissance), le groupe de travail avait insisté pour que notre pays «prenne les mesures adéquates pour encourager les États où des problèmes se posent et soutenir les actions menées par les ONG en ce sens».

Le non-enregistrement à la naissance constitue un problème majeur pour les mineurs non accompagnés qui ne peuvent apporter sur le plan légal la preuve de leur minorité. Ces enfants sans certificats de naissance sont en quelque sorte des enfants sans droits, ce qui les rend encore plus fragiles face aux réseaux criminels.

De la même manière, pour ce qui concerne le regroupement familial, il leur est difficile, voire impossible de prouver leurs attaches familiales. Ils ne peuvent apporter la preuve officielle qu'ils appartiennent à une famille déterminée.

Le groupe de travail insiste dès lors sur l'importance de cet enregistrement de chaque enfant à sa naissance, comme le prévoit du reste la CIDE dans

naal Verdrag inzake de rechten van het kind bepaalt, en vraagt de regering alles in het werk te stellen opdat dit recht voor elk kind verwezenlijkt wordt. De werkgroep beveelt aan om vooral in het kader van de ontwikkelingssamenwerking stappen in die zin te ondernemen.

13. Voor een preventiebeleid in de landen van oorsprong

De werkgroep heeft vastgesteld dat de meeste niet-begeleide minderjarige vreemdelingen in ons land afkomstig zijn van landen met grote sociaal-economische problemen of van conflictgebieden. Vele jongeren pogen een uitzichtloze situatie in hun land te ontvluchten, hetzij op eigen initiatief, hetzij meestal op aandringen van de ouders om elders een nieuwe toekomst op te bouwen. De werkgroep beschouwt het als onze verantwoordelijkheid om ervoor te zorgen dat die jongeren weer hoop krijgen op een toekomst in hun eigen land. De werkgroep vraagt de regering dan ook hulp en steun te verlenen aan kinderen en jongeren in hun land van herkomst. De Afrikaanse landen waaruit die minderjarigen komen, onder andere Congo en Rwanda, verdienen bijzondere aandacht.

VI. STEMMING

Dit verslag is eenparig goedgekeurd door de zes aanwezige leden.

son article 7, et demande au gouvernement de mettre tout en œuvre pour que ce droit puisse devenir une réalité pour chaque enfant. En particulier, le groupe de travail recommande de mettre sur pied, dans le cadre de la coopération au développement, des actions en ce sens.

13. Pour une politique de prévention dans les pays d'origine

Le groupe de travail a pu constater que la majorité des MENA dans notre pays provient de pays qui connaissent de graves difficultés aussi bien socio-économiques que liées à des conflits divers. Beaucoup de ces jeunes tentent de fuir une situation sans avenir dans leur pays, soit de leur propre initiative, soit le plus souvent poussés par leurs parents pour tenter de construire leur avenir ailleurs. Face à ce constat, le groupe de travail estime qu'il est de notre responsabilité de donner à ces jeunes l'espoir d'un avenir chez eux. Le groupe de travail demande dès lors au gouvernement de mettre sur pied des programmes d'aide et de soutien aux enfants et aux jeunes dans leur pays d'origine. Une attention encore plus particulière doit être accordée à cet égard aux pays d'Afrique d'où proviennent ces mineurs, à savoir entre autres le Congo et le Rwanda.

VI. VOTES

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 6 membres présents.

VII. BIJLAGEN

Bijlage 1: Resolutie van de Raad van de Europese Unie van 26 juni 1997.

Bijlage 2: Richtlijnen van het Hoog Commissariaat voor de vluchtelingen.

Bijlage 3: Dienstnota van 1 maart 2002 van de Dienst Vreemdelingenzaken.

Bijlage 4: Statistieken van de Dienst Vreemdelingenzaken.

Bijlage 5: Bijdrage van de minister van Binnenlandse Zaken naar aanleiding van de voorstelling van het tweede Belgische verslag aangaande het VN-Verdrag inzake de rechten van het kind.

Bijlage 6:

Bijlage 7: Antwoord op mondelinge vraag nr. 2-883 van mevrouw E. Thijs over de botsan.

Bijlage 8: Bepalingen ingevoegd in artikel 479 van de programmawet van 24 december 2002 aangaande de voogdij over minderjarigen.

Bijlage 9: Hoorzitting met mevrouw Ankie Vandekerckhove, Kinderrechtencommissaris, en de heer Claude Lelièvre, « *délégué général de la Communauté française aux droits de l'enfant* ».

VII. ANNEXES

Annexe 1: Résolution du Conseil de l'Union européenne du 26 juin 1997.

Annexe 2: Lignes directrices du HCR.

Annexe 3: Note de service du 1^{er} mars 2002 de l'Office des étrangers.

Annexe 4: Statistiques communiquées par l'Office des étrangers.

Annexe 5: Contribution du ministère de l'Intérieur à la présentation du deuxième rapport de la Belgique relatif à la Convention des Nations Unies sur les droits de l'enfant.

Annexe 6: Observations finales du Comité des droits de l'enfant, Belgique (7 juin 2002).

Annexe 7: Réponse à une question orale n° 2-883 de Mme E. Thijs sur le botsan.

Annexe 8: Dispositions insérées dans l'article 479 de la loi-programme du 24 décembre 2002 en matière de tutelle des mineurs.

Annexe 9: Audition de Mme Ankie Vandekerckhove, *Kinderrechtencommissaris*, et M. Claude Lelièvre, *délégué général de la Communauté française aux droits de l'enfant*.

BIJLAGE 1**RESOLUTIE VAN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE
VAN 26 JUNI 1997 (97/C 221/03)**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

GELET op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel K.1,

OVERWEGENDE dat luidens artikel K.1, punt 3, onder *a)*, *b)* en *c)*, van het Verdrag, de voorwaarden voor onderdanen van derde landen inzake de toegang tot en het verblijf op het grondgebied van de lidstaten en de strijd tegen illegale immigratie en verblijf van onderdanen van derde landen op het grondgebied van de lidstaten aangelegenheden van gemeenschappelijk belang zijn;

OVERWEGENDE dat in artikel K.1, punt 1, van het Verdrag, wordt bepaald dat het asielbeleid door de lidstaten als een aangelegenheid van gemeenschappelijk belang moet worden beschouwd;

OVERWEGENDE dat het voorkomt dat minderjarigen uit derde landen zonder begeleiding van een verantwoordelijke persoon en zonder de daartoe vereiste toestemming het grondgebied van de lidstaten binnenkomen en er verblijven;

OVERWEGENDE dat niet-begeleide minderjarigen uit derde landen het slachtoffer kunnen zijn van mensensmokkel, en dat het belangrijk is dat de lidstaten samenwerken om dergelijke vorm van mensensmokkel te bestrijden;

OVERWEGENDE dat niet-begeleide minderjarige onderdanen van derde landen over het algemeen in een kwetsbare positie verkeren en speciale bescherming en verzorging nodig hebben;

OVERWEGENDE dat de erkenning van de kwetsbare situatie van niet-begeleide minderjarigen op het grondgebied van de lidstaten rechtvaardigt dat gemeenschappelijke beginselen voor het omgaan met zulke situaties worden opgesteld;

OVERWEGENDE dat overeenkomstig artikel K.2, lid 1, van het Verdrag deze resolutie geen afbreuk doet aan de internationale verplichtingen van de lidstaten ingevolge het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden van 4 november 1950;

OVERWEGENDE dat deze resolutie geen afbreuk doet aan de internationale verplichtingen van de lidstaten ingevolge het Verdrag van de Verenigde Naties inzake de rechten van het kind, 1989;

OVERWEGENDE dat ingevolge artikel 2 van dat verdrag de aangesloten staten de in het verdrag beschreven rechten zonder discriminatie moeten eerbiedigen;

OVERWEGENDE dat ingevolge artikel 3 van dat verdrag bij alle maatregelen betreffende kinderen, de belangen van het kind de eerste overweging vormen;

OVERWEGENDE dat artikel 22 van dat verdrag ernaar streeft om de minderjarige die de vluchtelingenstatus wil verkrijgen of die als vluchteling wordt beschouwd, bescherming en bijstand te verlenen;

ANNEXE 1**RÉSOLUTION DU CONSEIL DE L'UNION EUROPÉENNE
DU 26 JUIN 1997 (97/C 221/03)**

LE CONSEIL DE L'UNION EUROPÉENNE,

VU le traité sur l'Union européenne, et notamment son article K.1,

CONSIDÉRANT que, aux termes de l'article K.1, point 3, points *a)*, *b)* et *c)* du traité, les conditions d'entrée et de séjour des ressortissants de pays tiers sur le territoire des États membres et la lutte contre l'immigration et le séjour irréguliers de ressortissants des pays tiers sur le territoire des États membres sont des questions d'intérêt commun;

CONSIDÉRANT que, aux termes de l'article K.1, point 1, du traité, la politique d'asile est considérée comme une question d'intérêt commun pour les États membres;

CONSIDÉRANT qu'il arrive que des mineurs ressortissants de pays tiers entrent et séjournent sur le territoire des États membres sans être accompagnés d'une personne responsable et sans avoir obtenu les autorisations nécessaires à cet effet;

CONSIDÉRANT que les mineurs non accompagnés ressortissants de pays tiers peuvent être victimes de passeurs et qu'il est important que les États membres coopèrent pour lutter contre ce type d'activité;

CONSIDÉRANT que les mineurs non accompagnés ressortissants de pays tiers se trouvent en général dans une situation de vulnérabilité qui nécessite des garanties et une assistance spéciales;

CONSIDÉRANT que la reconnaissance de cette situation de vulnérabilité dans laquelle se trouvent les mineurs non accompagnés sur le territoire des États membres justifie la définition de principes communs pour régler ces situations;

CONSIDÉRANT que, conformément à l'article K.2, § 1^{er}, du traité, la présente résolution ne porte pas atteinte aux engagements internationaux des États membres au titre de la convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, du 4 novembre 1950;

CONSIDÉRANT que la présente résolution ne porte pas atteinte aux engagements internationaux des États membres au titre de la convention des Nations unies relative aux droits de l'enfant, de 1989;

CONSIDÉRANT que, en vertu de l'article 2 de cette convention, les États parties doivent respecter les droits qui y sont énoncés sans discrimination;

CONSIDÉRANT que, en vertu de l'article 3 de cette convention, dans toutes les décisions qui concernent les enfants, l'intérêt de l'enfant doit être une considération primordiale;

CONSIDÉRANT que l'article 22 de cette convention vise à protéger et à aider les enfants qui cherchent à obtenir le statut de réfugié ou qui sont considérés comme réfugiés;

OVERWEGENDE dat het van groot belang is dat de lidstaten, getrouw aan hun gemeenschappelijke humanitaire traditie en conform de bepalingen van het Verdrag van Genève van 28 juli 1951 betreffende de status van vluchtelingen, zoals gewijzigd bij het Protocol van New York van 31 januari 1967, aan vluchtelingen passende bescherming bieden;

OVERWEGENDE dat de Raad op 20 juni 1995 een resolutie over minimumwaarborgen voor asielprocedures heeft aanvaard (1);

OVERWEGENDE dat deze resolutie geen afbreuk doet aan het op 28 januari 1981 te Straatsburg ondertekende Verdrag van de Raad van Europa tot bescherming van personen met betrekking tot de geautomatiseerde verwerking van persoonsgegevens;

OVERWEGENDE dat de illegale aanwezigheid op het grondgebied van de lidstaten van niet-begeleide minderjarigen die niet als vluchteling worden beschouwd, van tijdelijke aard moet zijn, waarbij de lidstaten zich beijveren om onderling en met de derde landen van herkomst samen te werken om deze minderjarigen terug te leiden naar hun land van herkomst of naar een derde land dat bereid is om hen op te nemen, zonder hun veiligheid in gevaar te brengen, teneinde indien mogelijk de personen te vinden die voor hen verantwoordelijk zijn en deze minderjarigen zo mogelijk te herenigen met die personen;

OVERWEGENDE dat de toepassing van deze beginselen de toepassing van de nationale bepalingen inzake de openbare orde, volksgezondheid en openbare veiligheid niet in de weg mag staan,

NEEMT DE VOLGENDE RESOLUTIE AAN:

Artikel 1

Werkingsfeer en doelstelling

1. Deze resolutie heeft betrekking op onderdanen van derde landen jonger dan 18 jaar die zonder begeleiding van een volwassene die krachtens de wet of het gewoonterecht voor hen verantwoordelijk is, op het grondgebied van een lidstaat aankomen voor de duur dat zij niet daadwerkelijk onder de hoede staan van zo'n volwassene.

Deze resolutie kan tevens worden toegepast op minderjarige onderdanen van derde landen die na hun aankomst op het grondgebied van de lidstaten zonder begeleiding worden achtergelaten.

De in de vorige alinea's bedoelde personen worden hierna «niet-begeleide minderjarigen» genoemd.

2. Deze resolutie heeft geen betrekking op onderdanen van derde landen die gezinslid zijn van onderdanen van een lidstaat van de Europese Unie, noch op onderdanen van de lidstaten van de Europese Vrijhandelsassociatie die partij zijn bij de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte en hun gezinsleden, ongeacht hun nationaliteit, mits uit hoofde van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap respectievelijk de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte rechten op vrij verkeer worden uitgeoefend.

3. Het doel van deze resolutie is richtsnoeren vast te stellen voor de behandeling van dergelijke niet-begeleide minderjarigen met betrekking tot aangelegenheden zoals de voorwaarden voor opvang, verblijf en terugkeer en, in geval van asielzoekers, de afhandeling van de toepasselijke procedures.

4. Deze resolutie doet geen afbreuk aan gunstiger bepalingen van nationaal recht.

(1) PB nr. C 274 van 19 september 1996, blz. 13.

CONSIDÉRANT qu'il importe que les États membres accordent aux réfugiés une protection appropriée, dans le respect de leur tradition humanitaire commune et conformément aux dispositions de la convention de Genève, du 28 juillet 1951, relative au statut des réfugiés, telle qu'elle a été modifiée par le protocole de New York du 31 janvier 1967;

CONSIDÉRANT que le Conseil a adopté, le 20 juin 1995, une résolution sur les garanties minimales pour les procédures d'asile (1);

CONSIDÉRANT que la présente résolution ne porte pas atteinte à la convention de Strasbourg, du 28 janvier 1981, du Conseil de l'Europe, pour la protection des personnes à l'égard du traitement automatisé des données à caractère personnel;

CONSIDÉRANT que la présence irrégulière sur le territoire des États membres de mineurs non accompagnés qui ne sont pas considérés comme réfugiés doit revêtir un caractère temporaire, les États membres s'efforçant de coopérer entre eux et avec les pays tiers de provenance afin de renvoyer le mineur dans son pays d'origine ou dans un pays tiers disposé à l'admettre, sans que sa sécurité soit mise en danger, en vue de retrouver, lorsque cela est possible, les personnes qui sont responsables du mineur et de faire en sorte qu'il les rejoigne;

CONSIDÉRANT que l'application de ces principes ne fait pas obstacle à l'application des lois nationales concernant l'ordre public et la santé ou la sécurité publiques,

ADOpte LA PRÉSENTE RÉSOLUTION:

Article premier

Portée et objectif

1. La présente résolution concerne les ressortissants de pays tiers âgés de moins de dix-huit ans qui entrent sur le territoire des États membres sans être accompagnés d'un adulte qui soit responsable d'eux, de par la loi ou la coutume, et tant qu'ils ne sont pas effectivement pris en charge par une telle personne.

La présente résolution peut également s'appliquer à des mineurs ressortissants de pays tiers qui ont été laissés seuls après être entrés sur le territoire des États membres.

Les personnes auxquelles s'appliquent les deux alinéas précédents sont dénommées ci-après «mineurs non accompagnés».

2. La présente résolution ne s'applique pas aux ressortissants de pays tiers qui sont membres de la famille de ressortissants d'un État membre de l'Union européenne ni aux ressortissants d'un État membre de l'Association européenne de libre-échange partie à l'accord sur l'Espace économique européen et aux membres de leur famille, quelle que soit leur nationalité, lorsque, conformément au traité instituant la Communauté européenne ou à l'accord sur l'Espace économique européen, respectivement, des droits de libre circulation sont exercés.

3. La présente résolution a pour objet de définir des lignes directrices concernant le traitement qu'il convient de réserver aux mineurs non accompagnés en ce qui concerne notamment les conditions d'accueil, de séjour et de retour, ainsi que, dans le cas des demandeurs d'asile, le déroulement des procédures qui leur sont applicables.

4. La présente résolution ne porte pas atteinte aux dispositions plus favorables du droit national.

(1) JO n° C 274 du 19 septembre 1996, p. 13.

5. De volgende richtsnoeren worden te kennis gebracht van de bevoegde instanties die verantwoordelijk zijn voor onder deze resolutie vallende aangelegenheden en die hiermee rekening dienen te houden bij hun optreden. Bij de tenuitvoerlegging van deze richtsnoeren mag op geen enkele wijze worden gediscrimineerd.

Art. 2

Toegang tot het grondgebied

1. De lidstaten kunnen overeenkomstig hun nationale wetgeving en praktijk niet-begeleide minderjarigen de toegang aan de grens ontzeggen met name indien zij niet in het bezit zijn van de vereiste documenten of toestemming. In het geval van niet-begeleide minderjarigen die om asiel verzoeken, is de resolutie over minimumwaarborgen voor asielprocedures, met name de beginselen die zijn verwoord in de punten 23 tot en met 25 ervan, van toepassing.

2. In dit verband nemen de lidstaten overeenkomstig hun nationale wetgeving passende maatregelen om de illegale binnenkomst van niet-begeleide minderjarigen te verhinderen en werken zij samen om de illegale binnenkomst en het illegaal verblijf van niet-begeleide minderjarigen op hun grondgebied te verhinderen.

3. Niet-begeleide minderjarigen die ingevolge nationale bepalingen aan de grens moeten verblijven totdat een beslissing is genomen over toegang tot het grondgebied dan wel over terugkeer, dienen de beschikking te krijgen over alle noodzakelijke materiële steun en verzorging om te voorzien in hun basisbehoeften, zoals voedsel, voor hun leeftijd geschikte huisvesting, sanitaire voorzieningen en medische zorg.

Art. 3

Minimumwaarborgen voor alle onbegeleide minderjarigen

1. De lidstaten spannen zich in om de identiteit van een minderjarige zo snel mogelijk na aankomst vast te stellen, en na te gaan of hij of zij inderdaad niet begeleid is. Informatie over de identiteit en situatie van een minderjarige kan op verschillende manieren worden verkregen en met name door een passend interview met de betrokkene, dat zo spoedig mogelijk dient plaats te vinden op een wijze die past bij zijn leeftijd.

De verkregen informatie moet op doeltreffende wijze worden gestaafd. Bij het aanvragen, ontvangen, doorgeven en bewaren van de verkregen informatie dient grote zorgvuldigheid en vertrouwelijkheid te worden betracht, in het bijzonder in het geval van asielzoekers, teneinde zowel de minderjarige als de leden van zijn of haar familie te beschermen. Deze in een vroeg stadium verkregen informatie kan met name betere vooruitzichten bieden voor de hereniging van de minderjarige met zijn/haar familie in het land van oorsprong of een derde land.

2. Niet-begeleide minderjarigen hebben ongeacht hun juridische status recht op de nodige bescherming en basisverzorging overeenkomstig het bepaalde in de nationale wetgeving.

3. De lidstaten spannen zich met het oog op hereniging in om de familieleden van een niet-begeleide minderjarige zo snel mogelijk op te sporen dan wel de verblijfplaats van de familieleden vast te stellen, ongeacht de juridische status en zonder vooruit te lopen op de gegrondheid van een eventuele verblijfsaanvraag.

5. Les lignes directrices qui suivent sont notifiées aux autorités compétentes chargées des questions couvertes par la présente résolution, et ces autorités doivent en tenir compte dans le cadre de leur action. Leur mise en œuvre ne doit faire l'objet d'aucune forme de discrimination.

Art. 2

Accès au territoire

1. Les États membres peuvent, conformément à leur législation et pratique nationales, refuser à la frontière l'accès à leur territoire aux mineurs non accompagnés, notamment s'ils ne sont pas en possession des documents et autorisations requis. Toutefois, dans le cas des mineurs non accompagnés demandeurs d'asile, la résolution sur les garanties minimales pour les procédures d'asile est d'application, notamment les principes énoncés aux points 23 à 25.

2. À cet égard, les États membres devraient prendre les mesures appropriées, conformément à leur législation nationale, pour empêcher l'entrée irrégulière des mineurs non accompagnés et devraient coopérer pour prévenir l'entrée et le séjour irréguliers sur leur territoire de mineurs non accompagnés.

3. Les mineurs non accompagnés qui, en vertu des lois nationales, sont tenus de rester à la frontière jusqu'à ce qu'il ait été décidé soit de les admettre sur le territoire soit d'ordonner leur retour, devraient bénéficier de tout le soutien matériel et de tous les soins nécessaires pour satisfaire leurs besoins essentiels: nourriture, logement adapté à leur âge, équipements sanitaires et soins médicaux.

Art. 3

Garanties minimales applicables à tous les mineurs non accompagnés

1. Les États membres devraient s'efforcer d'établir l'identité du mineur le plus rapidement possible après son arrivée, de même que le fait qu'il n'est pas accompagné. Les informations sur l'identité et la situation du mineur peuvent être obtenues de différentes manières, notamment par un entretien approprié, qui devrait avoir lieu dans les plus brefs délais et selon des modalités adaptées à son âge.

Les informations obtenues devraient être dûment établies. La demande, la collecte, la transmission et la conservation des informations obtenues devraient faire l'objet d'un soin et d'une discrétion particuliers, notamment dans le cas des demandeurs d'asile, afin de protéger tant le mineur que les membres de sa famille. Le fait que l'on dispose rapidement de ces informations peut en particulier augmenter les chances du mineur de rejoindre sa famille dans son pays d'origine ou dans un pays tiers.

2. Quel que soit leur statut juridique, les mineurs non accompagnés devraient avoir droit à la protection et aux soins de base nécessaires prévus par la législation nationale.

3. Les États membres devraient mettre tout en œuvre, aux fins du regroupement, pour retrouver le plus rapidement possible les membres de la famille d'un mineur non accompagné ou pour découvrir leur lieu de séjour, indépendamment de leur statut juridique et sans que cela préjuge du bien-fondé d'une éventuelle demande d'autorisation de séjour.

Niet-begeleide minderjarigen kunnen ook worden aangemoedigd en gesteund in hun contacten met het Internationaal Comité van het Rode Kruis (ICRK), nationale organisaties van het Rode Kruis of andere organisaties, teneinde hun familieleden op te sporen. Met name in het geval van asielzoekers moet bij contacten in het kader van de opsporing van familieleden, de vertrouwelijkheid ten volle worden geëerbiedigd, teneinde zowel de minderjarige als de leden van zijn familie te beschermen.

4. Voor de toepassing van deze resolutie zorgen de lidstaten zo spoedig mogelijk voor de noodzakelijke vertegenwoordiging van de minderjarige door:

- a) een wettelijke voogdij, of
- b) een vertegenwoordiging door een (nationale) organisatie die wordt belast met de zorg voor en het welzijn van de minderjarige, of
- c) een andere passende vertegenwoordiging.

5. Wanneer voor een niet-begeleide minderjarige een voogd wordt aangesteld, ziet deze er overeenkomstig het nationale recht op toe, dat er op passende wijze in bijvoorbeeld de juridische, sociale, medische en psychologische behoeften van de minderjarige wordt voorzien.

6. Niet-begeleide, schoolplichtige minderjarigen hebben, wanneer aangenomen mag worden dat hun verblijf in een lidstaat van langere duur zal zijn, toegang tot de reguliere onderwijsstructuren op dezelfde basis als onderdanen van het gastland, of ontvangen als alternatief passende speciale onderwijsmogelijkheden.

7. Niet-begeleide minderjarigen dienen passende medische verzorging te krijgen in verband met urgente behoeften. Bijzondere medische of andere bijstand moet worden verleend aan niet-begeleide minderjarigen die het slachtoffer zijn geweest van enige vorm van verwaarlozing, exploitatie of misbruik; foltering of enige andere vorm van wrede, onmenselijke of ontterende behandeling of bestraffing; of gewapende conflicten.

Art. 4

Asielprocedure

1. Iedere niet-begeleide minderjarige heeft het recht een asielverzoek in te dienen. De lidstaten kunnen echter bepalen dat een minderjarige onder een bepaalde, door de lidstaat vast te stellen leeftijd, slechts om asiel kan verzoeken met bijstand van een wettelijke voogd, een speciaal benoemde volwassen vertegenwoordiger of instelling.

2. Gelet op de bijzondere behoeften van minderjarigen en gezien hun kwetsbare positie, behandelen de lidstaten asielverzoeken van niet-begeleide minderjarigen met spoed.

3. a) In beginsel moet een niet-begeleide asielzoeker die beweert minderjarig te zijn, het bewijs van zijn leeftijd leveren.

b) Indien een dergelijk bewijs niet beschikbaar is of ernstige twijfel blijft bestaan, mogen de lidstaten de leeftijd van een asielzoeker ramen. De leeftijdsraming is objectief. De lidstaten kunnen te dieneinde, met instemming van de minderjarige, een speciaal benoemde volwassen vertegenwoordiger of instelling, een medische leeftijdstest laten uitvoeren door gekwalificeerd medisch personeel.

Les mineurs non accompagnés peuvent aussi être encouragés à contacter le Comité international de la Croix-Rouge, les organisations nationales de la Croix-Rouge ou d'autres organisations dans le but de rechercher les membres de leur famille, et bénéficier à cette fin d'une assistance. En particulier, dans le cas des demandeurs d'asile, il conviendrait, lors des contacts pris dans le cadre de la recherche des familles, d'agir avec une discrétion scrupuleuse afin de protéger tant le mineur que les membres de sa famille.

4. Aux fins de l'application de la présente résolution, les États membres devraient prendre dans les plus brefs délais les dispositions nécessaires pour assurer la représentation du mineur par le biais:

- a) de la tutelle légale ou
- b) de la représentation par une organisation (nationale) chargée de l'assistance au mineur et de son bien-être ou
- c) de tout autre type de représentation approprié.

5. Lorsqu'une tutelle est constituée pour un mineur non accompagné, celle-ci devrait veiller, conformément au droit national, à ce qu'il soit subvenu de manière appropriée aux besoins (par exemple, juridiques, sociaux, médicaux ou psychologiques) du mineur.

6. Lorsqu'il est permis de supposer que le séjour sur le territoire d'un État membre d'un mineur non accompagné d'âge scolaire se prolongera, celui-ci devrait avoir accès aux établissements d'enseignement général au même titre que les ressortissants du pays d'accueil, ou, sinon, des possibilités d'instruction spéciales appropriées devraient lui être offertes.

7. Des soins médicaux appropriés devraient être prodigués aux mineurs non accompagnés pour répondre à leurs besoins immédiats. Une assistance spéciale, médicale ou autre, devrait être assurée aux mineurs victimes de toute forme de négligence, d'exploitation ou de sévices, de torture ou de toute autre forme de peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, ou de conflits armés.

Art. 4

Procédure d'asile

1. Tout mineur non accompagné devrait avoir le droit de présenter une demande d'asile. Les États membres peuvent se réserver toutefois la faculté de prévoir qu'un mineur qui n'a pas atteint un certain âge, fixé par l'État membre concerné, ne peut pas présenter de demande d'asile tant qu'il ne bénéficie pas de l'assistance d'un tuteur légal, d'un organisme ou d'un représentant adulte désigné spécialement.

2. Compte tenu des besoins particuliers des mineurs et de leur situation de vulnérabilité, les États membres devraient accorder un caractère urgent au traitement des demandes d'asile émanant de mineurs non accompagnés.

3. a) En principe, tout demandeur d'asile non accompagné qui prétend être mineur doit apporter la preuve de son âge.

b) En l'absence de preuve ou si de sérieux doutes subsistent, les États membres peuvent estimer l'âge du demandeur d'asile. Cette estimation devrait être effectuée objectivement. À cette fin, les États membres peuvent, avec l'accord du mineur, d'un organisme ou d'un représentant adulte désigné spécialement, faire procéder par un personnel médical qualifié à un test médical concernant l'âge.

4. De lidstaten plaatsen niet-begeleide minderjarigen tijdens de asielprocedure gewoonlijk:

- a) bij meerderjarige verwanten;
- b) in een pleeggezin;
- c) in opvangcentra met speciale voorzieningen voor minderjarigen, of
- d) in een andere accommodatie met passende voorzieningen voor minderjarigen, teneinde hen bijvoorbeeld in staat te stellen zelfstandig te wonen, zij het met adequate ondersteuning.

De lidstaten mogen niet-begeleide minderjarigen van 16 jaar of ouder in opvangvoorzieningen voor volwassen asielzoekers plaatsen.

5. a) Tijdens een interview over hun asielverzoek kunnen niet-begeleide minderjarige asielzoekers vergezeld worden door een wettelijke voogd, een speciaal benoemde volwassen vertegenwoordiger of instelling, een volwassen verwant of een raadsman.

b) Het interview moet worden uitgevoerd door ambtenaren die de noodzakelijke ervaring of opleiding hebben.

Het belang van een adequate opleiding voor ambtenaren die niet-begeleide minderjarige asielzoekers interviewen moet terdege worden erkend.

6. Bij de beoordeling van het asielverzoek van een niet-begeleide minderjarige wordt, naast met objectieve feiten en omstandigheden, ook rekening gehouden met de leeftijd, de rijpheid en de geestelijke ontwikkeling van de minderjarige alsmede met zijn of haar mogelijk beperkte kennis van de omstandigheden in het land van herkomst.

7. Zodra een niet-begeleide minderjarige de vluchtelingenstatus of een ander permanent verblijfsrecht krijgt, moet hem een huisvestingsregeling voor de lange termijn geboden worden.

Artikel 5

Terugkeer van niet-begeleide minderjarige onderdanen

1. Indien een minderjarige niet voor een verblijf van langere duur in een lidstaat in aanmerking komt, kan de betrokken lidstaat de minderjarige alleen terugzenden naar het land van herkomst of een derde land dat bereid is om hem op te nemen, indien er bij aankomst aldaar voor de minderjarige — afhankelijk van zijn behoefte, gelet op leeftijd en mate van zelfstandigheid — adequate opvang en verzorging aanwezig is. Hiervoor kan worden ingestaan door ouders of andere volwassenen die voor het kind zorgen, alsmede door overheidsinstanties of niet-gouvernementele organisaties.

2. Zolang terugkeer onder deze voorwaarden niet mogelijk is, bieden de lidstaten de minderjarige in beginsel de mogelijkheid om op hun grondgebied te blijven.

3. De bevoegde autoriteiten van de lidstaten werken met het oog op terugkeer samen:

- a) bij de hereniging van de minderjarige met andere leden van zijn/haar familie in het land van herkomst van de minderjarige of het land waar deze familieleden verblijven;
- b) met de autoriteiten van het land van herkomst van de minderjarige of een ander land om een passende duurzame oplossing te vinden;
- c) met internationale organisaties zoals UNHCR of Unicef, die de regering reeds actief adviseren over richtsnoeren voor de

4. Pendant la procédure d'asile, les États membres devraient normalement procéder au placement des mineurs non accompagnés:

- a) auprès de membres de leur famille adultes;
- b) au sein d'une famille d'accueil;
- c) dans des centres d'accueil adaptés aux mineurs ou

d) dans d'autres lieux d'hébergement convenant pour les mineurs, par exemple leur permettant de vivre de manière indépendante mais en bénéficiant d'un soutien approprié.

Les États membres peuvent placer les mineurs non accompagnés âgés de 16 ans ou plus dans des centres d'accueil destinés aux demandeurs d'asile adultes.

5. a) Lors de tout entretien relatif à leur demande d'asile, les mineurs non accompagnés demandeurs d'asile peuvent être accompagnés par un tuteur légal, un organisme ou un représentant adulte désigné spécialement, un membre de leur famille adulte ou un conseil juridique.

b) L'entretien devrait être réalisé par des agents qui ont l'expérience ou la formation nécessaire.

L'importance d'une formation appropriée des agents chargés de réaliser les entretiens avec les mineurs non accompagnés demandeurs d'asile devrait être dûment reconnue.

6. Lors de l'examen d'une demande d'asile émanant d'un mineur non accompagné, il y a lieu de prendre aussi en compte, outre les faits et circonstances objectifs, l'âge, la maturité et le développement mental du mineur ainsi que sa méconnaissance éventuelle de la situation dans son pays d'origine.

7. Dès que le statut de réfugié ou tout autre droit de séjour permanent est accordé à un mineur non accompagné, un logement convenant pour un séjour de longue durée devrait lui être procuré.

Art. 5

Renvoi des mineurs non accompagnés

1. Si un mineur n'est pas autorisé à prolonger son séjour dans un État membre, l'État membre concerné ne peut renvoyer le mineur dans son pays d'origine ou dans un pays tiers disposé à l'admettre que s'il est avéré que, dès son arrivée, il y sera accueilli et pris en charge de manière appropriée, en fonction des besoins correspondant à son âge et à son degré d'autonomie, soit par ses parents ou d'autres adultes qui s'occuperont de lui, soit par des instances gouvernementales ou non gouvernementales.

2. Tant que le retour dans ces conditions n'est pas possible, les États membres devraient en principe faire en sorte que le mineur puisse rester sur leur territoire.

3. Les autorités compétentes des États membres devraient coopérer aux fins du retour du mineur:

- a) au regroupement des mineurs non accompagnés avec d'autres membres de sa famille dans son pays d'origine ou dans le pays où séjournent ces derniers;
- b) avec les autorités du pays d'origine du mineur ou d'un autre pays, en vue de trouver une solution durable appropriée;
- c) avec des organisations internationales, telles que le HCR et l'Unicef, qui jouent déjà un rôle actif en conseillant les gouverne-

omgang met niet-begeleide minderjarigen, in het bijzonder asielzoekers;

d) indien passend, met niet-gouvernementele organisaties ten einde zich ervan te vergewissen dat in het land waarnaar de minderjarige wordt teruggestuurd, adequate opvangs- en verzorgingsvoorzieningen voorhanden zijn.

4. Een minderjarige wordt in elk geval niet teruggestuurd naar een derde land indien de terugkeer naar dit land in strijd zou zijn met het Verdrag betreffende de status van vluchtelingen, het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, of het Verdrag ter voorkoming van foltering en onmenselijke en vernederende behandeling of bestraffing, of het Verdrag inzake de rechten van het kind, onverminderd eventuele voorbehouden die de lidstaten bij de bekrachtiging van dit verdrag hebben gemaakt, of de protocollen bij deze verdragen.

Art. 6

Slotbepalingen

1. In alle voorstellen tot wijzigingen van hun nationale recht houden de lidstaten rekening met deze richtsnoeren. De lidstaten dienen er voorts naar te streven om hun nationale recht vóór 1 januari 1999 in overeenstemming te brengen met deze richtsnoeren.

2. Het staat de lidstaten vrij te voorzien in gunstiger voorwaarden voor niet-begeleide minderjarigen.

3. De Raad toetst in samenwerking met de Commissie en in overleg met de UNHCR, binnen het kader van diens bevoegdheden, de toepassing van deze richtsnoeren eenmaal per jaar, voor het eerst op 1 januari 1999, en past ze zo nodig aan de ontwikkelingen in het asiel-, en migratiebeleid aan.

BIJLAGEN

Maatregelen om de smokkel van minderjarigen te bestrijden

Gezien de bijzondere kwetsbaarheid van minderjarigen nemen de lidstaten alle maatregelen ter voorkoming en bestrijding van de smokkel en exploitatie van minderjarigen, en werken zij daartoe samen.

Maatregelen om illegale binnenkomst te verhinderen

De maatregelen die de lidstaten kunnen nemen om te verhinderen dat niet-begeleide minderjarige onderdanen van derde landen het grondgebied van de lidstaten illegaal betreden zijn onder meer:

1° samenwerking met de bevoegde autoriteiten en instanties, waaronder luchtvaartmaatschappijen, in de landen van vertrek, met name door het inschakelen van verbindingssambtenaren;

2° observeren op de luchthavens van aankomst van vluchten uit gevoelige landen;

3° consequente naleving van de internationale verplichtingen, waaronder de aansprakelijkheid van luchtvaartmaatschappijen, wanneer niet-begeleide minderjarige onderdanen van derde landen zonder de nodige documenten aankomen.

ments dans l'élaboration de lignes directrices sur la manière de traiter le problème des mineurs non accompagnés, notamment de ceux qui sont demandeurs d'asile;

d) le cas échéant, avec des organisations non gouvernementales pour s'assurer qu'il existe une infrastructure d'accueil et de prise en charge dans le pays vers lequel le mineur est renvoyé.

4. Le mineur ne peut en tout cas pas être renvoyé vers un pays tiers si cela est contraire à la convention relative au statut des réfugiés, à la convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, à la convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, ou à la convention relative aux droits de l'enfant, sans préjudice d'éventuelles réserves formulées par les États membres lors de sa ratification, ou aux protocoles à ces conventions.

Art. 6

Dispositions finales

1. Les États membres devraient tenir compte des présentes lignes directrices dans toutes les propositions visant à modifier leurs législations nationales. De plus, ils devraient s'efforcer d'adapter leur législation nationale aux présentes lignes directrices avant le 1^{er} janvier 1999.

2. Les États membres demeurent libres d'accorder des conditions plus favorables aux mineurs non accompagnés.

3. Le Conseil examine, en coopération avec la Commission et en consultation avec le HCR dans le cadre de ses compétences, l'application des présentes lignes directrices une fois par an, et pour la première fois le 1^{er} janvier 1999, et les adapte, le cas échéant, à l'évolution de la politique en matière d'asile et de migration.

ANNEXES

Mesures destinées à lutter contre la traite des mineurs

Les États membres, conscients de la vulnérabilité particulière des mineurs, devraient prendre toutes les mesures requises pour prévenir et combattre la traite et l'exploitation des mineurs, et coopérer à cet effet.

Mesures destinées à prévenir l'entrée irrégulière

Les mesures que les États membres peuvent prendre pour éviter l'entrée irrégulière de mineurs non accompagnés ressortissants de pays tiers sur le territoire des États membres sont notamment les suivantes:

1° la collaboration avec les autorités et organismes compétents, notamment les compagnies aériennes, des pays de départ, en particulier par le recours aux officiers de liaison;

2° la surveillance dans les aéroports à l'arrivée des vols en provenance de pays sensibles;

3° l'application cohérente des obligations internationales, notamment de la législation relative à la responsabilité des transporteurs lorsque des mineurs non accompagnés ressortissants de pays tiers arrivent sans être en possession des documents requis.

BIJLAGE 2

ANNEXE 2

**NOTE DU HAUT COMMISSARIAT DES NATIONS UNIES POUR LES RÉFUGIÉS SUR
LESPOLITIQUESETPROCÉDURESÀAPPLIQUERDANSLECASDESENFANTSNONACCOMPAGNÉSENQUÊTED'ASILE**

BIJLAGE 3

ANNEXE 3

NOTE DE SERVICE DU 1^{er} MARS 2002 DE LA DIRECTION GÉNÉRALE DE L'OFFICE DES ÉTRANGERS AYANT POUR OBJET LE TRAITEMENT DES DOSSIERS RELATIFS AU SÉJOUR DES MINEURS ÉTRANGERS NON ACCOMPAGNÉS

La présente note remplace la note du 1^{er} avril 1999

I. GÉNÉRALITÉS**1. Définitions**

a) Par mineur étranger non accompagné, on entend toute personne :

- de moins de 18 ans;
- non accompagnée par une personne exerçant l'autorité parentale ou la tutelle en vertu de la loi nationale du mineur;
- ressortissante d'un pays non membre de l'Espace économique européen (EEE).

Le système de protection élaboré dans cette note s'applique jusqu'à la majorité telle que définie, selon le droit belge et par conséquent pas selon le droit national de l'intéressé.

Cette définition de base implique qu'un mineur accompagné par exemple d'une tante sera malgré tout considéré comme un mineur non accompagné.

Pour ce qui est des mineurs non accompagnés originaires d'un État membre de l'EEE, une solution durable est recherchée en collaboration avec la représentation étrangère dudit État en Belgique (compétence du Bureau E).

b) Par adulte auquel un ordre de reconduire est délivré en application de l'article 118 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, on entend toute personne :

- d'au moins 18 ans;
- accompagnée du mineur à la frontière ou sur le territoire ou qui a été rejointe sur le territoire ou à la frontière par le mineur. Cet adulte peut ne pas avoir de lien de parenté avec le mineur;
- est bonafide.

Par personne bonafide, on entend :

une personne digne de confiance, qui n'a pas l'intention de nuire et n'est pas d'inconduite notoire (notion qui s'apprécie *in concreto*: si, par exemple, il ressort de l'examen du dossier de l'adulte que des éléments négatifs existent concernant son comportement ou que ce dernier a commis une infraction, la confiance qu'on peut lui accorder est mise en doute).

c) Par solution provisoire, on entend :

la délivrance ou la prorogation d'un document de séjour (provisoire) pendant la période où le séjour du mineur est toléré en Belgique et que le bureau mineurs non accompagnés recherche une solution durable.

d) Par solution durable, on entend :

- le regroupement familial conformément aux articles 9 et 10 de la Convention des droits de l'enfant;
- le retour au pays d'origine avec des garanties d'accueil et de prise en charge de manière appropriée en fonction des besoins correspondant à son âge et à son degré d'autonomie, soit par ses parents ou d'autres adultes qui s'occuperont de lui soit par des instances gouvernementales ou non gouvernementales et ce, conformément à l'article 5 de la Résolution du Conseil de l'Union européenne du 26 juin 1997 (97/C/221/03) concernant les mineurs étrangers non accompagnés ressortissants de pays tiers. Pour les mineurs âgés de plus de 16 ans et de moins de 18 ans, il est renvoyé au point V.2. de la présente note;
- la régularisation définitive du séjour en Belgique.

2. Système de protection

Étant donné l'âge des intéressés et les exigences de la Convention des droits de l'enfant et de la Résolution du Conseil de l'Union européenne concernant les mineurs étrangers non accompagnés ressortissants

de pays tiers, il est nécessaire de prêter une attention particulière et de garantir un suivi optimal des dossiers.

Cette note de service souhaite esquisser un cadre pour le traitement de ces dossiers.

Dans cette optique, un système de fiche est introduit permettant au moyen d'un questionnaire spécifique (voir annexe), la collecte d'informations sur le mineur et son entourage lors du premier contact de celui-ci avec un service public (Office des étrangers, service de police, CPAS, ...).

En outre, des questions sont également posées sur les membres de sa famille en Belgique, à l'étranger, le contexte du voyage ..., ceci afin de faciliter, le cas échéant, l'examen de la demande d'asile, de séjour ou de l'éloignement, et de trouver une solution durable.

Le système de protection s'attache en priorité à l'obtention, à la mise à jour et au suivi des renseignements relatifs à l'accueil du mineur. L'Office des étrangers a créé ce système de fiche afin de permettre au mineur, de préserver son identité, y compris sa nationalité, son nom et ses relations familiales conformément à l'article 8 de la Convention des droits de l'enfant, de retrouver sa famille et de lutter contre la traite des êtres humains.

L'Office des étrangers réserve une discrétion particulière à la collecte, à la conservation et à la transmission de ces informations afin de protéger tant le mineur que les membres de la famille et ce dans le respect de la législation sur la protection de la vie privée.

3. Champs d'application

A. Ratione personae

La note de service est applicable aux mineurs étrangers non accompagnés (voir définition, point I, 1, a), dont la minorité déclarée n'est pas ou n'est plus contestée.

Lorsque la déclaration de l'âge de l'étranger est contestée, l'Office des étrangers procède aux investigations suivantes :

- l'analyse des caractéristiques physiques de l'étranger;
- un questionnaire orienté sur la vie dans le pays d'origine (activités scolaires, vie familiale, âge, membres de la famille, ...).

Sur base des éléments susmentionnés, lorsque des doutes subsistent concernant l'âge, il est procédé à un test médical.

Le résultat de ce test et les autres éléments du dossier (audition, document d'identité, ...) détermineront l'état de minorité ou de majorité de la personne.

B. Ratione materiae

La note de service est applicable aux mineurs étrangers non accompagnés :

— qui n'ont pas introduit une procédure qui est prévue dans la loi du 15 décembre 1980 relative à l'accès au territoire, au séjour, à l'établissement et à l'éloignement des étrangers (à titre d'exemple, la procédure d'asile, la procédure d'autorisation de séjour sur base du regroupement familial, de la tutelle, de l'adoption, ...);

— à l'égard desquels les procédures susmentionnées ont abouties à une décision négative.

Lorsqu'une demande est introduite simultanément sur base de la loi du 15 décembre 1980 précitée et sur base de cette note de service, la demande citée en premier lieu prime.

II. COMPÉTENCES

1. Répartition des compétences entre les bureaux concernés

Les notes de coopération entre le bureau mineurs non accompagnés et les autres bureaux concernés sont annexées à cette note.

2. Compétences du bureaux mineurs non accompagnés

Le bureau mineurs non accompagnés est compétent pour le traitement des dossiers relatifs au séjour des mineurs étrangers non accompagnés.

Les principales tâches effectuées par le bureau mineurs non accompagnés sont :

- identification des mineurs non accompagnés;

- coordination des placements (*comité voor bijzondere jeugdzorg*, service d'aide à la jeunesse, les centres d'accueil de la Croix-Rouge et les centres fédéraux, ...). L'Office des étrangers n'est pas compétent pour le placement en soi;
- recherche de la famille;
- coopération avec les autorités policières, parquet, Child Focus, dans le cadre d'enquêtes concernant les mineurs (disparitions, exploitation, ...);
- suivi administratif des dossiers (délivrance de documents et titre de séjour, ...);
- élaboration d'une solution durable (définie au point 1, *d*), de la présente note);
- informer les différentes instances compétentes tant au niveau national qu'international, ainsi que les personnes concernant les conditions d'accès au territoire, d'accueil, de séjour, de retour, le déroulement de la procédure d'asile pour ces mineurs.

Le bureau mineurs non accompagnés entend le mineur afin d'élaborer une solution durable, conforme à son intérêt supérieur.

Lorsque cette solution durable est trouvée, le bureau mineurs non accompagnés convoque le mineur pour lui expliquer la décision qui est prise en matière de séjour.

III. RÈGLES DE BASE POUR LE TRAITEMENT DES DOSSIERS DE SÉJOUR

Les principes régissant le traitement des dossiers relatifs au séjour des mineurs non accompagnés sont les suivants :

- le fait qu'un mineur soit officiellement placé ou non par le juge de la jeunesse n'a aucune incidence dans le cadre de la délivrance du document de séjour. Toutefois, lorsqu'une décision d'éloignement est prise, il est renvoyé au point V.1. de la présente note.

1° Les mineurs non accompagnés qui ont introduit une procédure déterminée par la loi du 15 décembre 1980 précitées et qui ont été déboutés

Phase 1

Lorsque le séjour a été refusé sur base de la loi du 15 décembre 1980 précitée et qu'une solution durable n'a pas été trouvée, le bureau mineurs non accompagnés peut proroger le délai du document délivré en application de la procédure introduite précédemment (à titre d'exemple, l'annexe 26*bis*, l'annexe 14, l'annexe 13, etc.) — (compétence d'appréciation du bureau).

Phase 2

Lorsqu'après une période d'un an et qu'une solution durable n'a pas encore été trouvée et que l'intéressé coopère (par exemple : révélation de sa véritable identité et de sa situation familiale, ...) avec l'administration, le bureau mineurs non accompagnés peut entamer la procédure développée au point 2°. Ce qui implique qu'en l'absence de coopération avec l'administration, le mineur reste en possession du document délivré en application de la procédure introduite sur base de la loi du 15 décembre 1980 précitée et qui couvre son séjour.

2° Les mineurs non accompagnés qui n'ont pas introduit de procédure déterminée dans la loi du 15 décembre 1980 précitée

Phase 1

Lorsque le bureau mineurs non accompagnés n'a pas trouvé de solution durable dans l'immédiat, il peut délivrer une déclaration d'arrivée pour une durée de trois mois. Celle-ci peut être prorogée à plusieurs reprises (compétences d'appréciation du bureau).

Sanction

La déclaration d'arrivée peut être retirée, à tout moment, si elle a été délivrée sur base de fraude. Conformément à l'article 7 de la loi du 15 décembre 1980 précitée, le ministre ou son délégué délivre, le cas échéant, un ordre de quitter le territoire, en y précisant le délai dans lequel l'intéressé doit quitter le territoire.

Cette décision est notifiée à l'intéressé par la remise d'une annexe 13, conformément à l'article 22 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 précitée.

Il est renvoyé à la note de service B497/2 du 18 août 1997 relative au retrait des actes administratifs, pour toute information complémentaire à ce sujet (cette note est jointe en annexe).

Phase 2

Lorsqu'une solution durable n'a pas encore été trouvée après une période de 6 mois et que le mineur coopère avec l'administration, le bureau mineurs non accompagnés peut délivrer un certificat d'inscription au registre des étrangers (CIRE) pour une période de six mois ou un d'un an (compétence d'appréciation du bureau).

Sanction

Le CIRE à durée limitée peut faire l'objet à tout moment d'une décision de retrait, si ce document a été délivré sur base de fraude. Conformément à l'article 7 de la loi du 15 décembre 1980 précitée, le ministre ou son délégué délivre, le cas échéant, un ordre de quitter le territoire, en y précisant le délai dans lequel l'intéressé doit quitter le territoire. Cette décision est notifiée à l'intéressé par la remise d'une annexe 13, conformément à l'article 22 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 précité.

Pour toute information complémentaire, il est renvoyé à la note de service B497/2 du 18 août 1997 précitée.

Phase 3

Lorsqu'après une période de trois ans sous CIRE, une solution durable n'a pas encore été trouvée et que l'intéressé coopère avec l'administration, le bureau mineurs non accompagnés peut délivrer un CIRE à durée illimitée (compétence d'appréciation du bureau).

La délivrance d'un CIRE à durée illimitée s'effectue sur base des critères suivants :

- l'intégration;
- la connaissance d'une des trois langues nationales;
- l'emploi (stage);
- les résultats scolaires;
- le comportement social;
- l'ordre public.

Sanction

Le CIRE peut être retiré à tout moment, s'il a été délivré sur base de fraude. Le retrait sera effectué conformément à l'article 62 de la loi du 15 décembre 1980 précitée. La décision administrative devra être motivée, notifiée à l'intéressé, qui en reçoit une copie.

Pour toute information complémentaire, il est renvoyé à la note B494/2 du 18 août 1997 précitée.

IV. CAS PARTICULIERS

1. Le mineur qui devient majeur avant la fin de la procédure instaurée par cette note

Il s'agit de mineurs âgés entre 15 et moins de 18 ans qui arrivent en Belgique et qui bénéficient dans un premier temps du statut de protection instauré par cette note et qui atteignent la majorité avant la fin de la procédure en question.

Le bureau mineurs non accompagnés demeure, en principe, compétent pour la prorogation du document de séjour avant que le mineur n'atteigne sa majorité en droit belge.

Exceptionnellement, les délais déterminés dans les phases susmentionnées sont intégralement appliqués et ne sont pas limités à l'âge de 18 ans. Le bureau mineurs non accompagnés peut délivrer ou proroger le CIRE à durée limitée ou le proroger une dernière fois, pour une période de six mois ou d'un an (compétence d'appréciation du bureau) au-delà de cet âge, afin de permettre à l'intéressé de se conformer aux dispositions de la loi du 15 décembre 1980 précitée.

À ce moment là, le bureau mineurs non accompagnés informe le mineur par écrit des différentes procédures qu'il peut introduire en application des lois existantes et des conditions y afférentes.

Le bureau mineurs non accompagnés transmet alors le dossier de l'intéressé au Bureau A.

Lorsque la personne a introduit une procédure déterminée par la loi du 15 décembre 1980 précitée, le bureau compétent proroge le terme du document de séjour délivré lors de la précédente procédure ou délivre un document de séjour en application de la procédure entamée (compétence d'appréciation du bureau). Le cas échéant, ce bureau délivre une annexe 13^{ter}, conformément à l'article 13, alinéa 3, de la loi du 15 décembre 1980 précitée.

2. La demande de régularisation du séjour

Le bureau mineurs non accompagnés traite les demandes de régularisation de séjour sur base de l'article 9, alinéa 3, de la loi du 15 décembre 1980 précitée, dans les cas où le mineur entre en contact pour la première fois avec l'Office des étrangers, à savoir, lorsque le mineur est en situation de séjour illégale ou lorsque cette demande de régularisation est introduite en cours de procédure déterminée par cette note.

V. REMARQUES

1. Levée de l'ordonnance du juge de la jeunesse

Avant de procéder à l'éloignement d'un mineur, il est impératif de vérifier si ce dernier est placé sur base d'une ordonnance du juge de la jeunesse.

Si tel est le cas, il s'agira de demander par écrit au juge de la jeunesse, s'il consent à lever son ordonnance de placement et ce, afin de permettre de procéder à l'éloignement du mineur.

2. Mineurs âgés de plus de 16 ans et de moins de 18 ans

Conformément à la décision du ministre de l'Intérieur du 18 novembre 1999, le mineur non accompagné âgé de plus de 16 ans et de moins de 18 ans, peut faire l'objet d'une décision de refoulement ou d'éloignement dans le pays d'origine, de résidence habituelle, le pays dont il possède la nationalité ou chaque pays où il peut être admis, à condition qu'il ressort de son comportement qu'il a suffisamment de maturité et qu'il est, dès lors, apte à voyager seul.

On doit avoir une certitude en ce qui concerne l'âge et un rapport (voir annexe) concernant la maturité de l'intéressé doit être joint au dossier.

3. Mineurs, victimes de la traite des êtres humains

Les mineurs non accompagnés, victimes de la traite des êtres humains, bénéficient d'un statut particulier.

4. Ordre de quitter le territoire

Un ordre de quitter le territoire ne peut être délivré à un mineur que lorsqu'il est fait application de l'article 118 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 précité. Dans ce cas, il faudra mentionner dans la décision, par exemple l'annexe 26bis, qu'il est fait application de cet article parce qu'il ressort des éléments du dossier que le mineur âgé de 16 ans a suffisamment de maturité pour être apte à voyager seul.

Toute information au sujet de la présente note peut être demandée auprès du bureau d'études à :

E. Van Reymenant (NL): 02/206.19.26

C. Van Lul (FR): 02/206.19.21

Remarque: les annexes auxquelles la note se réfère apparaîtront plus tard, en globo, sur intranet.

BIJLAGE 4

|

ANNEXE 4

|

BIJLAGE 5

|

ANNEXE 5

|

|

|

BIJLAGE 6**ANNEXE 6****Comité des droits de l'enfant****30^e session****EXAMENDES RAPPORTSSOUMIS PAR LESÉTATSMEMBRESEN APPLICATIONDEL'ARTICLE 44 DE LA CONVENTION****OBSERVATIONS FINALES DU COMITÉ DES DROITS DE L'ENFANT : BELGIQUE***Traduction officieuse*

1. Lors de ses 782^e et 783^e réunions (voir CRC/C/SR. 782 et 783), tenues le 23 mai 2002, le Comité pour les droits de l'enfant a examiné le second rapport périodique de la Belgique (CRC/C/83/Add.2), reçu le 7 mai 1999, et a adopté (lors de sa réunion 804 le 7 juin 2002) les observations finales suivantes.

A. INTRODUCTION

2. Le Comité apprécie le fait que le rapport suive les directives. Il note que le rapport a été rentré en temps opportun, qu'il est de nature complète et autocritique, tout comme les réponses écrites, et accueille avec bienveillance l'information additionnelle fournie dans les annexes. La discussion dans le rapport sur le suivi des recommandations antérieures du Comité a été spécialement appréciée. Le Comité est en outre reconnaissant de la présence d'une délégation de haut niveau, qui a contribué à un dialogue ouvert et à une meilleure compréhension de la mise en application de la Convention en Belgique.

B. MESURES DE SUIVI ENTREPRISES ET PROGRÈS ENREGISTRÉS PAR L'ÉTAT MEMBRE

3. Le Comité accueille avec bienveillance :

- l'adoption de l'article 22bis de la Constitution sur la protection des enfants;
- l'adoption de nouvelles lois par l'État partie, en ce qui concerne la protection des enfants, le travail des enfants, la tutelle et la médiation familiale;
- les nombreuses initiatives pour combattre le trafic et l'exploitation sexuelle des enfants, y compris entre autres : l'introduction d'actions communes sous l'égide de la Convention Europol; l'établissement d'une commission nationale d'experts pour étudier l'exploitation sexuelle des enfants; l'établissement de Child Focus, un centre européen pour enfants disparus ou exploités sexuellement, l'adoption de trois lois de 1995 en vue de lutter contre l'exploitation sexuelle; et la réforme du Code d'instruction criminelle;
- la ratification du Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant et concernant la participation des enfants aux conflits armés; et
- la ratification de la Convention ILO n° 182 sur les pires formes de travail des enfants.

C. PRINCIPAUX SUJETS DE PRÉOCCUPATION ET RECOMMANDATIONS

Les recommandations antérieures du Comité

1. Le Comité regrette que certaines préoccupations et recommandations (CRC/C/15/Add.38) qu'il avait faites lors de l'examen du rapport initial de l'État partie (CRC/C/11/Add.4) n'aient pas reçu le traitement voulu, plus particulièrement celles contenues dans les paragraphes 8, 9, 11, 13, 14, 15, 16. Le Comité note que ces préoccupations et recommandations sont réitérées dans le présent document.

2. Le Comité invite avec insistance l'État partie à produire les efforts nécessaires pour répondre aux recommandations des observations finales du rapport initial, qui n'ont pas été mises en applications et de répondre à la liste de préoccupations contenues dans les présentes observations finales sur le second rapport périodique.

C.1. Mesures générales de mise en œuvre

3. Réserves et déclarations

4. Le Comité apprécie que l'État partie ait examiné sa déclaration à l'égard de l'article 2 et ses réserves à l'article 40(2)(v) de la Convention, suite aux observations finales précédentes. Néanmoins, il est préoccupé par le fait que l'État partie n'a pas l'intention de les retirer. En ce qui concerne l'article 2, le Comité notant que le principe général de non-discrimination de la convention interdit les différences de traitement sur des bases arbitraires et objectivement injustifiables, y compris la nationalité, est préoccupé par le fait que la déclaration à l'article 2 puisse restreindre les droits contenus dans la convention vis-à-vis des enfants non belges en Belgique. Le Comité souligne que la garantie de non-discrimination dans la convention s'applique à « tout enfant relevant de la juridiction [de l'État partie] ». En ce qui concerne la réserve à l'article 40, le Comité est préoccupé par le fait que la possibilité d'appel auprès de la Cour de cassation contre des jugements et des mesures imposés par la cour d'Assises (siégeant ici comme une cour de première et dernière instance) soit strictement limité aux points légaux et pour cette raison prive le défendeur d'une pleine révision de son cas par une cour supérieure, ce qui est d'autant plus important étant donné que la Cour d'Assises traite les cas les plus graves et impose des peines relativement lourdes.

5. Le Comité encourage l'État partie à réexaminer sa déclaration et sa réserve en vue de les retirer en accord avec la Déclaration et le Plan d'action de la Conférence mondiale de Vienne sur les droits humains (1993).

Législation

6. Le Comité accueille avec bienveillance les informations en provenance de l'État partie sur des projets de loi concernant les droits de l'enfant, y compris en ce qui regarde l'adoption, la tutelle des mineurs non accompagnés, l'accès aux tribunaux, et les garanties de procès équitable.

7. Le Comité recommande que l'État partie :

(a) examine rigoureusement ces lois et les autres concernant les enfants, ainsi que les règlements administratifs, et s'assure qu'elles soient basées sur les droits et conformes aux normes internationales des droits de l'homme, en ce compris la Convention;

(b) s'assure que les dispositions adéquates soient prises pour leur mise en œuvre effective, y compris l'affectation budgétaire; et

(c) assure leur rapide promulgation.

Coordination

8. Depuis l'examen du rapport initial, le Comité note l'établissement de la Conférence interministérielle pour la protection des droits de l'enfant, et l'accord pour la création d'une Commission nationale pour les droits de l'enfant. Cependant, le Comité demeure préoccupé : en raison de l'absence d'une vision globale des droits des enfants, qui n'a pas été traduite en un plan d'action national; du fait que différentes lois gouvernement différentes juridictions administratives et peuvent ainsi mener à une discrimination dans la jouissance des droits des enfants dans l'État partie; du fait que l'absence d'un mécanisme central de coordination de la mise en œuvre de la convention en Belgique rend difficile la réalisation d'une politique complète et cohérente en matière de droits de l'enfant.

9. Le Comité recommande que l'État partie :

(a) active l'approbation formelle et la mise en œuvre complète de l'accord mentionné ci-avant afin d'établir la Commission nationale pour les droits de l'enfant avec des moyens humains et financiers adéquats;

(b) confie la coordination de la mise en œuvre de la convention à un organe permanent, hautement visible et facilement identifiable, avec un mandat approprié et des ressources adéquates;

(c) prépare et mette en application un plan national d'action complet pour la mise en œuvre de la convention, avec une attention particulière aux enfants qui appartiennent aux groupes les plus vulnérables (par exemple les ménages pauvres, les demandeurs d'asile), par le biais d'un processus ouvert, consultatif et participatif; et

(d) continue et étende l'utilisation des évaluations de l'impact de l'élaboration des budgets et des politiques sur les enfants.

Structures de suivi

10. Depuis l'examen du rapport initial, le Comité note l'établissement d'un Commissaire aux droits de l'enfant au sein de la Communauté flamande. Le Comité reconnaît les activités du délégué général aux droits des enfants en Communauté française, et le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme. Cependant, le Comité est préoccupé parce qu'il n'existe pas de mécanisme indépendant pour surveiller la mise en œuvre de la convention, et qui a le pouvoir de recevoir et de traiter les plaintes des enfants dans la Communauté germanophone, ni d'ailleurs au niveau fédéral.

11. Le Comité recommande que l'État partie :

(a) établit des institutions indépendantes pour les droits de l'homme dans la Communauté germanophone et au niveau fédéral en application des Principes de Paris (Assemblée générale /résolution 48/134), pour surveiller et évaluer les progrès en matière de mise en œuvre de la convention. Elles devraient être accessibles aux enfants, et mandatées pour recevoir et instruire les plaintes de violation des droits des enfants avec suffisamment de tact, et les traiter effectivement; et

(b) assure que toutes les institutions de droits de l'homme ont des fonctions formelles de conseil avec des organes législatifs respectifs, et qu'elles établissent des liens formels entre elles.

Collecte de données

12. Le Comité accueille avec bienveillance : les annexes statistiques fournies avec la liste des questions; note les mesures prises entre-temps pour améliorer la collecte des données dans les bureaux traitant les demandes d'asile; et accueille favorablement les informations concernant un groupe de travail sur les statistiques au sein d'un forum d'étude national sur la délinquance juvénile. Néanmoins, en référence à ses observations finales antérieures, le Comité est encore préoccupé par l'absence d'un mécanisme national de collecte et d'analyse des informations pour les domaines couverts par la convention.

13. Le Comité recommande que l'État partie établisse un système national tel que les données disséminées soient collectées au sujet de toutes les personnes de moins de 18 ans pour tous les domaines couverts par la convention, y compris les groupes les plus vulnérables (par exemple : étrangers, enfants avec handicap(s), enfants de ménages économiquement désavantagés, enfants en conflit avec la loi, etc.), et que ces données soient utilisées pour évaluer les progrès et concevoir des politiques de mise en œuvre de la convention.

Formation/diffusion de la Convention

14. Le Comité accueille favorablement les informations selon lesquelles l'État partie a rendu disponibles des compilations du rapport initial, des notes résumées et des observations finales. En outre, il accueille favorablement l'information selon laquelle ont été publiés des écrits pour les enfants handicapés. Cependant, le Comité est préoccupé par le fait que l'État partie n'entreprend pas, de manière systématique et ciblée, la diffusion appropriée de la Convention pour accroître la conscientisation et la formation à son propos.

15. Le Comité recommande que l'État partie :

(a) renforce et rende permanent son programme de diffusion des informations concernant la convention et son application, parmi les enfants et les parents, la société civile et tous les secteurs et niveaux de gouvernement, y compris les initiatives visant à atteindre ces groupes vulnérables, comme les nouveaux immigrants;

(b) développe des programmes de formation systématique et continus au sujet des droits de l'homme, y compris les droits des enfants, pour tous les groupes de professionnels travaillant pour et avec les enfants (par exemple : les juges, les avocats, les officiels chargés du respect de la loi, les fonctionnaires, les autorités locales, le personnel travaillant dans les institutions et les lieux de détention des enfants, les enseignants et le personnel de santé).

C.2. Principes généraux

Le droit de non-discrimination

16. Le Comité accueille favorablement la loi de mars 2000 élargissant le mandat du Centre pour l'égalité des chances et de lutte contre le racisme en vue d'inclure toutes les formes de discrimination, y compris le sexe, l'orientation sexuelle, la naissance, le statut civil, la mauvaise santé, l'âge et le handicap. Le Comité est préoccupé par les incidents racistes contre les minorités; les disparités dans la jouissance des droits économiques et sociaux, plus particulièrement la santé et l'éducation des enfants pauvres, et des enfants non belges, y compris les mineurs non accompagnés et les enfants handicapés.

17. En conformité avec l'article 2 de la convention, le Comité recommande que l'État partie :

(a) prenne toutes les mesures adéquates, telles que des campagnes globales d'éducation publique, afin de prévenir et de combattre les attitudes sociétales négatives, et de mettre en application les recommandations du Comité pour l'élimination de la discrimination raciale (mars 2002);

(b) prenne toutes les mesures nécessaires pour garantir à tout enfant relevant de sa juridiction la jouissance de tous des droits énoncés dans la convention sans distinction aucune;

(c) continue à donner la priorité aux enfants appartenant aux groupes les plus vulnérables et à cibler les ressources et les services sociaux à leur attention; et

(d) réexamine les politiques et les pratiques en rapport avec les enfants handicapés, y compris les projets de législation, en donnant une attention spécifique aux règles standard sur l'égalité des chances pour les personnes handicapées (résolution Assemblée générale 48/96) et aux recommandations du Comité adoptées lors de la journée de discussion générale sur «les enfants handicapés» (voir CRC/C/69).

18. Le Comité demande que des informations spécifiques soit incluses dans le prochain rapport périodique sur les mesures et programmes relatifs à la Convention sur les droits de l'enfant entrepris par l'État partie pour assurer le suivi de la déclaration et du programme d'action adoptés lors de la Conférence mondiale contre le racisme, la discrimination raciale, la xénophobie et l'intolérance de 2001, et en prenant en compte le commentaire général n° 1 de l'article 29(1) de la convention (objectifs de l'éducation).

Respect pour les points de vue de l'enfant

19. Le Comité accueille favorablement l'information selon laquelle plusieurs structures ont été élaborées avec le soutien de l'État partie grâce auxquelles les enfants peuvent faire connaître leur point de vue. Celles-ci incluent des conférences, des cours sur les droits de l'enfant, des conseils dans les écoles et communautés, et le projet «*What do you think ?*». Cependant, le Comité est préoccupé par le fait que les enfants ne sont pas adéquatement informés sur leurs possibilités de contribuer aux politiques les concernant, ni de la façon dont leurs points de vue, quand sollicités, seront pris en compte et du fait qu'il n'a pas été accordé d'attention suffisante à la participation des élèves du primaire et secondaire à la gestion de l'école, y compris dans des domaines tels que les règlements scolaires et la gestion de la discipline. Pour ce qui est des démarches judiciaires et administratives concernant l'enfant, le Comité est préoccupé par le fait que le droit à être entendu aux termes de l'article 931 du Code judiciaire soit largement discrétionnaire, et ne garantisse pas adéquatement ce droit à l'enfant. Le Comité accueille favorablement l'information selon laquelle un projet de loi existe à ce sujet.

20. Le Comité recommande que l'État partie, conformément à l'article 12, prenne des mesures plus avant pour promouvoir et faciliter la participation significative des enfants à la société, y compris les écoles. De plus, il recommande que la législation réglant la procédure en matière judiciaire et administrative garantisse que l'enfant capable de discernement ait le droit d'exprimer ces vues et qu'elles soient dûment prises en compte.

C.3. Droits civiques et libertés

Violences/abus/négligences et mauvais traitements

21. Dans le domaine des abus sur les enfants, y compris l'abus sexuel, le Comité note avec satisfaction les nombreuses initiatives prises, comme la loi sur la protection pénale des mineurs (28 novembre 2000), les amendements au Code d'instruction criminelle et l'adoption de l'article 22*bis* de la Constitution relatif à la protection de l'intégrité morale, physique et sexuelle de l'enfant. Mais il reste préoccupé par le fait que le châtement corporel n'est pas explicitement interdit par la loi.

22. Le Comité recommande que l'État partie :

(a) prenne des mesures législatives afin d'interdire le châtement corporel des enfants dans la famille, les écoles et les institutions;

(b) continue à mener des campagnes publiques d'éducation au sujet des conséquences négatives du châtement corporel, et promeuve les formes positives, non violentes de discipline;

(c) établisse des procédures et des mécanismes efficaces pour recevoir, surveiller, et investiguer les plaintes, y compris intervenir lorsque nécessaire;

(d) poursuive en justice les exemples de mauvais traitement, en s'assurant que l'enfant ne soit pas une victime des procédures légales et que sa vie privée soit protégée;

(e) fournisse aux victimes des soins, des éléments de guérison, et de réintégration;

(f) renforce le système de rapportage par le plein soutien des centres confidentiels pour les enfants abusés, et forme les enseignants, les officiels chargés de l'application des lois, les travailleurs sociaux, les juges et les professionnels de la santé chargés de l'identification, le rapportage et la prise en charge des cas de mauvais traitement; et

(g) cherche assistance, entre autres, auprès de l'UNICEF et l'OMS.

Éducation aux droits de l'homme

23. Le Comité est préoccupé par le fait que les objectifs d'éducation exposés à l'article 29 de la Convention, y compris le développement et le respect des droits de l'homme, la tolérance et l'égalité des sexes et

des minorités religieuses et ethniques ne fassent pas explicitement partie du programme d'enseignement de l'État partie.

24. Le Comité recommande que l'État partie, prenant en compte le commentaire général n° 1 du Comité sur les buts de l'éducation, inclue l'éducation aux droits de l'homme, en ce compris les droits des enfants, dans les programmes de toutes les écoles primaires et secondaires, particulièrement en ce qui concerne le développement et le respect des droits de l'homme, la tolérance et l'égalité des sexes et des minorités religieuses et ethniques.

C.4. Mesures spéciales de protection

Mineurs non accompagnés

25. En ce qui concerne les mineurs non accompagnés, le Comité accueille favorablement la création d'un bureau spécial pour les mineurs non accompagnés au sein de l'Office des étrangers pour le traitement des demandes de séjour de ces personnes. Il note aussi un certain nombre d'autres activités, entre autres relatives à l'établissement de centres spécialisés d'accueil pour les mineurs non accompagnés; un projet de loi pour la création d'un service de tutelle, l'accès à l'éducation, et les personnes disparues, qui contiennent des dispositions sur les mineurs non accompagnés. Mais il n'y a pas encore, comme le reconnaît le gouvernement, de règles spécifiques pour les mineurs non accompagnés, déjà demandeurs d'asile ou non.

26. Conformément aux principes et dispositions de la Convention, plus spécifiquement les articles 2, 3 et 22, et relativement aux personnes non accompagnées de moins de 18 ans, le Comité recommande que l'État partie :

(a) active ses efforts en vue d'établir des centres spécialisés d'accueil des mineurs non accompagnés, avec une attention particulière pour les victimes de trafics et/ou d'exploitation sexuelle;

(b) s'assure que le séjour dans ces centres soit le plus court possible et que l'accès à l'éducation et à la santé soient garantis pendant et après le séjour dans les centres d'accueil;

(c) adopte dès que possible le projet de loi sur la création d'un service de tutelle en vue d'assurer la désignation d'un tuteur des mineurs non accompagnés dès le début de la procédure de demande d'asile et ensuite aussi longtemps que nécessaire et assure que ce service soit pleinement indépendant en lui permettant d'entreprendre toute action qu'il estime nécessaire dans l'intérêt supérieur de ce mineur;

(d) s'assure qu'ils soient informés de leurs droits et aient accès à une représentation légale durant la procédure de demande d'asile;

(e) améliore la coopération et l'échange d'informations entre tous les acteurs impliqués, y compris l'Office des étrangers et les autres autorités concernées, les services de police, les tribunaux, les centres d'accueil et les ONG;

(f) s'assure que la réunification de la famille est entreprise dans l'intérêt supérieur de l'enfant; et

(g) étende et améliore le suivi du retour des mineurs non accompagnés. Exploitation sexuelle et trafic

Exploitation sexuelle et trafic

27. Le Comité réitère sa satisfaction à propos des nombreuses mesures, y compris celles décrites ci-dessus, prises par l'État partie pour combattre l'exploitation sexuelle et le trafic des enfants. Il est néanmoins préoccupé par le fait que le trafic à des fins d'exploitation sexuelle ou autre soit encore un problème.

28. Le Comité recommande que l'État partie :

(a) mette en œuvre complètement les recommandations de la commission d'experts nationale;

(b) continue à appliquer les politiques et les programmes en conformité avec la déclaration et l'agenda d'action, et l'engagement global adoptés lors des conférences mondiales de 1996 et 2001 contre l'exploitation sexuelle commerciale des enfants;

(c) continue à recruter des officiers de police féminins afin d'améliorer la communication et les contacts entre les femmes et les filles étrangères travaillant dans la prostitution;

(d) s'assure que les ressources adéquates (par exemple humaines et financières) soient accordées aux politiques et programmes dans ce domaine;

(e) continue à entreprendre des campagnes de conscientisation dans les pays d'origine;

(f) étende la coopération avec les pays d'origine et de transit; et

(g) continue à coopérer avec l'Organisation internationale des migrations.

Administration de la justice juvénile

29. Le Comité accueille favorablement les informations selon lesquelles, depuis l'examen du rapport initial, la peine de mort a été abolie en 1996; l'article 53 de la loi sur la protection de la jeunesse, qui prévoyait jusqu'à 15 jours de détention provisoire préalable au procès, a été abrogé; et en rappelant ce qui précède, un forum national d'étude sur la justice des mineurs, avec un atelier sur les statistiques, a été mis en place. Cependant, il est préoccupé par le fait que la loi intérimaire du 1^{er} mars 2002 (qui expire le 31 octobre 2002) sur la détention temporaire de délinquants mineurs et la création du Centre d'Everberg a effectivement remplacé l'article 53 de la loi de 1965 par un régime similaire voire même plus restrictif. En outre, le Comité demeure préoccupé par le fait que les mineurs peuvent être jugés comme des adultes en application de l'article 38 de la loi de 1965; par dessus tout, le Comité est préoccupé par le fait que l'approche globale pour résoudre le problème de la criminalité juvénile, préconisée dans la convention, y compris la prévention, les procédures et les sanctions, n'ait pas été suffisamment pris en considération par l'État partie.

30. Le Comité recommande que l'État partie :

(a) établisse un système de justice juvénile qui intègre pleinement dans sa législation et pratique les dispositions de la convention, en particulier les articles 37, 39 et 40, ainsi que d'autres normes internationales pertinentes dans ce domaine, telles que les Règles de Pékin, les Directives de Riyad, les Règles des Nations unies pour la protection des jeunes privés de liberté, et les Directives d'action pour les enfants dans le système de justice criminelle;

(b) garantisse que les personnes de moins de 18 ans ne soient pas jugées comme des adultes; et

(c) en rapport avec la loi de mars 2002, et sa subséquente révision d'octobre 2002, garantisse, en conformité avec l'article 37 de la convention, que la privation de la liberté n'est utilisée que comme mesure de dernier ressort, pour le temps le plus court possible, que les garanties de procès équitable sont pleinement respectées, et que les personnes de moins de 18 ans ne sont pas détenues avec des adultes.

C.5. Protocoles optionnels

31. Le Comité encourage l'État partie à ratifier le protocole facultatif à la Convention des droits de l'enfant concernant la vente d'enfants, la prostitution des enfants et la pornographie mettant en scène des enfants.

C.6. Diffusion des rapports

32. Finalement, le Comité recommande, conformément à l'article 44, paragraphe 6, de la convention, le second rapport présenté par l'État partie soit rendu largement accessible au public et que la publication du rapport soit envisagé avec les réponses écrites à la liste des problèmes soulevés par le Comité, les enregistrements résumés de la discussion, et les observations en conclusion adoptées à ce sujet par le Comité suite à son examen du rapport. Un tel document devrait être largement diffusé afin de générer des débats et une prise de conscience de la convention et sa mise en œuvre et la surveillance au sein du gouvernement, du Parlement et du public général, y compris les organisations non gouvernementales concernées.

BIJLAGE 7

ANNEXE 7

Vraag om uitleg van mevrouw Erika Thijs aan de minister van Binnenlandse Zaken over «de wijze waarop de resultaten van botscan door de Dienst Vreemdelingenzaken worden aangewend» (nr.2-883)

De voorzitter. — De heer Didier Reynders, minister van Financiën, antwoordt namens de heer Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken.

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). — Ik betreur op mijn beurt de afwezigheid van de minister van Binnenlandse Zaken. Mijn vraag om uitleg betreft een probleem dat in het verleden al vaak in de commissie werd aangekaart en waarover we eindelijk duidelijkheid willen bekomen. Sedert lange tijd gebruikt de Dienst Vreemdelingenzaken een botscan van de pols om te bepalen of een asielzoeker meerder- of minderjarig is. De werking van die botscan is dubieus. Ik geef hiervan een voorbeeld.

Vorig jaar werd in Brussel een groep Nigeriaanse meisjes opgepakt. Zij werden naar de Dienst Vreemdelingenzaken gebracht voor een botscan en de helft van de meisjes bleek minderjarig te zijn. Omdat er echter geen opvangplaatsen konden worden gevonden, werden ze maar meerderjarig verklaard. Iemand die volgens zijn officiële papieren meerderjarig is, wordt soms op basis van de botscan toch minderjarig verklaard en omgekeerd. Het blijkt dat de botscan niet betrouwbaar is en dat de DVZ soms ook andere determinanten gebruikt. Ten eerste, bij hoeveel asielzoekers werd in 2000 en 2001 een botscan genomen? Ten tweede, worden minderjarige asielzoekers die een botscan ondergaan en meerderjarig verklaard worden, beschouwd als bedriegers? Zo ja, hoeveel asielzoekers zagen aldus in 2000 en 2001 hun aanvraag verworpen wegens «bedrieglijke aanvraag»? Ten derde, is er in de medische wereld een consensus over de betrouwbaarheid van een botscan? Zo ja, wordt dit door objectieve criteria en/of studies ondersteund? Welke? Ten vierde, op welke wijze denkt de minister te voorkomen dat de DVZ rechter en partij is in het nemen van de botscan? Ten vijfde, wordt de botscan nog in andere landen gebruikt om de leeftijd van asielzoekers te bepalen? Wordt deze informatie uitgewisseld?

De heer Didier Reynders, minister van Financiën. — De Dienst Vreemdelingenzaken beschikt niet over volledige statistieken voor de jaren 2000 en 2001. Tot einde september 2002 werd voor 365 asielzoekers een botscan aangevraagd.

Aangezien de resultaten van de botscan absoluut geen invloed hebben op de inhoudelijke behandeling van een asielaanvraag, kan op de tweede vraag van mevrouw Thijs geen duidelijk antwoord worden gegeven. Een asielaanvraag wordt als bedrieglijk beschouwd wanneer uit een veelvoud van elementen blijkt dat de betrokkene bedrieglijke verklaringen heeft afgelegd over de feiten die moeten aantonen dat hij volgens de criteria van de Conventie van Genève als vluchteling erkend kan worden. De resultaten van de botscan hebben voor de Dienst Vreemdelingenzaken een louter indicatieve waarde en vormen geen doorslaggevend element om een asielaanvraag als ongegrond of frauduleus te bestempelen omdat de betrokkene over zijn leeftijd zou hebben gelogen.

De resultaten van de botscan worden evenmin gebruikt om iemand terecht of ten onrechte meerderjarig te verklaren. Samen met andere elementen zijn ze een indicatie om de maturiteit van de betrokkene te bepalen, wat een weerslag kan hebben op de beslissing nopens zijn verblijf wanneer de asielaanvraag op basis van de criteria van de Conventie van Genève wordt afgewezen.

De methode van professor De Schepper, die internationale faam geniet als expert in radiologie en die de onderzoeken verricht in het Universitair Ziekenhuis te Antwerpen, is tot op heden de meest betrouwbare methode gebleken. Aangezien medische onderzoeken in tegenstelling tot wiskunde geen exacte wetenschap zijn, biedt deze methode geen 100% zekerheid over de resultaten. Daarom wordt er steeds een marge van een jaar genomen. Om er zeker van te zijn dat de wetenschappelijke resultaten altijd op dezelfde wijze worden geïnterpreteerd, werd besloten voor alle gevallen een beroep te doen op het radiologisch team van de heer De Schepper.

Eenieder die zich in het kader van een wettelijke procedure op zijn leeftijd wil beroepen, moet in staat zijn die leeftijd aan de hand van documenten te bewijzen. Jammer genoeg verklaren sommige personen zich minderjarig hoewel ze dat op geen enkele manier kunnen bewijzen. Daarom gebruiken we nu een wetenschappelijke methode. Ik zou de botscanmethode uiteraard opnieuw kunnen afschaffen en de beoordeling over de leeftijd uitsluitend op de nodige geldige documenten baseren.

In principe moeten zowel vreemdelingen als Belgen het bewijs van hun leeftijd leveren aan de hand van officiële documenten. Als een asielzoeker daartoe niet in staat is of als er twijfel over de leeftijd bestaat, dan kan de Dienst Vreemdelingenzaken een botscan aanvragen. Dat gebeurt wanneer het gedragspatroon niet overeenstemt met de opgegeven leeftijd of wanneer de verklaringen van de betrokkenen of van derden vragen over de leeftijd doen rijzen.

De Dienst Vreemdelingenzaken is dus geen partij en rechter in deze zaken, aangezien de vreemdeling zelf het bewijs van zijn leeftijd moet leveren. Als u iemand kent die bereid is deze taak van de Dienst Vreemdelingenzaken over te nemen en de kosten op zich te nemen, dan zou ik dat graag vernemen. De Dienst Vreemdelingenzaken treedt altijd zeer omzichtig op als de vreemdeling zijn leeftijd niet kan bewijzen. Ik herhaal dat er altijd rekening wordt gehouden met een marge van een jaar.

Andere landen passen gelijkaardige methodes toe. Geen enkele methode is 100% betrouwbaar. Daarom wordt er overal rekening gehouden met een foutenmarge. Er wordt regelmatig informatie uitgewisseld met Nederland. Tevens wordt er ook vaak met andere landen overlegd teneinde op de hoogte te blijven van de evolutie in dit domein.

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). — Het is eigenaardig dat er geen cijfers over 2000 en 2001 bestaan. Hoewel cijfers belangrijk zijn bij het bestuderen van een probleem en van de aanpak ervan, stelt de regering bijzonder weinig cijfers ter beschikking.

Asielzoekers moeten inderdaad hun leeftijd kunnen bewijzen. In vele gevallen gaat het evenwel om jonge prostituees die als slachtoffer van mensenhandel in Brussel, Antwerpen of Charleroi verblijven. Een botscan wijst in veel gevallen uit dat die meisjes minderjarig zijn, maar ze worden meerderjarig verklaard omdat ze nergens kunnen worden geplaatst. Het is van het allergrootste belang dat aan de hand van de botscan een document wordt opgesteld opdat minderjarige meisjes echt als minderjarigen worden behandeld. Het gebeurt thans al te vaak dat minderjarigen meerderjarig worden verklaard.

Hoe vaak wordt er informatie met Nederland informatie uitgewisseld? Is dat af en toe, op een bepaalde dag in de week of om de zoveel maanden? Vaak trekt de overheid in deze kwestie de Europese paraplu open. Indien wij in Europa tot een coherent beleid willen komen, moeten gegevens op een permanente wijze worden uitgewisseld, anders duiken altijd dezelfde problemen op. Ik stel voor om daarover in de commissie nog eens met de minister te praten.

De voorzitter. Het incident is gesloten.

Antwoord op een parlementaire vraag over de botscan

Mondelinge vraag nr. 2-883 van mevrouw Erika Thijs.

Vraag 1

Voor 2000 en 2001 beschikt de Dienst Vreemdelingenzaken niet over volledige statistieken.

Tot eind september 2002: het totaal asielzoekers die aan een botscan werden onderworpen bedraagt 365. Ik heb hier daarover meer gedetailleerde cijfers ter beschikking.

Vraag 2

Aangezien de resultaten van de botscan absoluut geen invloed hebben op de inhoudelijke behandeling van een asielaanvraag kan op deze vraag niet duidelijk geantwoord worden. Het aantal bedrieglijk verklaarde asielaanvragen heeft geen direct verband met verkeerde informatie over de leeftijd.

Een asielaanvraag wordt als bedrieglijk bestempeld als uit een veelvoud van elementen blijkt dat de betrokkene bedrieglijke verklaringen heeft afgelegd over de feiten die er moeten op wijzen dat hij aan criteria van de Conventie van Genève voldoet om inderdaad als vluchteling erkend te worden.

De resultaten van de botscan zijn voor de Dienst Vreemdelingenzaken louter indicatief en zijn op zich geen doorslaggevend element om te besluiten dat een asielaanvraag ongegrond of frauduleus zou zijn omdat de betrokkene over zijn leeftijd zou gelogen hebben.

De resultaten van de botscan worden evenmin gebruikt om iemand terecht of ten onrechte meerderjarig te verklaren. Zij zijn samen met andere elementen een indicatie om de maturiteit van de betrokkene te bepalen, hetgeen een weerslag kan hebben op de beslissing nopens zijn verblijf wanneer de asielaanvraag, op basis van de criteria van de Conventie van Genève, wordt afgewezen.

Vraag 3

De methode van professor De Schepper, die internationale faam geniet als expert in radiologie en die deze onderzoeken verricht in het Universitaire Ziekenhuis te Antwerpen, is tot op heden de meest betrouwbare methode gebleken. Zoals elke wetenschap-

Réponse à une question parlementaire sur le botscan

Question orale n° 2-883 de Mme Erika Thijs.

Question 1

L'Office des étrangers ne dispose pas de toutes les statistiques de 2000 et 2001.

Jusqu'en septembre 2002: le nombre total de demandeurs d'asile devant être soumis à un scanner des os s'élève à 365. Je mets à votre disposition des chiffres plus détaillés en la matière.

Question 2

Comme les résultats du scanner des os n'influencent nullement le traitement du contenu de la demande d'asile, il est impossible de donner une réponse claire à cette question. Le nombre de demandes d'asile déclarées frauduleuses n'a pas de lien direct avec l'information incorrecte sur l'âge.

Une demande d'asile est qualifiée de frauduleuse si, sur la base de plusieurs éléments, il s'avère que l'intéressé a fait des déclarations frauduleuses sur des faits qui doivent indiquer qu'il répond aux critères de la Convention de Genève afin d'être effectivement reconnu comme réfugié.

Les résultats des scanners des os sont pour l'Office des étrangers purement indicatifs et ne constituent pas un élément décisif permettant de conclure que la demande d'asile serait non-fondée ou frauduleuse parce que l'intéressé aurait menti à propos de son âge.

Les résultats ne sont pas non plus utilisés pour déclarer à tort ou à raison quelqu'un majeur. Ils constituent en association avec d'autres éléments une indication pour définir la maturité de l'intéressé, ce qui peut influencer la décision relative à son séjour lorsque la demande d'asile est rejetée sur la base des critères de la Convention de Genève.

Question 3

La méthode du professeur De Schepper, qui jouit d'une renommée internationale en tant qu'expert en radiologie et qui réalise ces examens dans l'hôpital universitaire d'Anvers, s'est avérée être jusqu'à présent la méthode la plus fiable. Comme chaque

pelijke methode geeft zij geen 100% zekerheid over de resultaten, (medische onderzoeken zijn immers geen exacte wetenschap zoals wiskunde) zodat er steeds een marge van een jaar genomen wordt. Teneinde eenheid te hebben in de interpretatie van de wetenschappelijke resultaten werd er ook besloten om steeds een beroep te doen op hetzelfde radiologisch team van de heer De Schepper.

Ik wil hier toch benadrukken dat normaal gezien iedereen die een specifieke leeftijd wil inroepen in het kader van een wettelijke procedure moet zijn leeftijd met de gepaste documenten moet. Jammer genoeg is dat soms niet het geval voor mensen die zich minderjarig verklaren maar die hun belangrijke stelling op geen enkele manier bewijzen. Wij gebruiken nu deze wetenschappelijke methode. Maar ik kan natuurlijk nu deze botscantechniek stopzetten en enkel mensen met de nodige geldige documenten als minderjarig of meerderjarig beschouwen, zoals iedereen in dit land hoeft te doen.

Vraag 4

Het is inderdaad in principe aan de vreemdeling en aan Belgen zelf om het bewijs van zijn leeftijd te leveren aan de hand van officiële documenten.

Kan hij dat niet en bestaat er twijfel over zijn leeftijd dan kan de Dienst Vreemdelingenzaken een botscaan aanvragen. Dit gebeurt zowel voor de vreemdeling die zich meerderjarig als voor deze die zich minderjarig verklaart wanneer hun gedragspatroon duidelijk niet overeenstemt met de opgegeven leeftijd of wanneer de verklaringen van de betrokkenen of van derden de opgegeven leeftijd in vraag doen stellen.

De Dienst Vreemdelingenzaken is dan ook geen vragende partij en rechter in deze zaken aangezien het aan de vreemdeling zelf is om het bewijs van zijn leeftijd te leveren. Maar als u iemand kent die bereid is deze taak over te nemen van de Dienst Vreemdelingenzaken en de kosten te dragen, dan zal ik zeer geïnteresseerd zijn.

De Dienst Vreemdelingenzaken treedt in deze zaken dan ook zeer omzichtig op als de vreemdeling de bewijzen aangaande zijn leeftijd niet kan leveren. Er wordt dan ook steeds rekening gehouden met een marge van een jaar.

Vraag 5

In andere landen zijn er gelijkaardige methodes. Geen enkele methode is 100% exact zodat overal rekening gehouden wordt met een foutenmarge.

Met Nederland is er op regelmatige basis informatie-uitwisseling.

De vraag wordt echter ook vaak aan andere landen gesteld teneinde op de hoogte te blijven van de evolutie in dit domein.

méthode scientifique, elle n'est pas à 100% sûr quand il s'agit des résultats (des examens médicaux ne constituent effectivement pas une science exacte telle que les mathématiques), par conséquent on tient toujours compte d'une marge d'un an. En vue d'une unité dans l'interprétation des résultats scientifiques, il a également été convenu de faire toujours appel à la même équipe radiologique de M. De Schepper.

Je tiens toutefois à souligner que toute personne qui tient à faire valoir un âge spécifique dans le cadre d'une procédure légale doit prouver son âge par les documents appropriés. Malheureusement cela n'est parfois pas le cas des personnes qui se déclarent mineurs mais qui ne prouvent nullement cette importante affirmation. Nous utilisons maintenant la méthode scientifique. Mais je peux naturellement mettre maintenant fin à cette technique de scanner des os et ne considérer comme mineur ou majeur que les personnes qui disposent de documents nécessaires valables, comme tout le monde peut le faire dans ce pays.

Question 4

En effet, il revient en principe à l'étranger et aux Belges de prouver son âge à l'aide de documents officiels.

S'il n'en est pas capable et qu'on doute de son âge, l'Office des étrangers peut demander un scanner des os. Ceci se fait tant pour l'étranger qui s'est déclaré majeur que pour celui qui s'est déclaré mineur lorsque son comportement ne correspond absolument pas à l'âge indiqué ou lorsque les déclarations des intéressés ou des tiers mettent en question l'âge indiqué.

L'Office des étrangers n'est donc pas le demandeur et le juge dans ces affaires étant donné qu'il relève de l'étranger de prouver son âge. Mais si vous connaissez quelqu'un qui est prêt à reprendre cette mission de l'Office des étrangers et à en assurer le coût, je suis intéressé.

L'Office des étrangers agit effectivement avec prudence dans ces affaires lorsque l'étranger ne peut pas prouver son âge. On tient alors toujours compte d'une marge d'un an.

Question 5

Dans d'autres pays, il existe des méthodes similaires. Aucune méthode n'est à 100% exacte, il faut donc toujours tenir compte d'une marge d'erreur.

Un échange d'information se fait régulièrement avec les Pays-Bas.

Cette question est toutefois souvent posée aux autres pays afin de se tenir informé de l'évolution dans ce domaine.

BIJLAGE 8**UITTREKSEL VAN DE PROGRAMMAWET**

[...]

HOOFDSTUK 6**Voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen**

Artikel 479

Voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen

Afdeling 1

Algemene bepalingen

Artikel 1

In het kader van dit hoofdstuk moet worden verstaan onder «niet-begeleide minderjarige» iedere persoon die de voorwaarden bedoeld in artikel 5 vervult.

Artikel 2

Iedere federale overheid behandelt met spoed de door de niet-begeleide minderjarigen ingediende verzoeken.

Bij iedere beslissing die op de minderjarige betrekking heeft, vormen zijn belangen de eerste overweging.

Afdeling 2

Dienst Voogdij

Artikel 3

§ 1. Bij de federale overheidsdienst Justitie wordt een dienst opgericht met de naam «dienst Voogdij», belast met het organiseren van een specifieke voogdij over niet-begeleide minderjarigen.

De samenstelling en de werking van de dienst Voogdij worden bepaald door de Koning bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

§ 2. De dienst coördineert de materiële organisatie van het werk van de voogden en oefent toezicht erop uit. Hij is belast met de volgende taken:

1° een voogd aanwijzen teneinde de vertegenwoordiging van de niet-begeleide minderjarigen te verzekeren;

2° overgaan tot identificatie van de niet-begeleide minderjarigen en, indien de staat van minderjarigheid wordt aangevochten, de leeftijd laten nagaan door middel van een medisch onderzoek, onder de voorwaarden bedoeld in artikel 7;

3° de contacten coördineren met de overheden bevoegd voor asiel, toegang tot het grondgebied, verblijf en verwijdering, met de

ANNEXE 8**EXTRAIT DE LA LOI-PROGRAMME**

[...]

CHAPITRE 6**Tutelle des mineurs étrangers non accompagnés**

Article 479

Tutelle des mineurs étrangers non accompagnésSection 1^{ère}**Dispositions générales**Article 1^{er}

Dans le cadre du présent chapitre, il y a lieu d'entendre par «mineur non accompagné» toute personne se trouvant dans les conditions prévues à l'article 5.

Article 2

Toute autorité fédérale traite d'urgence les demandes introduites par les mineurs non accompagnés.

Dans toute décision le concernant, l'intérêt supérieur du mineur doit être la considération primordiale.

Section 2

Du service des Tutelles

Article 3

§ 1^{er}. Il est institué auprès du service public fédéral Justice un service, dénommé «service des Tutelles», chargé de mettre en place une tutelle spécifique sur les mineurs non accompagnés.

La composition et le fonctionnement du service des Tutelles sont déterminés par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

§ 2. Le service des Tutelles coordonne et surveille l'organisation matérielle du travail des tuteurs. Il a pour mission:

1° de désigner un tuteur aux mineurs non accompagnés en vue d'assurer leur représentation;

2° de procéder à l'identification des mineurs non accompagnés et, en cas de contestations quant à leur âge, de faire vérifier cet âge au moyen d'un test médical, dans les conditions prévues à l'article 7;

3° de coordonner les contacts avec les autorités compétentes en matière d'asile, d'accès au territoire, de séjour et d'éloignement,

overheden bevoegd voor opvang en huisvesting, alsmede met de overheden van de landen van herkomst van de minderjarigen, inzonderheid teneinde hun familie op te sporen of andere opvangstructuren te vinden;

4^o zich ervan vergewissen dat door de bevoegde overheden binnen de kortste termijn een duurzame oplossing in het belang van de minderjarige wordt gezocht;

5^o de personen die als voogd kunnen worden aangewezen erkennen, en indien grond daartoe bestaat, deze erkenning intrekken;

6^o de lijst van erkende personen bijhouden en voor ieder van hen vermelden over hoeveel minderjarigen zij de voogdij uitoefenen;

7^o waken dat de als voogd aangewezen personen een opleiding krijgen aangepast aan de problematiek van de niet begeleide minderjarigen.

§ 3. De Koning bepaalt bij een in Ministerraad overlegd besluit, de juridische aard van de arbeidsverbintenis tussen de voogd en de dienst Voogdij, de procedure houdende erkenning van de voogden door de dienst Voogdij, alsmede de minimumvoorwaarden inzake erkenning die de voogden moeten vervullen. Die criteria bepalen de voorwaarden inzake specifieke opleiding en bevoegdheid voor de begeleiding van minderjarigen. De erkenningsprocedure en -criteria garanderen de onafhankelijkheid van de voogden in het kader van hun opdracht.

Hij bepaalt bij een in Ministerraad overlegd besluit de procedure met betrekking tot de intrekking van de erkenning van de voogden door de dienst Voogdij ingeval de voorwaarden bedoeld in het eerste lid niet worden nageleefd.

De personen die op grond van hun ambt met de minderjarige een belangenconflict hebben, kunnen niet worden aangewezen in de hoedanigheid van voogd. De Koning bepaalt bij een in Ministerraad overlegd besluit de categorieën van personen bedoeld in dit lid.

Artikel 4

De dienst Voogdij organiseert een permanentie opdat hij vierentwintig uur op vierentwintig bereikbaar is en zijn opdracht kan vervullen.

Afdeling 3

Toepassingsgebied

Artikel 5

De in artikel 3, § 1, eerste lid, bedoelde voogdij is van toepassing op elke persoon:

- van minder dan achttien jaar oud,
- niet begeleid door een persoon die het ouderlijk gezag of de voogdij over hem uitoefent krachtens de nationale wet van de minderjarige,
- die onderdaan is van een land dat geen lid is van de Europese Economische Ruimte,
- en verkeert in één van de volgende situaties:

ofwel de erkenning van de hoedanigheid van vluchteling hebben gevraagd;

ofwel niet voldoen aan de voorwaarden inzake toegang tot en verblijf op het grondgebied vastgesteld in de wetten betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

avec les autorités compétentes en matière d'accueil et d'hébergement, ainsi qu'avec les autorités des pays d'origine des mineurs, notamment en vue de rechercher leur famille ou toute autre structure d'accueil;

4^o de s'assurer qu'une solution durable conforme à l'intérêt du mineur est recherchée dans les meilleurs délais par les autorités compétentes;

5^o de procéder à l'agrément des personnes qui pourront être désignées comme tuteur, et, s'il y a lieu, de retirer cet agrément;

6^o de tenir à jour une liste des personnes agréées en indiquant pour chacune de ces personnes le nombre de mineurs à l'égard desquels elle exerce la tutelle;

7^o de veiller à ce que les personnes désignées comme tuteur reçoivent une formation adaptée à la problématique des mineurs non accompagnés.

§ 3. Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, la nature juridique de la relation de travail entre le tuteur et le service des Tutelles, la procédure d'agrément des tuteurs par le service des Tutelles et les critères minimums d'agrément auxquels doivent répondre les tuteurs. Ces critères définissent les conditions en matière de formation spécifique et de compétence concernant l'encadrement de mineurs. La procédure et les critères d'agrément garantissent l'indépendance des tuteurs dans l'exercice de leur mission.

Il fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, la procédure de retrait d'agrément des tuteurs par le service des Tutelles, en cas de non-respect des conditions visées à l'alinéa 1^{er}.

Ne peuvent être désignés en qualité de tuteur, les personnes qui par leur fonction sont en conflit d'intérêt avec le mineur. Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les catégories de personnes visées par le présent alinéa.

Article 4

Le service des Tutelles met en place une permanence afin de pouvoir être contacté et de pouvoir exercer sa mission vingt-quatre heures sur vingt-quatre.

Section 3

Champ d'application

Article 5

La tutelle prévue à l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, s'applique à toute personne:

- de moins de dix-huit ans,
- non accompagnée par une personne exerçant l'autorité parentale ou la tutelle en vertu de la loi nationale du mineur,
- ressortissante d'un pays non membre de l'Espace économique européen,
- et étant dans une des situations suivantes:

soit, avoir demandé la reconnaissance de la qualité de réfugié;

soit, ne pas satisfaire aux conditions d'accès au territoire et de séjour déterminées par les lois sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

Afdeling 4

**Plaatsing onder de hoede van de dienst Voogdij
en aanwijzing van de voogd**

Artikel 6

§ 1. Iedere overheid die kennis heeft van de aanwezigheid aan de grens of op het grondgebied van een persoon

— die er jonger uitziet dan 18 jaar of verklaart jonger dan 18 jaar te zijn, en

— die lijkt te voldoen aan de andere voorwaarden bedoeld in artikel 5,

stelt daarvan onmiddellijk de dienst Voogdij in kennis, alsmede de overheden bevoegd voor asiel, toegang tot het grondgebied, verblijf en verwijdering, en deelt hen alle informatie mee die zij over de toestand van betrokkene heeft.

§ 2. Zodra de dienst Voogdij deze informatie ontvangen heeft, neemt hij de betrokken persoon onder zijn hoede en:

1° gaat hij over tot zijn identificatie, controleert eventueel zijn leeftijd en gaat na of hij de andere voorwaarden bedoeld in artikel 5 vervult;

2° indien de persoon minderjarig is, wijst hij onmiddellijk een voogd aan;

3° neemt hij contact op met de bevoegde overheden met het oog op zijn huisvesting tijdens de twee voornoemde stappen. De huisvesting van de minderjarige geschiedt met naleving van de wettelijke bepalingen die de toegang tot het grondgebied regelen.

Artikel 7

§ 1. Wanneer de dienst Voogdij of de overheden bevoegd voor asiel, toegang tot het grondgebied, verblijf en verwijdering twijfel koesteren omtrent de leeftijd van de betrokken persoon, laat de dienst Voogdij onmiddellijk een medisch onderzoek door een arts uitvoeren teneinde na te gaan of deze persoon al dan niet jonger is dan 18 jaar.

Het medisch onderzoek geschiedt onder toezicht van de dienst Voogdij.

De kosten van dat medisch onderzoek zijn ten laste van de overheid die het heeft gevraagd. Ingeval de dienst Voogdij uit eigen beweging een onderzoek laat verrichten, zijn de kosten ten laste van die dienst.

§ 2. Wanneer uit het medisch onderzoek blijkt dat betrokkene minder dan 18 jaar oud is, wordt gehandeld overeenkomstig artikel 8.

Wanneer uit het medisch onderzoek blijkt dat betrokkene meer dan 18 jaar oud is, vervalt de hoede door de dienst Voogdij van rechtswege. De dienst Voogdij stelt daarvan onmiddellijk de betrokkene in kennis, alsook de overheden bevoegd voor asiel, toegang tot het grondgebied, verblijf en verwijdering, en iedere andere betrokken overheid.

§ 3. In geval van twijfel over de uitslag van het medisch onderzoek, wordt met de jongste leeftijd rekening gehouden.

Artikel 8

§ 1. Wanneer volgens de dienst Voogdij is komen vast te staan dat de persoon die onder zijn hoede is gesteld voldoet aan de voorwaarden bedoeld in artikel 5, wordt onmiddellijk een voogd aangewezen.

Section 4

**De la prise en charge par le service des Tutelles
et de la désignation du tuteur**

Article 6

§ 1^{er}. Toute autorité qui a connaissance de la présence, à la frontière ou sur le territoire, d'une personne

— qui paraît être âgée, ou qui déclare être âgée, de moins de 18 ans, et

— qui paraît se trouver dans les autres conditions prévues à l'article 5,

en informe immédiatement le service des Tutelles ainsi que les autorités compétentes en matière d'asile, d'accès au territoire, de séjour et d'éloignement, et leur communique toute information en sa possession sur la situation de l'intéressé.

§ 2. Dès qu'il a reçu cette information, le service des Tutelles prend la personne concernée en charge et:

1° procède à son identification, vérifie le cas échéant son âge et si elle réunit les autres conditions prévues par l'article 5;

2° si elle est mineure, lui désigne immédiatement un tuteur;

3° prend contact avec les autorités compétentes en vue de son hébergement pendant la durée des deux opérations précitées. L'hébergement du mineur a lieu dans le respect des dispositions légales qui régissent l'accès au territoire.

Article 7

§ 1^{er}. Lorsque le service des Tutelles ou les autorités compétentes en matière d'asile, d'accès au territoire, de séjour et d'éloignement ont des doutes concernant l'âge de l'intéressé, il est procédé immédiatement à un test médical par un médecin à la diligence dudit service afin de vérifier si cette personne est âgée ou non de moins de 18 ans.

Le test médical est réalisé sous le contrôle du service des Tutelles.

Les frais relatifs à ce test médical sont à charge de l'autorité qui l'a sollicité. Si le service des Tutelles fait procéder d'initiative à ce test, les frais sont à sa charge.

§ 2. Si le test médical établit que l'intéressé est âgé de moins de 18 ans, il est procédé conformément à l'article 8.

Si le test médical établit que l'intéressé est âgé de plus de 18 ans, la prise en charge par le service des Tutelles prend fin de plein droit. Le service des Tutelles en informe immédiatement l'intéressé, les autorités compétentes en matière d'asile, d'accès au territoire, de séjour et d'éloignement, ainsi que toute autre autorité concernée.

§ 3. En cas de doute quant au résultat du test médical, l'âge le plus bas est pris en considération.

Article 8

§ 1^{er}. Lorsque le service des Tutelles estime établi que la personne dont elle assume la prise en charge se trouve dans les conditions prévues à l'article 5, il procède immédiatement à la désignation d'un tuteur.

§ 2. De beslissing luidens welke een voogd is aangewezen wordt onmiddellijk aan laatstgenoemde ter kennis gebracht als ook aan de overheden bevoegd voor asiel, toegang tot het grondgebied, verblijf en verwijdering en aan iedere andere betrokken overheid.

Aan de minderjarige wordt onverwijld meegedeeld wie zijn voogd is en informatie verschaft over het voogdijregime.

§ 3. Enkel de personen die voorkomen op de in artikel 3, § 2, 6°, bedoelde lijst kunnen als voogd worden aangewezen.

Afdeling 5

Opdracht van de voogd

Artikel 9

§ 1. Onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 10, § 2, is de voogd ermee belast de niet-begeleide minderjarige te vertegenwoordigen in het kader van alle rechtshandelingen, van de procedures bedoeld in de wetten betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, alsmede van alle andere bestuurlijke of gerechtelijke procedures.

Hij is inzonderheid bevoegd om:

1° een asielaanvraag in te dienen of een machtiging tot verblijf aan te vragen;

2° in het belang van de minderjarige te waken over de naleving van de wetten betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen;

3° de rechtsmiddelen aan te wenden.

De niet-begeleide minderjarige kan evenwel alleen een asielaanvraag indienen zonder door zijn voogd te worden vertegenwoordigd.

§ 2. De voogd begeleidt de minderjarige in elke fase van de in § 1 bedoelde procedures en woont al diens verhoren bij. In geval van overmacht kan de voogd vragen dat het verhoor wordt verdaagd. Ingeval grond daartoe bestaat, wordt de minderjarige bijgestaan door een tolk. De kosten voor de tolk zijn ten laste van de overheid die het verhoor afneemt.

§ 3. De voogd vraagt ambtshalve en onverwijld bijstand van een advocaat. In voorkomend geval kan de voogd gebruik maken van de juridische bijstand van het Bureau voor juridische bijstand overeenkomstig de artikelen 508/1 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek.

Artikel 10

§ 1. De voogd draagt zorg voor de niet-begeleide minderjarige tijdens zijn verblijf in België.

Hij zorgt ervoor dat de minderjarige onderwijs kan volgen en passende psychologische bijstand en medische verzorging krijgt.

Ingeval toegang tot het grondgebied wordt verleend en niet is beslist tot opvang in een specifiek centrum voor niet-begeleide minderjarigen, waakt de voogd erover dat de overheden bevoegd voor opvang de maatregelen nemen die vereist zijn om de minderjarige een passende huisvesting te bieden, in voorkomend geval bij een familielid, in een gastgezin of bij een volwassene die bereid is voor de minderjarige te zorgen.

De voogd waakt erover dat de politieke, filosofische en godsdienstige overtuiging van de minderjarige in acht worden genomen.

§ 2. La désignation du tuteur est immédiatement communiquée à ce dernier; ainsi qu'aux autorités compétentes en matière d'asile, d'accès au territoire, de séjour et d'éloignement et à toute autre autorité concernée.

Le mineur reçoit, sans délai, communication de l'identité du tuteur ainsi qu'une information sur le régime de tutelle.

§ 3. Seules les personnes figurant sur la liste visée à l'article 3, § 2, 6°, peuvent être désignées en qualité de tuteur.

Section 5

De la mission du tuteur

Article 9

§ 1^{er}. Sous réserve de ce qui est prévu à l'article 10, § 2, le tuteur a pour mission de représenter le mineur non accompagné dans tous les actes juridiques, dans les procédures prévues par les lois sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, ainsi que dans toute autre procédure administrative ou judiciaire.

Il est notamment compétent pour:

1° introduire une demande d'asile ou d'autorisation de séjour;

2° veiller, dans l'intérêt du mineur, au respect des lois sur l'accès au territoire, le séjour et l'éloignement des étrangers;

3° exercer les voies de recours.

Toutefois, le mineur non accompagné peut introduire seul une demande d'asile sans être représenté par son tuteur.

§ 2. Le tuteur assiste le mineur à chaque phase des procédures visées au § 1^{er} et il est présent à chacune de ses auditions. En cas de force majeure, le tuteur peut demander un report d'audition. S'il y a lieu, le mineur est assisté d'un interprète. Les frais de l'interprète sont à charge de l'autorité qui procède à l'audition.

§ 3. Le tuteur demande d'office et sans délai l'assistance d'un avocat. Le cas échéant, le tuteur invoque le bénéfice de l'aide juridique au Bureau d'aide juridique, conformément aux articles 508/1 et suivants du Code judiciaire.

Article 10

§ 1^{er}. Le tuteur prend soin de la personne du mineur non accompagné durant son séjour en Belgique.

Il veille à ce que le mineur soit scolarisé et reçoive un soutien psychologique et des soins médicaux appropriés.

Lorsqu'un accès au territoire est accordé et qu'un accueil n'est pas décidé dans un centre spécifique pour mineurs non accompagnés, le tuteur veille à ce que les autorités compétentes en matière d'accueil prennent les mesures nécessaires en vue de trouver au mineur un hébergement adapté, le cas échéant chez un membre de sa famille, dans une famille d'accueil ou chez un adulte qui le prend en charge.

Le tuteur veille à ce que les opinions politiques, philosophiques et religieuses du mineur soient respectées.

§ 2. De voogd kan niet toestemmen in het huwelijk, de adoptie of de ontvoogding van de minderjarige.

Artikel 11

§ 1. De voogd treft alle passende maatregelen om de familieleden van de minderjarige op te sporen. Hij doet alle voorstellen die hij nodig acht om een duurzame oplossing te vinden overeenkomstig het belang van de minderjarige.

Zijn optreden geschiedt in overleg met de minderjarige, met de persoon of de instelling die hem huisvest, met de overheden bevoegd voor asiel, toegang tot het grondgebied, verblijf en verwijdering, en met iedere andere betrokken overheid.

§ 2. De voogd heeft regelmatig contact met de minderjarige. Hij praat met hem om een vertrouwensrelatie op te bouwen en zijn standpunt te kennen over de beslissingen die hij voornemens is te nemen.

De voogd geeft aan de minderjarige toelichting bij de beslissingen genomen door de overheden bevoegd voor asiel, toegang tot het grondgebied, verblijf en verwijdering, alsook bij de beslissingen genomen door de andere overheden.

Artikel 12

§ 1. De voogd beheert de goederen van de minderjarige zonder dat hij het genot ervan heeft. Voor de handelingen bedoeld in artikel 410 van het Burgerlijk Wetboek is de toestemming van de vrederechter vereist.

§ 2. De voogd neemt alle passende maatregelen opdat de minderjarige de hulp ten laste van de openbare overheden waarop hij recht heeft, ontvangt.

Artikel 13

§ 1. Uiterlijk 15 dagen na zijn aanwijzing maakt de voogd een verslag op betreffende de persoonlijke situatie van de minderjarige en over zijn eventuele goederen. Hij bezorgt dit verslag aan de dienst Voogdij en aan de vrederechter.

§ 2. Indien de vrederechter zulks nodig acht kan hij beslissen dat de gelden, de effecten en de waardepapieren van de minderjarige worden gedeponneerd op een rekening geopend op naam van de minderjarige bij een door de Commissie voor het bank- en financieuzen erkende instelling.

Artikel 14

Artikel 1384 van het Burgerlijk Wetboek is niet van toepassing op de krachtens dit hoofdstuk aangewezen voogd.

Artikel 15

Een minderjarige die over het vereiste onderscheidingsvermogen beschikt, wordt opgeroepen om te worden gehoord in alle procedures die hem betreffen.

Artikel 16

§ 1. Aan de voogd wordt kennis gegeven van alle oproepingen, beslissingen of verzoeken om inlichtingen betreffende de niet-begeleide minderjarige. De beroepstermijnen gaan in op het tijdstip van de kennisgeving aan de voogd.

§ 2. Le tuteur ne peut consentir au mariage, à l'adoption ou à l'émancipation du mineur.

Article 11

§ 1^{er}. Le tuteur prend toutes mesures utiles afin de rechercher les membres de la famille du mineur. Il fait les propositions qu'il juge opportunes en matière de recherche d'une solution durable conforme à l'intérêt de ce dernier.

Il agit en concertation avec le mineur, avec la personne ou l'institution qui l'héberge, avec les autorités compétentes en matière d'asile, d'accès au territoire, de séjour et d'éloignement, ou avec toute autre autorité concernée.

§ 2. Le tuteur a des contacts réguliers avec le mineur. Il s'entretient avec lui afin de développer une relation de confiance et de connaître son point de vue sur les décisions qu'il a l'intention de prendre.

Le tuteur explique au mineur la portée des décisions prises par les autorités compétentes en matière d'asile, d'accès au territoire, de séjour et d'éloignement, ainsi que celles prises par les autres autorités.

Article 12

§ 1^{er}. Le tuteur gère les biens du mineur sans en avoir la jouissance. Sont subordonnés à l'autorisation du juge de paix les actes énumérés à l'article 410 du Code civil.

§ 2. Le tuteur prend toutes mesures utiles afin que le mineur bénéficie de l'aide des pouvoirs publics, à laquelle il peut prétendre.

Article 13

§ 1^{er}. Au plus tard quinze jours après sa désignation, le tuteur établit un rapport sur la situation personnelle du mineur et sur ses biens éventuels. Il transmet ce rapport au service des Tutelles et au juge de paix.

§ 2. S'il l'estime nécessaire, le juge de paix peut décider que les fonds, titres et valeurs mobilières appartenant au mineur seront déposés dans un établissement agréé par la Commission bancaire et financière, sur un compte ouvert au nom du mineur.

Article 14.

L'article 1384 du Code civil n'est pas applicable au tuteur désigné en vertu du présent chapitre.

Article 15.

Le mineur capable de discernement est convoqué pour être entendu dans toute procédure le concernant.

Article 16.

§ 1^{er}. Toutes les convocations, décisions ou demandes de renseignements relatives au mineur non accompagné sont notifiées au tuteur. Les délais de recours commencent à courir à partir de la notification au tuteur.

Tegelijk met kennisgeving aan de voogd wordt een afschrift bezorgd aan de verblijfplaats van de minderjarige en aan de dienst Voogdij.

§ 2. Met het oog op de toepassing van de wetten betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, wordt de voogd verondersteld woonplaats te hebben gekozen bij de dienst Voogdij, tenzij hij kennis geeft van een andere woonplaats.

Afdeling 6

Toezicht

Artikel 17

De voogd vervult zijn opdracht onder toezicht van de dienst Voogdij en van de vrederechter van de verblijfplaats van de minderjarige.

Artikel 18

De dienst Voogdij oefent dagelijks bestuurlijk toezicht uit op de materiële organisatie van het werk van de voogd.

Artikel 19

§ 1. Ten minste tweemaal per jaar doet de voogd aan de vrederechter een verslag toekomen over de vermogenstoestand van de minderjarige en over de evolutie van zijn persoonlijke toestand, inzonderheid wat zijn verblijfstoestand en de opsporing van zijn familie of van opvangstructuren in zijn land van herkomst alsook zijn opvoeding betreft. In het verslag wordt tevens melding gemaakt van de plichten die hij heeft vervuld alsook van de eventuele problemen van de minderjarige.

Een afschrift van het verslag wordt aan de dienst Voogdij bezorgd.

§ 2. Uiterlijk 15 dagen na de beëindiging van zijn taak bezorgt de voogd een definitief verslag van de voogdij aan de vrederechter. Een afschrift ervan wordt toegezonden aan de dienst Voogdij alsook aan de minderjarige.

De vrederechter maakt proces-verbaal op van de rekening en verantwoording, van de goedkeuring ervan en van de aan de voogd verleende décharge.

§ 3. Wanneer de verblijfplaats van de minderjarige naar een ander gerechtelijk kanton wordt overgebracht, zendt de vrederechter het dossier naar de vrederechter van het kanton waartoe de nieuwe verblijfplaats behoort. Laatstgenoemde rechter wordt dan bevoegd.

Artikel 20

De vrederechter kan op verzoek van de minderjarige, van de voogd, van iedere andere belanghebbende of zelfs ambtshalve oordelen over twistpunten tussen de voogd en de minderjarige betreffende zijn persoon of zijn goederen. Op verzoek van dezelfde personen of ambtshalve kan de vrederechter de opdracht van de voogd beëindigen wanneer deze in gebreke blijft om zijn opdracht met de nodige zorg te vervullen of in geval van ernstige meningsverschillen met de minderjarige.

Zodra de vrederechter het verzoekschrift heeft ontvangen, vraagt hij de stafhouder van de Orde van advocaten of het Bureau voor juridische bijstand om ambtshalve en onverwijld een advocaat aan te wijzen voor de minderjarige.

En même temps que la notification au tuteur, une copie est transmise à la résidence du mineur et au service des Tutelles.

§ 2. Pour l'application des lois sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, le tuteur est présumé, sauf notification par lui d'un autre domicile, avoir élu domicile au service des Tutelles.

Section 6

Du contrôle

Article 17

Le tuteur exerce sa mission sous le contrôle du service des Tutelles et du juge de paix de la résidence du mineur.

Article 18

Le service des Tutelles exerce un contrôle administratif quotidien concernant l'organisation matérielle du travail du tuteur.

Article 19

§ 1^{er}. Au moins deux fois par an, le tuteur adresse au juge de paix un rapport sur la situation patrimoniale du mineur et l'évolution de sa situation personnelle, notamment en ce qui concerne la situation de son séjour et la recherche de sa famille ou de structures d'accueil dans son pays d'origine, et son éducation. Le rapport mentionne également les devoirs accomplis et les problèmes éventuels rencontrés par le mineur.

Une copie du rapport est adressée au service des Tutelles.

§ 2. Dans les quinze jours de la cessation de ses fonctions, le tuteur adresse au juge de paix le rapport définitif de la tutelle. Une copie est transmise au service des Tutelles ainsi qu'au mineur.

Le juge de paix dresse un procès-verbal constatant la reddition de compte, son approbation et la décharge donnée au tuteur.

§ 3. Lorsque la résidence du mineur est déplacée dans un autre canton judiciaire, le juge de paix transmet le dossier au juge de paix du canton de la nouvelle résidence. Ce dernier juge devient compétent.

Article 20

À la requête du mineur, du tuteur, de toute autre personne intéressée, ou même d'office, le juge de paix tranche les conflits entre le tuteur et le mineur dans les questions relatives à sa personne ou à ses biens. À la demande des mêmes personnes ou d'office, le juge de paix peut mettre fin à la mission du tuteur lorsque celui-ci reste en défaut d'accomplir sa mission avec diligence, ou en cas de graves divergences de vues avec le mineur.

Dès la réception de la requête, le juge de paix demande au bâtonnier de l'Ordre des avocats ou au Bureau d'aide juridique la désignation d'office et sans délai d'un avocat pour le mineur.

De vrederechter doet uitspraak na de minderjarige, zijn advocaat, de voogd en iedere andere persoon wiens verhoor hij nuttig acht, te hebben gehoord.

Binnen 24 uur geeft de griffier bij gerechtsbrief kennis van de beschikking tot beëindiging van de taak van de voogd aan de dienst Voogdij, die onmiddellijk een nieuwe voogd aanwijst.

Artikel 21

Ingeval het verzoekschrift bedoeld in artikel 20 bij de vrederechter aanhangig wordt gemaakt, brengt de griffier de minderjarige, de dienst Voogdij en de betrokken overheden bevoegd voor asiel, toegang tot het grondgebied, verblijf en verwijdering, en zo nodig, alle andere betrokken overheden, hiervan binnen 24 uur per gerechtsbrief op de hoogte.

De dienst Voogdij wijst een voogd ad hoc aan die het ambt van voogd uitoefent tot de uitspraak van de beschikking van de vrederechter.

Zodra de beschikking is uitgesproken, geeft de griffier hiervan bij gerechtsbrief kennis aan de in het eerste lid bedoelde overheden.

Artikel 22

De vrederechter kan te allen tijde de procureur des Konings verzoeken een maatschappelijk onderzoek te laten verrichten naar de levensomstandigheden van de minderjarige.

Afdeling 7

Verkrijging van een verblijfsvergunning van onbepaalde duur

Artikel 23

Wanneer aan de minderjarige een verblijfsvergunning van onbepaalde duur is afgeleverd, wordt een einde gesteld aan de opdracht van de voogd, onder voorbehoud van het tweede lid.

De voogd bedoeld in dit hoofdstuk doet het nodige opdat de voogdij bedoeld in hoofdstuk II van boek I, titel X, van het Burgerlijk Wetboek openvalt onder de voorwaarden bedoeld in artikel 389 en volgende van het Burgerlijk Wetboek.

Afdeling 8

Beëindiging van de voogdij

Artikel 24

§ 1. De voogdij wordt van rechtswege beëindigd:

1° wanneer de minderjarige wordt toevertrouwd aan de persoon die op grond van de nationale wet van de minderjarige het ouderlijk gezag of de voogdij uitoefent;

2° wanneer de minderjarige achttien jaar wordt;

3° ingeval van overlijden, ontvoogding, adoptie, huwelijk of verwerving van de Belgische nationaliteit of van de nationaliteit van een lidstaat van de Europese Economische Ruimte;

4° op het tijdstip van de verwijdering van de minderjarige van het grondgebied.

Le juge de paix statue après avoir entendu le mineur, son avocat, le tuteur et toute autre personne dont il estime l'audition utile.

L'ordonnance mettant fin aux fonctions du tuteur est notifiée par le greffier dans les 24 heures, par pli judiciaire, au service des Tutelles, lequel procède immédiatement à la désignation d'un nouveau tuteur.

Article 21

Lorsque le juge de paix est saisi de la requête prévue à l'article 20, le greffier en avertit par pli judiciaire, dans les 24 heures, le mineur, le service des Tutelles et les autorités concernées compétentes en matière d'asile, d'accès au territoire, de séjour et d'éloignement et, s'il y a lieu, toute autre autorité concernée.

Le service des Tutelles procède à la désignation d'un tuteur *ad hoc* qui exercera les fonctions de tuteur jusqu'à l'ordonnance du juge de paix.

Dès son prononcé, l'ordonnance est notifiée par le greffier aux autorités visées à l'alinéa 1^{er}, par pli judiciaire.

Article 22

À tout moment, le juge de paix peut demander au procureur du Roi de faire procéder à une enquête sociale concernant la situation de vie du mineur.

Section 7

De l'obtention d'un titre de séjour à durée illimitée

Article 23

Lorsqu'il a été délivré un titre de séjour à durée illimitée au mineur, la mission du tuteur prend fin, sous réserve de l'alinéa 2.

Le tuteur visé par le présent chapitre effectue les démarches requises afin que la tutelle visée au chapitre II du livre I^{er}, titre X^o du Code civil, s'ouvre aux conditions prévues par les articles 389 et suivants du Code civil.

Section 8

De la cessation de la tutelle

Article 24

§ 1^{er}. La tutelle cesse de plein droit:

1° lorsque le mineur est confié à la personne qui exerce l'autorité parentale ou la tutelle en vertu de la loi nationale du mineur;

2° lorsque le mineur atteint l'âge de dix-huit ans;

3° en cas de décès, d'émancipation, d'adoption, de mariage ou d'obtention de la nationalité belge ou de la nationalité d'un État membre de l'Espace économique européen;

4° au moment de l'éloignement du mineur du territoire.

§ 2. In afwijking van § 1, 4^o, blijft, wanneer de procedures betreffende de minderjarige nog hangend zijn na zijn verwijdering van het grondgebied, de voogd verder de vertegenwoordiging van de minderjarige verzekeren tot op het einde ervan.

§ 3. Bij toepassing van § 1, stelt de dienst Voogdij het einde van de voogdij vast en brengt de voogd, de gewezen pupil, de vrede-rechter, en indien grond daartoe bestaat, de overheden met welke de voogd contact had in verband met de betrokken minderjarige hiervan per brief op de hoogte.

Afdeling 9

Overgangsbepalingen

Artikel 25

De bij dit hoofdstuk vastgestelde voogdij is van toepassing op de niet-begeleide minderjarigen die op het tijdstip van zijn inwerkingtreding in het bezit zijn van een voorlopige verblijfsvergunning of van een verblijfsvergunning van bepaalde duur.

Artikel 26

De voogden en de toeziende voogden aangesteld met toepassing van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn blijven in functie gedurende zes maanden te rekenen van de datum van de inwerkingtreding van dit hoofdstuk. Aan het einde van deze termijn duidt de dienst Voogdij een nieuwe voogd aan overeenkomstig artikel 8.

Die voogden en toeziende voogden handelen tijdens hun ambtsperiode overeenkomstig het bepaalde in dit hoofdstuk.

Afdeling 10

Wijzigings- en slotbepalingen

Artikel 27

Artikel 594, 7^o, van het Gerechtelijk Wetboek, opgeheven bij de wet van 12 mei 1971, wordt hersteld in de volgende lezing:

«7^o op de verzoeken inzake specifieke voogdij als voorzien in titel XIII, hoofdstuk 6. — «Voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen» van de programmawet van 24 december 2002;».

Artikel 28

De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de dag waarop dit hoofdstuk, met uitzondering van artikel 29, in werking treedt.

De in uitvoering van dit hoofdstuk genomen koninklijke besluiten worden voor hun publicatie aan de federale wetgevende Kamers medegedeeld.

Artikel 29

Artikel 3 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, gewijzigd bij de wet van 11 december 1998 wordt aangevuld als volgt:

«§ 7. De artikelen 6 tot 10, § 1, en 12, zijn niet van toepassing op de verwerkingen beheerd door het Europees Centrum voor

§ 2. Par dérogation au § 1^{er}, 4^o, lorsque des procédures concernant le mineur sont toujours pendantes après son éloignement du territoire, le tuteur continue d'assurer sa représentation jusqu'à leur terme.

§ 3. En cas d'application du § 1^{er}, le service des Tutelles constate la fin de la tutelle et en informe, par lettre, le tuteur, l'ex-pupille, le juge de paix et, s'il y a lieu, les autorités avec lesquelles le tuteur était en contact au sujet du mineur concerné.

Section 9

Dispositions transitoires

Article 25

La tutelle prévue par le présent chapitre s'applique aux mineurs non accompagnés qui sont titulaires d'un titre de séjour provisoire ou à durée limitée, le jour de son entrée en vigueur.

Article 26

Les tuteurs et subrogés tuteurs désignés en vertu de l'article 65 de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale restent en fonction pendant une durée de 6 mois à dater de l'entrée en vigueur du présent chapitre. À l'issue de ce délai, le service des Tutelles désigne un nouveau tuteur conformément à l'article 8.

Pendant la période durant laquelle ils restent en fonction, ces tuteurs et subrogés tuteurs agissent conformément aux dispositions du présent chapitre.

Section 10

Dispositions modificatives et finales

Article 27

L'article 594, 7^o, du Code judiciaire, abrogé par la loi du 12 mai 1971, est rétabli dans la rédaction suivante:

«7^o sur les demandes en matière de tutelle spécifique prévues par le titre XIII, chapitre 6. — «Tutelle des mineurs étrangers non accompagnés» de la loi-programme du 24 décembre 2002;».

Article 28

Le Roi fixe, par un arrêté délibéré en Conseil des Ministres, la date d'entrée en vigueur du présent chapitre, à l'exception de l'article 29.

Les arrêtés royaux pris en exécution du présent chapitre seront communiqués aux Chambres législatives fédérales avant leur publication.

Article 29

L'article 3 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, modifié par la loi du 11 décembre 1998, est complété comme suit:

«§ 7. Les articles 6 à 10, § 1^{er}, et 12 ne sont pas applicables aux traitements gérés par le Centre européen pour enfants disparus et

vermiste en seksueel uitgebuite kinderen, hierna genoemd «het Centrum», instelling van openbaar nut die is opgericht bij akte van 25 juni 1997 en erkend bij koninklijk besluit van 10 juli 1997, met het oog op het verrichten van de taken vastgesteld door of krachtens de overeenkomst inzake het profiel en de monitoring van de trajecten van de niet-begeleide minderjarige asielaanvragers gesloten tussen de Belgische Staat en het Centrum.

Deze bepaling treedt in werking op 1 januari 2003 en verstrijkt op 1 september 2003.»

sexuellement exploités, ci-après dénommé «le Centre», établissement d'utilité publique constitué par acte du 25 juin 1997 et reconnu par arrêté royal du 10 juillet 1997, aux fins d'assumer les missions déterminées par ou en vertu de la convention sur le profil et le monitoring des trajets des demandeurs d'asile mineurs non accompagnés conclue entre l'État belge et le Centre.

La présente disposition entre en vigueur le 1^{er} janvier 2003 et expire le 1^{er} septembre 2003.»

BIJLAGE 9

ANNEXE 9

HOORZITTING VAN MEVROUW ANKIE VANDEKERCKHOVE, KINDERRECHTEN-COMMISSARIS, EN DE HEER CLAUDE LELIÉVRE, ...

I. Hoorzitting van mevrouw Ankie Vandekerckhove, kinderrechtencommissaris

Kinderrechtencommissaris

Bijzondere reglementeringen betreffende NBM

Kinderrechtenverdrag en de Europese resolutie NBM

1. Inleiding

De reglementering omtrent vluchtelingen, en meer bepaald minderjarige vluchtelingen, is een zeer complex gegeven. Er spelen verschillende bevoegdheidsniveaus en er bestaan allerhande internationale instrumenten. Ik werd gevraagd om u vandaag uitleg te geven over het Internationaal Verdrag inzake de rechten van het kind en de Resolutie van de Raad van de Europese Unie van 26 juni 1997 inzake niet-begeleide minderjarige onderdanen van derde landen. Ik zal mij dan ook beperken tot deze twee specifieke instrumenten. Er moet wel worden vermeld dat andere internationaal-rechtelijke instrumenten eveneens dienstig kunnen zijn voor de rechtspositie van minderjarigen. We denken dan aan het EVRM, IVPBR, resoluties en aanbevelingen in de schoot van de Raad van Europa, ...

Achtereenvolgens zal ik het IVRK en de Resolutie NBM bespreken. Hierbij komt zowel de concrete waarde van deze instrumenten in individuele zaken aan bod, als de beleidsverplichtingen die hieruit voortvloeien. Beiden zijn, zoals u weet, zeer verschillende zaken. Opdat een bepaling zou kunnen ingeroepen worden in een individuele zaak moet ze rechtstreekse werking hebben. Zoals we zullen zien ligt hierin een beperking van de te bespreken instrumenten. Maar zelfs zo een bepaling geen rechtstreekse werking heeft, is deze toch nog belangrijk voor de overheid. De staat heeft immers verbintenissen aangegaan door het ondertekenen van een verdrag of door het EU-recht. In deze gevallen moeten de principes die hierin zijn neergelegd loyaal worden omgezet in het nationale recht. Het toezicht hierop en de afdwingbaarheid hiervan zijn een ander paar mouwen.

Ik zal ten slotte ook niet nalaten om op een aantal punten concrete informatie mee te geven. U krijgt bovendien een bundel met relevante teksten ter beschikking.

2. Het Internationaal Verdrag inzake de rechten van het kind**2.1. Inleiding**

Het eerste onderwerp voor deze uiteenzetting is het IVRK Dit verdrag werd ondertekend te New York in 1989 en in 1991 door België geratificeerd. Alle gemeenschappen stemden in met dit verdrag. Het IVRK is 's werelds snelst en meest geratificeerde verdrag. Enkel de VS en Somalië ontbreken nog (dit laatste land onderneemt momenteel de nodige stappen om het te ratificeren).

In een eerste onderdeel ga ik kort in op de filosofie van het IVRK als geheel. Vervolgens ga ik in op een aantal specifieke bepalingen die van belang kunnen zijn voor niet-begeleide minderjarigen. Nadien komt het probleem van de rechtstreekse werking aan bod en de toepasselijkheid van het verdrag op personen zonder legaal verblijfsstatuut. De rechtstreekse werking is van belang om (bepaalde bepalingen van) het verdrag eventueel rechtstreeks voor de rechter in individuele zaken te kunnen inroepen. Ten slotte kijken we naar een aantal concrete discussiepunten en de concrete impact van het IVRK hierop.

2.2. Basisfilosofie

Rechtsleer: Verhellen, E., *Verdrag inzake de rechten van het kind*, Leuven, Garant, 2000.

Het IVRK kan op verschillende manieren gelezen worden. Het is echter in de eerste plaats een «comprehensief verdrag». Het verdrag moet als geheel beschouwd worden. De onderlinge logica, opbouw en verhoudingen van de bepalingen moeten gerespecteerd worden.

Een eerste wijze om het IVRK te ontleden is aan de hand van de drie P's. De bepalingen van het verdrag kunnen ingedeeld worden in drie categorieën: participatie, protectie en provisie. Protectierechten omvat

ten de klassieke mensenrechten als bescherming tegen onterechte handelingen van de overheid of derden. We denken aan de bescherming van de lichamelijk integriteit, het leven, het gezinsleven, ... De provisier rechten omvatten die rechten die een aanspraak geven op bepaalde voorzieningen. Bijvoorbeeld onderwijs, gezondheidszorg, jeugdhulp, ... De derde P duidt op de participatierechten. Deze laatste categorie werd specifiek ingevoerd voor minderjarigen. Hiermee vormt het IVRK een breuk met vroegere instrumenten die zich vooral bescherming tot doel hebben. Hiermee worden minderjarigen als partners beschouwd, als actoren in het sociale leven. Als burgers met capaciteiten die recht hebben om deel te nemen aan het sociale leven, inclusief inspraak.

Een tweede manier om het IVRK te lezen, en deze is hier relevanter, betreft het onderscheid tussen bepalingen die kinderen in het algemeen viseren en bepalingen met betrekking tot specifieke groepen. Enerzijds zijn er de bepalingen in het IVRK die kinderen in het algemeen aanbelangen. We denken hierbij aan het recht op onderwijs, inspraak, gezondheidszorg, respect voor het gezinsleven, bescherming van de integriteit, verbod op discriminatie, ... Daarnaast zijn er in het IVRK een aantal bepalingen opgenomen die zich toespitsen op bepaalde groepen van minderjarigen. Het gaat dan om zwakkere groepen die extra bescherming verdienen. Het gaat om kinderen die gescheiden zijn van hun gezin, kinderen met een handicap, geplaatste kinderen en ook minderjarigen vluchtelingen.

De bedoeling van deze specifieke bepalingen is extra bescherming te voorzien voor die categorieën die dit nodig hebben. Deze bepalingen doen geen afbreuk aan de rechten die minderjarigen in het algemeen toekomen. Om het met andere woorden te zeggen: een minderjarige vluchteling is in de eerste plaats een minderjarige, pas nadien is het een vluchteling. De vluchteling geniet van alle rechten van het kind en daarbovenop is deze gerechtigd op extra bescherming en bijstand omwille van zijn specifieke, meer kwetsbare, positie.

We mogen ons dus niet beperken tot de bepaling uit het IVRK die expliciet minderjarigen asielzoekers viseert (artikel 22), ook met de andere meer algemene bepalingen moet rekening worden gehouden.

2.3. Relevante bepalingen uit het IVRK

Rechtsleer: Unicef, *Implementation handbook for the Convention on the rights of the child*, Genève, Unicef, 1998 (artikelsgewijze bespreking).

Artikel 22 richt zich expliciet tot minderjarige vluchtelingen:

«1. De Staten die partij zijn, nemen passende maatregelen om te waarborgen dat een kind dat de vluchtelingenstatus wil verkrijgen of dat in overeenstemming met de toepasselijke internationale of nationale rechtsregels en procedures als vluchteling wordt beschouwd, ongeacht of het al dan niet door zijn ouders of door iemand anders wordt begeleid, passende bescherming en humanitaire bijstand krijgt bij het genot van de van toepassing zijnde rechten beschreven in dit Verdrag en in andere internationale akten inzake de rechten van de mens of humanitaire akten waarbij de bedoelde Staten partij zijn.

2. Hiertoe verlenen de Staten die partij zijn, naar zij passend achten, hun medewerking aan alle inspanningen van de Verenigde Naties en andere bevoegde intergouvernementele of niet-gouvernementele organisaties die met de Verenigde Naties samenwerken, om dat kind te beschermen en bij te staan en de ouders of andere gezinsleden op te sporen van een kind dat vluchteling is, teneinde de nodige inlichtingen te verkrijgen voor hereniging van het kind met het gezin waartoe het behoort. In gevallen waar geen ouders of andere familieleden kunnen worden gevonden, wordt aan het kind, overeenkomstig de in dit Verdrag omschreven beginselen, dezelfde bescherming verleend als aan ieder ander kind dat, om welke reden ook, blijvend of tijdelijk het leven in een gezin moet ontberen.»

Bekijken we deze bepaling nader dan blijken hieruit een aantal zaken. De eerste paragraaf is een expliciete toekenning van alle in het Verdrag opgesomde rechten aan kinderen die vluchteling zijn, met deze bijkomende draagwijdte dat het hier gaat om een kwetsbare groep. De overheid dient aldus te zorgen voor extra bijstand en bescherming. Het betreft hier alle minderjarige vluchtelingen, zowel begeleide als niet begeleide. De termen van dit artikel doen echter vermoeden dat het gaat om personen die de wettelijke procedures volgen. Illegalen zouden aldus buiten de bescherming van dit artikel vallen. Dit wil echter niet zeggen dat dezen zich niet op de andere bepalingen van het verdrag zouden kunnen beroepen (zie punt 2.4)(1).

In de tweede paragraaf wordt de nadruk gelegd op het belang van familiehereniging. De staten moeten het nodige doen om de familieleden van de minderjarige vluchteling op te sporen. Indien dit niet mogelijk blijkt geniet het kind van de extra bescherming die het verdrag voorziet voor kinderen die van hun gezin gescheiden zijn (zie onder meer artikel 20).

Naast dit specifiek artikel dat zich richt tot minderjarige vluchtelingen zijn er vanzelfsprekend nog andere bepalingen die van belang kunnen zijn voor minderjarigen vluchtelingen of illegalen:

Art. 2: verbod op discriminatie. De Belgische overheid heeft bij deze bepaling een interpretatieve verklaring afgelegd. Krachtens deze verklaring zijn verschillen in behandeling niet uitgesloten indien deze op objectieve en redelijke overwegingen steunen en in overeenstemming zijn met de beginselen van de democratische samenleving. Het moet duidelijk zijn dat deze interpretatieve verklaring geen vrijbrief is voor de overheid.

(1) Zie Unicef, *Implementation handbook for the Convention on the rights of the child*, Genève, Unicef, 1998, blz. 287.

Een onderscheiden behandeling moet de toets van het Arbitragehof doorstaan. De interpretatieve verklaring ligt in het verlengde van de principes van het Arbitragehof(1).

Artikel 3: bij alle beslissingen betreffende kinderen dient het belang van het kind de eerste overweging te vormen.

Artikel 6: het recht op leven.

Artikel 10: gezinshereniging.

Artikel 12, 13: inspraak.

Artikel 19: Staten nemen de nodige maatregelen ter bescherming van het kind tegen uitbuiting, verwaarlozing,...

Artikel 20: bijkomende bescherming van het kind dat van zijn gezin is gescheiden.

Artikel 24: gezondheid, geneeskundige verzorging, ...

Artikel 26: sociale zekerheid.

Artikel 27: toereikende levensstandaard.

Artikel 28: recht op onderwijs.

Artikel 31: recht op vrije tijd en rust.

Artikel 32: bescherming tegen economische exploitatie.

Artikel 34: bescherming tegen seksuele exploitatie.

Artikel 35: bescherming tegen ontvoering of kinderhandel.

Artikel 36: bescherming tegen alle andere vormen van uitbuiting.

Artikel 37: recht op menswaardige behandeling en bescherming tegen vrijheidsberoving.

Artikel 38: bescherming van het kind bij gewapende conflicten.

In de laatste *Concluding Observations* van het Comité voor de rechten van het kind zijn de paragrafen 25 en 26 uitgetrokken voor een gedetailleerde opsomming van welke maatregelen de overheid dient te nemen ten aanzien van niet-begeleide minderjarigen (onder meer opvolging, voogdijschap, minimale opsluiting).

2.4. Toepasbaarheid van het IVRK op personen zonder legaal verblijfsstatuut en rechtstreekse werking?

Het IVRK heeft een groot belang op het niveau van het beleid. De overheid heeft immers een aantal verbintenissen aangegaan die moeten omgezet worden in beleidsmaatregelen. Er is echter een tweede vraag belangrijker. Dit is de vraag naar de toepasbaarheid en rechtstreekse werking van het verdrag. Dit moet het mogelijk maken om de bepalingen van een verdrag in individuele geschillen in te roepen (in deze gevallen voornamelijk ten aanzien van de overheid).

Rechtsleer: Alen, A. en Pas, W., «De directe werking van het VN-verdrag inzake de rechten van het kind», in Verhellen, E. (redactie), *Kinderrechtengids*, Gent, Mys&Breesch, losbladig deel 1.1; Bouckaert, S. en Foblets, M.-C., «De betekenis van het Kinderrechtenverdrag in de context van illegale immigratie ter discussie gesteld. Enkele bedenkingen bij het arrest van het Arbeidshof Antwerpen van 7 mei 1999» (noot onder Arbeidshof Antwerpen 7 mei 1999), *TJK* 2001, blz. 24; Dejonghe, E. en Lammerant, I., «Les candidats refugies mineurs non accompagnés de lege lata et de lege ferenda», *JT*, 1998, blz. 241; Pouleau, V., «Propos sur l'application (directe?) de la convention des droits de l'enfant dans l'ordre juridique belge», *Rev.Trim.Dr.Fam.* 1991, blz. 495; Torfs, D., «Het Verdrag inzake de rechten van het kind en het recht op dienstverlening voor kinderen zonder wettig verblijf», *TVR* 2001, blz. 102;

(1) Er moet bovendien op worden gewezen dat het Comité voor de rechten van het kind er reeds lang op aandringt dat deze interpretatieve verklaring wordt ingetrokken en dat dit Comité zich zorgen maakt over de discriminaties bij het genot van economische en sociale rechten van onder meer niet-begeleide minderjarigen.

Vandaele, A., «De directe werking van het VN-verdrag inzake de rechten van het kind: een stand van zaken», in Verhellen, E. (redactie), *Kinderrechtengids*, Gent, Mys&Breesch, losbladig deel 1.1.; VANDAELE, A., «Redactionele toelichting — Verdrag inzake de rechten van het kind: directe werking», in Verhellen, E. (redactie), *Kinderrechtengids*, Gent, Mys&Breesch, losbladig deel 3.1.1.; Vanlerberghe, B., «Het Hof van Cassatie en de directe werking van het VN-verdrag inzake de rechten van het Kind», *Jaarboek Mensenrechten* 1994, 1995, blz. 323; Werquin, Th., «La convention des nations unies du 20 novembre 1989 sur les droits de l'enfant et l'aide sociale aux étrangers en séjour illégal», *JTT* 2000, blz. 241.

De regels wat betreft de rechtstreekse werking van verdragsbepalingen kent u ongetwijfeld. Ik beperk mij hier dan ook tot het IVRK Laat mij kort zijn wat betreft de rechtstreekse werking van het IVRK: onzekerheid troef. De ene keer wordt geoordeeld dat een bepaling rechtstreekse werking heeft, de andere keer weer niet ... Het is afhankelijk van de bepaling in kwestie, rechtscollege (Cassatie is bijvoorbeeld heel wat behoudsgezinder dan de lagere rechtbanken), arrondissement of rechtsgebied, rechter of raadsheer, het weer, ... Ook in de doctrine is er absoluut geen eensgezindheid. Wat met zekerheid kan gesteld worden is dat voor iedere bepaling afzonderlijk moet nagegaan worden of deze rechtstreekse werking heeft. Er is geen rechtspraak die de directe werking ontzegt of toegekend heeft aan het IVRK als geheel.

Zo ook met betrekking tot de artikels van het IVRK die worden ingeroepen als het minderjarige vluchtelingen betreft. De ene keer krijgen deze wel rechtstreekse werking, de andere keer niet ... Ik kan hier enkel verwijzen naar de geciteerde rechtspraak en de rechtspraak die u in uw bundel kan terugvinden.

Het grootste probleem hierbij is dat een bepaling voldoende duidelijk en ondubbelzinnig moet zijn om rechtstreekse werking te hebben. De overheid mag met andere woorden geen beleidsvrijheid hebben bij het uitvoeren van de bepaling in kwestie. Vaak is dit voor het IVRK een probleem. Een aantal bepalingen streven immers «meer en beter na». Dit is logisch. Verplichtingen inzake gezondheidszorg, sociale zekerheid, en dergelijke hebben een andere draagwijdte voor ontwikkelingslanden dan voor bijvoorbeeld België. Het zou echter spijtig zijn, zou hierdoor de volledige bepaling rechtstreekse werking ontzegt worden. Daarom wil ik hier nog even de aandacht vestigen op een interessante theorie (1).

In plaats van ja of nee houden sommigen voor dat bij mensenrechtenverdragen een soort van minimumnorm moet onderkend worden in bepalingen. Een minimum waar beneden de staten geen beleidsvrijheid hebben. Deze theorie heeft het voordeel dat de rechtstreekse werking geen zwart-wit probleem wordt en dat ook vagere bepalingen (bepalingen die een termijn-doel nastreven) tot op zekere hoogte rechtstreekse werking hebben. Of dit zo is en welke deze minimumstandaard is, zal evenwel weer afhangen van de interpretatie van de magistraten in kwestie.

Rechtspraak: Arbeidsrechtbank Luik 26 maart 1997, *Soc.Kron* 1998, blz. 544, noot; Arbeidsrechtbank Antwerpen 7 mei 1999, *TJK* 2001, blz. 21 met noot; Arbeidsrechtbank Brugge 24 december 2001, *JTT* 2002, blz. 291 noot.

Rechtsleer: Bouckaert, S. en Foblets, M.-C., «De betekenis van het Kinderrechtenverdrag in de context van illegale immigratie ter discussie gesteld. Enkele bedenkingen bij het arrest van het Arbeidshof Antwerpen van 7 mei 1999» (noot onder Arbeidshof Antwerpen 7 mei 1999), *TJK* 2001, blz. 24; UNHCR, *Guidelines on policies and procedures in dealing with unaccompanied children seeking asylum*, Genève, UNHCR, 1997; Pas, H., «Kinderen op de vlucht ... Op de vlucht voor kinderen?», *TJK* 2000, blz. 95; Unicef, *Implementation handbook for the Convention on the rights of the child*, Genève, Unicef, 1998; Werquin, Th., «La convention des nations unies du 20 novembre 1989 sur les droits de l'enfant et l'aide sociale aux étrangers en séjour illégal», *JTT*, 2000, blz. 241.

Wat de toepassing van het IVRK betreft moet nog een onderscheid worden gemaakt tussen legaal en illegaal in het land verblijvende minderjarigen. Hoger haalden we reeds aan dat artikel 22 expliciet gericht is tot «legaal in het land verblijvende minderjarigen», namelijk diegene die erkend zijn als vluchteling of wiens procedure nog lopende is. Wat met de rest? Hoger stelde we ook reeds dat het feit dat

(1) Zie Alen, A. en Pas, W., «De directe werking van het VN-verdrag inzake de rechten van het kind», in Verhellen, E. (redactie), *Kinderrechtengids*, Gent, Mys&Breesch, losbladig deel 1.1.; Bouckaert, S. en Foblets, M.-C., «De betekenis van het Kinderrechtenverdrag in de context van illegale immigratie ter discussie gesteld. Enkele bedenkingen bij het arrest van het Arbeidshof Antwerpen van 7 mei 1999» (noot onder Arbeidshof Antwerpen 7 mei 1999), *TJK*, 2001, blz. 30-31; Bouckaert, S., «De directe werking van het Kinderrechtenverdrag in het contentieux omtrent de toepassing van artikel 57, § 2, van de OCMW-wet» (noot onder Arbeidsrechtbank Antwerpen 3 mei 2000), *TVR*, 2001, blz. 255-256.

artikel 22 zich enkel richt tot legale vluchtelingen, niet wil zeggen dat de niet legale vluchtelingen geen beroep kunnen doen op het IVRK.

In de rechtspraak duikt soms het argument op dat personen die niet legaal in het land verblijven niet onder het toepassingsgebied van het IVRK zouden vallen wegens «niet vallende onder de internationale rechtsmacht van de overheid»(1). S. Bouckaert en M.-C. Foblets haalden reeds aan dat dit strijdig is met het beginsel van de algemene geldigheid van mensenrechten en het idee van deze rechten zelf. Bovendien blijkt uit rechtspraak van het EHRM dat het relevante criterium de fysieke aanwezigheid op het territorium is(2)(3).

Laat mij hier nog enkele bedenkingen aan toevoegen. Zeggen dat vreemdelingen in een transitzone of illegale vreemdelingen buiten de rechtsmacht van de staat vallen is een vreemde redenering. De rechtsmacht van de staat betekent immers dat deze overheid de mogelijkheid heeft te reguleren over deze personen en eventueel dwang uit te oefenen ten aanzien van deze personen. De klassieke essentie van de rechtsmacht van de overheid ligt in het legaal gebruik van dwang/geweld ten aanzien van personen. Het loutere feit dat er regels zijn om illegalen het land uit te zetten, dat deze regels manu militari toegepast kunnen worden of dat personen vastgehouden worden in een transitzone is juist de bevestiging van de rechtsmacht die de staat heeft over deze personen.

Het argument dat mensenrechten (of rechten tout court) niet van toepassing zijn op vreemdelingen die zich illegaal op het grondgebied bevinden heeft bovendien verregaande implicaties. De bescherming tegen economische uitbuiting of de bescherming van het leven zijn bijvoorbeeld fundamentele mensenrechten. Gelden deze dan niet voor illegalen? Ik denk dat het te betwijfelen valt of het EHRM zich hiermee akkoord kan verklaren ... (4). Ten slotte is dit ook nog strijdig met de richtlijnen van de UNHCR. Hierin wordt gesteld dat minderjarige asielzoekers de toegang tot het territorium niet mag worden ontzegd(5).

Het Comité voor de rechten van het kind ziet het zo in de *Concluding Observations* bij het eerste Belgische kinderrechtenrapport(6):

«Het Comité koestert enige twijfel omtrent de wijze waarop de wet wordt toegepast, alsook omtrent het beleid gevolgd met betrekking tot kinderen die asiel aanvragen, inzonderheid niet-vergezelde kinderen. Het Comité spreekt in het bijzonder zijn bezorgdheid erover uit dat niet-vergezeld minderjarigen van wie de asielaanvraag is geweigerd maar die in België mogen blijven tot de leeftijd van 18 jaar, het gevaar lopen hun identiteit alsook de volle uitoefening van hun rechten, inzonderheid het recht op geneeskundige zorgen en onderwijs, te verliezen. Deze toestand is volgens het Comité niet verenigbaar met de artikelen 2 en 3 van het Verdrag» (addendum 38, § 9).

De bepalingen van het IVRK betreffen aldus alle kinderen binnen de rechtsmacht van een land, zelfs kinderen wiens asielaanvraag is geweigerd blijven beschermd zolang zij op het grondgebied van het land verblijven(7).

2.5. Een aantal specifieke problemen ...

- De betekenis van het IVRK in de asielprocedure

Regelgeving: UNHCR, *Guidelines on policies and procedures in dealing with unaccompanied children seeking asylum*, Genève, UNHCR, 1997; UNHCR, *Refugee Children. Guidelines on protection and care*, Genève, UNHCR, 1994.

Rechtspraak: Raad van State, nr. 88 076 van 20 juni 2000; Raad van State, nr. 60.097 van 11 juni 1996; Raad van State, nr. 58.329 van 23 februari 1996; Raad van State, nr. 58.032 van 7 februari 1996; Raad

(1) Zie Arbeidshof Luik 26 maart 1997, *Soc. Kron* 1998, blz. 544, noot; Arbeidshof Antwerpen 7 mei 1999, *TJK*, 2001, blz. 21 met noot.

(2) *Nota bene* het creëren van «extra-territoriale» transitzones die zagezegd niet tot het territorium zouden behoren lijkt mij in het licht van het EVRM eveneens bedenkelijk. Dit is onvoldoende om die vluchtelingen alle mensenrechten te ontzeggen.

(3) De Raad van State besliste dat de uitzetting van een minderjarige die zich aan de grens aanbiedt niet onderworpen is aan de voorwaarden van artikel 118 Vreemdelingenbesluit (zie verder). Terecht wordt deze stelling bekritiseerd (Bouckaert, S. en Foblets, M.-C., «De positie van de minderjarige vreemdeling in het Belgische recht: enkele knelpunten», in Verhellen, E. (redactie), *Kinderrechtengids*, Gent, Mys&Breesch, losbladig deel 1.11., nr. 96).

(4) Bouckaert, S. en Foblets, M.-C., «De betekenis van het Kinderrechtenverdrag in de context van illegale immigratie ter discussie gesteld. Enkele bedenkingen bij het arrest van het Arbeidshof Antwerpen van 7 mei 1999» (noot onder Arbeidshof Antwerpen 7 mei 1999), *TJK*, 2001, blz. 24-34.

(5) Zie ook Pas, H., «Kinderen op de vlucht ... Op de vlucht voor kinderen?», *TJK*, 2000, blz. 96-97; Werquin, Th., «La convention des Nations unies du 20 novembre 1989 sur les droits de l'enfant et l'aide sociale aux étrangers en séjour illégal», *JTT*, 2000, blz. 241.

(6) Zie ook Arbeidsrechtbank Brugge 24 december 2001, *JTT*, 2002, blz. 291 noot.

(7) Cf. Sarolea, S., «Aide sociale aux étrangers en situation illégale: droits de l'homme en quête d'effectivité», *JTT*, 1998, blz. 347-348.

van State, nrs. 57.708 en 57.709 22 januari 1996, *JDJ* 1996, blz. 174; Vaste Beroepscommissie voor vluchtelingen 6 januari 1998, *TVR*, 1998, blz. 83; Vaste Beroepscommissie voor vluchtelingen 6 januari 1998, *TVR*, 1998, blz. 83.

Rechtsleer: Bouckaert, S. en Foblets, M.-C., «De positie van de minderjarige vreemdeling in het Belgische recht: enkele knelpunten», in Verhellen, E. (redactie), *Kinderrechtengids*, Gent, Mys&Breesch, losbladig deel 1.11., nrs. 83 en volgende; Dejonghe, E. en Lammerant, I., «Les candidats refugies mineurs non accompagnés de lege lata et de lege ferenda», *JT*, 1998, blz. 241; Hall, R., «Het Hoog Commissariaat van de Verenigde Naties voor de Vluchtelingen en niet-begeleide minderjarige vluchtelingen», *TJK*, 2000, blz. 99; Unicef, *Implementation handbook for the Convention on the rights of the child*, Genève, Unicef, 1998; Van Keirsbilck, B., «*Enfants demandeurs d'asile. Une procédure spécifique?*», *JDJ*, 1997, blz. 156.

Ook bij de afhandeling van de procedure van asielaanvraag dienen de rechten van de minderjarige gerespecteerd te worden. Zo dient de minderjarige op gepaste wijze begeleid te worden, heeft hij recht op inspraak, moet hij bijstand kunnen krijgen van een vertegenwoordiger, in bepaalde gevallen moet hem het recht erkend worden om in rechte op te treden (ter vrijwaring van zijn rechten)(1), ... (2), (3), (4), (5).

De hoger vermelde uitspraken van Vaste Beroepscommissie voor vluchtelingen van 6 januari hadden betrekking op de gestrengheid waarmee naar de verklaringen van de minderjarige moet gekeken worden. Bovendien stelt de commissie dat het voordeel van de twijfel steeds ruim moet toegepast worden bij minderjarigen.

Door de Hoge Commissaris voor vluchtelingen van de Verenigde Naties (UNHCR) werden een aantal guidelines opgesteld die moeten gerespecteerd worden bij minderjarige vluchtelingen. Dit document vindt u in de documentatiemap. Hier een greep uit deze principes: een kind mag de toegang tot het grondgebied niet worden ontzegd, er moet zo snel mogelijk een voogd worden aangeduid, interviews moeten uitgevoerd worden op een gepaste (leeftijd) wijze door bekwame personen, kinderen moeten toegang hebben tot de asielprocedure ongeacht hun leeftijd, bij de feitelijke beoordeling van de asielaanvraag dient eveneens rekening gehouden te worden met de specifieke positie van de minderjarige(6), en dergelijke. Bovendien is krachtens deze guidelines de taak van de overheid niet afgelopen op het moment dat een asielaanvraag zou worden afgewezen. Het is dan aan de overheid om een duurzame oplossing te vinden, in het belang van het kind. Dit geldt zowel bij een afgewezen als bij een toegekende asielaanvraag.

- Wie is minderjarig en wie is niet-begeleid?

Rechtsleer: Bouckaert, S. en Foblets, M.-C., «De positie van de minderjarige vreemdeling in het Belgische recht: enkele knelpunten», in Verhellen, E. (redactie), *Kinderrechtengids*, Gent, Mys&Breesch, losbladig, deel. 1.11.; Dejonghe, E. en Lammerant, I., «Les candidats refugies mineurs non accompagnés de lege lata et de lege ferenda», *JT*, 1998, blz. 241.

Op de vraag wie minderjarig is en wie niet biedt het IVRK geen antwoord. Het criterium voor het bepalen van de leeftijd van meerderjarigheid (in de regel 18 tenzij de nationale wet anders voorziet) wordt immers overgelaten aan de nationaal geldende regelgeving. Vanzelfsprekend dient men dit wel te goeder trouw in te vullen en mag dit geen aanleiding zijn tot discriminatie. Een bepaling dat personen in het kader van de vreemdelingenwetgeving vanaf 14 jaar zouden meerderjarig zijn kan niet. In België geldt op basis van het IPR de nationale wetgeving van het kind.

Terecht wordt evenwel opgemerkt dat dit tot discriminatie kan leiden tussen minderjarigen onderling omwille van verschillen in de nationale wetgeving. Sommigen zullen tot hun 21e minderjarig zijn, anderen maar tot hun 18.

(1) UNHCR, *Guidelines on policies and procedures in dealing with unaccompanied children seeking asylum*, Genève, UNHCR, 1997, punt 4.1.

(2) In het laatste rapport wordt aangehaald dat een aantal opmerkingen uit het vorige rapport, ander meer deze, onvoldoende werden verholpen (zie § 1).

(3) Of nog: «*The Committee is concerned at [...] the disparities in the enjoyment of social and economic rights, particularly health and education, experienced by poor children, and non-Belgian children, including unaccompanied minors, and disabled children*» (§ 16)

(4) Unicef, *Implementation handbook for the Convention on the rights of the child*, Genève, Unicef, 1998, blz. 287.

(5) Zie Raad van State, nr. 60.097 van 11 juni 1996; Bouckaert, S. en Foblets, M.-C., «De positie van de minderjarige vreemdeling in het Belgische recht: enkele knelpunten», in Verhellen, E. (redactie), *Kinderrechtengids*, Gent, Mys&Breesch, losbladig deel 1.11., nr. 85-86; Dejonghe, E. en Lammerant, I., «Les candidats refugies mineurs non accompagnés de lege lata et de lege ferenda», *JT*, 1998, nr. 20 en volgende.

(6) Cf. Raad van State, nr. 88.076 van 20 juni 2000; Bouckaert, S. en Foblets, M.-C., «De positie van de minderjarige vreemdeling in het Belgische recht: enkele knelpunten», in Verhellen, E. (redactie), *Kinderrechtengids*, Gent, Mys&Breesch, losbladig deel 1.11., nrs. 87-89.

Bij het vaststellen van de leeftijd dient de twijfel steeds in het voordeel van de minderjarige te spelen (zie ook vorig punt)(1).

De bepaling van wat een alleenstaande minderjarige is, is complex. Enerzijds bepaalt het IVRK dat kinderen gerechtigd zijn op extra bescherming of bijstand indien geen ouders of familieleden worden gevonden. Niet-begeleid in een procedurele betekenis legt meer nadruk op het feit dat er een volwassene optreedt ter behartiging van de belangen van de minderjarigen(2). Volgend op met de richtlijnen van de UNHCR.

Mijn inziens moet voor een aantal aspecten de juridische zekerheid verkozen worden en eventueel bijvoorbeeld een voogd worden aangesteld (ondanks dat de minderjarige bijvoorbeeld «opgevangen» wordt). Wat betreft de feitelijke opvang kan een ruimere invulling van begeleid gegeven worden. Bij deze feitelijke opvang moet ook de mening van de minderjarige een rol spelen (artikel 12). Het is vanzelfsprekend aan de overheid om de betrouwbaarheid van de «opvang» te controleren. Een zo ruim mogelijke bescherming van de minderjarige lijkt aangewezen en ligt in de lijn van het IVRK.

- Kan een minderjarige uitgewezen of gerepatriëerd worden?

Regelgeving: Artikel 118 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen; UNHCR, *Guidelines on policies and procedures in dealing with unaccompanied children seeking asylum*, Genève, UNHCR, 1997;

Rechtspraak: Raad van State, nr. 60.097 van 11 juni 1996; Raad van State, nr. 58.032 van 7 februari 1996; Arbeidsrechtbank Oudenaarde (KG) 24 juli 1997, KIDS, deel 3.11.

Rechtsleer: Bouckaert, S. en Foblets, M.-C., «De positie van de minderjarige vreemdeling in het Belgische recht: enkele knelpunten», in Verhellen, E. (redactie), *Kinderrechtengids*, Gent, Mys&Breesch, losbladig deel 1.11., nrs. 92-96; Dejonghe, E. en Lammerant, I., «Les candidats réfugiés mineurs non accompagnés de lege lata et de lege ferenda», *JT*, 1998, blz. 241.

Hoger geciteerde uitspraak van de Arbeidsrechtbank te Oudenaarde stelt ongenueanceerd dat het IVRK zich verzet tegen de uitwijzing van minderjarigen. Artikel 118 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 (betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen) verbiedt het afleveren van een bevel het grondgebied te verlaten, aan een minderjarige (behoudens andersluidende beslissing van de minister(3)).

Wat zegt het IVRK? De uitwijzing van een minderjarige wordt niet verboden door het IVRK. We zouden zelfs kunnen stellen dat het uitwijzen, beter: repatriëren, van minderjarigen in het kader van gezinshereniging door artikel 22 wordt aangemoedigd. Het stelt dat de staten het nodige moeten doen om de familie van het kind op te zoeken.

Indien echter de overheid zich beperkt tot een bevel het grondgebied te verlaten, zonder de familie van de minderjarige te zoeken, of wetende dat deze geen familieleden heeft in het land van herkomst, is dit wel strijdig met het IVRK. Het is strijdig met artikel 3 (het belang van het kind) en artikel 22 *juncto* artikel 20 (de bijkomende zorgplicht die op staten rust ten aanzien van minderjarigen die van hun gezin zijn gescheiden). Indien repatriëring de gepaste duurzame oplossing zou zijn, kan deze volgens de richtlijnen van de UNHCR slechts uitgevoerd worden nadat een persoon of instantie in het land van bestemming is gevonden dewelke de zorg voor het kind op zich zal nemen(4).

Een betwistbaar gegeven, dat we hoger reeds aanhaalden, is het feit dat minderjarigen die niet tot het territorium worden toegelaten, zich niet kunnen beroepen op artikel 118 van het Vreemdelingenbesluit. We voerden hoger reeds aan dat dergelijke constructies strijdig zijn met het IVRK, de richtlijnen van het UNHCR(5), en en volgende nog andere mensenrechtenverdragen.

- Een wettelijke vertegenwoordiger

Regelgeving: UNHCR, *Guidelines on policies and procedures in dealing with unaccompanied children seeking asylum*, Genève, UNHCR, 1997.

Rechtsleer: Bouckaert, S. en Foblets, M.-C., «De positie van de minderjarige vreemdeling in het Belgische recht: enkele knelpunten», in Verhellen, E. (redactie), *Kinderrechtengids*, Gent, Mys&Breesch,

(1) Zie ook UNHCR, *Guidelines on policies and procedures in dealing with unaccompanied children seeking asylum*, Genève, UNHCR, 1997, punt 5.11.

(2) Dejonghe, E. en Lammerant, I., «Les candidats réfugiés mineurs non accompagnés de lege lata et de lege ferenda», *JT*, 1998, nrs. 18-19.

(3) Raad van State, nr. 60.097 van 11 juni 1996.

(4) UNHCR, *Guidelines on policies and procedures in dealing with unaccompanied children seeking asylum*, Genève, UNHCR, 1997, punt 9.4.

(5) Cf. Dejonghe, E. en Lammerant, I., «Les candidats réfugiés mineurs non accompagnés de lege lata et de lege ferenda», *JT*, 1998, nr. 34.

losbladig deel 1.11.; THOMAS, M., «Les mineurs non-accompagnés demandeurs d'asile. Leur représentation juridique. La défense de leurs droits», *JDJ*, 1995, blz. 289.

In het IVRK wordt geen melding gemaakt van het aanduiden van een wettelijke vertegenwoordiger of voogd. Het IVRK legt wel de verplichting op om de nodige bijstand te voorzien, vanuit juridisch oogpunt kan toch wel gesteld worden dat een wettelijke vertegenwoordiger een van de minimale vereisten van deze bijstand is. Zowel de richtlijnen van de UNHCR als de concluding observations van het Comité voor de rechten van het kind maken wel uitdrukkelijk melding van een wettelijke vertegenwoordiger en voogd. Ook de verder te bespreken resolutie van de raad van de EU voorziet dit.

Vooral op dit punt schiet het Belgische beleid schromelijk tekort. Reeds lang zou hier een oplossing voor in de maak zijn. De ijver waarmee deze wetgeving uitgewerkt wordt staat in schril contrast met de blitz-wetgeving voor Everberg ...

- Het recht op maatschappelijke dienstverlening, niet beperkt tot dringende medische hulp

Regelgeving: UNHCR, *Guidelines on policies and procedures in dealing with unaccompanied children seeking asylum*, Genève, UNHCR, 1997.

Rechtspraak: Arbeidsrechtbank Luik 4 mei 1999, *JDJ*, 1999, blz. 52; Arbeidsrechtbank Antwerpen 26 april 1999, *TVR*, 1998, blz. 347; Arbeidsrechtbank Bergen 23 maart 1999, *JTT*, 2000, blz. 251; Arbeidsrechtbank Antwerpen 21 oktober 1998, *TVR*, 1998, blz. 206; Arbeidsrechtbank Luik 26 maart 1997, *Soc.Kron* 1998, 544, noot; Arbeidsrechtbank Luik 5 november 1996, KIDS, deel 3.11, 3; Arbeidsrechtbank Brussel 18 januari 1995, *JDJ*, 1997, blz. 174; Arbeidsrechtbank Brugge 24 december 2001, *JTT*, 2002, blz. 291 noot; Arbeidsrechtbank Brussel 27 september 2001, *TJK*, 2002, blz. 124; Arbeidsrechtbank Antwerpen 3 mei 2000, *TVR*, 2001, blz. 251 noot; Arbeidsrechtbank Brussel 2 maart 2000, *JTT*, 2000, blz. 253; Arbeidsrechtbank Antwerpen 7 juni 1999, *TVR*, 1998, blz. 364 noot; Arbeidsrechtbank Brussel 10 maart 1999, *JDJ*, 1999, 40 noot; Arbeidsrechtbank Oudenaarde (KG) 24 juli 1997, KIDS, deel 3.11, 10; Arbeidsrechtbank Gent (KG) 28 april 1997, KIDS, deel 3.11, 8; Arbeidsrechtbank Brussel 17 december 1996, KIDS deel 3.6., 3.

Rechtsleer: Bouckaert, S., «De directe werking van het Kinderrechtenverdrag in het contentieux omtrent de toepassing van artikel 57, § 2, van de OCMW-wet» (noot onder Arbeidsrechtbank Antwerpen 3 mei 2000), *TVR*, 2001, blz. 252; Bouckaert, S. en Foblets, M.-C., «De positie van de minderjarige vreemdeling in het Belgische recht: enkele knelpunten», in Verhellen, E. (redactie), *Kinderrechtengids*, Gent, Mys&Breesch, losbladig deel 1.11.; Bouckaert, S. en Foblets, M.-C., «De betekenis van het Kinderrechtenverdrag in de context van illegale immigratie ter discussie gesteld. Enkele bedenkingen bij het arrest van het Arbeidshof Antwerpen van 7 mei 1999» (noot onder Arbeidsrechtbank Antwerpen 7 mei 1999), *TJK*, 2001, blz. 24; Faure, C., «Chronisch zieke kinderen zonder wettig verblijfsstatuut», *Sociaal* 2000, aflevering 7, 9; Jonckhere, A. en Grosjean, K. (redactie), «*Situation juridique des enfants étrangers en Belgique. Le cas des mineurs non-accompagnés*», Luik, 2000; Nys, M., «De droit de l'aide sociale et des demandeurs d'asile, mineur d'âge», *JDJ*, 1996, blz. 300; Pas, H., «Kinderen op de vlucht ... Op de vlucht voor kinderen?», *TJK*, 2000, blz. 95; Sarolea, S., «Aide sociale aux étrangers en situation illégale: droits de l'homme en quête d'effectivité», *JTT*, 1998, blz. 225; Sarolea, S., «Itinéraire d'enfants: demandeurs d'asile mineurs non-accompagnés», *JDJ*, 1996, blz. 160; Torfs, D., «Het Verdrag inzake de rechten van het kind en het recht op dienstverlening voor kinderen zonder wettig verblijf», *TVR*, 2001, blz. 102; Van Keirsbilck, B., «La protection sociale du mineur étranger», *RDE*, 1994, blz. 69; Werquin, Th., «La convention des nations unies du 20 novembre 1989 sur les droits de l'enfant et l'aide sociale aux étrangers en séjour illégal», *JTT*, 2000, blz. 241.

Adressen: zie bijlage Desmet, E., «De minderjarige vreemdeling», in *Kinderrechtswinkels* (redactie), *De juridische positie van de minderjarige in de praktijk*, Heule, UGA, 2002, blz. 339.

De meeste gepubliceerde uitspraken omtrent illegalen in België hebben betrekking op artikel 57, § 2, van de OCMW-wet. Krachtens dit artikel hebben personen die niet gerechtigd zijn om op het grondgebied te verblijven enkel recht op dringende medische hulp, en niet op andere vormen van maatschappelijke dienstverlening. Het is moeilijk om een rode draad te trekken door de rechtspraak die over dit probleem gaat. Soms wordt dienstverlening toegekend, soms wordt deze afgewezen. Ook de omvang van deze dienstverlening verschilt van uitspraak tot uitspraak.

Vaak ingeroepen artikelen van het IVRK zijn artikelen 2, 3, 6, 24, 26 en 27. Het ontzeggen van maatschappelijke dienstverlening aan minderjarigen (die hier evenwel getolereerd worden, zie hoger) is strijdig met het recht op een menswaardige levensstandaard, sociale voorzieningen en medische verzorging.

De redenen waarom deze vordering worden afgewezen zijn uiteenlopend. Soms omdat de vreemdeling zich niet op het IVRK kan beroepen (geen personele toepassing)(1), soms omdat de bepalingen geen

(1) Arbh. Luik 26 maart 1997, *Soc.Kron* 1998, 544, noot.

rechtstreekse werking hebben(1) en soms omdat België een interpretatieve verklaring heeft afgelegd bij artikel 2(2). Op basis van de gepubliceerde rechtspraak kan geen duidelijk uitspraak gedaan worden over de mogelijkheid om het IVRK in te roepen om maatschappelijke dienstverlening te bekomen. Een aantal vonnissen die dit recht toekennen lijken mij goed gemotiveerd en zijn het aanhalen zeker waard(3).

Vanuit het IVRK lijkt mij het recht op maatschappelijke bijstand voor minderjarigen, ook al verblijven zij hier illegaal of worden ze gedoogd, absoluut noodzakelijk. Op beleidsniveau zou men hieruit de nodige conclusies moeten trekken. In individuele gevallen kan alleen maar gehoopt worden op een vlotte toekenning van de rechtstreekse werking aan de betrokken bepalingen van het IVRK.

- Recht op onderwijs

Regelgeving: «Het recht op onderwijs voor kinderen zonder een wettig verblijf», omzendbrief 24 juni 1999 van de Vlaamse minister van Onderwijs; UNHCR, *Guidelines on policies and procedures in dealing with unaccompanied children seeking asylum*, Genève, UNHCR, 1997.

Rechtsleer: De Groof, J. en Ornelis, F., «Recht op onderwijs, ook voor «illegalen»», *TORB*, 1999-2000, blz. 333; Deom, D., «Le mineur étranger et la scolarité», *RDE*, 1994, blz. 86; De Ro, J., «Onderwijs en kinderen van vluchtelingen», *TJK*, 2000, blz. 130.

Het recht op onderwijs is een mensenrecht. Dit recht slaat niet enkel ingeschreven in het IVRK (artikel 28), maar ook in een aantal andere mensenrechtenverdragen en in de Grondwet. Het recht op onderwijs op zich lijkt duidelijk genoeg omschreven om als rechtstreeks werkend beschouwd te worden. Het is een ondubbelzinnig recht dat de overheid geen beleidskeuzes laat. Wat de kosten betreft is het principe dat het basisonderwijs gratis moet zijn, voor het secundair onderwijs geldt een zogenaamde stand-still verplichting.

Dit recht op onderwijs is voornamelijk van belang voor kinderen (vergezeld of niet) die niet legaal in het land verblijven. Onderwijs veronderstelt een zekere administratie, een (h)erkenbaar maken van kinderen en een regelmaat van doen en laten. Kortom, het veronderstelt een soort van administratieve registratie die illegaal in het land verblijvende personen schuwen. Door via schoolgegevens, en dergelijke illegalen op te sporen zou de overheid het recht op onderwijs in het gedrang brengen. De Vlaamse minister van onderwijs heeft dit ingezien en werkte een omzendbrief uit die dit recht op onderwijs moet garanderen. In deze omzendbrief wordt het recht op inschrijving voor kinderen zonder geldig verblijfsstatuut erkend, net zoals dit bestaat voor legaal in het land verblijvende kinderen. De omzendbrief voorziet dat kinderen zonder verblijfsstatuut evenzeer subsidieerbaar of financierbaar zijn en dat ze in aanmerking komen voor bepaalde schoolse programma's. En tenslotte wordt aan directies verboden om leerlingen zonder wettig verblijfsstatuut aan te geven bij vreemdelingen- of politiediensten, omgekeerd wordt aan deze diensten verboden om deze kinderen op te sporen via scholen.

Een probleem doet zich wel voor op het vlak van deeltijds onderwijs. Voor deeltijds onderwijs met beroepsopleiding moet men, om legaal te werk gesteld te zijn, immers voldoen aan een aantal regels in verband met inschrijving en arbeidsvergunning. Dit is onmogelijk voor illegaal in het land verblijvende personen. In de praktijk wordt dit als een ernstige hinderpaal aanzien. Hieraan zou bij koninklijk besluit verholpen worden (zie verslag ICEM-vergadering, 17 juni 2002).

- Recht op opvang

Rechtsleer: Bouckaert, S. en Foblets, M.-C., «De positie van de minderjarige vreemdeling in het Belgische recht: enkele knelpunten», in Verhellen, E. (redactie), *Kinderrechtengids*, Gent, Mys&Breesch, losbladig, deel 1.11.; Desmet, E., «De minderjarige vreemdeling», in *Kinderrechtswinkels* (redactie), *De juridische positie van de minderjarige in de praktijk*, Heule, UGA, 2002, blz. 339; UNICEF, *Implementation handbook for the Convention on the rights of the child*, Genève, Unicef, 1998.

Adressen: zie bijlage Desmet, E., «De minderjarige vreemdeling», in *Kinderrechtswinkels* (redactie), *De juridische positie van de minderjarige in de praktijk*, Heule, UGA, 2002, blz. 339.

Welke opvang wordt voorzien voor minderjarigen is afhankelijk van het stadium waarin de asielprocedure hangende is. Ze kunnen in een gesloten (zie volgende punt) of open opvangcentrum terecht komen of via de bijzondere jeugdzorg in een gemeenschapsvoorziening terecht komen. Binnen de bijzondere jeugdzorg zijn er slechts 2 voorzieningen met een specifiek aanbod voor alleenstaande minderjarigen: 't Huis en Joba. De minister van welzijn werkt aan een geleidelijke uitbreiding van het aantal plaatsen in deze

(1) Arbrb. Antwerpen 3 mei 2001, *TVR*, 2001, blz. 251.

(2) Arbh. Luik 5 november 1996, *KIDS*, deel 3.11, 3.

(3) S. Bouckaert is van oordeel dat de meerderheid van de uitspraken voorhouden dat er een schending van het IVRK is (Bouckaert, S., «De directe werking van het Kinderrechtenverdrag in het contentieux omtrent de toepassing van artikel 57, § 2, van de OCMW-wet» (noot onder Arbeidsrechtbank Antwerpen 3 mei 2000), *TVR*, 2001, blz. 254).

twee instellingen. Dit kadert onder meer in de zogenaamde «uitstroom uit de gemeenschapsinstellingen». Deze kinderen hebben een eigen problematiek en verdienen een gespecialiseerde en aangepaste opvang(1).

Het IVRK legt ten aanzien van minderjarigen die gescheiden zijn van hun familie verplichtingen op aan de overheid (artikelen 20 en 22). Een van deze verplichtingen is voorzien in een passend onderkomen voor deze minderjarigen. Op dit vlak valt er nog een hele weg af te leggen. De vraag is echter in hoeverre dit aspect van de betreffende bepalingen van het IVRK rechtstreekse werking heeft zodat men er zich eventueel op zou kunnen beroep voor een rechtbank.

- Opsluiting van minderjarige vluchtelingen

Regelgeving: UNHCR, *Guidelines on policies and procedures in dealing with unaccompanied children seeking asylum*, Genève, UNHCR, 1997.

Rechtsleer: Unicef, *Implementation handbook for the Convention on the rights of the child*, Genève, Unicef, 1998.

Minderjarige asielzoekers (alleenstaande of vergezeld, legaal of niet) worden wel eens «opgevangen» in een gesloten setting. Conform artikel 37 van het IVRK mag een opsluiting slechts gebruikt worden als een laatste oplossing en zo kort mogelijk(2). Bovendien geniet de minderjarige in dat geval al de beschermingsmaatregelen die van toepassing zijn op kinderen die van hun vrijheid zijn beroofd. De bijstand aan niet-vergezelde minderjarigen geschiedt echter bij voorkeur op een andere wijze (opvang in een open instelling, plaatsing in een pleeggezin, begeleid zelfstandig wonen), ...

Indien een opsluiting noodzakelijk is, moet dit in een kader gebeuren waar de nodige en aangepaste voorzieningen voor minderjarige vluchtelingen voorhanden zijn, zoals onderwijs.

2.6. Besluit

Vanuit beleidsmatig oogpunt kunnen we stellen dat er in het licht van het IVRK (en andere bronnen die op deze principes verder bouwen) nog heel wat werk aan de winkel is op het vlak van de regelgeving.

3. Resolutie NBM

Rechtsleer: Van Der Klauw, J., «Europese richtlijnen voor alleenstaande minderjarigen asielzoekers», *TJK*, 2000, blz. 139.

Op 26 juni 1997 keurde de Raad van de Europese Unie een resolutie goed inzake niet begeleide minderjarige onderdanen van derde landen. In dit deel zal deze resolutie kort besproken worden. Ik hou het hier zeer beknopt om een aantal redenen. Ten eerste ligt deze resolutie in het verlengde van de hoger besproken bepalingen van het IVRK en de richtlijnen van de UNHCR (de resolutie gaat vaak minder ver). Bovendien wordt deze resolutie duidelijk ondergeschikt gemaakt aan de nadere geldende internationale verplichtingen van de lidstaten, zoals het IVRK (expliciet vermeld in de inleidende overwegingen).

Het belangrijkste is echter dat de juridische waarde van dit instrument vrijwel nihil is. Ten eerste gaat het om een «resolutie». Een resolutie is een atypisch instrument voor de EU, Verordeningen, richtlijnen, en dergelijke worden in de EU-verdragen erkend, resoluties niet. De absolute vrijblijvendheid van deze resolutie blijkt ook nog eens uit artikel 6.1 (slotbepalingen):

«In alle voorstellen tot wijzigingen van hun nationale recht houden de lidstaten rekening met de richtsnoeren. De lidstaten dienen er voorts naar de streven om hun nationale recht vóór 1 januari 1999 in overeenstemming te brengen met deze richtsnoeren.»

Veel vrijblijvender kon amper. Wou men bovendien werkelijk waarde hechten aan dit instrument dan had met een dwingendere «richtlijn» kunnen uitvaardigen.

Inhoudelijk bouwt deze resolutie verder op wat eerder werd uiteengezet. Enkele punten kunnen aangehaald worden:

De leeftijd voor minderjarigheid wordt in deze resolutie eenduidig op 18 jaar gelegd.

In tegenstelling tot wat hoger werd gezegd laat deze resolutie de mogelijkheid aan lidstaten om minderjarigen toegang tot het grondgebied te ontzeggen. De vraag is wat hiervan de feitelijke implicaties zijn ...

In datzelfde artikel (2.3) wordt bepaald dat de lidstaat er voor moet zorgen dat in de minimale noden wordt voorzien van een minderjarige die aan de grens wordt vastgehouden (voedsel, geschikte huisvesting, sanitaire voorzieningen en medische zorg).

Bij de procedure moet voorzien worden in een voogd en zo snel mogelijk moet achterhaald worden waar de familieleden van het kind zich bevinden.

Er moet onderwijs voorzien worden.

(1) UNHCR, *Guidelines on policies and procedures in dealing with unaccompanied children seeking asylum*, Genève, UNHCR, 1997, punten 7.5 en 7.7.

(2) De UNHCR spreekt zich uit tegen de opsluiting van minderjarigen (UNHCR, *Guidelines on policies and procedures in dealing with unaccompanied children seeking asylum*, Genève, UNHCR, 1997, punt 7.6.

De resolutie is op het vlak van medische zorgen duidelijk restrictiever dan het IVRK De niet-begeleide minderjarigen dienen passende medische verzorging te krijgen in urgente gevallen artikel 3.6. Op dit punt moet zeker de norm van het IVRK gerespecteerd worden.

Voor de opvang van minderjarige asielzoekers is de resolutie wel wat beter. Er worden een aantal mogelijkheden voorzien (artikel 4.4). Hierbij wordt bij de mogelijkheid tot huisvesting in een opvangcentrum wel voorzien dat deze speciale voorzieningen voor minderjarigen moet hebben. Gezamenlijk verblijf met meerderjarigen is slechts mogelijk vanaf 16.

Ten slotte wat betreft de terugkeer is de resolutie iets minder verregaand dan de richtlijnen van de UNHCR, maar er worden nog steeds verplichtingen opgelegd aan de lidstaten. Er moet steeds gezorgd worden dat er zekerheid is over de opvang van het kind in het land van herkomst of het land dat het kind opneemt.

II. Audition de M. Claude Lelièvre, délégué général de la Communauté française aux droits de l'enfant

II.1. Note du délégué général aux droits de l'enfant

Les mineurs étrangers, accompagnés et non accompagnés

Dès 1992, le délégué général aux droits de l'enfant s'est intéressé à la question des mineurs étrangers non accompagnés. C'est ainsi qu'il y a eu un premier groupe de travail consacré à la problématique des mineurs d'âge candidats réfugiés politiques non accompagnés qui s'est réuni les 3 mars et 16 septembre 1992 et le 5 octobre 1993 (annexe 1), et un deuxième groupe de travail relatif à la détention des mineurs, accompagnés et non accompagnés, dans les centres fermés pour étrangers en situation illégale qui s'est réuni le 15 décembre 1999 (annexe 2).

À cet égard, le lecteur peut se référer aux rapports annuels précédents. Nous vous invitons, si vous souhaitez de plus amples informations concernant ce dossier, à consulter le rapport annuel administratif de 1998-1999, pp. 204-218, de 1999-2000, pp. 132-135, et de 2000-2001, pp. 152-154, les livres « *Le droit de décrocher la lune* », pp. 276-297, « *Défenseur des enfants* », pp. 202-207 et « *Délégué général aux droits de l'enfant: 10 ans déjà!* », pp. 219-222 » ainsi que le site du Délégué général aux droits de l'enfant: <http://www.cfwb.be/dgde>, « Groupe de travail, mineurs non accompagnés ».

Bilan actuel

1. Aide à la jeunesse

Dans le rapport annuel précédent, le délégué général aux droits de l'enfant préconisait un consensus sur un système d'accueil adapté aux mineurs étrangers non accompagnés et la création de centres d'accueil spécialisés pour le cas de mineurs issus de réseaux de traite des êtres humains.

En 2002, la ministre de l'Aide à la jeunesse de la Communauté française travaille sur la mise en place de deux centres d'accueil pour mineurs étrangers non accompagnés dont l'un des deux serait spécifiquement chargé d'accueillir et d'encadrer les mineurs victimes de traite des êtres humains. En octobre 2002, la ministre de l'Aide à la jeunesse signale que ces centres seront en fonction début novembre 2002.

Le premier est situé à Gembloux, et l'autre en un lieu secret. Cette dernière formule paraît préférable à celle de centres dont le lieu est connu, mais qui ont un régime fermé, car les victimes n'ont pas à souffrir d'un enfermement pour leur protection.

Il reste qu'il faut leur donner suffisamment de garanties de protection dans un milieu ouvert, du point de vue notamment du secret du lieu où les personnes sont installées (exemple dans une famille d'accueil).

En Communauté française, on ne peut pas enfermer des mineurs qui ne sont pas délinquants, au contraire de la Communauté flamande, qui peut enfermer des mineurs d'âge en danger.

Un autre problème soulevé par le délégué général aux droits de l'enfant dans son rapport annuel précédent est celui du manque de listing relatif aux places disponibles dans les institutions d'hébergement pour mineurs. La ministre de l'Aide à la jeunesse a soumis ce problème à l'ensemble des services privés de l'aide à la jeunesse au sein du Comité de concertation de l'administration.

Une difficulté particulière, qui ne concerne pas seulement les mineurs non accompagnés, mais aussi les mineurs délinquants graves, les mineurs toxicomanes et ceux qui souffrent de troubles psychiatriques, est d'arriver à les faire entrer dans des établissements privés, qui ont la possibilité de refuser l'entrée. Répondant à une revendication formulée depuis 1998, une décision toute récente du Gouvernement de la Communauté française impose d'informer les autorités de placement des différentes places disponibles au jour le jour, dans toute la Communauté française.

A. Bruxelles

1. Protocole

Le délégué général aux droits de l'enfant a été interpellé par l'Office des étrangers au sujet de quelques difficultés rencontrées avec le service de l'aide à la jeunesse de Bruxelles concernant l'application du «Protocole d'intervention pour aider les mineurs clandestins non accompagnés» signé en juillet 2000. Dans le cadre de ce protocole, les intervenants s'engagent à agir prioritairement dans l'intérêt de l'enfant au sens de la Convention internationale aux droits de l'enfant, à leur apporter une aide en milieu ouvert, une aide sociale générale et non judiciaire. Ce protocole s'inscrit dans un travail de concertation et de coordination entre les différents services ce qui devrait permettre un traitement plus efficace des situations des mineurs étrangers non accompagnés.

Dans le cas présent, c'est un problème d'interprétation du Protocole qui a fait l'objet d'un litige entre l'Office des étrangers et le conseiller de l'aide à la jeunesse de Bruxelles. Le conseiller de l'aide à la jeunesse de Bruxelles exigeait la délivrance préalable d'un document de séjour (déclaration d'arrivée) avant de trouver un lieu d'hébergement pour un mineur. Or, d'après l'Office des étrangers, il ne peut donner des instructions à une administration communale qu'à partir du moment où un étranger est inscrit dans cette commune.

Le conseiller de l'aide à la jeunesse, contacté par le délégué général aux droits de l'enfant, lui a fait savoir que le document requis à l'Office des étrangers ne consisterait qu'en un engagement de leur part à donner injonction à la commune de faire la déclaration d'arrivée. Ce document permettrait une prise en charge financière de la situation par la Communauté.

Les deux parties sont restées sur leur position, de telle sorte que la situation du mineur concerné est devenue presque secondaire par rapport à la question d'interprétation du Protocole d'accord.

Le délégué général aux droits de l'enfant a signalé les faits mi-avril 2002 à la direction générale de l'Aide à la jeunesse ainsi qu'à la ministre de l'Aide à la jeunesse.

La direction générale de l'Aide à la jeunesse a répondu au délégué général aux droits de l'enfant qu'elle peut rencontrer son point de vue selon lequel une concertation entre les différents intervenants est nécessaire dans le contexte de la problématique de l'accueil des mineurs étrangers non accompagnés, mais que la position adoptée par le service de l'aide à la jeunesse de Bruxelles se situe dans la droite ligne du Protocole de juillet 2000.

La ministre de l'Aide à la jeunesse, quant à elle, fait une enquête en vue de connaître les raisons de la non-application du Protocole d'accord de juillet 2000. En septembre 2002, le délégué général aux droits de l'enfant n'a pas de nouvelle concernant cette enquête.

Même si ce protocole pose encore parfois des problèmes dans son application, il a le mérite d'exister !

B. Namur

1. CPAS d'Assesse

Un centre pour mineurs étrangers non accompagnés a été créé en octobre 2000 à Maillen et dépend du CPAS d'Assesse. Ce centre peut actuellement accueillir 8 enfants. Un projet est en cours afin qu'il puisse en accueillir 22. Les mineurs y sont entourés d'une assistante sociale, d'une infirmière sociale et d'un tuteur légal. Les mineurs étrangers non accompagnés sont dirigés vers ce centre par le dispatching de l'intégration sociale qui se trouve à l'Office des étrangers.

La conseillère de l'aide à la jeunesse de Namur informe le délégué général aux droits de l'enfant du fait qu'une «Convention relative aux conditions de l'intervention financière de la Communauté française dans la prise en charge des mineurs non accompagnés demandeurs d'asile» a été conclue entre le CPAS d'Assesse et la ministre de l'Aide à la jeunesse en octobre 2000 dans le cadre d'un projet pilote sur l'arrondissement de Namur.

Cette convention a pour objet de définir les obligations du CPAS d'Assesse et de la Communauté française dans leurs relations concernant la prise en charge éducative des mineurs étrangers non accompagnés demandeurs d'asile, les modalités de collaboration entre les parties, de remboursement et de contrôle de l'affectation des subsides.

Le service de l'aide à la jeunesse de Namur signale également qu'un projet de prévention générale est en cours. Ce projet consiste à permettre aux jeunes accueillis à Assesse d'exprimer leur vécu, leurs projets et leurs rêves à l'aide de l'outil vidéo. Le CAAJ de Namur a accepté de soutenir ce projet.

2. Protocole

Un protocole d'intervention entre le service de l'aide à la jeunesse de Namur et le centre pour mineurs étrangers non accompagnés du CPAS d'Assesse a été conclu. Ce protocole vise à définir les modalités de

collaboration entre l'aide à la jeunesse et le CPAS d'Assesse dans l'accueil et la prise en charge des mineurs étrangers non accompagnés demandeurs d'asile en situation de graves difficultés ou de danger.

3. Projet de concertation

La conseillère de l'aide à la jeunesse de Namur met en place une plate-forme de concertation «mineurs étrangers non accompagnés» en collaboration avec le service droit de jeunes de Namur. Cette concertation a pour but de favoriser la création de synergies, d'approfondir les connaissances dans cette matière et, le cas échéant, d'interpeller les instances administratives ou politiques. La première réunion aura lieu ce 22 octobre 2002.

Nota bene: Si les centres du type d'Assesse sont intéressants, il ne serait pas opportun que tous les mineurs non accompagnés soient placés dans ce genre d'établissement.

Ils peuvent aussi entrer dans des services qui s'occupent de mineurs en difficulté, pour faciliter leur intégration.

2. *Enfance : enseignement primaire*

Le ministre de l'Enfance informe le délégué général aux droits de l'enfant qu'il travaille en faveur des mineurs étrangers non accompagnés dans le cadre des compétences qui lui sont attribuées. À cette fin, il a pris différentes mesures telles que la diminution à 3 mois de la période de fréquentation scolaire nécessaire pour la prise en compte des mineurs étrangers non accompagnés pour le calcul de l'encadrement et des subventions scolaires, et l'adoption d'un décret le 14 juin 2001 visant à l'insertion des primo-arrivants.

Ce décret vise à permettre l'accueil, l'orientation, et l'insertion des élèves primo-arrivants, parmi lesquels les mineurs non accompagnés, et prévoit la création d'une classe-passerelle afin de permettre la scolarisation des enfants primo-arrivants. En région de langue française, le Gouvernement peut créer ou subventionner une classe-passerelle au niveau de l'enseignement primaire dans chaque commune où est installé un centre d'accueil pour candidats réfugiés organisé par la Croix-Rouge, l'État fédéral ou au nom de l'État fédéral, si ce centre et/ou un autre peu éloigné accueille(nt) au moins douze enfants de 5 à 12 ans. Dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale, le Gouvernement crée ou subventionne une classe-passerelle au niveau de l'enseignement primaire dans 12 écoles au plus. Il est créé dans chaque établissement de l'enseignement fondamental organisant une classe passerelle un conseil d'intégration des élèves primo-arrivants. Ce conseil est chargé de guider l'élève primo-arrivant vers une intégration optimale dans l'enseignement.

Le ministre de l'Enfance signale aussi qu'il a veillé à ce qu'une offre de formations spécifiques soit destinée aux enseignants dès cette année scolaire 2002-2003. Celle-ci visera à sensibiliser les enseignants aux spécificités de l'apprentissage du français pour les enfants dont la langue maternelle est étrangère et à les sensibiliser à l'approche interculturelle.

En outre, le ministre de l'Enfance informe qu'une réflexion particulière sur les mineurs étrangers non accompagnés a eu lieu dans le cadre du Congrès mondial contre l'exploitation sexuelle des enfants qui s'est tenue à Yokohama en décembre 2001 ainsi que lors de la réunion européenne des ministres de l'Enfance en décembre 2001. À cette occasion, les participants ont décidé de soutenir le développement d'un Réseau européen des lieux d'observation des droits et des politiques de l'enfance dont une des tâches envisagée est la concertation et l'échange d'informations, notamment à propos des mineurs étrangers non accompagnés.

3. *Enfance : enseignement secondaire*

Le ministre de l'Enseignement secondaire informe le délégué général aux droits de l'enfant qu'il est en train de mettre en œuvre le décret du 14 juin 2001 visant à l'insertion des élèves primo-arrivants.

En région de langue française, le Gouvernement peut créer ou subventionner une classe-passerelle au niveau de l'enseignement secondaire dans un établissement scolaire situé dans une commune aisément accessible du centre d'accueil pour candidats réfugiés organisé par la Croix-Rouge. l'État fédéral ou au nom de l'État fédéral si ce entre et/ou un autre peu éloigné accueille(nt) au moins douze mineurs âgés de 12 à 18 ans. Tout comme dans l'enseignement primaire, il est créé dans chaque établissement de l'enseignement secondaire organisant une classe passerelle un conseil d'intégration des élèves primo-arrivants. Ce conseil est également chargé de guider l'élève primo-arrivant vers une intégration optimale dans l'enseignement.

Il faut encore mentionner le respect des autorités fédérales par rapport à l'institution du délégué général aux droits de l'enfant.

Ainsi, peu de temps après son entrée en fonction, le ministre Duquesne a signé un document permettant au délégué général d'entrer librement dans les centres.

De même, il convient de souligner la collaboration qui existe avec l'Office des étrangers (même s'il arrive que des problèmes se posent), surtout depuis la création de la cellule qui s'occupe spécifiquement des mineurs non accompagnés.

*Rapports annuels du délégué général
aux droits de l'enfant : dossiers individuels relatifs
à l'intégration des populations d'origine étrangères*

1999-2000 :

Statut de réfugiés politiques : 24

Illégaux : 35

Conditions détention : 1

Problèmes administratifs : 6

Total : 66

2000-2001 :

Statut de réfugiés politiques : 33

Illégaux : 25

Problèmes administratifs : 13

Total : 71

2001-2002 :

Statut de réfugiés politiques : 15

Illégaux : 38

Problèmes administratifs : 30

Total : 83

II.2. Cas individuels

M. Lelièvre souligne que son institution se situe en dernière ligne.

Ce n'est donc pas à elle à se substituer au rôle du parquet, de l'Office des étrangers, du CPAS, etc. Le délégué général intervient en cas de problème ou de dysfonctionnement, pour « mettre de l'huile dans les rouages » ou pour saisir les autorités.

Ainsi, s'il y a un problème de disparition d'enfant, le dossier est orienté prioritairement vers Child Focus. En cas de problème de régularisation, le délégué général travaille régulièrement avec le Centre pour l'égalité des chances et l'Office des étrangers. Si ce dernier se plaint de ce qu'en Communauté française, on ne trouve pas suffisamment de services, il adresse le dossier au délégué général, qui fait alors le tour de toutes les instances concernées pour que l'on trouve le plus rapidement possible une place pour le mineur.

Qui va payer la prise en charge de ces jeunes ? Considérant que le mineur n'est pas encore en danger, c'est en principe le CPAS qui doit le faire. La question se pose alors de savoir où le mineur a été trouvé, et d'obtenir que le CPAS concerné le prenne en charge immédiatement après, celui-ci aura tendance à ne pas se hâter, puisqu'il doit payer. On se retournera alors vers le conseiller qui demandera au préalable une attestation de l'Office des étrangers, et ainsi de suite. D'où l'utilité d'un protocole de collaboration.

Même les autorités judiciaires font appel à une autorité de la Communauté française pour régler l'un ou l'autre problème.

Les statistiques (voir note) montrent, au fil du temps, une augmentation du nombre de dossiers, et en particulier du nombre de dossiers administratifs, alors que d'autres instances, et notamment le médiateur fédéral, pourraient peut-être intervenir dans certains d'entre eux.

Pour ces dossiers administratifs, le délégué général est saisi par des jeunes ou des familles, par l'intermédiaire de leur avocat, ou sur conseil d'un assistant social d'un CPAS ou d'un service d'aide à la jeunesse.

Le délégué général expose ensuite deux cas tout récents. Il s'agit d'enfants de moins de 12 ans qui arrivent en Belgique par des filières et se font arrêter. L'adulte qui participe à la filière est arrêté et emprisonné, et l'enfant placé au centre 127bis.

Pour l'instant, il y a par exemple un petit garçon africain de cinq ans arrivé par Zaventem. La dame qui l'accompagnait et avait un faux passeport est sous mandat d'arrêt. L'enfant est au centre 127bis depuis

plus d'un mois. Il devrait cependant exister des possibilités de l'orienter vers un service de la communauté par le biais du service d'aide à la jeunesse, d'autant qu'il existe un protocole de collaboration entre le service d'aide à la jeunesse et l'Office des étrangers.

D'autres enfants, dont un âgé de 3 ans, séjourneraient au centre 127bis depuis deux semaines. La chambre du conseil est saisie d'une requête à ce sujet. C'est là un problème de conscience pour le magistrat, car s'il fait sortir l'enfant du centre, où ira-t-il ensuite ?

En ce qui concerne notamment les petits roumains qui sont renvoyés dans leur pays, le délégué général a eu un entretien récent, à propos de la délinquance de ces mineurs, avec un universitaire travaillant au sein de la police fédérale, et qui cherche des pistes pour régler ce problème de façon positive.

Le danger est de croire que cette délinquance est du même type que celle que l'on rencontrait voici une dizaine d'années chez certaines catégories de mineurs issus des gens du voyage.

Aujourd'hui, ce sont plutôt des réseaux de type maffieux qui organisent cette forme de travail.

Il y a dix ans, l'on en était arrivé à la conclusion qu'il fallait avant tout frapper fort au niveau des adultes qui utilisent les enfants.

On ne réglera pas le problème si l'on ne démantèle pas ce type de filière et si l'on ne sanctionne pas de façon exemplaire les adultes qui y sont impliqués. D'où l'utilité du troisième volet du projet de loi.

Les solutions qu'apportait la loi de 1965 (exemple 15 jours de prison sur la base de l'article 53, aujourd'hui abrogé, et que les jeunes interprétaient comme une peine — assez douce — et non comme une mesure protectionnelle) n'étaient pas efficaces.

De même, placer les jeunes dans un centre fermé n'est pas adéquat. Il n'y a donc pas, en la matière, de solution simpliste.

Ainsi, à Paris, de jeunes roumains étaient entraînés à voler dans les parcmètres, et même à démonter ces derniers pour les envoyer en Roumanie. La mairie de Paris ayant supprimé les parcmètres, ces jeunes ont été « recyclés » par leur réseau dans la prostitution au bois de Boulogne.

Il n'est pas possible de réinsérer ces enfants dans leur propre pays, qui est tout à fait déstructuré.

Si on les y renvoie, cela équivaut à les remettre dans la rue et dans leur réseau.

Mme de T'Serclaes demande si le délégué général a des informations sur l'utilisation d'enfants handicapés par des réseaux.

M. Lelièvre confirme que des organisations pratiquent ce genre d'exploitation. Il y a en Roumanie des milliers d'enfants « à problème », sortis des homes depuis la chute de Ceaucescu, et qui deviennent majeurs. Presque tous ont d'importants problèmes affectifs et relationnels, et constituent des proies pour ces réseaux.

L'orateur a demandé la mise en place d'un groupe de travail sur le sujet, ce qui se fait lentement.